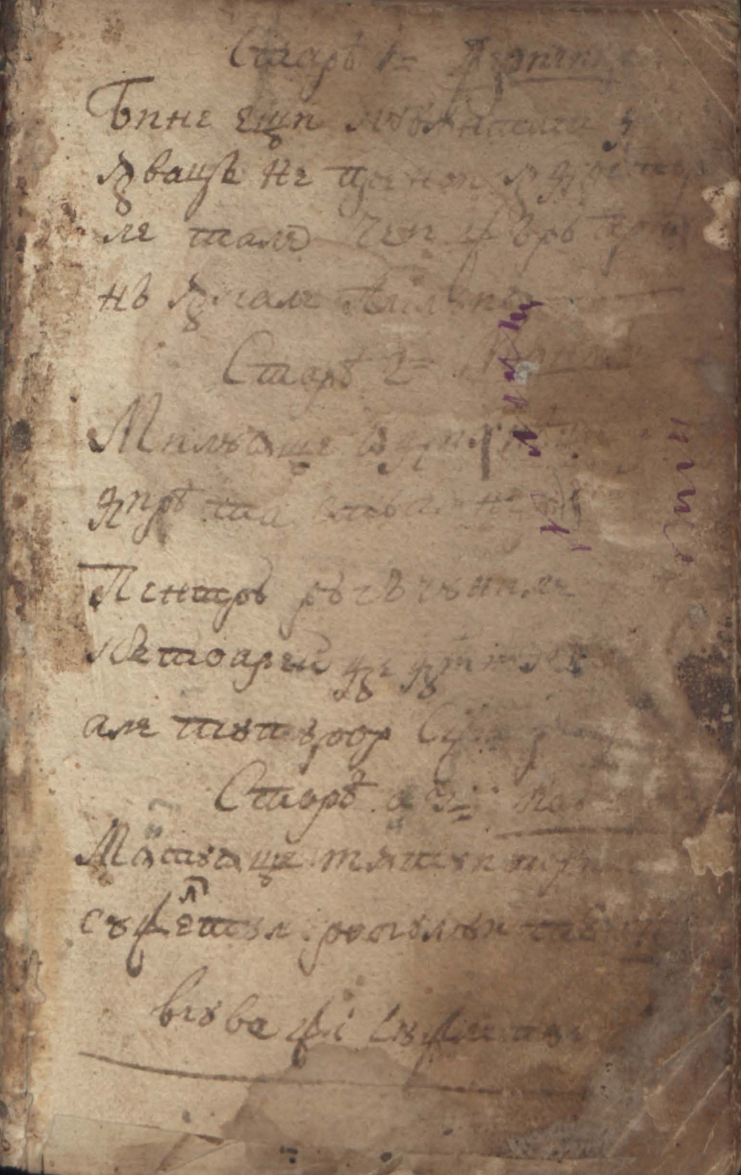
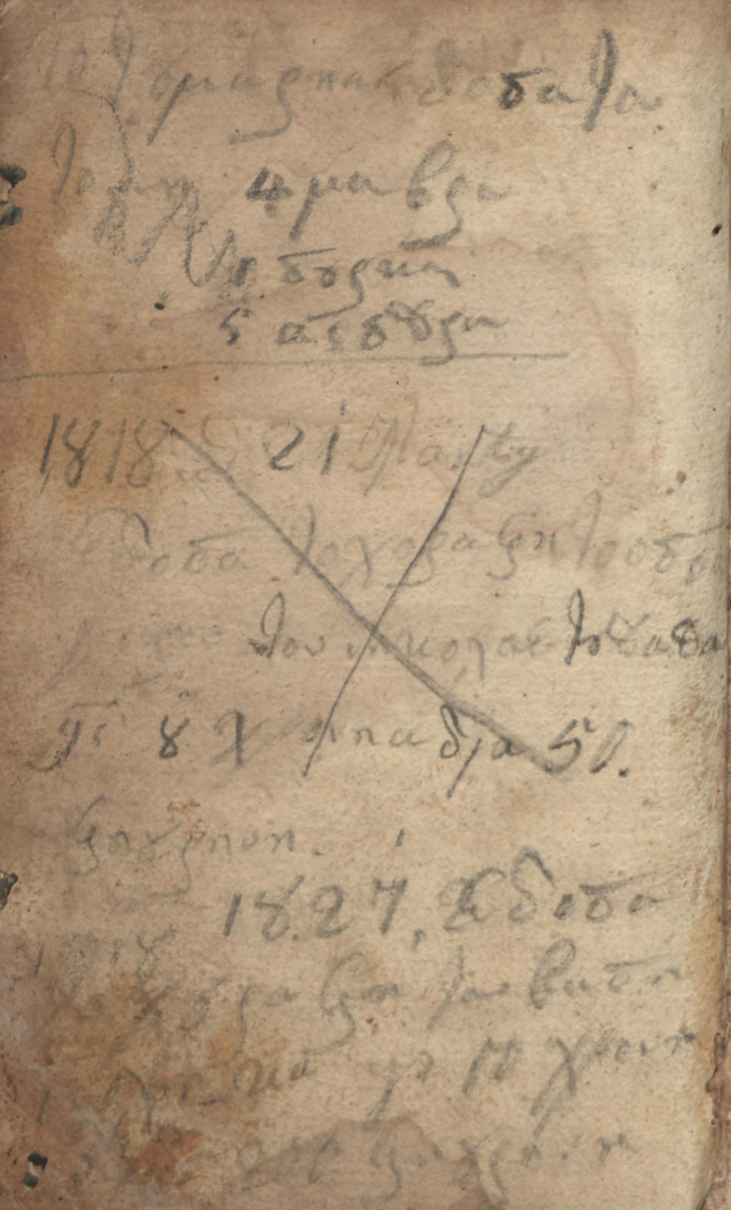
BIBLIOTECA
Centrală a „Astrei"
SIBIU
B.R.V.
507





ѰАЛТИРЪ

Прорóкулуй шй Апъра-
тулуй Дáвидь.
Йкумь âшлъ сэ̃лъ Тѵ̆-
пърúтъ.
Ку Благословéнїа Прѣ
лумнáтулуй шй Прѣ сэ̃
сфн̃цнтулуй Домнулуй
Домнь
Іс̃ Йнь Бóгь
Влъдúка Фѣгъръшулэ̃, ш̃
âтоатъ цáра Йрдѣлулуй.
† БЛАЖЬ.
Йнулъ дела Зндúрѣ лумїй
зсч.
Іáръ дела мжнтуúрѣ лумїй
ѰПЗ̃.

Inv. 248

Δ̄ μὴ ἰδὼν Χ̄ν πνεύματα τὰ.
Πονηρὰ ἰδὼν δὲ ὅλα ἐπιγνοὺς τὰ.

ДЕКАБРЬ

Кѣмь съчинѣніе ѱалтирѣ ѧ сфнтѹль шнѝ мѹ́деле
Пость ѧ Сѹ́мѣзтъ днь а̄ · шнѝ б̄ · а̄г̄ · д̄ · є̄ · ѕ̄ ·
СѢМѢЗТЪ Сѣра ѡ́бничнѹ́та Кад́нсмъ : а̄ ·

ДѢМНЊЄКЪ Дмнчнѣца Кад́нсма : б̄ · г̄ · зї ·
ЛѢНН Дмнчнѣца Кад: д̄ · є̄ · ѕ̄ · Ла чáсь а̄ · Кад:
нѫ́тсте : Ла чáсь г̄ · Кад: ѕ̄ · Ла чáсь ѕ̄ · Кад́нсма
н̄ · Ла чáсь д̄ · Кад: д̄ · Сѣра Кад: нї ·
МѢРЦН Дмнчнѣца Кад: г̄ · а̄ї · бї · Ла чáсь а̄ ·
Кад: гї · Ла чáсь г̄ · Кад: дї · Ла чáсь ѕ̄ · Кад:
єї · Ла чáсь д̄ · Кад: ѕї · Сѣра Кад: гї ·
МѢѕГКѢРН Дмнчнѣца Кад: д̄ї · к̄ · а̄ · Ла чáсь а̄ ·
Кад: б̄ · Ла чáсь г̄ · Кад: г̄ · Ла чáсь ѕ̄ · Кад: д̄ ·
Ла чáсь д̄ · Кад: є̄ · Сѣра Кад: нї ·
ЖСН Дмнчнѣца Кад: ѕ · ѕ̄ · н̄ · Ла чáсь а̄ · Кад:
д̄ · Ла чáсь г̄ · Кад: ї · Ла чáсь ѕ̄ · Кад: а̄ї · Ла чáсь
д̄ · Кад: бї · Сѣра Кад: нї ·
ВѢНЕГН Дмнчнѣца Кад: гї · д̄ї · єї · Ла чáсь а̄ ·
Кад: нѫ́тсте : Ла чáсь г̄ · Кад: д̄ · Ла чáсь ѕ̄ ·
Кад: к̄ · Ла чáсь д̄ · Кад: нѫ́тсть · Сѣра Кад: нї ·
СѢМѢЗТЪ Дмнчнѣца Кад: ѕї · зї ·
ѧ СѢПТѢМѢНА а̄є̄ · Сѹ́мѣзтъ Сѣра Кад: а̄ ·
ДѢМНЊЄКЪ Дмнчнѣца: Кад: б̄ · г̄ · зї ·
ЛѢНН Дмнчнѣца Кад: д̄ · є̄ · ѕ̄ · Ла чáсь а̄ ·

Кад:

Кад: нѵ҃ ѩ҃сте · Ла ча҃сь г҃ · Кад: ѕ҃ · Ла ча҃сь ѕ҃ ·
Кад: и҃ · Ла ча҃сь а҃. Кад: а҃ · Сѣра Кад: ѳ҃.
МАРЦИ Дмнне҃ца Кад: аї · бї. гї · Ла ча҃сь а҃ ·
Кад: дї. Ла ча҃сь г҃ · Кад: єї. Ла ча҃сь ѕ҃ · Кад:
ѕї. Ла ча҃сь а҃. Кад: иї. Сѣра Кад: а҃ї ·
МІЄГКЄВРЇ Дмнне҃ца Кад: к҃. а҃ в҃ · Ла ча҃сь а҃ ·
Кад: г҃ · Ла ча҃сь г҃ · Кад: д҃ · Ла ча҃сь ѕ҃ · Кад: є҃.
Ла ча҃сь а҃ · Кад: ѕ҃ · Сѣра Кад: з҃ ·
ЖОЙ Дмнне҃ца Кад: и҃ · Ла ча҃сь а҃ · Кад: нѵ҃ ѩ҃-
сте · Ла ча҃сь г҃ · Кад: ѳ҃ · Ла ча҃сь ѕ҃. Кад: і҃ ·
Ла ча҃сь ѳ҃ · Кад: аї · Сѣра Кад: бї ·
ВІНЄРЇ Дмнне҃ца Кад: гї · дї · єї · Ла ча҃сь а҃ ·
Кад: нѵ҃ ѩ҃сте · Ла ча҃сь г҃. Кад: дї. Ла ча҃сь ѕ҃ ·
Кад: и҃. Ла ча҃сь ѳ҃ · Кад: нѵ҃ ѩ҃сте. Сѣра Кад: иї ·
СѢМЄЗТЪ Дмнне҃ца Кад: ѕї · зї.

☩ СЇПТѢМЗНЇ ПѢТЇМЇЛСѲРЪ

Сѣра, ☩ Сѣмєзта лѵ҃ Лазарь Кад: а҃ ·

☩ ДЄМНЄЄКЇ ФЛОРИЛСѲРЪ Дмнне҃ца ·

Кад҃нєма: а҃ · в҃ · г҃ ·
ЛѢНЇ Дмнне҃ца Кад: д҃ · є҃ · ѕ҃ · Ла ча҃сь а҃ · Кад:
нѵ҃ ѩ҃сте · Ла ча҃сь г҃ · Кад: з҃ · Ла ча҃сь ѕ҃ · Кад: и҃.
Ла ча҃сь ѳ҃. Кад: нѵ҃ ѩ҃сте · Сѣра Кад: їи҃ ·
МАРЦИ Дмнне҃ца Кад: ѳ҃ · і҃ · аї. Ла ча҃сь а҃ ·
Кад: нѵ҃ ѩ҃сте. Ла ча҃сь г · Кад: бї · Ла часъ ѕ҃.
Кад҃:

Кад: гї. Ла ча́сь д҃. Кад: нѵ҃ пѧ́сте.
Сѣ́ра Кади́сма нї.
МІЄ́РКѢ́РІЙ Дмнне́ца Кад: дї. є҃ї. ѕ҃ї, Ла ча́сь а҃.
Кад: нѵ҃ пѧ́сте. Ла ча́сь г. Кад: дї: Ла часъ ѕ҃.
Кад: к҃. Ла ча́сь д҃. Кад: нѵ҃ пѧ́сте.

А҃тр҃ѵ а҃ча́стъ Мїєркѹ́рїй сѣ́ра Кад: нї. фзъ̀ ме-
та́нїи, ши҃ а҃ша́ съ а҃нѣ́е ѱалти́рѣ пѧ́нъ а҃ Сѧ́м-
вита Ѳѡ́мїи: фзъ̀ нѵ҃ма́й кѧнтѹ́мь Кади́сма зї.
а҃ Сѧ́мвита ч҃е́ ма́ре: а҃тре́й сте́рй пре нѵ҃мь съ
скре́ ла Трїѡ́дь.

ДВЦЦАТѢ́РЪ

Кѵ҃мь съ чита́ще ѱалти́рѣ прете сѫпѫтма́нъ,
СѦ́МВѢТЪ сѣ́ра, Кади́сма Фе́ричи́тѣ вѣрва́тѹль.
ДЄ́МИНЄ́КЪ Дмнне́ца, Кад: є҃. г҃. зї.
ЛѢ́НИ Дмнне́ца Кад: д. є҃. Сѣ́ра ѕ.
МА́РЦИ Дмнне́ца Кад: з. и҃. Сѣ́ра а҃:
МІЄ́РКѢ́РІЙ Дмнне́ца Кад: ї. аї. Сѣ́ра в.
ЖОИ Дмнне́ца Кад: гї. дї. Сѣ́ра є҃ї.
ВИНЄ́РИ Дмнне́ца Кад: дї. к҃. Сѣ́ра нї.
СѦ́МВѢТЪ Дмнне́ца ѕ҃ї. зї.

Д҃ВДЪ ПРРКЪ

ѰАЛТИРЬ

ПРОРОКѢЗЕИ ШИ ѦПѸРАТѢЛЕИ ДАВИДЪ

КАѲѲСМА ДИНЪ ТѢЮ

Ѱалмѹлъ лѹи Давидъ не скрѡсь дѣѹпра ла Жидовеи ѡ а.

Еричитъ бзрбатѹлъ, карелеа ѹ оумблатъ ѧ сфатѹлъ не крединчѡшилѡръ ѡ ши ѧ калѣ пѣкатѡшилѡръ а ѹ стѣтѹтъ: ши пре скѹпѹлъ пїерзѣторилѡръ а ѹ шезѹтъ. Чи ѧ лѣцѣ Дмнѹлѹи вѡѫ лѹи: ши ѧ лѣцѣ лѹи ва кѹцета зїша ѡ ши нѡлпѣтѣ ѡ Ши ва фи ка оѹнь помь рѣздитъ лѫнгѣ ѹ-

воаръле а̃пелшрь: карелеродъль съ̀ ва да а̃вртѣмѣ са. Шѝ фрънза лъй нъ ва кздѣ, шѝ толте сорй кѫте ва фаче вшрь спорѝ. Нъ а̃ша некредни чошій, нъ а̃ша: чѝ ка прафъль, чѣль спъ̀лберъвжнтъль депре фаца пзмжн тълъй. Пентръ а̃часта, нъ вшрь а̃вїѫ некреднічошій ла ждекатъ, нічѝ пзкътошій а̃сфатъль дрепцилшрь. Кз цїе Дмнъль кал̀ѣ дрепцилшрь: шѝ кал̀ѣ некреднічошилшрь ва перѝ.

Псалмъль лъй Давидь, в.

Пентръ че сав а̃тзржтать нѣмъриле: шѝ норо̀аделе а̃ъ къцетать чѣле дешарте. Стътъ̀тав де фацъ а̃пзрацій пзмжнтълъй: шѝ бо гій сав а̃дънать а̃тръ оу̃на а̃съпра Дмнълъй, шѝ а̃съпра оу̃нълъй лъй. Кз рзмпемь легътъриле лшрь, шѝ кз

лепз-

лепъдѣмь дела нóй жѹгѹль лю́рь. Чѣль че лзкѹ́ще ѧ Чѣрюрй ва рѫде де дж-
шій, шй Дмнѹ́л ва батжокорй пре ёй. Ѧтѹ́нчѣ ва грзй кзтрз дж́шій ѧтрѹ
ю́цймѣ са: шй ѧтрѹ́ мжнїм са ва тѹ́рѣѹра пре ёй. Гѧрз ёѹ сжнть пѹ́сь
ѧпзра́ть де дж́нсѹль, прсте Сїю́нь мзнтеле чёл сфнть ѧль лѹ́й: вестѝндь
Пэрѹ́нка Дмнѹлѹ́й. Дмнѹль ѧѹ зѝсь кзтрз мѝне: фїюль мїёѹ ёщй тѹ,
ёѹ ѧстъзй тѣ́мь нзкѹть. Чѣ́ре дела мѝне шѝцй бо́ю да цїе нѣ́мѹриле
мощенѝрѣ тѧ: шй бнрѹ́нца тѧ ма́рцинйле пзмжнтѹлѹ́й. Па́шевей пре
дж́шій кѹ тожгь де фїёрь: ка ва́селе
со́ларюлѹ́й вёй Здроби пре дж́шій, шй
ѧкѹ́мь ѧпзра́цй ѧцелѣ́цещй: ѧвзца́-
цивз тоцй чёй че жѹдека́цй пзмжн-
тѹль. Слѹжѝцй Дмнѹлѹ́й кѹ фрнкз:

шѝ бъ бѹкѹраці лѹѝ кѹ кѹтрéмѹрь · Лѹáці фъцзтѹрз, канѹ кжнд ба сз се мáнїе Дмнѹль, шѝ сз перíці днь кáлѣ чѣ дрѣпть. Кжнды сзва áпрíнде де драбь мжнїм лѹѝ: ферчíці тóці кáрїѝ нздзждѹéскь спре джнсѹль.

Ѱáмѹль лѹѝ Давидь, кжнд лѹ фѹцíть де катрз фіца лѹѝ Авесалѡмь фіюлѹѝ сзѹ

апѹстіе, г.

Íне, кзчѝ сѹ áмѹлцíть чéѝ чи из некзжéскь; мѹлці сз скóлз áдѹпрамѣ. Мѹлці зíкь сѹфлетѹлѹѝ мїéѹ: нѹ ѣ́сте мжнтѹíрѣ лѹѝ áтрѹ Дмнезéѹль лѹѝ. Íрз тѹ Дмне сприжíнтóюль мїéѹ ѐщѝ мзрíрѣ мѣ, шѝ чéлаче áнáлці кáпѹль мїéѹ. Кѹ глáсѹль мїéѹ кзтрз Дмнѹль áмь стригáть, шѝ маѹ áѹзíть днь мѹн телечéль сфнть áль лѹѝ. Шѝ ѐѹ áмь

áдор-

ѧдорми́ть шѝ а҃мь дорми́ть: скꙋла́тꙋмамькъ дн҃ꙋльмъ ба сприжнии. Нꙋмъ вою тѣ́ме демі́и денороаде, ка́рїй ѧпрежꙋ́ль мъ ѧпресо́алъ: ско́алъ дн҃не, мжнтꙋ́жщемъ дн҃неѕе́ꙋльмї-е́ꙋ. Къ тꙋ а҃и бꙋтꙋть прептѫщи чеи́ чѣ́мь врѫжмъшꙋ́ескь мїе ѧдешѣ́рть: дїнцїи пъкꙋпо́шилшоль а҃и здробить. Ѧ дн҃ꙋльи є҃ мжнтꙋ́рѣ, шѝ престе нороꙋ́ль тꙋ Блгословє́нїѫ тѫ.

Мꙋ́рїре:

Ѧтрꙋ сфѫршить ѧ лаꙋде ѱалмꙋльлъи Дабидь, д:

Кѝнды а҃мь стригáть е҃ꙋ а҃ꙋгꙋмаи дн҃неѕе́ꙋль дрептѫ́цїи мꙋ́ле: ѧтрꙋ некáзъ маи десѳѫтáть. Милостивѣ́щете спремі́не: шѝ а҃скꙋлтъ рꙋгꙋ́внѣ мѣ. Фиіи сѣ́ме-шилшоль, пѫнъ кѫ́ды грéи ла и҃нимъ:

Ѧ г. пен-

пентрꙋ чѣ юбѝцїй дешкрѣтчꙋ҆ѧ. Шѝ
кꙋтѧцїй минчꙋна: шѝ сꙋцѝцїй кꙋ
минꙋнѧть ѧꙋ фрикꙋть Дмнѣзь, пре
чѣль кꙋвїшѝсь ѧль сѣꙋ: Дмнѣзь мѣзь
ѧꙋзѝ, кѫндь вою стрига кꙋтрꙋ дѫ
сꙋль. Мжнїѧцивꙋ шѝ нꙋ грешѝцїй:
чѣле чѣ зѝчецїй ҆ѧннимиле воастре, ҆
трꙋ ѧшернꙋтꙋриле воастре вꙋ оу҆мни
ѧцїй, жрътвѝцїй жрътва дрептꙋцїй,
шѝ нздѫждꙋѝцїй спре Дмнѣзь. Мꙋл
цїй зѝкь: чѝне ва ѧрꙋта ноаш чѣле
бꙋне: ҆семнатꙋсꙋ престе ной лꙋмѝ
на фѣцїй тѧле Дмне: дѧтаѝ весели҆е
҆ѧннима мѣ҆. Динь родꙋль грѫдꙋй
ѧль вѝнꙋлꙋй, шѝ ѧль оу҆нтꙋлꙋй де
лемнь ѧлшорь сав҆ѧмꙋлцѝть. Кꙋ пѧче
҆ѧпрѣꙋнꙋ мꙋ вою кꙋлкà, шѝ вою ѧдор
мѝ. Кꙋ тꙋ Дмне де сѣбѝ ҆трꙋ нꙋ
дѣжде маѝ ѧшезѧть.

҆трꙋ

Ѧтрѣ сфършитъ пентрѣ чѣ мощенитѣлре:
Ѱалмѹль лѹй Дѧвидь, Є.

Мрѧюрилѣ мѣле ѧскѹлтѫле Дмне:
Ѫцелѣце стригѧрѣ мѣ. Ѧ
ѧминтегласѹль рѹгѫчѹнїй мѣле: Ѧ-
пѫрѧтѹль мїѣѹ шн Дмнезѣѹль мїѣѹ.
Кѫчй кѫтрѫ тине мѫвою рѹгѧ: Дмне,
диминѣца вѣй ѧѹзи глаѕѹль мїѣѹ, ди-
минѣца воюстѧ Ѫнаинтѣ тѧ, шн
мѫвѣй ведѣ: кѫ Дмнезѣѹ чѣль, че нѹ
воѣщй фърѫ делѣкѹтѣ, нѹ Ѣцй. Нѹва
лѫкѹн лѧнгѫ тине чѣль че биклентѣце:
нйчй воръ петрѣче кѫлкѫторїй делѣ-
це Ѫпрѣжма Ѻкилшь тѫй. Оуръж-
тай пре тѹщй чѣй челѹкрѣѫ фърѫ де
лѣце, пїѫрдевей пре тѹщй чѣй че грѫ-
ѣскь минчѹнѫ. Пре вѫрбѧтѹль сѧн-
цѹрилшь шн биклѣнѹль оуръцце Дм-
нѹль. Ѩрѫѣѹ Ѫтрѹ мѹлцимѣ мй-

лїй тале , бою ѧтра ѧкаса та : ѧкнамъвою спре сфнтъ Бисѣрика та ѧтръфрика та . Дмне повъщѹщемъ ѧтръ дрепта тѣ та : пентръ врѣжмашїй мїей ѧдрептѣзъ ѧнаннтѣ та кале мѣ . Къ нѹ ѣсте ѧ гѹра лѹръ ѧдевъръ : їнима лѹръ ѐ дешартъ , гроапъ дешкисъ грѹмазѹ лѡкѹ лимбиле сале викленіѧ : жѹдекъй пре ѐй Дмне зѣле . Къзъ дин кѹцетеле сале дѹпъ мѹлцимѣ пъгжнътъцилѹръ лѹръ , лѣпъдъй пре джншїй , къ тѣѹ ѧмъръть Дмне . Шѝ съсе веселѣскъ тоцй чей че нъдъждѹескь ѧтръ тине , ѧ вѣкь съ вѹръ вѹкѹра : шѝ те вей съзшлѹѝ ѧтржншїй . Шѝ съ вѹръ лзѹда ѧтръ тине , чей че юбескъ Нѹмеле тѣѹ . Къ тѹ вей благословѝ пре чель дрептъ Дмне : къ ѧрма бѹнеи вонрй

нѣй

нѣ́й ѧ҃кѹнѹна́ть пре но́й.

Ѧ҃тр҃ сфрши́нь. ѧ҃ лаѹде. пентр҃ а҃ ѿ҃пта
ѱалмѹль лѹй Да́вндь. ѕ.

Мне нѹ кѹ мжнїѧ тѧ̀ сѫмъ мѹ-
стри пре ми́не: нѣчй кѹ ѭцимъ
тѧ сѫмъ че́рцй. Милѹ́ѭемъ Дмѣ-
не. къ не пѹтинчо́сь сѫ́нть: ви́нде-
къмъ Дмѣне. къ слѹ́ пѹрѣѹра́ть сѫ́а-
еле мѣ́ле. Шѝ сѹфлетѹль мїе́ѹ слѹ́
пѹрѣѹра́ть фо́арте: шѝ тѹ́ Дмѣне
пѫнъ кѫ́ндь; ѧ҃тѡ́арчете Дмѣне. нѕ-
ѣѣѣ́ще сѹфлетѹль мїе́ѹ: мжнтѹ́ѭ-
щемъ пентр҃ ми́лата̀. Къ нѹ ѣ́ѣте
ѧ҃тр҃ мо́арте че́ль че те помен́ѣще пре
тѝне: шѝ ѧ҃ѣдь чѝне сѣва мъртѹ-
рисѝ цїе; сѫстенѝтамь ѧ҃тр҃ сѹспи-
нѹль мїе́ѹ. спъла́вой ѧ҃тѡа́те но́п-
циле па́тѹль мїе́ѹ: кѹ ла́крѫмиле мѣ́-
ле ѧ҃шернѹтѹль мїе́ѹ бо́ю оу́дѧ̀. Тѹр-
бѹра́-

вѹра́тѹсаѧ демѧнїе о҃кюль мїе́ѧ: ѧ-
векѝтѹмамь ѧтрѹ то́цѝ врѣжма́шїй
мїе́й. Депѣрта́цивѣ дела мѝне то́цѝ
че́й че лѹкра́цѝ фѹрѣ дѣлѣ́це: кѣ ѧѹ
ѧѹзѝть дмнѹль гла́сѹль плѧнцерїй
мѣ́ле. ѧѹзѝтаѹ дмнѹль чѣ́рѣть
мѣ́ дмнѹль рѹгчѹнѣ мѣ́ ѧѹ прїй-
мѝть: сѣсе рѹшинѣ́зе› шѝ сѣ сѣ
тѹрбѹре то́цѝ врѣжа́шїй мїе́й: сѣ се
ѧто́ларкѣ шѝ сѣсе рѹшинѣ́зе фо́ларте
де гра́бѣ. Мѣрѝре.

Ѱа́лмѹль лѹй да́видь› Кареле лаѹкѧнтать дмнѹлѹй пентрѹ кѹвѣнтеле лѹй
Хѹс фечо́рѹль лѹй Ѣмекѣй› 3.

Дмне дмнезе́ѹль мїе́ѹ спре тѝне
ѧмь нздѣждѹѝть: мѧнтѹа́-
шемѣ де то́цѝ че́й че мѣ гоне́скь› шѝ
мѣ ѝзбавѣ́ше. Каѝ лѹкѧндѣ сѣ рѣ-
пѣ́скѣ ка ѹ́нь ле́ѹ сѹфлетѹль мїе́ѹ›

не

не фѣинд҃ь чѣль че ѧзъвѣще, нѧчѣ чѣл
че мжнтѹѧще, Дмне Дмнезѣѹль
мѣѣѹ, деѧмь фъкѹть ѧчаста деѧ-
сте не дрептѧте ѧнтрѹ мжѣнилемѣле.
Деѧмь рѕплъгѣнть, чѣлшрь че рѕ-
плетѣскь мѣе рѣле: Сѕ кѧѕь ѧдекѕ
дела врѫжмѧшѣѣ мѣѣѣ дешѣрть. Сѕ
гонѣскѕ ѧдекѕ врѫжмѧшѹль сѹфле-
тѹль мѣѣѹ, шѣ сѕль прѣнѕ: шѣ
сѕ кѧлче ѧпъмжнть вѣѧцамѣ, шѣ
мърѣрѣ мѣ ѧцърѫнѕ сѕѡ ѧшѧге.
Скоалѕ Дмне, ѧнтрѹ мжнѣмтѧ: ѧ-
нѧлцъте ѧнтрѹ хотѧреле врѫжмѧш-
лшрьтѣѣ. Шѣ те скоѧлѕ Дмне Дм
незѣѹль мѣѣѹ, кѹ порѹнка кѧре ѧѣ
порѹнчѣть: шѣ ѧдѹнѧре де нороѧде те
ва ѧкѹнцѹрѧ. Шѣ пентрѹ ѧчѧста ла
ѧнълцѣме те ѧтоѧрче: Дмнѹль ва
жѹдекѧ пре нороѧде. Жѹдекѕ мѣе

Дмнѕ

Дмне дхпъ дрептáтѣ мѣ, шй дхпъ
не рзвтáтѣ мѣ âсхпрамѣ. Сфр-
шáскзсь рзвтáтѣ пкзтóшилшсь,
шй вéй ѧдрептà пре чéль дрéпть: чéл
че чéрчй йнимиле, шй рзвнкїй Дм-
незéле кх дрéптль. Йжтóрюль
мїéх дела Дмнезéх чéль че мжнтхщ-
ще пре чéй дрéпцй лайнимъ. Дмне-
зéх Є̃ ждекзтóрю дрéпть, шй тáре,
шй ѧделнгь рзбдзтóрю: шй не âдх-
кжнд мжнíе ѧтóате зйлеле. Денх
взвецй ѧтóарче, сáїѫ сà сѣба лх-
чїй: âркль сзх âх ѧкордáть, шй
лах гзтúть пре Ёль. Шй ѧтржнхл
âх гзтúть вáселе мóрцїй: сзцéиле
сáле чéлшсь âрзтóрилѣх лякрáть.
Йтъ âх кинхнть не дрептáте: зх-
мислúтах дхрѣре, шй âх нзкхть
фзрз делѣце. Гроапъ âх сзпáть,
шй

шѝ сѫѵ дешкѝсь прежѐ. Шѝ ба кѫдѣ ѫгроапа кѫрѣ ѫѵ фзкѫть. Ѫ-тоарчесѫа дѫрѣрѣ лѫй лакапѫл лѫй: шѝ пре крѣцетѫль лѫй не дрептѫтѣ лѫй сѫа погорѫ. Мзртѫрисѝмзвоѭ Дмнѫлѫй дѫпз дрептѫтѣ лѫй шѝ воѭ кѫнтѫ нѫмеле Дмнѫлѫй чѣлѫй ѫнѫлть.

Ѫтрѫ сфѫршѝть пентрѫ тѣскѫрй ѱалмѫль лѫй Дѫвидь. и.

Дмне Дмнѫль нóстрѫ, кѫть ѣ де мнѫнѫть Нѫмеле тѫѵ ѫтóт пзмѫнтѫль. Кз сѫѵ ѫнзлцѫть мáре кѫѣѝнца тѫ май пре сѫѣ де Чѣрюрй, дпнь гѫра прѫвнчилшрь шѝ ачѣлшрь че сѫть, ѫй сзбжршѝть лáѫдз, пентрѫ врзжмáшѝй тѫй: ка кз сфзрáмй пре врзжмáшѫль, шѝ йзбжндтóрюль. Кз воѭ ведѣ Чѣрюриле лѫпѫль дѣцѣ-

дї. ❀❀❀ Кадисма ❀❀❀

Дѣ цетелшѫ тале, Лѫна, шѝ стѣле, каре тѫ ан ѫтемеать. Че ѩсте сѫмѫль, кѫль поменещи преѣль; Сав фиюл, сѫмѫлѫй кѫл черчетезѫй преѣль; Микшоратѫлай пре джнеѫль пѫцинь сѫ аре че де кать ѫцерїй. Кѫ мърире шѝ кѫ чинсте лан ѫкѫнѫнать преѣль: шѝ лай пѫсь пре джнеѫль пре сте лѫкрѫриле мѫинилшрь тале. Тоате лѣй сѫпѫсь сѫпть пичоареле лѫй, сѫиле шѝ бої, тоате, шѝ ѫкѫ шѝ добитоачеле кѫмпѫлѫй. Пасърнле черюлѫй, шѝ пещій мърїй: чѣле че стрѫбать кърърриле мърилшрь. Дмне Дмнѫль нострѫ кать ѣ де минѫнать Нѫмеле тѫ ѫтоть пѫмѫнтѫль.

Мърире.

КАѲІСМА в. А҃ТРЪ СФЪРШИ҂Т

Пентрѹ чѣле а҃скѹнсе а҃ле Фіюлѹй ѱалмѹлъ лѹй Да҃видъ. д.

Мзртѹрисѝмзвою цїе Дмне кѹ тѡлтъ йнима мѣ҃. спѹнѣвою тѡате минѹниле тѧле. Веселимзвою шѝ мзвоѝ вѹкѹра҃трѹ тине: кжнтѧвою Нѹмелѹй тъѹ҃ нал те. Кѧнд сѣа҃ тѡларче врѣжмѧшѹль мїеѹ҃ наповй: слѣбившъ шѝ вшъ перѝ декзтръ фѧцатѧ. Кз а҃ѝ фзкѹть жѹдекѧта мѣ҃, шѝ ҃адрептѧ рѣ҃ мѣ҃: шезѹтаѝ пре скѧѹнь чѣла че жѹдечѝ дрептѧтѣ҃. Чертѧтаѝ нѣмѹриле, шѝ а҃ѹ перѝт не крединчѡсѹль: нѹмеле лѹй лаѝ стѝнсь а҃вѣкъ, шѝ ҃а вѣкѹль вѣкѹлѹй. Врѣжмѧшѹлѹй а҃ѹ

лип-

липсѝть сáвїнле ѿтрȣ сфрши́ть ѕ шѝ четѣцнле лю́ди сфрѫжмáть. Перѝтаȣ помени́ тє лю́ди кȣ сю́нєть: шѝ дмнȣль ѿвѣкь рзмѫне. Гзтѝтаȣ ла жȣдекáтѣ скáȣнȣль сѣ́ȣ: шѝ є́ль ва жȣдекà лȣмѣ ѿтрȣ дрептáтє ѕ жȣ декáва норóдȣль кȣ ѿдрептáре. Шѝ сав фѣкю́ть дмнȣль скѣпáре сѣрáкȣлюи ѕ âжȣтóрю ѿ врéмѝ кȣгїúасе ѕ ѿнекáзȣрй. Шѝ сѣ нздѫждȣмѣскѣ спре тѝне чéй чекȣнóскь Нȣмеле тѣ́ȣ: кѣ нáй пѣрсѝть пре чéй че те кáȣтѣ пре тѝне дмне. Кѫнтáцй дмнȣлюй чéлюй че лѣкȣмѫше ѿ Сїю́нь ѕ вестѝцй ѿтрȣ нѣмȣрй йспрѣвилелю́й. Кѣ чéл че кáȣтѣ сѫнцȣрнле лю́рь шлȣ âдю́ь âми́нте ѕ нáȣ оуйтáть стрнгáрє сѣ рáчилюрь. Милȣ́щемѣ дмне: бéзй смерéнїѫ мѣ́ де кѣтрѣ врѫжмáшїй

мїéй

мїе́й. Чела́ че мѫ а́нáлцй пре мине
дин по́рциле мо́рцїй, ка съ вестѣ́ск
то́алте ла́ѹделе та́ле а́ по́рциле фѣ́-
тїй Сїо́нѫлѹй. Веселинеѣшм де мжн
тѹнрѣ та, а́фѹндатѹлѹ нѣ́мѹрнле
а́трѹ стрнкъчѹнѣ, ка́рѣ а́ѹ фзкѹ́т.
А кѹрса а́часта, ка́рѣ а́ѹ а́скѹнсь, сѧ
прінсь пнчо́рѹль лю́рь. Кѹно́ащесъ
Дмнѹль жѹдекъцй фзкжнд: а́трѹ
фа́птеле мжннлюрь са́ле сѧ прінсь
пзкътосѹль. А то́аркъсъ пзкъто́-
шїй ла а́дь то́алте нѣ́мѹрнле чѣ́ле че
оу́нтъ пре Дмнезе́ѹ. Къ нѹ пжнъ а́
сфжршѝть ва фй оу́нтáть сърáкѹ́л,
рѧбдáрѣ сърáчилюрь нѹ́ба пер пжнъ
а́ сфжршѝть. Скóалъте Дмне, съ
нѹ́ъ а́търъ́ск сѫ́мѹль, сѧсе жѹдече
нѣ́мѹрнле а́наѝнтѣ та. Пѹ́не Дмне
дътъторю де лѣ́це престеѣ́й, съ кѹ

нóаскъ нѣмꙋрилє, къ сѫ́менїй сѧ́нтꙋ. Пентрꙋ чє Дмнє стáй депáрте, трéчї кꙋ ведѣрѣ ѫ врéмї кꙋвїшáсе ѫнтрꙋ нї кáзꙋрї: кѫ́ндꙋ сѫ мѫндрѣцїе не крединчóсꙋль, сѫ ѫприндє сърáкꙋль: прїíндꙋсъ ѫнтрꙋ сфáтꙋрилє, кáре гѫндéскь. Къ сѫ лáꙋдѫ пѫкѫтóсꙋль ѫнтрꙋ пóфтеле сꙋфлетꙋлꙋї сáꙋ, шї чéль чє фáче срѫмбѫтáтє бúне сѫ кꙋвинтѣ́ѕѫ. Ѧтѫрнтáтаꙋ прє Дмнꙋль чéль пѫкѫтóсь, дꙋпѫ мꙋлцímѣ мѫнíєй лꙋї нꙋва кꙋтà. Нꙋ ѩ́сте Дмнезéꙋ ѫнаíнтѣ лꙋї, спꙋркъсъ кѫ́ндилꙋї ѫ тóлтѫ врѣ́мѣ. Ѧ́пѫздѫсъ жꙋдекѫцилє тáле декѫтрѫ фáцалꙋї, прєстє тѫ́цїй врѫжмáшїй сѫ́н бà сѫтѫпѫнї. Къ ѫꙋзи́нь ѫнтрꙋ ѩ́нїмà сà, нꙋмѫ бóю клѫтѫ́ дїнь нѣ́мь ѫ нѣ́мь фѫрѫ де рáꙋ, ѫкѫрдѫ де блєстéмь

стѣмь гѹра лѹй ѩсте плинъ, шй де
ѧмърѣчѹне, шй девиклешѹгь, сѹпѣ
лимба лѹй сѡстенѣлъ, шй дѹрѣре.
Шѧде ѧтрѫ пиѣлѧре кѫ чей богаций
ѧтрѫ ѧскѹнсѹрй, кѧзъ оуѣчигъ пречѣл
невиновать. Окїй лѹй спречѣль съ
рѧкь съ оуѣитъ: пжндѣще ѧтрѫ ѧ-
скѹнсь, кѧлѣѹль ѧкѹмкѹшѹль сѣѫ.
Пжндѣще кѧ съ ѧпѹче пресърѧкѹль,
съ ѧпѹче пресърѧкѹль, кжндь ѧль ва
трѧце прежль. Алѧцѹлсѣѫ ва смерй
прежль. Плекѧзъва шй ва кѫдѣ,
кжндь ва стъпжнй ежль пречѣ сърѧчй.
Кѫ ѧѫ зись ѧтрѫ йнимѧсѧ, оуйтѧ-
тѹлѫ Дмнезѣѫ: ѧторѧлѫ фѧца сѧ, кѧ
съ пѫ ва зъ пжнъ ѧсфжршйть. Скоа
лъте Дмне Дмнезѣѹль мїѣѫ, ѧнѧл-
цзсе мжнатѧ, нѫ оуйтѧ пресърѧчй
тъй пжнъ ѧсфжршйть. Пентрѫ че

ѧ҃ѵ мжнїѧ҃ть нєкрєдинчо́ѵль прє дмнєзє́ѵ: кѵ ѧ҃ѵ зи҃нь ѧ҃тръ҃йнима сѧ҃ нѵ ва ѧ҃трєба҃. Вєзи҃ кѵ тѵ҃ла дръ҃гре шѝ ла мжнїє привє́щи҃: ка сѵль да҃и прєе҃л ѧ҃ мжи҃нилєта́ле. Цїє сѧ҃ лзєѧ҃ть сърѧ́кѵл҃ Сиримѧ́нѵлѵи҃ тѵ фи҃и ѧ҃жѵтѡ́рю. Здровѣ҃ще бра́цѵль чє́лѵи҃ пѫкѵтѡ́сѣ шѝ рзѵ: кѵѵта́сѵва пѫка́тѵль лѵи҃ шѝ нѵ́сєва ѧ҃фла҃. Дмнѵль є҃ ѧ҃пъра́ть ѧ҃вѣ҃кь шѝ ѧ҃вѣ҃кѵль вѣ҃кѵлѵи҃: перици҃ нѣ҃мѵрѝ динь пъмжнтѵл лѵи҃. Пофта сърачилшрь сѫ҃и҃ ѧ҃взи҃ть Дмнє ла гѵтѝрѣ҃ и҃нимїи҃ лшрь ѧ҃ лѵать ѧ҃мѝнтєвѫрѣ҃кїѧ҃тѧ҃. Жѵдекѵ Сиримѧ́нѵлѵи҃ шѝ смєрѝтѵлѵи҃, ка сѵ нѵ ѧ҃да́шгѵ ѧ҃кѵ ѧ҃сѵ мъръ сѫ҃мѵль прє пъмжнть.

ѧ҃тръ сфѫршѝть ѱа́лмѵль лѵи҃ дѣдь ї.

Спре

Спре дмнꙋль ѧмь нздѣждꙋить
кꙋмь вѣцй зиче сꙋфлетꙋлꙋй
мнѣ. мꙋтзте ѧмꙋнцй ка сѡ пазгре.
Кзпѧтз пзкзтѡшй ѧꙋ ѧкордать ѧ-
кꙋль. гзтйтаꙋ сзцѣцй ѧтꙋлвъ. ка
сѣ сзцѣте ѧтрꙋ ѧтꙋнѣрекь пречѣй
дрѣпцй лаййимз. Кзчѣле чѣ ѧй
сѣѣршить. ёй лѣꙋ стрикать:
дарь дрѣптꙋль чѣ ѧꙋ фзкꙋт. Дм-
нꙋль ѧ Бисѣрика чѣ сфйтз ѧса.
Дмнꙋль ѧ Чѣрю скаꙋнꙋль лꙋй: ѡкїй
лꙋй спречѣль сзракь привѣскь. цѣ-
неле лꙋй ѧтрѣвъ префій сѡменѣцій.
Дмнꙋль ѧтрѣвъ пречѣль дрѣпть: шй
пречѣль не крединчось. йаръ чѣль чею-
бѣще не дрептатѣ. оуражше сꙋфле-
тꙋль сꙋ. Плоава прѣстечѣй пзкз-
тѡшй лацꙋрй. фокь. шй йарѣ пꙋчо-
лъ. шй Дхь дебифорь. партѣ пѣ-

хáрвлúй лшрь. Кz дрéпть є̃ Дм̃нúль, шн̀ дрептzцúй âв юбúть: дрептzрúй âв вzзúть фáца лúй.

Мzрúре:

Âтрв сфршúть пентрв â ѿпта ѱáлмúль лúй Давúдь аї.

Ижитвáщемz Дм̃не, кz âв липсúть чéль кувїшь: кz сав âпвцинать âдевzрúле де кzтрz фúїй сѻменéцúй. Дешáрте âв грзúть фїéще кáре кzтрz вечúнúль сzв, бвzе викл҃тéне âйнимz, шн̀ âйнимz âв грзúть рéле. Пїáрдева Дм̃нúль тоáте бвzеле чéле викл҃тéне, лúмба чéмáре грзитоáре. Пре чéй че âв зúсь лúмба нóастрz сѻ вóмь мzрн̀, бвzеле нóастре ла нóй сжть, чúне ѿсте нóлш Дм̃нь. Пентрв некáзúль сzрáчилшрь, шн̀ сzспúнúль мшzúлор âкvмь

ѧкꙋмь мзвоꙋ скꙋла, зиче дмнꙋль: Пꙋнемзвоꙋ ѧтрꙋ мжнтꙋире, ѧдрзнивоꙋ ѧтрꙋёль. Кꙋвинтеле дмнꙋлꙋй, кꙋвинте кꙋраꙋте, ѧрцинть кꙋ фокьлзмꙋрить, йспитить пзмжинтꙋлꙋѝ, кꙋрзцить де шаапте сѫрй, Тꙋ дмне вёй пзѕѝ пренойѝ шѝ не вёй фери де нѣмꙋль ѧчёста, шѝ ѧвѣкь. Ѧпрежꙋь не крединчошїй оꙋмблзѝ дꙋпз ѧнзлцимѣтрà, ѧй ѧмꙋлцинꙋ пре фиїй сѫменёщй.

ѧтрꙋ сфршить ѱалмꙋль лꙋй дёдь, вїжнз кжндь дмне мзвёй оꙋнта пжнз ѧ сфршить: пзнзкжнд ѧторчй фаца тà де кзтрз мине. Пжнз кжндь воꙋ пꙋне сфатꙋрй ѧ сꙋфлетꙋль мїёꙋ: шѝ дꙋрёрй ѧ йнима мѣ, зїша шѝ ноаптѣ. Пжнз кжндь сѫ

ва ѧнгла҃ вразѣмашѹль мїе҃ѹ ас҃ѹпра
мѣ҃. Кавтѣ ас҃ѹгнмѣ Дм҃не Дм҃незе҃-
ѹль мїе҃ѹ: лѹминѣ҃ѕ о҃кїй мїе҃й ѕ ка
нѹ кѫндва сѣ ас҃дорѣ ѧтрѹ моарте.
Канѹ кѫндва сѣ зи҃кѣ вразѣмашѹль
мїе҃ѹ ѕ ѧтърѣтѹмамь ас҃ѹпра лѹй:
чей чемѣ некѣжѣкь ѕ сѣ вѣрь вѹкѹ-
ра ѕ демѣ вою клѣтѣ. И҃рѣ е҃ѹ спре
мила тѫ ѧмь нздѣждѹи҃ть ѕ вѹкѹра-
сѣва йнима мѣ҃ демѫнтѹи҃рѣ тѫ ѕ
кѫнтавою Дм҃нѹлѹй чѣлѹй чеа҃ѹ фѣ-
кѹ҃ть бине міе ѕ шй вою кѫнтѫ Нѹ-
мелѹй Дм҃нѹлѹй чѣлѹй ѧнаѣ҃ть.

ѧтрѹ сфѣршѣ҃ть ѱалмѹль лѹй Дѣдь ѕ гї.

Зисаѹ чѣль небѹнь ѧтрѹ йнима сѫ
нѣ ѥ҃сте Дм҃незе҃ѹ: стрикатѹ-
сѧ ѕ шй оу҃рѫцй сѧ фѣкѹ҃ть ѧтрѹ
мецешѹгѹрй ѕ нѹ ѥ҃сте чѣль чефа҃чевѹ-

нѫта-

пзтáте нỸ йсте пзнъ ла оỸнỸл. ДмнỸль дий Чéрю âỸ привнт прéсте фúй сỸменилшрь, ка съ вáзъ де йсте чéль че âцелкце, саỸ чéль че кáỸтъ пре ДмнезéỸ. Тощй саỸ âбзтỸть âпреỸнъ нетрéбнчй саỸ фзкỸть, нỸ йсте чéль че фáче кỸнзтáте, нỸ йсте пжнъ ла оỸнỸль. ЙỸ нỸворь кỸноáще тощй чéй челỸкрéзъ фзръ делкце: чéй че мжнжнкъ пре нородỸль мїéỸ âтрỸ мжнкáре де пжне: пре ДмнỸль нỸ лаỸ кїемáть. Аколщ саỸ темỸть де фрúкъ, Ỹнде нỸ éра фрúкъ, къ ДмнỸль é âнтéмỸль дрéпцилшрь. СфáтỸль сзрáкỸлỸй лацй рỸшнáть, йръ ДмнỸль нздéждклỸй йсте. Чúне ва дà днь Сіщнь мжнтỸúрк лỸй Ісраúль, кжнд ба âтóларче ДмнỸль ровїм нощдỸлỸй сéỸ, ьỸкỸрáсъва

Йкшьл

Нкшвь ѯ шнѝ сѣва веселѝ їсраи́ль.

Мѣрнре:

Атѹ сфършѝть ѱалмѹль лѹй Давидь д[ѣ]

Тмне ѯ чи́не ва лѣкѹѝ ѫ лѣка́шѹл тѣѹ: сал чине сѣва сѣлѣшлѹѝ ѫ Мѹнтеле чѣль сфѝть а̑ль тѣѹ: чѣ́л че оу̑мблъ фѣрѣ прнха́нѣ ѯ шнѝ фа́че дрепта́те ѯ чѣль че грѣ́ще а̑девѣ́рь ѫ йнима сѣ. Ка́реле на́ѹ викленѝть ѫ ли́мба сѣ ѯ шнѝ на́ѹ фѣкѹ́ть вечи́нѹлѹй сѣѹ рѣѹ ѯ шнѝ ѡка́рѣ на́ѹ лѹа́ть спре чѣй де апроа́пе а̑й сѣи́. Дефши́мтѣ́ссе ѫнаинтѣ́ лѹй чѣль че викленѣ́ще ѯ ѣ̑рѣ пре чѣй че сѣ тѣ́мь де Дмнѹль ѫй слѣжѣ́ще. Чѣль че сѣ жѹрѣ вечи́нѹлѹй сѣѹ. шнѝ нѹсѣ лѣ́пѣдѣ ѯ а̑рѹи́нтѹль сѣѹ на́ѹ да́ть ѫкамѣтѣ ѯ шнѝ да́рѹй а̑сѹпра чѣ́лѣрь не винова́цй на́ѹ лѹа́ть. Чѣль че фа́че а̑чѣ́стѣ нѹсѣва клатѝ ѫвѣ́кь.

Скри-

Сѣкрисоарѣ стѣлпѹлѹй лѹй Давидь,
Ѱалмь, єї.

Изѣѣщемъ Дмне, къ спретине
амь нздѣждѹить. Зисамь Дм
нѹлѹй, Дмнѹль мїеѹ ёщй тѹ, къ
бѹнзтѣцнле мѣле нѹцй требѹёскь.
Сфнцнлшрь чѣлшрь динь пъмѧнтѹль
лѹй, минѹнате ѧѹ фзкѹть Дмнѹль
тоате боиле сале ѧтрѧжнши. Ѧ-
мѹлцинтѹелѹ слѣбичѹниле лшрь, дѹ-
пъ ѧчѣѧ ѧѹ сжргѹить: нѹ бою ѧдѹнѧ
ѧдѹнзриле лшрь динь сѧнцѹрй, нйчй
боюпомени нѹмеле лшрь прінь бѹзеле
мѣле. Дмнѹль ё пѧртѣ мощенйрїй
мѣле, ши ѧпъхарѹлѹй мїеѹ: тѹ ёщй
чѣль че ѣарзшй ѧшѣзй мощенйрѣ мѣ
мїе. Фѹнй ѧѹ кзѹть мїе ѧтрѹ чѣй
пѹтѣрничй ѧй мїей, къ мощенйрѣ
мѣ сѹпть пѹтѣрѣ мѣ ѣите. Бине

бою

бою кѹбѣжитъ пре дмнѹль чѣль чемаѹ
ѫцелепцитъ пре мине, шн ѫкъ шн
пѫнъ ѫ ноапте маѹ педепсѣчь рѹбѣ-
кѣй мїей. Маї наинте ѣмь бъзѹнь
пре дмнѹль ѫнаинтѣ мѣ пѹрѹтѣ,
къ дѣ дрѣптатѣмѣ ѣсте, каѣ нѹмъ
казгѣскь. Пентрѹ ѣчѣста саѹ весе-
лѣнть ѥнима мѣ, шн саѹ бѹкѹратъ
лнмба мѣ: шн ѫкъ шн трѹпѹль мїеѹ
съва сълъшлѹѣ спре нздѣжде. Къ
нѹ вѣй лъса сѹфлетѹль мїеѹ ѫ ѣдь,
нн чн вѣй да пре чѣль квїосъ ѣль тѹ съ
ваъ стрнкъчѹне. Квносквте ѣй фъ
кѹть мїе кънлевїецїй, оѹмплѣмъвей
де веселїе кѹ фацата: фрѹмосѣце ѫ
дрѣптата пѫнъ ѫ сфършнть.

Рѹгъчѹнѣ лѹй Давнд, сї.

Кѹзй Дмне дрептатѣ мѣ, ѫ
амнитъ чѣрерѣ мѣ, ѣскѹлтъ
рѹгъ-

рꙋгꙋѧнѣ мѣ нꙋ ѿтрꙋбꙋзе бикле́не.
Дела фа́ца та́ жꙋдека́та мѣ сѫ пѣ́з.
Окїй мїе́й ва́зъ дрептꙋ́щй. Черка́тай
йнима мѣ, черчета́тꙋшай но́апте:
кꙋ фо́кь май лѧмꙋри́тъ, шй нꙋ сꙋ
а́фла́тъ ѿтрꙋ мине не дрепта́те. Ка
сѫ нꙋ грѧ́кѣ гꙋ́ла мѣ лꙋкрꙋй ѡме-
не́щй, пентрꙋ кꙋвинтеле бꙋзелшрь та́
ле, ёꙋ а́мь пѫзи́тъ кѫй нзниличе.
Сꙋвѫршафіе па́шїй мїе́й ѿтрꙋ кѫрѫри-
ле та́ле, ка сѫ нꙋѣ клѧтѣ́кѣ па́шїй
мїе́й. ёꙋ а́мь стригатъ, кѫ май а́ꙋ-
зи́тъ Дмнезе́ꙋле: плѣ́кѣ оурѣкїа та́
мїе, шй а́ꙋзй кꙋвинтеле мѣ́ле. Ми-
нꙋна́те фѫ мила́ле та́ле, че́ле че мѧи
тꙋ́щй пречей че нздѫждꙋ́ескь спре ти́-
не. Дечей че ста́ ѿпротива дрѣптей та́ле, пѫзѣ́рѣмь Дмне ка лꙋми
на о́кюлꙋй. А́трꙋ а́коперемѧнтꙋль
а́ри-

а҃рипилшрь та́ле мъ вѣ́й а҃копе́рѝ, де къ
тръ фа́ца не крединчо́шилшрь, ка́рїй
мав нзкъжи́ть пре ми́не. Врѫжма́шїй
мїе́н сѫфлетѫль мїе́ѫ а҃ѫ кѫпри́нсь:
грѫси́мъ сѧ сѫ́ав а҃кѫ́ть, гѫра лшрь
а҃ѫ грѫ́ить мжндрїе. Ѥ҃згонинд҃ѫмъ а҃
кѫмь мав а҃кѫнцѫра́ть, о҃кїй сѫ́н шав
пѫсь, ка сѫй плѣ́че а҃ пѫмжи́нть. А҃-
пѫка́тѫмав ка оу҃́нь ле́ѫ га́та ла вжна́ть, шѝ ка оу҃́нь пѫ́ю де ле́ѫ че лъ-
кѫ́ще а҃тръ а҃скѫнсѫрй. Ско́алъте
дмне, а҃тѝмпинзй пре е҃́й, шїй а҃пїм
декъ: ѝзвезѣ́ще сѫфлетѫль мїе́ѫ де
че́ль не кѫра́ть, са́бїм та́ дела врѫж-
ма́шїй мжи́нїй та́ле. Дмне, динь пѫ
цинь де пре пѫмжи́нть, а҃парцїн пре е҃́й
а҃ вїѫца лшрь, шѝ де чѣ́ле а҃скѫнсе а҃ле
та́ле сав оу҃мплѫ́ть пжнтечеле лшрь,
сътѫра́тѫсав де фїн, шѝ а҃ѫ лъсать

рѫмъ-

рзмъшниць прѹнчилшрь лѡрь. Їарзѣѵ
ѧтрѵ дрептáтемъ вóй ѧрхтà фѣцїй
тáле: сътрáмъвой, кáнд мисъба ѧ-
рхтà мърúрѣ тà. Мърúре:

КАѲÎСМА Г. ѦТРѢСФѢРШНТ

Слѹшїй Дмнѵлѵй, лѵй Дáвид, кáре ѧѵ грѣ-
нить Дмнѵлѵй квéнителе кънтрїй ѧчѣщїм,
ѧ зîса цкáрѣ лаѵ нзбвéнить пре ѣл Дмнѵл
Дни мъна тѹтрóр врѣжмáшилор лѵй, шй
Дни мъна лѵй сáѵл шй ѧѵзúсѣáлмѵл: гї:

Кбитевою Дмне бѣтѹтѣ мѣ. Дмнѵл мéѣ ѧтърúрѣ мѣ, шй скъпáрѣ мѣ, шй Нзбвитóрюль мїéѵ. Дмнехéѵль мїéѵ, ѧжѵтóрюл мїéѵ, шй вóю нздѣждѵй спре джнсѵл. Йнзрзтóрюль мїéѵ, шй кóрнѵль мънтѵнїй мѣле, шй сприжинитóрюль мїéѵ. Лзѵджнд вóю кїемà

пре

пре Дмнѹль: шн̀ деврѣжмáшій мїéй мѣ вóю мжнтѹн̀. Кѹприѣмаѵ дврéриле мóрцїй: шн̀ рѫѹриле фѣределéцїй маѵ тѹрвѹрáть. Дѹрéриле гáдѹлѹй маѵ ѣкѹнцѹрáть: ѧтимпинáтѹ маѵ лáцѹриле мóрцїй. Шн̀ кѫнд мѣ некѫжїáмь âмь кїемáть пре Дмнѹль, шн̀ кѫтрѣ Дмнезéѹль мїéѵ âмь стригáть. Йѹзѹтаѵ динь Бисѣрика ѣ҃ сфнтѣ âсà глáѹль мїéѵ: шн̀ стригáрѣ мѣ ѧнайнтѣ лѹй ва ѧтрà ѧ оурéкиле лѹй. Шн̀ сáѵ кѫтнтить, шн̀ сáѵ кѹтремѹрáть пѣмжнтѹль, шн̀ темелúле мѹнцилшрь сáѵ тѹрвѹрáть, шн̀ сáѵ клѫтúть: кѫ сáѵ мжнїáть пре дѫнселе Дмнезéѵ. Сѹнтѹсáѵ фѹмѝ ѧтрѹ мжнїа лѹй, шн̀ фóкь дела фáца лѹй сѫва âпринде: кѫрѹнй сáѵ âцицáть дела дѫнсѹль. Шн̀ âѵ плекáть

Чéрю-

Чѣрюриле ѕ шн̀ сáѵ погорж́ть : шн̀ нѣ-
гѵръ сѵ́нть пичóлреле лѵ́й. Шн̀ сáѵ
сѵ́нть прєстє Хєрѵ́нмй ѕ шн̀ âѵ ѕєѵ-
рáть ѕєѵрáтáѵ прє âрнпиле вжнтѵрил-
лшрь. Шн̀ âѵ пѵ́ѕь âнтѵнтрєкь âскѵн
дєрѣ лѵ́й ѕ âпрєжѵрѵль лѵ́й кóртѵль
лѵ́й ѕ âнтѵнєкóлєѕ âпъ â нóрїй вѕдѵ
хѵрилшрь. Дннтрѵ стрлѵчúрє âна
йнтѣ лѵ́й нѡрй аѵ трєкѵ́ть ѕ грúндн-
нъ ѕ шн̀ кърбѵ́нй дєфóкь. Шн̀ âѵ тѵ-
нáть днь Чѣрю Дмнѵль ѕ шн̀ чѣль â-
нáлть шáѵ дáть глáсѵль сѕѵ. Трим-
мúсáѵ сѕцéцй ѕ шн̀ ѣ́ѵ рѕнпúть прє
ёй: шн̀ фѵлцєрє âѵ âмѵлцúть ѕ шн̀ ѣ́ѵ
тѵрвѵрáть прє ёй. Шн̀ сáѵ âрѕтáть
й ѕвóарѕлє âпелшрь : шн̀ сáѵ дєскопє-
рúть тємелúнле лѵ́мїй ѕ дє чєртáрѣ тà
Дмне : дє сѵфлáрѣ Дхѵлѵй мжнїй
тáле. Трмúсáѵ днитрѵ âнѕлцúмє ѕ

шѝ маѵ лѵа́тъ: рздикатѵмаѵ дин҃ъ
а҃пе мѵ́лте. Мжнтѵ́имзва де врѫж-
ма́шїй мїе́й чей тарй, шѝ де чей че мз
оурзскь пре ми́не: кз саѵ маѝ а҃тза-
ри́тъ де кѫ́тъ ми́не. А҃тимпинатѵ
маѵ е҃й а҃ зїшларзтзцїй мѣ́ле, шѝ а҃ѵ
фо́сть Дм҃нѵль а҃тзри́ѣ мѣ. Шѝ
маѵ скось а҃трѵ азриме: и҃згзви́мз
ва кз маѵ вои́тъ. Шѝ а҃мва рзсплз-
тѝ Дм҃нѵль дѵпз дрептѫ́тѣ мѣ: шѝ
дѵпз кѵрзцїа мжнилѡрь мѣ́ле ва рз
сплзтѝ мїе. Кз а҃мь пзги́тъ кзиле
Дм҃нѵлѵй: шѝ на́мь фзкѵ́тъ пзгжнз
тѫ́те деспре Дм҃незе́ѵль мїе́ѵ. Кз то́-
ате жѵдекѫциле лѵ́й а҃маинтѣ мѣ:
шѝ а҃дрептзриле лѵ́ і нѵсаѵ депзртаѵ
дела ми́не. Шѝ во́ю фѝ фзрз приха́нз
кѵ дж҃нѵль: шѝ мз вой пзги́ де фзрз
де лѣ́ѣ мѣ. Ши́мй ва рзсплзтѝ мїе

Дм-

Дмнѹль дѹпъ дрепта́тѣ мѣ: шн дѹ
пъ кѹрцѣ́ мжнилшрь мѣ́ле, а̂нанн
тѣ о̑кнлшрь лѹй. Кѹ че́ль кѹвїѡ́сь,
кѹвїѡ́сь ве́й фн: шн кѹ сѡ́мѹль не ви-
нова́ть не винова́ть ве́й фн. Шн кѹ
че́ль а̂ле́сь, а̂ле́сь ве́й фн: шн кѹ че́ль
а̂дъръ́тникь, те ве́й а̂дъръ́тничн.
Къ тѹ пре нор҃о́дѹль че́ль смерить ве́й
мжнтѹн: шн о̑кїй мжндрилшрь ве́й
смерн. Къ тѹ ве́й лѹмина́ лѹминъ-
то́рюль мїе́ѹ, Дмне: Дмнезе́ѹль мїе́ѹ
лѹмина́вей а̂тѹнѣ́рекѹль мїе́ѹ. Къ
а̂тръ тине мъ во́ю йзъзви де́йпитъ,
шн а̂тръ Дмнезе́ѹль мїе́ѹ во́ю тръ́че
зи́дѹль. Дмнезе́ѹль мїе́ѹ фъръ прн-
ха́нъ є̑ ка́лѣ лѹй, кѹвинтеле Дмнѹ-
лѹй кѹ фо́кь лъмѹри́те: скѹтито́рю
па́сте тѹтѹрш́рь че́лшрь че нъдъждѹ-
е́кь спре дже́ѹль. Къ чине є̑ Дмне-

зе́в а̂фа́рз де Дмнзу́л; сав чи́нее̂ Дм
неже́в фзрз нзмай тв Дмнеже́зль но-
стрв; Дмнеже́зль че́ль че мз а̂чи́нце
кв пвтре́ре, шн а̂в пзсь фзрз прих а́
нз ка́лте мте, Че́ль че сзвржше́ий пи
чоа́реле мте́ле ка а̂ле че́рбзлзи, шн пре
сте чте́ле а̂на́лте мз пзи. Ка́реле а̂-
ве́ци мжи́ниле мте́ле ла рзгбо́и, шн а̂и
пзсь а̂ркь де а̂рамз бра́целе мте́ле. Шн
а̂и да́ть ми́е скзптелз де мжнтзи́ре:
шн дрептатà мав сприжини́т. Шн
черта́рте тà мав а̂дрепта́ть а̂тв
сфржши́ть: шн черта́рте тà а̂часта
мз ва а̂взцà. Азуи́таи па́шїи мїе́и
сзпть ми́не: шн на́в слзби́ть оу́рме-
ле мте́ле. Гони́вою пре вржма́шїи мї-
е́и, шн во́ю прииде пре джшїи: шн нв
мзво́ю а̂тоа́рче пжнз че сз вшо́рь сфж-
ши. Некжи́вою пре джшїи, шн нв

вшо́рь

вшрь пѹтѣ сѫ стѣ: кѫдѣвшрь сѫпть
пичѡареле мѣле. Шй маи ѧчинь кѫ
пѹтѣре спре рѫзбою: ѧпїедекатаи
пре тѡцй чей че сѫ скѫла асѫпра мѣ,
сѫпть мине. Шй ѧль врѫжмашилшрь
мїей мїаи дать міе досѫль: шй пре чей
че мѫ оурѫкь пре мине маи пїердѫть.
Стригатаѫ, шй нѫ ера чель че мжн-
тѫѫще, кѫтрѫ Дмнѫль, шй нѫ аѫ
ѧвѫнть пре ей. Шй вою здрѫмнка
пре ей: ка прафѫл ѧ фацавжнтѫлѫй:
ка тина оуланцелшрь вою цѣрце пре
джншїй. Нѫзвеймѫзвей депричѣ но
рѡдѫлѫй: пѫнемѫзвей капь нѣмѫрн-
лшрь. Норѡдѫль прекареле намь кѫ-
носкѫть, мїаѫ слѫжнть міе: ѧтрѫ
ѧвѫзѫл оурекїй маѫ ѧвѫнѣ. Фиїй стре
инй ѧѫ минцинть міе, фиїй стреинй саѫ
ѧвекинть, шй ѧѫ шкїшпать динь кѫ-

рѣрнле лѡрь. Вїѵ Є дмнѵль, шй бине кѵвнтать дмнезеѵ: шй сѵсе ѧнялце дмнезеѵль мжнтѵнрїй мѣле. Дмне зеѵле, чель че дан ѧзжндире міе, шй ан сѵпѵсь нѡршаде сѵпть мине: ѧзбвитѡрюль мїеѵ де врѫжмашїй чей мжнїѡшй. Дела чей че съ скоалъ асѵпрамѣ мъвей ѧнзлца: де сѡмѵль не дрепть мъвей ѧзбвй. Пентрѵ ачаста мъвоюмъртѵрисй цїе ѧтрѵ нѣ мѵрй дмне, шй нѵмелѵй тъвоюкж тъ. Чель че мърешй мжнтѵнриле ѧпърѧтѵлѵй, шй фачй мілъ оѵнсѵлѵй тъѵлъ Давидь, шй семинцїй лѵй пжнъвѣкь. Мърире:

ѧтрѵ сфършить ѱалмѵль лѵй Двдь, нѣ.

Пърюрнле спѵнь мърирѣ лѵй дмнезеѵ: шй фчерѣ мжнилѡрь лѵй сѡвестѣ де търіѧ. Зїша зилій

спѵне

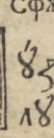
спꙋне кꙋвѣ́нтꙋ, шѝ но́лптѣ но́пцїѝ
вестѣ́ це ц҃и́нцѣ. Нꙋ сѫ́нтъ гра́юрй
нїчй кꙋви́нте: а̂ле кѣ́рша ѣ́ нꙋѣ а̂ꙋ-
зѣ гла́сꙋрнле лꙋ́р҃. А̂ тотъ пѣмѫ́нт-
тꙋль а̂ꙋ є҃ши́тъ вѣ́стѣ лꙋ́рь: шѝ ла
марцинйле лꙋмїй кꙋви́нтеле лꙋ́рь. А̂
со́аре а̂ꙋ пꙋ́ль лѣка́шꙋль сѣ́ꙋ, шѝ є҃л
ка оу҃́нь ми́ре че҃́ ѥ҃се дйнь кѣма́ра сѣ.
Бꙋкꙋра́ѣва ка оу҃́нь оу҃рїа́ш сѣ а̂лѣ́р-
це ка́ле, дйй ма́рцинѣ Че́рюлꙋй є҃ши́-
рѣ лꙋй, шѝ а̂тимпина́рѣ лꙋй пѫ́нѣ
ла ма́рцинѣ Че́рюлꙋй: шѝ нꙋ ѥ҃ще чи́-
не сѣ ѥ҃се а̂скꙋнѣ дескла́дра лꙋй. Лѣ́-
цѣ Дмнꙋлꙋй фѣ́р҃ прнха́нѣ, ка́рѣ
а̂тѣ́арче сѫфлетеле: мѣртꙋрїа́ Дм-
нꙋлꙋй крединча́ѣ, ка́рѣ а̂целепцѣ́-
ще прꙋнчй. Дрептѣ́цнле Дмнꙋлꙋй
дрѣ́пте, чѣ́ле че весели́ѣ йнима: по-
ꙋнка Дмнꙋлꙋй стрꙋлꙋчи́тѣ ка́рѣ

лѹминѣзъ ѻкїй. Фрíка дмнѹлѹй кѹрáтъ, кáрѣ рзмáне ѧвѣкѹль вѣкѹлѹй: жѹдекѣцнле дмнѹлѹй ѧдевърáте, ѧдрептáте ѧпреѹнъ. Дорíтесь май вжртóсь декáть ѧѹрѹл, шн декáть пїáтра скѹмпъ мѹлть, шн май дѹлчй декáть мїáрѣ шн фáгѹрѹль. Пентрѹ къ рóбѹль тѣѹ пзѣѣще ѧчѣстѣ: шн кáнд пзѣѣще ѧчѣстѣ, рзсплзтíре ѥ мѹлтъ. Грешáлеле чíне лева причѣпе; дечѣле ѧскѹнсе але мѣле кѹрзцѣщемъ, шн дечѣле стрейне ѣртъ прерóбѹлтѣѹ. Де нѹмъ вóр стзпжни, ѧтѹнчѣ фзръ прихáнъ вóю фн: шн мъ вóю кѹрзцн де пзкáть мáре. Шн вóрь фн ѧтрѹ бѹнъ плзчére кѹвíнтеле гѹрїй мѣле: шн кѹцетѹль ннимїй мѣле ѧнаíнтѣ тà пѹрѹрѣ. Дмне ѧжѹтóрюль мїéѹ шн

йзбъ-

ꙗ҃зъвитóрюль мїе҃в .

Âтрв сфрши́ть ѱа́лмвль лв҃и дв҃дь . ді҃.



Ꙋзи́те Дмнѣ҃ль â зі҃ла нека́зв-
лв҃и : скѹтѣ́йшите нѣмеле Дм҃-
не҃зе́ла́ви лв҃и Ꙗкшвь . Трими́цѣ ці́е
а҃жѹтóрю дин҃тр҃в че́ль сфи́ть , ши҆
дин҃ь Сі҃и́нь сприжинѣ́йшите прети́не.
Помѣ́йшѣ тóатѣ жр҃тва та҃ : ши҆
а҃рдерѣ чѣ де тóт҃ â та҃ сѹе а҃гра́ше.
Дѣ ці́е Дмнѣ҃ль дѹпѣ ѥ҃нима та҃ : ши҆
тóть сфа́тѹль тр҃в сѹль плинѣ́йшѣ.
Кѹкѹра́неѵомь де мжнтѹ́нрѣ та҃ : ши҆
â҃трв нѣмеле Дмнѣ҃лв҃и Дмнеѕе́ла́ви
ностр҃в неѵóм҃ мзри҆ . Плинѣ́йшѣ Дм҃-
нѣ҃л тóатѣ чѣ́ерниле та́ле : âкѹмь âмь
кѹноскѹть , кѣ âв мжнтѹ́нть Дм҃-
нѣ҃ль пре оу҃нсѹль сѣ́в . Ꙗ҃зи́лва пре
дж҃нсѹль дин҃ь Че́рюль че́ль сфи҃ть âль
сѣ́в: â҃трв пѹтéр҃и҃ѥ҃ мжнтѹ́нрѣ дрѣп
тей

тен тале. Ачéщѣ ѫкзрꙋцъ ,шн ачéщѣ пре кáн гꙋрз нóй ѫнꙋмеле Дмнꙋлꙋй Дмнезéꙋлꙋй нóстрꙋ вóмь кїемà. Ачéщѣ сав ѫпїедекáть ,шн âꙋ кзꙋть ,гꙋрз нóй нѣмь скꙋлáть ,шн нѣмь ѫдрептáть. Дмне мжнтꙋжще пре Ѫпзрáтꙋль ,шн не âꙋзй пре нóй сꙋрй ѫчè зн тевóмь кїемà.

Ѱ́алмꙋль лꙋй Давндь ,к.

Дмне ѫтрꙋ пꙋтѣрѣ тà сз ва веселн Ѫпзрáтꙋль: шн демжнтꙋйрѣ тà сзвà вꙋкурà фóарте. Пóф тáннмїй лꙋй гáн дáт лꙋй: шн девóж вꙋзелшрь лꙋй нꙋлáй липснть пре джевль. Кз лáй ѫтжмпинáть пре ѣль кꙋ Блгословéнїйле вꙋнзтꙋцїй: пꙋлáй пре кáпꙋл лꙋй кꙋнꙋнз де пїáтрз скꙋмпз. Вїжцъ âꙋ чершꙋт делатúне: шн гáй дáть лꙋнуйме де зйле ѫвѣкꙋл вѣкꙋ-

кѹлѹи. Маре ѥсте слáва лѹи ѧтрѹ мжнтѹирѣ тà: мѹрире ши мáре кѹвїинцъ вéй пѹне прéстеѥль. Къ вéй дà лѹи Блгословéніе ѧвѣкѹль вѣкѹлѹи: веселиьéй пре джнсѹль ѧтрѹ вѹкѹрїе кѹ фáца тà. Къ ѧпърáтѹль нздъждѹмѫще спре Дмнѹль: ши ѧтрѹ мила чéлѹи ѧнáлть нѹсъва клзтѣ: Йфлесе мжна тà тѹтѹрѹрь врѫжмáшилѫрь тзи: дрѣптà тà съ ѣфлетóцй чéй чете оурзскь претине. Кзй вéй пѹне прéѣй ка оунь кѹпитóрю де фóкь ѧвртѣмѣ фѣцій тáле. Дмнѹль ѧтрѹ мжнім сàва тѹрвѹрà прéѣй, ши ва мжнкà прéѣй фóкѹль. Рóдѹль лѹрь де пре пъмжнть ѧль вéй пїжрде: ши съмжнца лѹрь дин фзій съаменилѫр. Кзѧѹ плекáть ѣсѹпрà тà рѣле: кѹретáтаѹ сфáтѹрй, кáре нѹ вѹрь пѹтѣ

тѣ сѧ стѣ. Кѫ ѩ вѣй пѫне пре дѫнш҃ій дось: ѧтрѫ чей рзмашй аѩ тѫй вѣй гзтй фаца лѡръ. Ѧ нѧлцзте дмне ѧтрѫ пѫтѣрѣ тѧ: кѫнтѧвомь шй вѡмь лзѫдѧ пѫтѣрише тѧле. Мзрйре. ѧтрѫ сфѫршйть. Пентрѫ спрнжнѣла де дмнѣцѫ ѱѧлмѫль лѫй Дѧвйдь. ка-

мнезѣле Дмнезѣль мїѣ ѫ ѧ мйте спре мйне, пентрѫ че мѧ лзкатй: депѧрте де мѫнтѫйрѣ мѣ кѫвйнтеле грешѧлелѡръ мѣле. Дмнезѣѫ мїѣ стригѧбою зїуа, шй нѫвей ѧѫзй, шй ноапте шй нѫ спре не прічѣпере мїе. Їар тѫ ѧчѣл сфйть лзкѫѣцй, лѧѫда лѫй Їсраїль. Спре тйне ѧѫ нздѫждѫйть Пзрйнцїй ноштри: нздѫждѫйтѧѫ шй ѩй йзбѫвйть пре дѫнш҃ій. Кѫтрз тйне ѧѫ стригѧть, шй сѧѫ мѫнтѫйть: спре тйне ѧѫ нздѫждѫйть

ѝть ѡ шѝ нꙋ́сѧꙋ рꙋшина́ть. Гѝрзе́ꙋ
сѫ́нть вїѧ́рме ѡ шѝ нꙋ сѫ́мь: сѫ́кара
сѫ́менилѡрь ѡ шѝ дефхѝма́рѣ норо́-
дꙋлꙋѝ. То́цѝ че́нче мꙁ ведѣ маꙋ бат
жокоѝть: грзи́таꙋ кꙋ бꙋ́зеле ѡ клꙁ-
ти́таꙋ кꙋ ка́пꙋль. Нздзждꙋ́ѝтаꙋ
спре Дмнꙋль ѡ йꙁбꙁвѣ́кꙁль пре джн-
ꙋль: мжнтꙋ́жкꙁль ѡ кꙋ́ль вожше пре
е́ль. Кꙁтꙋ е́ѫщѝ че́ла че маѝ тра́ѣ дѝѝ
пжнтече ѡ нздѣ́ждѣ мѣ́ дела цѝцеле
ма́нчїѝ мѣ́ле. Спре тѝне мамь а̂рꙋн-
ка́ть динь зꙁꙋ ѡ динь пжнтечеле ма́ѝ
чїѝ мѣ́ле ѡ Дмнезе́ꙋль мїе́ꙋ е́ѫщѝ тꙋ.
Нꙋ́те депꙁрта̀ дела ми́не ѡ кꙁ нека́ꙁꙋль
ѧ̂́сте а̂прóапе: кꙁ нꙋ ѧ̂́сте чи́не сѫ́мѝ
а̂жꙋ́те мїе. Ѧ̂кꙋнцꙋра́тꙋмаꙋ вицеѝ
мꙋ́лцѝ: Та́ꙋрѝ гра́шѝ маꙋ кꙋпрѝнь.
Дешкѝна́ꙋ а̂сꙋ́пра мѣ́ гꙋ́ра лю́рь ѡ кà
оу́нь ле́ꙋ че рзпѣ́ще шѝ рзкнѣ́ще. Ка

а̂па

а̑па мамь взра́ть : шѝ сав рзсипи́ть
то́аге сѡ̑селе мѣ́ле. Фзкѹ́тсав и̑-
нима мѣ̀ , ка ча́ра че сз топтѫ́ще , а̑
ми́ клокѹль пѫ́течелѹ̀ мїе́ѹ. Оу̑-
ска́тсав ка оу̑нь вась делѹ́ть вжрѣ-
тѣ́ мѣ̀ , шѝ ли́мба мѣ̀ сав липи́т̀
де грѹма́зѹ̀л мїе́ѹ : шѝ а̑цзржна
мо́рцїй маѝ погоржть , кз мав а̑кѹи
ѹра́т̀ кжи́нй мѹлцй : а̑дѹна́рѣ че́лшр
викле́нй мав кѹпри́нсь. Сзпа́тав
мжи́нле мѣ́ле , шѝ пичо́арele мѣ́ле ,
нѹмзра́тав то́аге сѡ̑селе мѣ́ле , шѝ
а̑че́м привїѫ̀ шѝ сз оу̑нта̀ ла ми́не.
А̑пзрцинтав вежми́нтеле мѣ́ле лѡ́-
рѹши , шѝ пентрѹ кзма́ша мѣ̀ а̑ѹ а̑-
рѹнка́ть со́арге. Ѝ̑рз тѹ̀ Дми́не нѹ̀
депзрта̀ а̑жѹторюль тзѹ̀ дела ми́не ,
спре сприжинтѣла мѣ̀ а̑ а̑минте. Ѝ̑з-
квѣ́ще де сла̑ѣ сѹ̑флетѹ̀л мїе́ѹ : шѝ

дин

дінь мѫна кѫінелѹй пре чѣ оўна нзкѹтз â мѣ. Мѫнтѹѫщемз дінь гѹра лѣѹлѹй шй дінь коарнеле Нпорочилшрь смерéнїѧ мѣ. Спѹневою нѹмеле тзѹ фрáцилшрь мїéй: ѧ мнѫлокѹль âдѹнзрїй те вóю лзѹдà. Чéй че вз тѣмецй де Дмнѹль лзѹдáцль пре Єль: тóатз сзмѫнца лѹй Нкшвь Слзвнциль пре дѫнсѹль. Тѣмзсз де дѫнсѹль тóатз сзмѫнца лѹй Ісраíл. Кз нáѹ дефзнмáть, нíчй âѹ лепздáтй рѹга сзрáкѹлѹй. Нíчй âѹ ѧтóрé фáца сà дела мíне, шй кѫндь âмь стригáтй кзтрз дѫнсѹль маѹ âѹзнтй. Дела тíне їѣсте лáѹда мѣ, ѧтрѹ âдѹнáре máре мз вóю мзртѹрисй цíе, рѹгзчѹниле мѣ лéвóю дà ѧнаíнтѣ чéлшрь чесе тѣмь де дѫнсѹль. Мѫнкáвшрь сзрáчїй, шй сзвóрь сзтѹрà: шй

шн̀ вóрь лъ҃да пре Дмн҃ѵлѧ чéй чéл кáѵтъ пре дѫнсѵль ѕ вíи вóр фи ѩнимнле лшрь ѧвѣкѵль вѣкѵлѵй. Ѩдѵчешвóр ѧмúнте шн̀ сѕвóрь ѧтóарчела Дмн҃ѵлѧ тóате мáрциниле пѕмѫнтѵлѵй ѕ шн̀ сѕвóр ѧкинà ѧнаннтѣ лѵй тóате мощенúриле нѣмѵрилшрь. Кѕ ѧ Дмн҃ѵлѵй є҃ ѧпѕрсцíѫ ѕ шн̀ ѣль стѕпѫнтѣще пре нѣмѵрй. Мѫнкáтаѵ шн̀ сѧѵ ѧкинáть тоцй граші пѕмѫнтѵлѵй: ѧнаннтѣ лѵй вшрь кздѣ тóцй чéй че сѕ погóарѕ ѧпѕмѫнть. Шн̀ сѵфлетѵль мїéѵ лѵй вїѫѕ ѕ шн̀ семинцíѫ мѣ ва слѵжн̀ лѵй. Вестúсѕва Дмн҃ѵлѵй нѣмѵль чéль че вúне: шн̀ вшрь вестй дрептáтѣ лѵй нородѵлѵй че сѕвà нáще ѕ пре кáреле ѧѵ фѕкѵть Дмн҃ѵль.

Ѱáлмѵль лѵй Дáвидь ѕ кв.

Дмн҃ѵль

Амнꙋль мѫ па́ще, ши нимі́ка
нꙋмва липсѝ. А локꙋ́л пѫшꙋ-
нїй а̑колѡ̀ мал сѫзшлꙋ́нть, ла а̑па
со̑дѝхнїй мал хрѫнѝть. Сꙋфлетꙋль
мїе́ꙋ лал а̑тóрь: повѫцꙋ́нтумал пре
кѫрѫ́риле дрептѫ́цїй, пентрꙋ нꙋмеле
лꙋ́й. Кѫ девóю ши оу̑мбла а̑мѝжло-
кꙋль оу̑мврїй мóрцїй: нꙋмѫвою тѣ́-
ме дерѣ́ле, кѫ тꙋ кꙋ мине е̑ѫщ. То-
а́гꙋль тѫ́ꙋ ши ба́рга тѣ̀ а̑чѣ́стѣ мал
мѫнгѫа́ть. Гѫтѝтай а̑наѝнтѣ мѣ
ма́ѳ̀ а̑проти́ва че́лшрь че мѫ нѫкѫже́-
ѕкь. Оу̑нсай кꙋ оу̑нть деле́мнь ка́пꙋл
мїе́ꙋ: ши пѫха́рль тѫ́ꙋ е̑ а̑дѫпѫ́ндꙋ-
мѫ, ка оу̑нь пꙋтѣ́рникь. Ши ми́ла
тѣ̀ мѫва оу̑рма̀ а̑тоа́те зи́леле вїе́цїй
мѣ́ле: ши ка сѫлѫкꙋе́скь а̑ка́са дм̃
нꙋлꙋй а̑трꙋ а̑делѫнга́ре де зи́ле.

Ѱалмꙋль лꙋй Да́видь але оу̑нїм днь

сѫмбете з кг.

ль Дмнѣлуи ѥ пѫмѧнтуль, шн плнниѓ луи: лѫмѣ з шн тоцн чѣн че лзкуѣскь ѧтрѧнса. Ачѣста пре мѫрн лаѫ ѧтемеѧть пре ѥль: шн пре рѫурн лаѫ гѫтнть пре ѥль. Чине сѫ ва сун ѧ мѫнтеле Дмнѣлуи; сав чине ва сѫ ѧ локуль чѣль сфнть аль луи; чѣль невиновать кѫ мѧнниле з шн кѫраць ла ннимѫ з карале нѫшаѫ луаць ѧдешѣрть сѫфлетуль сѫѫ з шн нѫсаѫ жураць ѧтрѫ виклешѫгь вечнѣлуи сѫѫ. Ачѣста ва луа Благословѣнїе дела Дмнѣль: шн милостѣнїе дела Дмнезѣѫ мѧнтуторюль сѫѫ. Ачѣста ѥ нѣмуль чѣлшрь че каѫтѫ пре Дмнѣль: ачѣлшрь че каѫтѫ фаца Дмнезѣѫлуи луи Ѩкшвь. Рздикаць боѧрн порцнле воастре з шн вѫ рздикаць порць

по́рцинле чѣ́ле вѣ́чниче: шѝ ва ѧ̀трѣ ѧ̀пзра́тѹль мзри́ей. Чи́не ѧ̃сте ѧ̂че́ста ѧ̀пзра́тѹль мзри́ей: дмнѹль чѣ́ль та́ре шѝ пѹтѣ́рникь: дмнѹль чѣ́ль та́ре ѧ̀ разбо́ю. Рздика́ци вожри́ по́рцинле во́астре: шѝ бз рздика́ци по́рцинле чѣ́ле вѣ́чниче: шѝ ва ѧ̀трѣ ѧ̀пзра́тѹль мзри́ей. Чи́не ѧ̃сте ѧ̂че́ста ѧ̀пзра́тѹль мзри́ей: дмнѹль пѹтѣ́рилшѹ: ѧ̂че́ста ѧ̃сте ѧ̀пзра́тѹль мзри́ей. Мзри́е:

КАѲІСМА ЇПЇТРА

Ѱа́лмѹль лѹ́и Да́вид҃ь. кд.

Кѧ̀трѣ ти́не дмне ѧ̂м рздика́ть сѹ́флетѹль мїе́ѹ: дмнезе́ѹль мїе́ѹ спре ти́не ѧ̂мь нздѣждѹи́ть сѧ нѹ́мѧ рѹши́не҃ь ѧ̀ѣ́кь. Ни́чи сѧшѝ рѧ́ѕѧ де ми́не вразжма́шїй мїе́ѹ

пентрꙋ кꙋ тѡцій чѣ́не тє рабꙋ пре тѷне ѕ нꙋ́сєвшь рꙋшинѧ ѕ сѫ́ рꙋшинѣ́ зечѣ́не фа́к фѫрꙋ лѣ́це ѧдешѣ́рѣ. Кѫ́нле та́ле дмне ѧратѫмѝ: шѝ кѫрѫ́рнле та́ле мꙋ ѧва́цꙋ. Ѧдрептѣ́ѫмꙋ спре ѧдевѫ́рꙋль тѫ́ꙋ ѕ шѝ мꙋ ѧва́цꙋ: кꙋ тꙋ є̑цій дмнезе́ꙋ мѫнтꙋнторюль мїе́ꙋ ѕ шѝ пре тѷне тѣ́мь ѧцептѧ́ть тоа́тѫ зїша. Ѧдꙋцій ѧмѷнте де ѧ. дꙋрѫ́рнле та́ле дмне ѕ шѝ де мѷ́леле та́ле ѕ кꙋ дінь вѣ́кь сѫ́нть. Пѭка́телє тінерѣ́целшь мѣ́ле ѕ шѝ ѧле нещїѷ́нцій мѣ́ле нꙋ́ле помені. Дꙋпѫ мѷ́ла тѧ́ поменѣ́щемꙋ тꙋ пентрꙋ вꙋнѫта́тѣ тѧ́ дмне. Бꙋнь шѝ дре́пть є̑ дм нꙋ́ль: пентрꙋ ѧча́ста лѣ́це ва пꙋ́не че́лшь че грешѣ́скь ѧ ка́ле ѕ ѧдрепта́ва пре чѣ́й бла́жѣй ла жꙋдека́тѫ ѕ ѧвѫца́ва пре чѣ́й бла́жѣй кѫ́нле са́ле. То-

ате

ате кънле Дмнулй мила шй адевъ-
рль ꙋ челшрь че каутъ ашезъмжнтулъ
лй ꙋ шй мъртуіле лй. Пентру
Нумеле тъу Дмне ꙋ шй куръцъще пъ
катуль мїеу ꙋ къ мулть ăсте. Чине
ăсте сумуль ꙋ чель че съ тъме де Дм-
нуль ꙋ лъце ба пуне лй ă кале ꙋ каре
ăу ăлесь. Суфлетуль лй ătру вунъ
тъцй съба сълъшлй: шй съмжнца
лй ва мощенї пъмжнтуль. Ătърї
реě Дмнуль челшрь че съ тъме де джн-
суль: шй фъгъдуінца лй ба ărъtà
лшрь. Окїй мїей пуруть спре Дм-
нуль ꙋ къ ěль ба скоате днь лаць пи-
чоареле мъле. Кăутъ спре мине ꙋ шй
мъ милуăще: къ оунуль нъскуть ꙋ
шй сърак сжнть ěу. Некăзурile
инимїй мъле сау ămулцить: днь
небонле мъле скоатемъ. Вězй сме

рѝтѣ мѧ ѕ шѝ сѡстенѣла мѧ: шѝ
ласѕ тѡатѣ пѕкáтеле мѣле. Вѣзѝ пре
вѕзжмáшїй мїéй ѕ кѕ сáѵ ѧмѵлцѝть:
шѝ кѵ оўрѕчѵне не дрѣпть маѵ оўр-
жѝть. Пѕзѣще сѵфлетѵль мїéѵ ѕ
шѝмѕ ѝзвѣще: ка сѕнмѕ рѵши-
нéѕь ѕ кѕ ѧмь нздѕждѵѝть спрети́не.
Чéй фрѕ рѕштáте ѕ шѝ чéй дрéпцй
сáѵлипѝть де мѝне: кѕ тѣмь ѧщеп-
тáть дмнѣ. Ѝзвѣще дмнѣзéѵле
пре Ісраíль ѕ де тѡатѣ некáзѵрилеѵѝ.

Ѱáлмѵль лѵѝ Дáвидь ѕ кѣ.

Ѵдекѕмѕ дмнѣ ѕ кѣ ёѵ ѧтрѵ не
рѕѵтáтѣ мѧ ѧмь оўмблáть ѕ
шѝ спре дмнѵль ѧмь нздѕждѵѝть ѕ
нѵ вóю слѕжбѝ. Ѝспитѣщемѕ дмнѣ ѕ
шѝмѕ чáркѕ: ѧпрѝнде рѕрѵнкїй мїéй ѕ
шѝ ѝнима мѧ. Кѕ мúлата ѧнаѝн-
тѣ ѻкилшь мїéй пасте: шѝ бúне ѧмь

пла-

плъкꙋть ѧтрꙋ ѣдевѕрꙋль тѕꙋ. Нѣмь
шѕꙋть кꙋ ѣдꙋнарѣ дешѕртѕчꙋнїй:
шн кꙋ кѵлкѕторїй де лѣценꙋвою ѧ-
трѣ. Оꙋржѫтамь ѣдꙋнарѣ чѣлшрь че
викленѣскь: шн кꙋ чѣй не кредничꙋшй
нꙋвою шедѣ. Спѵлѣвою ѧтрꙋ чѣй не
виновѣцй мжинилемѣле: шн вой ѧ-
кꙋнꙋрѣ жѕртѕвникꙋль тѕꙋ Дмне.
Кась ѣꙋѕь глѣсꙋль лѣꙋдїй тѣле: шн
сѕ повестѣскь тоате минꙋнильтѣле
Дмне юбитамь бꙋнѕ кꙋвїинца кѣсей
тѣле, шн локꙋль лѕкѣшꙋлꙋй мѕрѣрей
тѣле. Сѕ нꙋ пїерѕй кꙋ чѣй не кредин-
чꙋшй сꙋфлетꙋль мїеꙋ: шн кꙋ ѕрба-
цїй сжнцꙋрилшрь вїѣцамѣ. ѧтрꙋ
ѣле кѕршра мжинй сжнть фѕрѕ лѣци-
ле: дрѣпта лшрь сѣ оꙋмплѣть де
дѣрѣй. Їрѕ ѣꙋ ѧтрꙋ не рѕштѣтѣ
мѣ ѣмь оꙋмблѣть: йѕѕвѣѣщемѕ Дм

не, шн мѫ милоу҃ще. Пиѡроуль мїе҃у
а҃у стѫтоуть а҃тру а҃дептаре: а҃тру
а҃дунѕрй бине тевою кѹежнта Дн҃е.

Ѱалмоуль лоу҃й Давидь, май наинте де
кѫть а҃сѫ оу҃нце, нѕ.

Дн҃оуль є҃ лѹминаре мѧ, шн
Мжнтуиторюль мїе҃у: де чине
мѫ вою тѣме; Дн҃оуль є҃ скѹтиторюль вїецїй мѣле: де чине мѫ вою а҃-
фрикоша; кѫндь сѫ вѫрь а҃пропїа а҃
сѹпра мѧ чей чемь факе рѣу, ка сѫ-
мжнжнче кѫрнѹриле мѣле. Чей че мѫ
нѕкѫжѕске, шн врѫжмашїй мїей а҃чѣ
а҃у слѣбите, шн а҃у кѫдѹть. Десарь
ржндуи а҃сѹпра мѧ тѫбѫрѫ, нѹсѫба а҃
фрикоша ннима мѧ. Десарь скѹла
а҃сѹпра мѧ рѫзбою а҃тру а҃часта е҃у нѕ
дждуеске. Оу҃на а҃мь черуть дела Дн҃
оуль, а҃часта вою кѹта: ка сѫ лѫ-

кѹеске

кѹ́єскь ѧ Ка́са Дмнѹлѹй, ѧ тоа́тє зи́
лєлє вїєцїй мѣ́лє. Ка сz вźѣ фрѹмсѣцѣ Дмнѹлѹй, шй сz чєрчєтє́ѣ Бисѣ́рника чѣ сфнтz а́лѹй. Кz мал а
скѹ́нсь ѧ кортѹль сźѹ ѧ зїша рzштźцилшрь мѣ́лє, а́коперѝтѹмал ѧтрѹ
а́скѹ́нсѹль кортѹлѹй сźѹ. Пре пїа́трz
мал ѧнзлца́ть: шй а́кѹмь пѧтz а́ѹ ѧ
нзлца́ѣ ка́пѹл мїє́ѹ прєсте брzжма́шїй
мїєй. Ѧкѹнцѹра́тамь, шй а́мь жзр
тѹ́нть ѧ кортѹль лѹй жзртвz дела́ѹ
дz: шй де стригаре, глзсѹ́нбою шй
во́ю кжнтà Дмнѹлѹй. Ѣ́ѹзй Дмне
гла́сѹль мїє́ѹ, кѹ ка́реле а́м стригаѣ:
мнлѹ́ѧщемz шй мz а́скѹлтz. Цїе а́ѹ
зи́сь ѣ́нима́ѣ, пре Дмнѹль во́ю кzѹ
тà: кzѹта́тал пре тѣне фа́ца мѣ, фа́ца тà Дмне во́к кzѹтà. Сz нѹцй
ѧторчй фа́ца тà де кzтрz мѣне, шй

сz

сѫ нѹ́тѣ абáцїй ѧ́тръ мѫнíе дела ро́-
бѹль тѣ́ѹ. Ѩжѹторюль мїéѹ фíй сѫ
нѹ́мѫ лѣ́пезй пре мúне, шй сѫ нѹ́мѫ
лáшй Дмне зéѹле Мжнтѹнторюл мї-
éѹ. Кѫ тáтѣль мїéѹ, шй мѹ́мѫмѣ
маѹ пръсúнть пре мúне: ѣ́ръ Дмнѹль
маѹ лѹ́áть. Лѣ́це пѹ́не мíе Дмне ѧ
кáлѣ тà: шй мѫ ѧдрептѣ́ѫ ѧ кѫ-
рáре дрѣ́птѫ пентрѹ врѫжмáшїй мї-
éй. Нѹ́мѫ дà пре мúне ѧ сѹ́флетеле
чéлъ чемѫ нѫкѫжúсь: кѫ саѹ скѹ-
лáть áсѹпра мѣ́ мъртврíй недрѣ́пте,
шй áѹ минцúть стримбътáтеёнший.
Крéѣ кѫ вóю ведѣ́ вѹнътѫциле Дм-
нѹлѹй ѧ пѫмжнтѹль чéлъ вíй. Ѩ-
щѣ́пть пре Дмнѹль, ѧбърбътѣ́ѫ-
те, шй сѫе ѧтърѣ́кѫ йнима тà,
шй áщѣ́пть пре Дмнѹль.

Мърíре:

Ѱáлмѹл

ѱалмꙋль лꙋй Давидь ѯ кѯ.

Кѯтрѯ тѝне Дмне воюстригѧ Дмне
неѯѣꙋль мїеѵ сѯнꙋтачй деквтрѯ
мѝне: кань кжндвѧ сѯ тачй де
квтрѯ мѝне ѯ шй мѯвою ѧсѯмѯна че-
лꙋрь чесѯ погѡарѯ ѧгроапѯ. Ѧꙋѯй
Дмне глаѣꙋль рꙋгѯчꙋнїй мѣле ѯ кжнд
мѯ рогь квтрѯ тѝне ѯ кжндь рздикь
мжнниле мѣле квтрѯ Бисѣрика чѣ
сфнтѯ ѧтѧ. Сѯнꙋмѯ трацй пре ми-
не кꙋ чей пѯквтѡшй: шй кꙋ чей че лꙋ
крѣѯ стрѫмбѯтѧте сѯ нꙋмѯ пїерѯ ѯ
кꙋ чей че грѣскъ пѧче квтрѯ вечнїй сѝй ѯ
ѧрѯ чѣле рѣле ѧннмиле лѡрь. Дѯле
лѡрь Дмне дꙋпѯ лꙋкрꙋриле лѡрь ѯ шй
дꙋнѯ виклешꙋгꙋль йѯводирилѡрь лѡр.
Дꙋпѯ фѧптеле мжнниле лѡрь лѡрь дѯле
лѡрь: рѯсплѯтѣще лѡрь рѯсплѯтйрѣ
лѡрь. Кѯ нѧꙋ ѧцелѣсь спре лꙋкрꙋри-

ле

ле Дмнлвй шн спрелꙋкрꙋриле мжн-
нилшрь лвй сꙋрпавей пре джншїй, шн
нꙋй вей зиднь. Бине ѣ кꙋвжнтатꙋ Дм
нвль: кꙋ ꙗꙋ ꙗꙋзнить глаꙋл рꙋгꙋчнїй
мѣле. Дмнвль ѣ ажтꙋрюль мїеꙋ,
шн скꙋтитꙋрюль мїеꙋ: спре джнсꙋл
ꙗꙋ недꙋждꙋить йнима мѣ шн мꙋ ꙗ-
жторать. Шн ꙗꙋ ꙗфлорить трꙋ-
пвль мїеꙋ, шн дань воꙋ мѣ мꙋ вою
мꙋртꙋрнєлвй. Дмнвль ѣ ꙗтꙋрнрѣ
нородꙋлвй сꙋ: шн скꙋтитꙋрй мжн-
тꙋнрилшрь оꙋнсꙋлвй сꙋ їсте. Мжн
тꙋщще пре нородꙋль тꙋ, шн Блго-
словѣщще мощенрѣ тѣ шїй паще пре
ѣй, шїй ржднкꙋ пре ѣй пжнꙋ лвѣкь.

Ѱалмвль лвй Давидь. де скоатерѣ Кор-
твлвй, ки.

Адꙋщецй Дмнвлвй фнїй лвй Дм-
незеу: ꙗдꙋщецй Дмнвлвй пре

фнїй

фнїй вербе́чилшрь. Ѩдоучецй Дмнулой
мгри́ре шй чи́нсте, Ѩдоучецй Дмнулой
мгри́ре нѹмелой лой: ѨкинА́цнвъ Дм-
нулой Ѩкѹртѣ чѣ Сфнѣтъ Ѩлой. Гла́
сѹль Дмнулой пре́сте а̃пе. Дмнеге́-
ль мгри́рей Ѩѹ тѹна́ть: Дмнуль пре́-
сте а̃пь мѹлте. Гла́сѹль Дмнулой Ѩ
тро тгрі́е: Гла́сѹль Дмнулой Ѩтро
ма́ре кѹвїи́нцъ. Гла́сѹл Дмнулой че́л
че Сфгра́мъ ке́дрїй: шй ва здробѝ Дм
нуль ке́дрїй лива́нулой. Шй ва здро-
мнкѣ пре джншїй кѣ пре вице́ль Ли-
ва́нулой: шй че́ль юби́ть ка фїюль Й-
норо́цилшрь. Гла́сѹль Дмнулой че́-
лой че тѣ́е па́ра фо́кулой. Гла́сѹл Дм
нулой че́лой че клѧтѣ́ще пѹстїюл: шй
ва клѧтѝ Дмнул пѹстїюл кадде́сѹлъ.
Гла́сѹл Дмнулой че́лой че съвършѧще
че́рвїи, шй ва дескопе́рй дѹмврѣ́вите: ш̃

Ѩ Би-

Ѧ Бисѣ́рника лю́ди тѡ́ть ка́реле грѣ́мще мѕрѝре. Дм҃ноу́ль потопу́ль ва лзкы́: шѝ ва́ шѕдѣ́ть Дм҃ноу́ль Ѧпѕра́ть Ѧвѣ́кь. Дм҃ноу́ль тѕрїе нороду́ли сѕ́ва да́: Дм҃ноу́ль ва Бл҃гослови пре нороду́ль сѕ́ кы́ па́че.

Ѧтро́ сфр҃ши́ть Ѱа́лмоуль кѫнтѕрїи́ Ѧноирїи́ Ка́сїи лю́и Да́вндь ѕ кд.

Излца́тевою Дм҃не ѕ кѣ мно́ю рѣдика́ть пре мѝне: шѝ нан весели́ть пре врѣжма́шїи мїе́и а҃сы́пра мѣ́. Дм҃не Дм҃не ѕе́ль мїе́ѕ стрига́тамь кѫтрѣ тѝне ѕ шѝ мно́ю виндека́ть. Дм҃не скоса́и дин҃ь гадь сы́флетоуль мїе́ѕ: мѫнтоу́тоумно́и де чей че погоа́рѣ Ѧгроа́пѣ. Кѫнта́ци Дм҃ноулю́и чей кѣвїѡ́шїи а҃и лю́и: шѝ бѣ мѕртоурисѝци по менирїи сфѫцѐнїи лю́и. Кѣ ѫцѝме ѐ Ѧтро́ мѫнїа́ лю́и: шѝ вїа́ца Ѧвоа́ лю́и

лѹи : сѣ́ра сѣва̀ сълъшлѹи плѧ́нце-
ре, шѝ дмнн҃ѣца вѹкѹрі́е . Їи҃з ѣ́ѹ
а̑мь зи́сь а̑тръ прнсо́нца мѣ : нѹмъ
во́ю клѣтѝ а̑вѣ́кь . Дмне а̑тръ во́м
тѣ̀ дъ фрѹмсѣ́цїй мѣ́ле пѹтѣ́ре : шѝ
цѣ́й а̑тъ́рсь фа́цатѣ̀, шѝ мамь фъ-
кѹть тѹрвѹра́ть . Кѣтръ тѝне Дмѣ-
не во́ю стригѣ̀ : шѝ кѣтръ Дмѣнезе́ѹл
мїе́ѹ мъ во́ю рѹгѣ̀ . Чѣ фоло́сь а̑́сте
а̑тръ сѫ́нцеле мїе́ѹ, кѫ́ндь мъ пого́р
ѣ́ѹ а̑тръ стрнкъчѹ́не ; а̑ѹ до́аръ сѣва
мъртѹрнсѝ Цїецъръ́жна, сау̑ ба́вестѝ
а̑девъ́рѹль тъ́ѹ ; а̑ѹзи́тау̑ Дмѣ́нѹль,
шѝ мау̑ мнлѹ́нть : Дмѣ́нѹль а̑ѹ фо́сть
а̑жѹто́рюль мїе́ѹ . А̑тъ́рсаѝ плѧ́нце-
рѣ мѣ спре вѹкѹрі́е мїе : рѹ́птаѝ са́-
кѹль мїе́ѹ, шѝ маѝ а̑чи́нсь кѹ весе́лїе.
Ка сѫцѝ кѫ́нте цїе мърнрѣ мѣ, шѝ
нѹ мъво́ю мѫхнѝ : Дмѣ́не Дмѣнезе́ѹль
мїе́ѹ

мі́е҃ѵ ѧвѣ́кь мзво́ю мзртѵрисѝ ці́е.

Мзри́е:

Ѧтр҃ѵ сфр҃ши́ть, ѱа́лмѵль лѵ́й Да́вид, пентр҃ѵ спа́ймз: л.

Спре ті́не Дм҃не а҃м҃ нздждѵи́т҃, сз нѵ́мз рѵшине́сь ѧвѣ́кь: ѧтр҃ѵ дрепта́т҃ѣ та́й҃звзвѣ́щемз, шѝ мз ско́ате. Плѣ́кз кзтрз ми́не оу҃рѣ́кїа та́, грзвѣ́ще де мз ско́ате: фі́й мі́е Дм҃не҃е́ѵ скѵтито́рю, шѝ спре ка́ѕ де скзпа́ре, ка ѕ мз мжнтѵ́е҃щй. Кз пѵтѣ́рѣ м҃ѣ, шѝ скзпа́рѣ м҃ѣ ѣ҃щй тѵ: шѝ пентр҃ѵ Нѵ́ме ле тѵ́ѵ мз вѣ́й повзцѵѝ, шѝ мз вѣ́й хрзни. Ско́атемзвей дни кѵрса а҃ча́ста, ка́рѣ а҃ѵ а҃скѵ́ть мі́е, кз тѵ ѣ҃щй скѵтито́рюль мі́е҃ѵ Дм҃не. Ѧмжни́ле та́ле во́ю пѵ́не Дх҃ѵль мі́е҃ѵ. Ѝзвзѝтѵмай Дм҃не Дм҃не҃е́ѵл а҃девѣ́рѵ-

лѵ́й

лѹ҃н. Оу҃рѫ́таи пре́чѣи́ че пъ́зе́ськ де-
шъртъчѹ҃нилє а҃ъзадáрь ѡ҃тъ ѣ҃ѵ спре
Дмнѹль а҃мь нздъждѹ́нть. Бѹкѹра́-
мъвою шн҃ мъ вою́ весели́ де мила́тѧ
къ а҃и къѹта́ть спре смере́нїѧ мѣ.
мжнтѹ́нтаи динь невои́ сѹ҃флетѹль
мїе́ѵ. Шн҃ нѹмаи а҃кись а҃ мѫ́нниле
врѣжма́шилшрь: пѹ́таи а҃ло́къ десфъ-
та́ть пичоареле мѣ́ле. Милѹ́щемъ
Дмне, къ мъ нзкъжи́ськ: тѹрбѹра́-
тѹслѹ а҃трѹ мжни́е о҃кюль мїе́ѵ, сѹ-
флетѹль мїе́ѵ, шн҃ пѫ́нтечеле мїе́ѵ.
Къ слѹ стѷнись а҃трѹ дѹрѣ́ре вїѧца
мѣ., шн҃ а҃нїй мїе́й а҃ѵепи́нѹрй: слъ-
би́тлѹ а҃трѹ сърдчіе вжртѹтѣ мѣ:
шн҃ сѹ҃ѧеле мѣ́ле слѹ тѹрбѹра́ть. Де
спре то́цй врѣжмашїй мїе́й мамь фъ-
кѹть со҃ка́ръ: шн҃ вечи́нилшрь мїе́й фо́
арте, шн҃ фрикъ кѹноскѹцилшр мїе́й.

Ѣ. Чѣи

чёй чемъ ведѣ, ѧфа́рѕ а҃ѵ фѵцѝть дела мѝне: оу҃и҃та́ть а҃мь фо́сть ка оу҃и҃ мо́рть дела и҃нимъ. Фзкѵтѵмамъка оу҃нь ва́сь пїердѵ́ть, къ а҃мь а҃ѵзѝть со҃ка́ра а҃мѵлтшра динь чёй челзкѵ́ёскь ѧпрежѵ́рь. Кѫ́ндь сѕ а҃дѵна҃ёй ѧпрёвнѕ а҃сѵпра мѣ, ка сѕ ѫ҃сѵфлетѵ́ль мїёѵ сав сфѕтѵ́ить. Ѥ҃рѕ ёѵ спретѝне Дмне а҃мъ нздажѵ́ить: Зѝсамь, тѵ ёщй Дмнезёѵль мїёѵ: ѧмѫ́ннле та́ле со́рцїй мїёй. Ѝзѕвѣщемъ динь мѫ́на врѫжма́шилшѫ́ мїёй, шй дечёй чемъ гонёскь. Ѩра́тѕ фа́цата́ прёсте ро́бѵль тѕѵ, мѫнтѵ́ѫщемъ кѵ мила та. Дмне сѕ нѵмъ рѵшине́ѕ, къ тѣ́мь кїема́ть претѝне. Сѕ сѕ рѵшинѣ́ѕе не крединочо́шїй, шй сѕ сѕ погоа́рѕ ѧ҃ѣдь. Мѵте сѕ ѕѕ фа́кѕ вѵзеле чѣ́ле бикѣ́не, ка́ре

грёскь

грѣ́ескь а҃сѹ́пра дре́пт҃ѹлѹй фѹрх л҃ѣце, кѹ мжндрі҃е шн҃ кѹ дефѣймáре. Кáть ѣ҆ де мѹлт҃ мѹлцимт҃ вѹнгт҃ці҃й тá-ле Дм҃не, кáрт҃ áй а҃скѹ́нсь чéлшь чéсх тéмь де тúне. Фѹкѹ́тай чéлшь мсх нздѫждѹ́ескь спре тúне, а҃наинт҃ фúнлшь сѡменéщй. А҃скѹ́ндевей пре дѫнщ҃й а҃тр҃ѹ а҃скѹ́нсѹль фл҃ці҃й тáле де тѹрвѹ́рт҃ сѡ҃менилшь. А҃копе-ри́вей пре ѣ҆́й а҃ кóрть, де грзнр҃т҃ а҃по-трúвх а҃ лúмбилшь. Бúне ѣ҆ кѹвѫнтáть Дм҃нѹль кх минѹнáтх а҃ѹ фѹкѹ́ть мúла сà а҃ Четáт҃т҃ а҃грздн҃ій. А҃рх ѣ҆ѹ а҃мь зúсь а҃тр҃ѹ спáймa мт҃: лепздáть сѫ́нть де кстрх фáца о҃кúлшь тѣ́й. Пентр҃ѹ а҃чáста áй а҃ѹгнúт҃ глáсѹль рѹгчѹнúй мт҃ле, кѫ́ндь а҃мь стригáть кстрх тúне. Ю҃бнцй пре Дм҃нѹл҃ оцй кѹвѣ҆ѡ́шй лѹи: кх а҃де-

ѣ҆ в. вѣ́рѹри

вꙁдрѹиле кѹтꙁ Дмнѹлꙋ шн рꙁплꙁтѣ
ще чѣлѡвѣ че де приносѧтъ фѧкъ мжн-
дріе. Авздвгѧцивꙁ шн сзсе ѧтꙁ-
рѣскꙁ нѧима воѧстрꙁ, тѡцн чѣн че нꙁ
дждвѧцн спре Дмнѹль.

Ѱалмѹль лѹн Давадь ѧль ѧцелѣцерѣн, ла.

Фернчѧцн, кꙁршра сав ѣртѧть
фꙁрꙁ делѣциле: шн кꙁршра сав
ѧкоперѧть пзкателе. Фернчѧть вꙁр-
бѧтѹлꙋ кꙁрвж нѹнва сокотн Дмнѹль
пзкатѹль: нѧчн нѧсте ѧгѹра лѹн вн-
кленшѹть. Кꙁ ѧмъ тзкѹть, ѧвекѧ-
тѹлꙋ сѡѧселе мѣле, кжнд стригѧм
ѣѹ тѡатꙁ зѧша. Кꙁ зѧша шн ноап
тѣ сав ѧгрешѧть престе мѧне мжна
тѧ: ѧтѡрсѹмамъ спре кнпѹре, кжнд
сав ѧфѧпть мѧе гѧмпѹль. Фꙁрꙁ де
лѣцѣ мѣ ѧмъ квноскѹть, шн пзка
тѹль мѧѣѹ нѧмъ ѧкоперѧть. Зѧсамъ,

мꙁр-

мзрѣ ѵрисѝвою а҃ѵпрамѣ фѕрз лѣцѣ
мѣ дмнѵлѵй: шнтѵ а҃йлѕсать пѕ-
ѧнѕгатѣ йнимій мѣле. Пентрѵ
а҃часта сѕвл рѵгà кѕтрз тѝне тѡть
кѵвїѡсѵл҃ лврѣме бѝне кѵвїѡлѕз. Лѕ
л҃потѡпь де а҃пе мѵлте, кѕтрз джн-
сѵл҃ нѵѕевшрь а҃пропїà. Тѵ ещій скѕ-
пáрѣ мѣ де нека҃зѵль чемз кѵпрйнде:
вѵкѵрїа мѣ нзѕвѣщемз дечéй че мав
л҃кѵнцѵрáть. Лцелепцѝтевою, шнѝ
тевóю л҃дрептà л҃калѣ а҃часта, л҃
кáре вéй мѣрце: л҃тзрйвóю спре тѝне
ѻкїй мїéй: нѵ фѝцй ка кáлѵль, шнѝ
мѵшкоюль, ла кáрїй нѵ пáсте прічѣ-
пере. Кѵ зѕбáлз шнѝ кѵ фрáѵ фѵл-
чиле лѡрь вéй стрѝнце, а҃ле чéлѡрь че
нѵѕ а҃прóпїе кѕтрз тѝне. Мѵлтесь
ѕзтзѝле пѕкзтоѝлѵй: пáрз пречéль че
нздѫждѵáще спре дмнѵль мила л҃ль

ва ѧкѹнѹра. Веселицѣѥ ѧтрѹ Дмнѹлѣ, шн въ бѹкраціи дрепцилшрь: ш въ лъѹдаці тоцн че дрепц лаѧнимъ. Мзрнре:

КАѲІСМА ЙЧНЧЪ

Ѱалмѹль лѹй Давидь не скрись дѣсѹпра ла жндовй, лв.

Бѹкраціѣѥ дрепцилшрь ѧтрѹ Дмнѹлѣ: челшрь дрепцй съ кѹвине лаѹда. Мзртѹрисницѣѥ Дмнѹлѹй ѧ алъѹтъ: ѧ Ѱалтире кѹ зѣче стрѹне кжнтаціи лѹй, кжнтаціи лѹй кжнтаре нолш: бине кжнтаціи лѹй ѧтрѹ стригаре. Къ дрепть є кѹбжнтѹль Дмнѹлѹй: шн тоате лѹкрѹриле лѹй ѧтрѹ крединцъ. Юбѣще милостенїѧ шн жѹдека Дмнѹл:

де

де мі́ла Дмнѹлѹи є́ плиі́ пѹмѫ́нтѹл. Кѹ кѹвѫнтѹль Дмнѹлѹи Чєрюдиле сав ѧтърі́ть: шѝ кѹ Дхѹль гѹрїй лѹи́ тѡлтъ пѹтє́рѣ лю́рь. Ѧдѹнѫ́нд ка оу́и фѡале а́пеле мъ́рїй: пѹи́нд ѧ вистїерїй а́дѫ́нкѹриле. Сѫе тѣ́мъ де Дмнѹль тѡть пѹмѫ́нтѹль: шѝ де дѫ́нѹль сѫе кѹтре́мѹре тю́цй чє́и че лъкѹє́ск ѧ лѹме. Къ є́ль ѧ́лѹшь а́ѹ зи́ѣ, шѝ сав фъкѹ́ть: є́ль а́ѹ порѹнчи́ть, шѝ сав зидѝть. Дмнѹль рѫсипті́ре сфа́тѹриле нтє́мѹрилюрь: шѝ дефа́имъ гѫ́ндѹриле норо́аделюрь, шѝ дефа́им съ сфа́тѹриле бо́рилюрь. Ѝ́ръ сфа́тѹль Дмнѹлѹи ѧвтє́чи рѫмѫ́не: гѫндѹриле и́нимїй лѹи́ ѧнтє́мь шѝ ѧнтє́м. Фернчи́ть є́ нтє́мѹль, къ́рѹмъ ѩсте Дмнѹль Дмнезє́ѹль лѹи́: норо́дѹл пре ка́феле а́ѹ а́лє́ѣ спре мощенїре лѹишй.

Дінь че́рю а҃ў прибі́ть Дмнѹ́ль : вз-
ѕѹ́таў пре тѡ́цій фі́їй сѫ̃менилѡрь.
Дінь лзка́шѹль сѣ́ў че́ль га́та : при-
вітаў спре тѡ́цій чей че лзкѹ́ескь пз-
мѫ́нтѹль : че́ль че а҃й зндіть де сѫ́е́бй
ѥ́нимиле лѡ́рь : че́ль че кѹно́щій тоате
лѣкрѹиле лѡ́рь. Нѹ́сѫ мѫнтѹ́ще а҃
пзра́тѹл прій мѣ́тз пѹтѣ́ре : ш҃ оурїа́
шѹль нѹ́сева мѫнтѹ́ѝ а҃трѹ мѹлцімѣ
взртѹтїѝ лѹ́й. Минчіно́сь ѣ́ ка́лѹль
спре мѫнтѹ́ре : ш҃ѝ а҃трѹ мѹлці́мѣ
пѹтері́й са́ле нѹ́сза мѫнтѹ́ѝ. Нтз
о҃кїй Дмнѹлѹ́й спре че́й че сз тѣ́мь де
дѫ́нсѹль : спре че́й че нздзждѹ́ескь а҃трѹ
мі́ла лѹ́й. Ка сз ѝзбзвѣ́скз дій мо́ар
те сѹ́флетеле лѡ́рь : ш҃ѝ сзй хрзнѣ́скз
пре дѫ́нш҃їй л҃ фо́амете. Ш҃ѝ сѹ́флет-
ѹл но́стрѹ а҃щѣ́птз пре Дмнѹл : кз
лжѹторюль ш҃ѝ скѹтиторюль но́стрѹ
ѥ́сте

ѧсте. Кѣ ѧтрѹ дѫнєѹль сѫвѣ весели
йнима нѹѧстрѣ: шй ѧтрѹ Нѹмеле чѣл
сфйть ѧль лѹй ѧмь нздѣждѹйть. Фіе
Дмне мйлатѣ спре ной: ѧчекйпь ѧм
нздѣждѹйть спре тйне.

Ѵѧмѹл лѹй Дѧвйдъ кѫнд шаѹ скимбѧть
фѧца сѫ ѧнайнтѣ лѹй Авимелѣхь: шй лаѹ
слобозйть пре дѫнєѹль шй сѧѹдѹсь, лг.

Йне воѭ кѹвѣжитѣ пре Дмнѹль ѧ
тѹѧтѣ вртѣмѣ: пѹрѹрѣ лѧѹда
лѹй ѧгѹрамѣ. ѧтрѹ Дмнѹль сѫва
лѣѹдѣ сѹфлетѹл мєѹ: ѧѹѣѣ чѣй блѫж
ѣй, шй сѣѣ весєлѣскѣ. Мѣрйцй пре
Дмнѹль кѹ мйне: шй сѣ ѧнѣлцѣмь
Нѹмеле лѹй ѧпрѣѹнѣ. Кѣѹтѧтамь
пре Дмнѹль, шй маѹ ѧѹзйть: шй дин
тѹѧте некѧѣѹриле мєле маѹ йзбвйть.
Ѧпропїѧцивѣ кѣтрѣ дѫнєѹль, шй вѣ
лѹминацй: шй фѣцеле воастре нѹѣѣ

ѣшѣь

вшрь рушинѧ. Сърáкѹль áчéста áѵ
стригáть, шѝ Дмнѹль лаѵ áзѝть пре
дѫнсѹль: шѝ дінь тóате некáзѹриле
лѹй лаѵ мжнтѹѝть. Тъгържва ѫпе-
рѹль Дмнѹлуй ѫпрепѹрѹль чéлшрь че
съ тéмь де дѫнсѹль: шíйва йзъвѣ пре
ёй. Гъстáцій шѝ ведéцій, къ бѹнь ё
Дмнѹль: ферічѝть бърбáтѹл, кáреле
ндѣждѹмѫше спре дѫнсѹль. Тéме-
цивъ де Дмнѹль тóцій сфѫцїй лѹй:
къ нѹ ѫáсте лúпсъ чéлшрь че съ тéмь
де дѫнсѹл. Богáцїй áѵ сърчѝть,
шѝ áѵ флѣмжнзѝть: ѫръ чéй че кáѵ
тъ пре Дмнѹль нѹсевшрь липсѝ де тóт
бúнеле. Вениці фúлшр: áскѹлтáцим
ъ пре мúне: фрúка Дмнѹлуй вóю
ѫвъцà пребóй. Чúне ѫáсте сѫмѹль чéл
че вомѫше вїáца: кáреле юбéѫше съ ва-
зъ зúле бѹне: сѫпрéѫщій лúмба тà

дела

дела рѣ҃в : шн҃ вѹзеле та́ле ка сѣ нѹ гоѕ-
ме́кѣ виклешѹгь . Фертѣ́щете де рѣ́в ,
шн҃ фѣ́ вѝне : ка́ѹтѣ па́чѣ шн҃ оу҃рмѣ́-
ѕѣ пре а҃ . О҆кїи҃ дмн҃ѵлѹи҃ спре чи҃и
дре́пцїи҃ : шн҃ оу҃ре́кнле лѹи҃ спре рѹгѕчѹ
нѣ лю́рь . И҃рѣ фа́ца дмн҃ѵлѹи҃ а҆вѹ-
пра че́люрь че фа́к рѣ́ле: ка сѣ пїмѣ́ѕѣ
де пре пѕмѧ́нѣ̀ помени́рѣ лю́рь . Стри-
га́таѵ дре́пцїи҃ , шн҃ дмн҃ѵлѹ и҃ѵ а҆вѕи́нѣ̀
пре е҃и҃ : шн҃ дни҃ то́ате нека́ѕѹрнле лю́рь
и҃ѵ и҃ѕвѕви́нть . И҃проа́пе є҃ дмн҃ѵль де
чи҃и оу҃мили́цїи҃ ла и҃нимѕ : шн҃ пре чи҃и
смери́цїи҃ кѹ дх҃ѵль ва мѧнтѹ́н҃ . Мѹ́л-
тесь нека́ѕѹрнле дре́пцилюрь : шн҃ динь
то́ате а҆чѣ́лѣ ва и҃ѕвѕви́ пре е҃и҃ дмн҃-
ѵль . Пѕѣ́ще дмн҃ѵль то́ате сѹа-
еле лю́рь : ничи҃ оу҃нѵль динь тржи́еле
нѹѕева ѕдроби́н҃ . Моарѣ́ пѕкѕто́шн
люрь є҃ кѹмпли́тѕ : шн҃ чи҃и че оу҃ре́ѕкь

пре

пре дрептъль вѡръ грешнѝ. Мънтуи-
ва Дмнъль сѫфлетеле робилѡръ сѧи:
шѝ нѫвѡръ грешнѝ тѡцѝ чѣи че нъдъж-
дуѣскь спре джнъль. Мърире.

Псалмъль луи Давидь, лд.

Ѫдекъ Дмне пречѣи чѣмь фак мие
стрямбътате: дѕ рѕбой кѫ
чѣи че сѕ сѫщѣскь аѫпрамѣ. Ѫпѫкъ
ярмъ шѝ павѕ: шѝ те скоалъ ѫ-
трѫ ажѫторюл мїѣѫ. Варѕ сабїеши
ѫкиде ѫпотрива чѣлѡръ че мъ гонѣскь:
Зѝ сѫфлетулуи мїѣѫ мънтуирѣ та
сънть ѣѫ. Сѕ сѕ рушинѣѕе, шѝ сѕ
сѕ ѫфрънтѣѕе чѣи че кѫутъ сѫфле-
тул мїѣѫ. Ѫтоарсѕ ѫнапои, шѝ
сѕ сѕ рушинѣѕе чѣи чѣмь гиндѣскь мїе
рѣле. Сѕ фїе ка праф ѫнаинтѣ
фѣцїи вънтулуи: шѝ ѫнгерул Дм-
нулуи нъкъжиндуи пре ѣи. Фак
кал

кáлѣ лю́рь ѧтѹнѣрекь, шѝ лѹнекáре: шѝ ѧцерѹль дмнѹлѹй гонúндѹй пре дженшúй. Кз ѧзадáрь âѹ âскѹнсь мíе стрúкзчѹнѣ лáцѹлѹй сźѹ: ѧдешźрѣ âѹ сокзржть сѹфлетѹль мїéѹ. Сźй вíе лѹй кѹрса, кáрѣ нѹш цíе: шѝ прин źзтóарѣ, кáрѣ âѹ âскѹнсь, сźль прúнźз пре ёль: шѝ ѧлáць сź кáźз ѧтржнѹль: гáрь сѹфлетѹль мїéѹ сź ва бѹкѹрà де дмнѹль, веселúсźва де мжнтѹнрѣ лѹй. Тóате сóлеле мѣле ерóь зúче: дмне, дмне чúне ѣ âсѣменѣ цíе; чéль че йźѣзвéщй пре сźрáкѹл дúнь мжна чéлюрь май тáрй де кжть ёль, шѝ пре сźрáкѹль, шѝ мишéлѹл дела чéй чéл рзпéскь пре дженѹл. Скѹлжндѹсе âсѹпрамѣ мзртѹрíй не дрѣптѣ, де чѣле че нѹ цїúмь, маѹ ѧтребáть. Рзсплзтúтаѹ мíе рѣле пентрѹ бѹне

вѹне : шѝ не родѝре сѹфлетѹлѹй мїе́ѵ.
Гдⷭ ёѵ кѫнд мѫ сѹпѫра ѧче́м · мамѫ
ѧвѫзкáть кѹ сáкь. Шѝ ѧм смерѝть
кѹ пóсть сѹфлетѹль мїе́ѵ : шѝ рѹгѫ-
чѹнѣ мѣ ѧ сѫнѹль мїе́ѵ сѫвà ѧтó-
арче. Ка оу҃нѹй вечи́нь · ка оу҃нѹй фра́-
те ѧль нóстрѹ · ѧша̀ би́не ѧмь фзкѹть
спре плѫчѣре : ка кѹм ма́шй желѝ шѝ
ма́шй мѫхнѝ · ѧша̀ мамь смери́ть.
Шѝ ѧсѹпра мѣ сáѵ весели́ть · шѝ сáѵ
ѧдѹна́ть : ѧдѹна́тѹсáѵ прéсте ми́не бз
тзи́ · шѝ на́мь ѿ҃ѹть. Деспѫрци-
тѹсáѵ · шѝ нѹсáѵ оу҃мили́ть : ѥспи-
тѝтѹмаѵ · батѫжокори́тѹмаѵ кѹ
батѫжокѹрѫ · скѫршни́таѵ ѧсѹпра
мѣ кѹ динцїй сзи́. Дмне кѫнд ве́й
ведѣ ; ѧтóарче сѹфлетѹль мїе́ѵ де-
ла фáпта лшрь чѣ рѣ · дела ле́й пре
чѣ оу҃на нзкѹтѫ ѧмѣ. Мѫртѹри-
сѝмѫ-

и́мзвою цѓе ѧтрꙋ а҃дꙋна́ре мꙋлтз: ѧ
трꙋ наро́дь гре́ꙋ тебо́ю лзвда̀. Сз нꙋ
сз бꙋкꙋре де мине чёй чемй врзжмзшꙋ-
е́скь ми́е кꙋ не дрептáте: чёй чемз оу-
рзскь ѧгада́рь, шй фáкь се́мй кꙋ о҃-
кїй. Кз ми́е а҃декз тѣле де па́че ѧмй
грзм̀: шй спре мжне́ виклешꙋгꙋрй гжн
дїѧ. Лзрдитаꙋ а҃сꙋпра мѧ гꙋраса̀:
Зисаꙋ, бине, бине, взстꙋпаꙋ, о҃кїй
но́шри. Взстꙋпай Дмне, сз нꙋ тачй:
Дмне нꙋ те депзрта̀ дела мине. Ско́-
алзте Дмне, а҃ мининте спре жꙋдека-
та мѧ, Дмнезёль мїёꙋ, шй Дм-
нꙋль мїёꙋ спре ѧдрептáрѧ мѧ. Жꙋ-
декзмз Дмне дꙋпз дрептáтѧ та̀:
Дмне Дмнезёль мїёꙋ, шй сз нꙋсе
бꙋкꙋре де мине. Сз нꙋ зикз ѧтрꙋ й-
нимиле лꙋ́рь, бине є҃, бине є҃ сꙋфле-
тꙋлꙋй но́стрꙋ: нйчй сз зикз, ѧги-

цйтꙋ

цѝтѹламь пре дѫмнѹль. Сѫ сѫ рѹшинѣ-
ѕе ѕ шѝ сѫ сѫ ѫфрѹнтѣѕе ѫпрѣѹ-
нѫ чѣй че сѫ бѹкѹрѫ де рѣлеле мѣле.
Ѫбрáчесѫ ѫтрѹ рѹшѝне шѝ ѫфрѹнтá-
ре ѕ чѣй че грѣéскь мáрй âсѹпра мѣ. Сѫ
сѫ бѹкѹре ѕ шѝ сѫ се веселѣéскѫ чѣй че во-
éскь дрептáтѣ мѣ: шѝ сѫ зѝкѫ пѹ-
рѹрѣ ѕ мзрѣéскѫсѫ Дмнѹль ѕ чѣй че во
éскь пáчѣ рóбѹлѹй лѹй. Шѝ лúмба
мѣ сѫ ва ѫвѫцà дрептáтѣ тà ѕ тó-
атѫ зíша лáѹда тà.

Ѫтрѹ сфѫршúть ѕ слáвїй Дмнѹлѹй лѹй
Дáвидь ѕ лє.

Зúслѹ кѫлкѫтóрюль делѣце ка сѫ
грешáскѫ ѕ ѫтрѹ сине: нѹ пáсте
фрúка лѹй Дмнезéѹ ѫнаúнтѣ óкѝ-
лшь лѹй. Кѫ âѹ викленúть ѫнаúн-
тѣ лѹй: ка сѫ âфле фѫрѫ лѣцѣ лѹй
шѝ сѫ оу́рáскѫ. Грáюриле гѹрїй лѹй
фѫрѫ

фгрѣ дѣлѣце шн̀ виклешѹг: на̀ врѹхѹ сѣ причапѣ ка сѣ фа́кѣ бѝне. Фгрѣ дѣлѣце а̀ѹ гжндѝть а̀тр̀ѹ а̀шернѹтѹл сѣѹ: стѣтѹтаѹ лѫнгѣ тоапѣ ка́лѣ нѹ вѹнѣ, шн̀ рѣѹтатѣ на̀ѹ оуржть. Дмне а̀ чѣрю ѥ̄ мила тà шн̀ а̀девѣрѹль тѣѹ пѫнѣ ла норѝй. Дрептатѣ тàка мѹнцїй лѹй Дмнезѣѹ: жѹдекѣциле тà ле а̀дѫнкѣ мѹлть. Сѹа́менїй шн̀ добнтоачеле вéй мжнтѹн̀ Дмне. Пре кѹмь а̀й а̀мѹлцѝть мила тà Дмнезѣ-ѹле. Шн̀ фнїй сѹаменилшрь а̀ оумѣра а̀рнпилшрь тà́ле бо́рь нздѫждѹн̀. А̀ ѣѣтà́сѣбшрь дпнь грѣѝмѣ кà́ней тà́ле, шн̀ кѹ йѣбо́рѹль десфтѣтѣчѹнїй тà́ле вéй а̀дѫпà пре дѫшнїй. Кѣ ла тѝне йа-сте йѣбо́рѹль вїецїй: а̀тр̀ѹ лѹмѝна тà во́мь ведѣ лѹмѝнѣ. Тѝнде мила тà чѣлшрь чете кѹно́кь пре тѝне, шн̀

дрептáтѣ тà чéлшрь дрéпцй лá йнимz. Сz нѹмй вíе мíе пичóрѹль мжндрíей: шй мжна пzкzтóсѹлѹй сz нѹ мz клzтѣскz. Аколѡ âѹ кzзѹть тóцй чéй че лѹкрѣzz фzрz де лѣце: скóсѹлѹ âфáрz, шй нѹворь пѹтѣ сz стѣ. Мzрúре:

Ψáлмѹль лѹй Дáвидь, лз.

Пzржвнй чéлшрь че виклеnéскь: нúй пиzмѹй чéлшрь че фáкь фzрz де лѣце. Кzчй ка гáрба кѹржндь сzвóр оўскà: шй ка вердѣца вѹрѹéнй, де грáвь вѡрь кzдѣ. Нzдzждѹмще спре Дмнѹль, шй фz вѹнzтáте: шй лzкѹмще пzмжнтѹль, шй тевéй пáще âтрѹ богzцíм лѹй. Десфzтѣzте âДмнѹль: шúцй ва дà цíе чѣрерile йнимйй тáле. Деснóпере спре Дмнѹль кáлѣ тà, шй нzдzждѹмще âтрѹ джн

сѹль

гъль: шн҃ є҆ль ва фа́че. Шн҃ ва ско́а-
те ка лъмі́на дрептатѣ тѣ, шн҃ жъ
дека́та тѣ ка а҆мі҃ажъ зи҃. Съпъне-
те дмн҃ълъи҃, шн҃ роагъ пре джнъль:
нъ рзвни҃ че́лъи҃ че́и҃ спорѣ́ще а҆ка́лѣ
сѣ, со҆́мълъи҃ че фа́че кълка́ре де лѣ́це.
Пърсѣ́щете де ю҆ци́ме, шн҃ ла́съ мж
ні҃: нъ рзвни҃, ка съ викле́щи҃. Къ
че́и҃ че викле́сѣ де то́тъ въ́рь пери҃:
ва́ръ че́и҃ че а҆ще́птъ пре дмн҃ъ́л, а҆че́м
въ́рь мощени҃ пъмжнтъль. Шн҃ а҆́къ
пъци́нь шн҃ нъва фи҃ пъкъто́съль: шн҃
ве́и҃ къвтѣ́ ло́къль лъи҃ шн҃ нъль ве́и҃ а҆-
фла́. Ва́ръ че́и҃ блжнзи҃ въ́рь мощени҃
пъмжнтъль, шн҃ съво́рь десѳтѣ́ а҆
тръ мълци́мѣ пъчи҃и҃. Пжнди́ва пъ-
къто́съ́л пре че́ль дре́пт҃. Шн҃ ва скжр-
шни҃ а҆съпра лъи҃ къ дни҃щи҃и҃ съи҃. Ва́-
ръ дмн҃ъль ва ватжокри҃ пре є҆́ль: къ

маи́ наи́нте вѣ́де, къ ва вени́ зі́ла
лу́и. Сáвїе а́ў змо́лть пъкътоши́и,
а́тинсаў а́ркоуль сы́ў, ка съ сы́рпе
пре съра́коуль ши́ пре мише́лоуль, ка
съ жы́нгїе пре чи́и дре́пцїи ла и́нимъ.
Сáвїм лу́р а́тре а́нимиле лу́р: ши́
а́рчеле лу́рь съсе здровѣ́къ. Маи би́-
не е́ пу́цинь чи́лоу дре́пть, де къ́ть
богацїм мо́лть а́ пъкътоши́лурь.
Къ бра́целе пъкътоши́лурь съ вы́рь
здроби́: ши́ а́тре́ще пре чи́и дре́пцїи
дмно́оль. Кыно́лще дмно́оль къ́иле че́-
лурь фъръ прихáнъ: ши́ мощенире́
лу́рь а́вѣ́къ ва фи́. Нъ:зворь роушна
а́вре́мѣ чѣ ре́, ши́ а́зи́леле фо́
амецїи съвы́рь съгъра́: къ пъкътоши́и
вы́рь пери́. Ма́ръ врѣжма́ши́и дм
ноу́оу а́да́тъши́и че сáў мъри́ть е́и,
ши́ сáў а́нълца́ть: стингъ́ндуе ка

фў-

фѹмѹль сав стѝнсь. Ѧпрѹмѹтѣ-
ѕѹіе пѫкѵтѡсѹль, шѝ нѹва пѫтѝ:
ѿрѫ дрѣптѹль сѫ ѧдѹрѫ шѝ дѫ. Кѫ
чѣй чель бѝне кѹвинтѣѕѫ преѣль вѫрь
мощенѝ пѫмѧнтѹль: ѿрѫ чѣй чель блѣ
стѫмѫ, вѫрь перѝ. Дела Дмѝнѹль па-
шѝй сѣмѹлѹй сѫ ѧдрептѣѕѫ: ш калѣ
лѹй сѣвавоѝ фоарте. Кѧнд ва кѫдѣ
нѹѕева стрѹчѝна: кѫ Дмѝнѹль ѧтѫрѣ
ще мѧна лѹй. Маѝ тѝнѫрь ѧм фосѣ,
шѝ ѧмь шѝ ѧвѫтрѧнѝть: шѝ нѧмь
вѫѕѹть предрѣптѹль пѫрсѝть, нѝчѝй
сѫмѧнца лѹй черѧнд пѧнѝй. Тоатѫ
зѝша милѹщще, шѝ ѧпрѹмѹтѣѕѫ
дрѣптѹл: шѝ сѫмѧнца лѹй ѧтрѹ бла
гословѣнїе ва фѝ. Фертѣщете де рѫѹ,
шѝ фѫ бѝне: шѝ лѫкѹщще ѧвѣкѹль
вѣкѹлѹй. Кѫ Дмѝнѹль юбѣщще жѹде-
кѧта, шѝ нѹва пѫрсѝ пре чѣй кѹшѝй

а҃и сѧ: а҆вѣкь сѧ вшрь пѧ҇ѕи. Ѩрѧ чи҃й
фѕрѧ дѣлѣце сѧ вшрь гони҆ ш҃и сѧ-
мѫнца чѣлшрь некреднчѡ́ш҃и дѣтѡ́ть
сѧва пїѫрде. Ѩрѧ дрѣпцїй вшрь мо
щенѝ пѧмѫнтѹль: ш҃и сѧ вшрь сѧлѧ-
шлѹѝ а҆вѣкѹль вѣкѹлѹ́ѝ прѣѣте дѫ́н-
ѹль. Ѩѹра дрѣптѹлѹ́ѝ ва депрѝнде а҆
целепчѹне: ш҃и лѝмва лѹ́ѝ ва грѕѝ жѹ
декатѧ. Лѣце дмнеѕѣѹлѹ́ѝ лѹ́ѝ а҆
ѝнима лѹ́ѝ: ш҃и нѹсевшрь потихнѝ па-
ш҃ѝй лѹ́ѝ. Пѫндѣце пѧкѧтѡ́ѹль пре
чѣль дрѣпть: ш҃и кѧѹтѧ сѧль сѫмѡа-
ѕ пре ѣ҃ль. Ѩрѧ дмнѹль нѹлва лѧ-
сѧ҆ пре ѣ҃ль а҆ мѫ́ниле лѹ́ѝ: нѝчѝ а҆лва
сѫ́ѫндѝ҆ ѫ́ндь сѧва жѹдекѧ́ лѹ́ѝ.
Ѧцѣптѧ пре дмнѹль ш҃и пѧѕѣце
кѧлѣ лѹ́ѝ: ш҃и тева а҆нѕлцѧ҆ ка сѧ
мощенѣщѝ пѧмѫ́нтѹль: ѫ́ндь вшрь
перѝ пѧкѧтѡ́ш҃ѝй вѣ́ѝ ведѣ. Ѕѕѹтам҃

пре

пре чѣль некꙋра́ть пр҃ѣ ѧнзлцѫндꙋсе, шн҃ рздикѫндꙋсе ка кі҃ѣдрїй Лива́нꙋлꙋй. Шй ѧмь трекꙋть, шн҃ ѧ҃тц нꙋ ѣ҃рѣ: шн҃ лямь кзꙋта́ть пре ѣ҃ль, шн҃ нꙋслꙋ ѧфла́ть ло́кꙋль лꙋй. Пзгѣ҃це не решта́т҃ѣ, шн҃ вѣ҃зй дрепта́т҃ѣ: кз ѧ҃сте рзмзши́нцз со҃мꙋлꙋй фзкзто́рю де па́че. И҃рз чѣ҃й фзрз дел҃ѣце вшрь перн҃ де со҃да́тз: рзмзши́целе чѣлшрь некура́цй вшрь перн҃. И҃рз мжн тꙋ́нр҃т҃ дрѣ́пцилшрь дела Дмнꙋль: шн҃ скꙋтнторюль лшрь ѧ҃сте ѧвр҃ѣ́мр҃т҃ не ка́зꙋлꙋй. Шн҃ лева ѧжꙋта́ лшрь Дмнꙋль, ши́ва ѧзѣзви пре дж҃ншї҃н: ши҃й ва ско́ате пре ѣ҃й дела чѣ҃й пзкзто́ши҃, ши҃ва мжнтꙋ҃й пре ѣ҃й, кз ѧ҃ꙋ нздзж дꙋ́ить спре дж҃нсꙋль.

Мзри́е:

КАѲІСМА ЙШИСЬ

Ѱалмъ лв҃й Давидь ѕ ѿтъ поменїре пентръ сѣмвѣта ѕ аѕ.

Амине нꙋ кꙋ мжнїа тѣ сѧ мѧ мꙋстри пре мине ѕ нічи нꙋ ѡщимѣ тѣ сѧ мѧ чѣрцй. Кѧ сѫѣціле тале слꙋ ѳфїнць ѳ мине: шй ай ѳтъріть преste мине мжна тѣ. Нꙋ ѣste виндекаре ѳтръпъль мїеꙋ де кътръ фаца мжнїей тале: нꙋ ѣste паче ѳтръ сѫселе мѣле де кътръ фаца пъкателоръ мѣле. Кѧ фъръ де лѣціле мѣле ꙋ коважшить кай ꙋлмїеꙋ ѕ ка ѡ сарчинѣ грѣѣ слꙋ ѳгрешать преste мине. Ѳпъціть слꙋ ѕ шй ꙋ пꙋтрезйть ранеле мѣле ѕ де кътръ фаца небꙋнїей мѣле. Кинꙋитꙋмамь шй

мамь

мамь гърбовить пънъ сфършить
тоатъ зиоа мъхинъдъмъ оумблямь.
Къ щалеле мъкле сав оумплютъ де со-
кърй: шй пъ пъсте виндекаре ътрупъл
мїе. Некъжитъмамь, шй мамь
смерить фоарте: ръкнитамь динь
съпинъръ пинмїй мъкле. Дмне ъ-
наинтъ тъ е тоатъ дорърък мъ: шй
съпиндъ мїе дела тине нъсав ъ-
кънсе. Пнима мъ сав търъврать,
пърсинтъмав къртъте мъ: шй лъми
на окилоръ мїей, шй ъчаста пъ пъсте
къмине. Прїятенїй мїей, шй вечи-
нїй мїей ъпръжма мъ сав ъпропїать,
шй ъ стътъть. Шй чей май де ъ-
проапе ъй мїей департе ъ стътъ:
шй съ силїъ чей че къта съфлетъл
мїе. Шй чей че къта ъчлерълемїе,
гръ дешъртъчъюй, шй бицлешъгърй
тоа-

тоатѣ зіша кѹцетà. Їар҃ѣ ка оу҃нь сѹрдь нѹ âѹзїа҃мь: шн ка оу҃нь мѹ҃т че нѹшй дешки́де гѹра сà. Шн мамь фзкѹть ка оу҃нь со҃мь че нѹ âѹде, шн нѹ ăре ѧ гѹра лѹй мѹстрзрй. Кз спре тине Дмне âмь нздеждѹ́ить: тѹ вéй âѹзн Дмне Дмнезéѹль мїéѹ. Кз âмь зись, ка нѹ кжндà сz се бѹкѹре мїе врѫжмáшїй мїéй, шн кжндь сав клz тить пичоареле мѣле, âсѹпра мѣ маръй âѹ грзить. Кз ёѹ спрь бзтзй гата сжить: шн дѹрѣрѣ мѣ ѧнаинтѣ мѣ ѣасте пѹрѹрѣ. Кз фзрz делѣцѣ мѣ ёѹ вою вести, шн мz вою грижн пентрѹ пзка́тѹль мїéѹ. Їар҃ѣ врѫжмáшїй мїéй трзéскь, шн сав маи ѧтзрить дѣ кжть мине: шн сав ѧмѹлцить чéй че мѣ оу҃рзскь фзрz дрептáте. Чéй чемь рzплзтéскь мїе рѣле пентрѹ

пентрꙋ бꙋне, мꙋ клевети҃: кꙋчи оу-
мáмь вꙋнꙋтáтѣ. Нꙋмꙋ лꙁсà дм҃не
дм҃незéвль мїéꙋ: нꙋте депꙁрта дела
мúне. А âмúнте спре âжꙋторюль
мїéꙋ, дм҃не âль мꙗнтꙋнрїй мѣле.

Âтрꙋ сфꙗршúть, лꙋй Їдндꙋмь кꙗнтáрѣ
лꙋй Дáвндь, ли. Domanuga

Зúсамь, пꙁчúвою кꙁúле мѣле:
ка сꙁ нꙋ грешéскь ёꙋ кꙋ лúмва
мѣ. Пꙋсамь гꙋрїй мѣле пáꙁ, кꙗнд
âꙋ стꙁтꙋть пꙁкꙁтóюль âпротúва
мѣ. Âмꙋцúтам, шù мам смерúть,
шù âмь тꙁкꙋть днь вꙋнꙋтꙁцй: шù
дꙋрѣрѣ мѣ сав âноúть. А фїер-
бꙗнтáтꙋсав ййнма мѣ âлꙁꙋнтрюль
мїéꙋ: шù âмꙋцетꙋль мїéꙋ сꙋва âприн-
де фóкь. Грꙁúтамь кꙋ лúмва мѣ:
спꙋнемй дм҃не сфꙗршúтюль мїéꙋ,
шù нꙋмꙁрюль зúлелюрь мѣле, кáре мй

сте

сте: ка сѫ щи дѣ чѣ мѫ лишѣ ски ѣ.
Ин сѫ кѫ пáлме мѣ вáте ай пѫть зи-
леле мѣле: шй стáтѫль мїѣ кá сѫ
нимúка ѧнáинтѣ тà: ѧѣ тоатѣ
дешерптчѫне, тóть сѫмѫль че ї-
ѫ. Мѫкáр кѫ ѧкúпь трѣче сѫмѫль,
дáрь ѧѫадáрь сѫ тѫрбѫ. Стрáнице
комóрй, шй пѫ щіе кѫй леáдѫнѫ пре
пáле. Шй ákѫмь чúне ѣ рѫбдáрѣ мѣ,
áѫ пѫ ѣ Дмнѫль; шй стáтѫль мїѣ
дела тúне пáсте. Де тоáте фѫрѫ де
лéциле мѣле йѫ бѫвѣщемѫ, сѫ кáрѫ че-
лѫй фѫрѫ мúнте май дáть. Имѫщи-
тамь, шй нáмь дешкúсь гѫра мѣ,
кѫ тѫ áй фѫкѫть, депѣрптѣѫ дела
мине бѫтѫйле тáле: Кѫ дела тѣрíа
мѫйнїй тáле ѣѫ мамь липсúть. Ѧ-
трѫ мѫстрéрй пентрѫ фѫрѫ делéцй áй
педепсúть пресѫмь, шй áй сѫпцїáтѣ

ка

ка оу҃нь пѫ́нжин сѹ́флетѹль лѹ́й ѯ
съ ѯдешѣ́рть съ тѹ́рвѹрь то́т сѫ́мѹл.
Ѣ́ѹзи рѹга мѣ́ Дмне ѯ шѝ рѹгъчѹнѣ́
мѣ́ а҃скѹлтъ ѯ ла́кръмиле мѣ́ле. Съ
нѹ́ле тре́чи ѯ къ немѣ́рникь сѫ́нть е҃ѹ
ла тѝне ѯ шѝ стрейнь ѯ ка шѝ то́цѝ
Пърѝнцїй мїе́й. Слъвѣ́щемъ каꙗ мъ
сѫдихне́скь ѯ май наѝнте пѫ́нъ че́мъ-
вою дѹ́че ѯ шѝ май мѹ́лть нѹ вою фи.
А҃тръ сфрши́нть Ѱа́лмѹль лѹ́й Дѣдь ѯ л.

Ашептѫ́ндь а҃мь а҃шепта́ть пре
Дмнѹ́ль: шѝ а҃ѹ къѹпта́ть спре
мѝне. Шѝ а҃ѹ а҃ѹзи́нть рѹгъчѹнѣ́ мѣ́ѯ
шѝ маѹ ско́нь дни гроапа тикъло-
ши́ей ѯ шѝ дни тѝна норо́юлѹй. Шѝ
а҃ѹ пѹ́нь пре пїа́тръ пичоареле мѣ́ле:
шѝ а҃ѹ ѯдрепта́ть па́шїй мїе́й. Шѝ
а҃ѹ вза́ть ѯ гѹра мѣ́ кънта́ренаш:
кънта́рѣ Дмнезе́ѹлѹй но́стрѹ. Ве-

дѣ́вшѣ

дѣворь мѹлцій ѳ шн̀ сѵво́р тѣме ѳ шн̀ во́рь нздѯждѹн̀ спре дмнѹль · Фери-
чи́ть вѯрба́тѹль ѳ кѯрѹѫ па́сте нѹмеле
дмнѹлѹй нздѣждѣ лѹй ѳ шн̀ нал̀ при
ви́ть ла дешѯрт҃чѹнїй ѳ шн̀ ла неѵѹнїй
мичинóасе · Мѹлте а҃й фкѹть тѹ
дмне дмнезе́ѹль мїе́ѹ мин҃нѹле та́-
ле: шн̀ ла гѯндѹриле та́ле ѳ нѹ па́сте
чи́не сѵе а҃сѣмене цїе · Вести́тамь ѳ
шн̀ а҃мь гѯни́ть: а҃мѹлци́тѹлаѹ пре-
сте нѹмѯрь · Жѣртва шн̀ прино́сѹль
на́й вои́ть: ѣ҃рѯ тр҃пѹль мїа́й сѵвѯ
ши́ть · А҃дериле де то́ть ѳ шн̀ пен-
трѹ пѯка́ть на́й кѯѵта́т҃ ѳ а҃тѹнчѣ
а҃мь зи́сь: па҃тѯ бі́ѹ: а҃ капѹл кѯрцїй
скри́сь па́сте пентрѹ ми́не ѳ каѕ фа́кь
во́м тѣ: дмнезе́ѹль мїе́ѹ а҃мь вои́т҃ ѳ
шн̀ лѣцѣ тѣ а҃ми́жлокѹл пѫнтечелѹй
мїе́ѹ · Ки́не а҃м вести́т҃ дрепта́тѣ а҃-
тѯѹ

тр҃ѹ а҆дѹна́рємáре, и҆́тъ вѹзеле мѣ́ле
нѹ́ле вою сѡ́пр҃и: Дмне тѹ а҆́и кѹно-
ткѹ́т҃. Дрепта́тѣ та́ на́м а҆скѹнсь а҆
и҆́нима́мѣ: а҆девзрѹ́лтзѹ ши́ мжнтѹ
и҆́рѣ та́ а҆м спѹ́. На́м а҆скѹнѣ ми́ла
та́, ши́ а҆девзрѹ́лтзѹ декзтрз а҆дѹ-
на́ре мѹ́лтъ. И҆́рз тѹ Дмне сзнѹ
депзртє́зи а҆дрзриле та́ле дела ми́не:
ми́ла та́ ши́ а҆девзрѹ́ль тзѹ пѹ́рѹрѣ зъ
мъ спр҃ижинѣ́скъ. Кзмаѹ кѹпри́нсь
рѣ́ле, кзрша́нѹ и҆́стенѹмзр҃: а҆пѹка́-
тѹмаѹ фзрз де ле́цнилемѣ́ле, ши́ на́м
пѹтѹ́т҃ зъвзз҃. А҆мѹлцѝтѹсаѹ маи́
мѹ́лть де ка́ть пе́рїи ка́пѹлѹи мїе́ѹ:
ши́ и҆́нима́мѣ маѹ пзрзси́ть. Би́не
вожще Дмне ка сзмзи҆зъвъе́щи: Дм-
не ка сзми́ а҆жѹщи ми́е а҆ми́нте. Съ
сз рѹшнѣ́зе, ши́ сзсе а҆ффѹнтѣ́зе
а҆пре́ѹнзчи́ чє ка́ѹтъ сѹфлетѹ́ль мїе́ѹ,

ка

ка сѫль ѩ пре дѫшѫль. Сѫсе ѧтоарк ѫнапо́й, шѝ сѫсе рѫшинѣ ѫе чéй чéмй боéскь мїерѣле. Сѫшй поарте ѫдáтѫшй рѫшинѣ лѫрь, чéй че зѝкь мíе, бíне, бíне. Сѫсѫ вѫ́ндре шѝ сѫ сѫ веселѣскѫ детúне, тóцй чéй че те кáутѫ Дмне: шѝ сѫ зѝкѫ пѫрѫтѣ, мърѣскѫсѫ Дмнѫль, чéй че юбéскѫ мжи тѫ́нрѣ тѧ. Ѩрѫ ёѫ сърáкь сжнть, шѝ мишéль: Дмнѫль сѫ грижáще де мúне. Ѩжѫторюль мїёѫ шѝ скѫтиторюль мїёѫ ёщй тѫ, Дмнеѕéѫль мїёѫ нѫ ѕѫбовѝ. Мърúре:

Ѧтоѫ сфжршúть ѱáлмѫль лѫй Дёдь, м.

Еричúть ё чéль че сѫ оу́нтѫ спре сърáкѫль шѝ мишéлѫль: ѧ зíша чѣ рѣ ва йзбѫвѝ пре ёль Дмнѫль. Дмнѫль сáль пѧзѣскѫ пре ёль, шѝ сáль вїáзе пре ёль, шѝ сáль ферючѣскѫ

скъ пре пъмжнть, шн сънъль дѣ ѧ-
мжнниле врѣжмашилшрь лъи. Дмнъл
ва ѧжътѧлъи пре пѧтъль дърерїй лъи:
тоть ѧшернътъль лъи лаи ѧторсь ѧ-
трѫ боалѣ лъи. Ёѫ ѧмь зись, Дмне
милѫжщемъ: виндекъ сѫфлетъл мї-
ёѫ, къ ѧмь грешнть цїе. Врѣжмашїй
мїёй ѧѫ зись рѣле мїе: кжндь ва мърн
шн ва перн нѫмелелъи; Шн ѧтрѧ съ
ва кѣ, ѧдешѣрть грїѣ ѧнима лъи,
ѧдънѧтаѫ фъръ делѣце лъишн. Ёш-
їѣ ѧфѧръ, шн грїѣ ѧпрѣънъ. Ѧсѫ-
пра мѣ шоптїѣ тоцн врѣжмашїй мї-
ёй, ѧсѫпра мѣ гжндїѣ рѣле мїе. Кѫ-
вжнть фъръ делѣце ѧѫ пъть ѧсѫпра мѣ:
ѧѫ доарѣ чель че доарме нѫ ва ѧдѫще ѧ
съскъла; пентрѫ къ сѫмъль пѣчїй мѣ
ле, спре кѧреле ѧмь нздѣждъинть, чел
че мжнжнкъ пжнниле мѣле, ѧѫ мъ-

рѝть а҃сꙋпра мѧ̀ виклешꙋгь. Гꙋрѧ тꙋ Дм҃не милꙋ́ющемъ: шѝмъ скоа́лъ з шѝ вою́ рѧсплѧтѝ лю́рь. А҃тꙋ а҃ча́ста а҃мь кꙋноскꙋть з къ маѝ воѝть: къ нꙋсева вꙋкꙋра̀ връжма́шꙋ́ мі́ꙋ де мѝне. Шѝ пре мѝне пентꙋ нерѧшта́ тѣ̀ маѝ сприжинѝть з шѝ маѝ а҃тъ рѝть а҃наѝнтѣ тѣ̀ а҃вѣ́къ. Бѝне ѣ̀ кꙋвѧнта́ть Дм҃нꙋль Дм҃незе́ꙋль лꙋѝ Ісраи́ль з дин ьвѣ́къ шѝ пѧнъ а҃вѣ́къ: фі́е фі́е.

А҃тꙋ сфр҃шѝть з спре а҃целѣ́церѣ фі́нлюрь лꙋѝ Ко́ре з ма.

Ѧче кѝпь дорѣ́ще че́рвꙋль спре ѧ҆ воа́рзле а҃пелюрь: а҃ша̀ дорѣ́ще сꙋфлетꙋль мі́ꙋ спре тѝне Дм҃незе́ꙋле. А҃стта́тꙋ сꙋфлетꙋль мі́ꙋ спре Дм҃незе́ꙋль че́ль тѣ́ре з че́ль ві́ꙋ: кѧнь вою́ вени з шѝ мъвою́ а҃рѧта̀ фѣ́цїѝ лꙋѝ Дм҃не-

Дмнезéў; фзкўтўсаў лáкрзмиле мѣ-
ле мíе пжíне зíша шй нóапть: кжнд
мнгз зичѣ мíе лтóате зíлеле, оўнде
ѣáсте Дмнезéўл тзў; ачѣстѣ мїáмь
áдўсь áминте, шй áмь взрсáть спре
мине сўфлетўль мїéў: кз вóю трѣ-
че лáкўл кóртўлўй чéлўй минўнáт,
пжнз ла Кáса лўй Дмнезéў. Глá-
ўль вўкўрíей, шй áль мзртўрисíрїй:
сўнетўлўй че прзднўáще. Пентрў
че ёщй мзхнíть сўфлетўль мїéў;
шй пентрў че мз тўрвўрй; нздждў
áще спре Дмнезéў, кз мз вóю мзр-
тўрисй лўй: мжнтўíрѣ фѣцїй мѣ-
ле, шй Дмнезéўль мїéў. Спре мíне
лсўмй сўфлетўль мїéў сль тўрвў-
рáть: пентрў áчáста лмй вóю áдўче
áмíнте де тíне дінь пзмжнтўль Іѡ-
дáнўлўй, шй áль Ермóнўлўй, дінь

мꙋнте мінь. Аджінь пре аджінь кꙋ-
ѧмъ · ѧтрꙋ гласꙋль жгїмьꙋрилшрь
тале. Тоате ѧнзлцꙁриле тале · шн
валꙋриле тале · престе мине аꙋ тре-
кꙋть. Зїшла ва порꙋнчи Дмнꙋль ми-
ла сѧ · шн ноаптѣ кжнтарѣ лꙋи де-
ла мине · рꙋгъчꙋнѣ Дмнезеꙋлꙋи вїе-
цїй мѣле. Зичевою лꙋи Дмнезеꙋ ·
сприжинторюль мїеꙋ ёщи · пен-
трꙋ чѣ маи оꙋнтать · шн пентрꙋ чѣ
мъхнындꙋмъ оꙋмблꙋ · кѧндь мъ не-
кꙁжѧще врѧжмашль · кѧндь съ сфъ
рѧмъ сѧселе мѣле · мъ сѧкꙁржѧ врѧ-
жмашїй мїей. Кѧндь зичѣ ёй мїе
ѧтоате зилеле : оꙋнде йсте Дмнезеꙋл
тꙋ · пентрꙋ чѣ ёщи мъхнитъ сꙋ-
флетъль мїеꙋ · шн пентрꙋ чѣ мъ тꙋр-
бꙋрй · нздждꙋѧще спре Дмнезеꙋ ·
къ мъсꙋрю мъртꙋрнй лꙋи · мънтꙋи-

рѣ

рѣ фѣцїй мѣле, шй Дмнезе́ѹл мїе́ѹ.

Ѱалмѹль лѹй Дави́дь, не скрѣсь дѣспра ла жи́довй: мв.

Ѹдекъ мїе Дмнезе́ѹле, шй ѣлѣ це жѹдека́та мѣ, дела нѣмѹл не кѹвїо́сь: де сѫмѹль не дре́пть. шй викле́нь йзвѣвѣщемъ. Къ тѹ ёщй Дмнезе́ѹле ѣтъри́рѣ мѣ, пентрѹ че май лепъда́ть; шй пентрѹ че мъхнйн дѹмъ оѹмблѹ, кжндь мъ некъжа́це врѫжма́шѹль мїе́ѹ; тримѝте лѹмйна тѫ, шй ѫдевъ́рѹль тъ́ѹ: ѫчѣстѣ мѹ повѣцѹйть, шй мѹ ѫдѹсь ла мѹнте ле че́ль сфйть ѫль тъ́ѹ, шй ла лъка́шѹриле тѫ́ле. Шй вою́ ѣтрѫ ла жъртъвникѹль лѹй Дмнезе́ѹ: ла Дмнезе́ѹ че́л че весели́ще тинерѣцеле мѣле. Мъртърисймъвою цїе ѣтрѹ ѫлъвѹтъ Дмнезе́ѹле Дмнезе́ѹль мїе́ѹ: пентрѹ

че ёфи мзхи́нть сѫфлетѫль мїе́ѵ; ши пентрѫ че мз тѫрвѫри; нздѫждѫи́це спре Дмнезе́ѵ, кз мз вою мзрѫрисѝ лѫй: мжнтѫре́ фе́цїй мѣле, ши Дмнезе́ѫль мїе́ѵ. Мзри́ре:

Ѧтрѫ сфжршѝть фїилѡрь лѫй Коре спре ѧцелѣцере, мг.

Дмнезе́ѫле кѫ оѫре́кисле но́астре а́мь а́ѫзѝть: пзри́нцїй но́шри нѣѫ спѫсь но́аш. Лѫкрѫри ка́ре а́и лѫ кра́ть ѧ зи́леле лѡрь, ѧ зи́леле чѣле де демѫлть. Мжна тѧ нѣмѫри а́ѫ пїердѫть, ши а́и сздѝть пре джшїи: кинѫ́ита и нороа́де, ши лѣ́и гонѝть пре а́ле. Кз нѫ кѫ са́вїѧ лѡрь а́ѫ мощенѝть пмжнтѫль, ши бра́цѫль лѡрь нѫ а́ѫ мжнтѫ́ть пре ёи, чи дрѣ́пта тѧ ши бра́цѫль тзѫ ши лѫ минаре́ фе́цїй та́ле: кз бине а́и во-

ѝть

нтѣ ѧтрꙋ дѫншїй. Тꙋ є҃шй ѧлꙋцй ѧпꙁра́тꙋль мїе́ꙋ, шй дм҃незе́ꙋль мїе́ꙋ: че́ль че порꙋнче́щй мѫнтꙋ́риле лꙋй ѥ҃кшвь. ѧтрꙋ тѝне пре врѣжма́шїй ношри кꙋ ко́рнꙋ вѡ́мь ѧпꙋнце, шй ѧтрꙋ нꙋмелетѣ́ꙋ денимика́вѡмь фа́че пре че́й че сѣ скоалъ а҃ꙋпра но́астрѣ. Пентрꙋ кѣ нꙋ спре а҃ркꙋль мїе́ꙋ вою ндждꙋй, шй са́ѣ҆а мѣ нꙋмѣ ба мѫнтꙋй. Кѣ нѣ́й мѫнтꙋ́нть пре но́й де че́й че не нзкꙁже́нкь пре но́й: шй пре че́й че не оꙋрꙁе́нкь а҃й рꙋшина́ть. ѧтрꙋ дм҃незе́ꙋ невѡ́мь лꙁꙋдѫ́ то́атѣ зїша, шй ѧтрꙋ нꙋмелетѣ́ꙋ невѡ́мь мꙁртꙋрисй ѧвѣ́кь. ѥ҃рѣ а҃кꙋмь нѣ́й лепъда́ть, шй нѣ́й рꙋшина́ть пре но́й: шй нꙋвей є҃шй дм҃незе́ꙋле ѧтрꙋ пꙋте́риле но́астре. ѧто́рсꙋнѣ́й пре но́й ѧ напо́й ѧнаи́нтѣ врѣжма́шилѡрь но-

щри: шн чёй че не оўржѧ пре ной нѣ҃ жѕфўнть лорўшй. Дѧтўнѣй пре ной ка сѡнле демѧнкаре, шн ѧ нѣмўрй нѣй рзсипнть. Вжндўтай пре породўль тѣ҃ фзр пре҃ць: шн нѣ҃ ёрѧ мўл цнме ѧтрѣ҃ стригзрнле ностре. Пѣсўнѣй пре ной сокаr вечннлшй ношщри: батжокўr шн рѧсь чёлшрь днль прежѣ рўль ностр҃. Пўсай пре ной спре пнлаz ѧтрѣ҃ нѣмўрй, казтнре декапь ѧтрѣ҃ нороаде. Тоатz зїша ѧфўнтарѣ мѣ ѧнаннтѣ мѣ ѧсте, шн рѣ҃ шннѣ сѡбразўлўй мїѣ҃ маѣ ѧкопернть. Декzтr глаєўль чёлўй че сѡкzраще шн клеветѣще, декzтr фаца врѫжмашўлўй, шн ѧ чёлўй че гонѣще. Ѧчѣстѣ тоате ѧ҃ венить прсте ной, шн нѣ҃ тѣмь оўнтаѧ҃ претине: шн намь фzкўть не дрептате

ѧтрѣ҃

ѧтрꙋ ѧшꙁꙁмѫнтꙋл делѣце ѧлтꙋ.
Шн нꙋ сав депꙁртать ѧнапой ѧнимиле ноастре: шн ѧн ѧбꙁтꙋть кꙁрꙁриле ноастре дела калѣ тѫ. Кꙁ нѣй смерить пре ной ѧлокꙋль досздрїй: шн нѣꙋ ѧкоперить пре ной оумбра морцїй. Деѧмь оуитать Нꙋмеле Дмнезеꙋлꙋй нострꙋ, шн деѧм ѧтинс мѫиниле ноастре кꙁтрꙁ дꙋмнезеꙋ стреин. Ѧꙋ нꙋ Дмнезеꙋ ва кꙁꙋтѫ ѧчѣстѣ; кꙁ ѣлцїе ѧскꙋнꙋриле ѧнимїй. Кꙁ пентрꙋ тине не сомориѫмь тоатꙁ зїша: сокотитꙋнѣмь ка нище сой дежнтїѫре. Дещѣптꙁте пентрꙋ че дормй Дмне: скоалꙁте, шн сꙁ нꙋ не лѣпезй пѫнꙁ ѧсфѫршить. Пентрꙋ че фаца тѫ ѧторчй; оуицй сꙁрꙁчѫ ноастрꙁ, шн некаꙁꙋль нострꙋ; кꙁ сав плекаѣ ѧцꙁрѫнꙁ сꙋфлетꙋль нострꙋ: липитꙋсав

тоцлѵ де пѵмѧнтѣ пѧнтечеле нострѵ.
Скоалзте Дмне, ѧжѵтз ноаш шн не
йзбвѣще пре ной пентрѵ кѵмеле тѣѵ.
Ѧтрѵ сфршнтѣ пентрѵ чей че сѫнт скимбѧ, фйлѡр лѵй Коре спре ѧцелѣцере, кѧн
таре пентрѵ чѣль ѿбнтѣ: мд.

Рзпѵнсаѵ ймма мѣ кѵбжнт бѵй:
грешскь ев лѵкрѵрнле мѣле ѧпзрѧтѵлѵй. Лймба мѣ е трестїе скрї
йторюлѵй че скрїе де грабь. ѧподо
бнтѣ кѵ фрѵмсѣцѣ май мѵлт декѫт
фнїй сѫменнлѡрь: взрѧтѵсаѵ дарь
ѧ бѵзеле тале: пентрѵ ѧчаста тѣѵ
Блгословнт претнне Дмнезеѵ ѧвѣк.
ѧчнпце сабїм тѧ прсте коапса тѧ
пѵтернче. Кѵ подоаба тѧ, шн кѵ
фрѵмсѣцѣ тѧ: шн ѧкордѣзь, шн
бнне спорѣще, шн ѧпзрзцѣще.
Пентрѵ ѧдевзрѵл шн блжндѣцѣ, шн
дрептѧтѣ: шн те ва повзцѵ мнѵ-

нать

на́тъ дрѣ́пта та̀. Сѫе́цнле та́ле а̂-
скѫци́тесь пѫтѣ́рниче, поро́аделе сѫпт
тине вѫ́рь кѫдѣ, а̂ нима врѫжма́-
шилѫрь а̂пѫра́тѫлѫй. Ска́ѫнѫль
тѣ́ѫ Дмнезе́ѫле а̂вѣ́кѫль вѣ́кѫлѫй
тоа́гѫль дрептѫцїй, тоа́гѫль а̂пѫ-
рѫцїей та́ле. Ю́бинтай дрепта́тѣ,
шн а̂й оуро́жть фѫрѫ дѣлѣ́цѣ: пентрѫ
а̂часта тѣ́ѫ оу́нсь претине Дмнезе́ѫ-
ле Дмнезе́ѫлтѣ́ѫ кѫ оу́нтѫл дѣле́мнь
а̂ль вѫкѫрїей май мѫлть декѫть пре
пѫрта́шїй тѣ́й. Смѫрна, шн стакѫ-
тѣ́, шн Ка́сїа динь ха́ннеле та́ле, дин
пала́тѫрй де пи́лѫрй: динь ка́рїй тѣ́ѫ
весели́ть фѣ́целе а̂пѫра́цилѫрь а̂тѫ
чинстѣ̀ та̀. А̂линте а̂ѫ сѫтѫть
а̂пѫрѫтѣ́сл дѣ дрѣ́пта та̀, а̂ ха́ннѣ
а̂ѫрѣнтѫ а̂вѫрска́тѫ, а̂подоби́тѫ. А̂-
скѫлтѫ фечо́арѫ, шн вѣ́сй шн пла́тѣ
оурѣ-

оуркїа тà: шй оуйтъ нородѹлтѹ, шй каса пърйнтелѹй тѹ. Шй ва пофтй апърáтѹл фрѹмсѣцѣ тà: къ áче ста гáсте Дмнѹль тѹ, шй те вéй акинà лѹй. Шй фáта Тѹрлѹй кѹ дарѹрй: фѣцїй тáле сѣвшрь рѹгà богáцїй нородѹлѹй. Тоатъ мърйрѣ фѣтїй апърáтѹлѹй дінь лѧнтрѹ, кѹ лáнцѹрй деáѹрь афшѹрáтъ аподобйтъ. Áдѹчесевшрь апърáтѹлѹй фенóаре аоурма éй. Чѣле де апроáпе áлеéй сѣвшрь áдѹче цїе. Áдѹчесевшрь атрѹ веселíе шй бѹкѹрíе: áдѹчесевшрь аБисѣрика Апърáтѹлѹй. Алокѹл пърйнцилшрь тѹй сав нскѹть фйй тѹй: пѹневéй пре дѧншїй бомрй прсте тóть пмѧнтѹль. Поменívою Нѹмеле тѹ атóть нѣмѹл шй нѣмѹл. Пентрѹ áчáста нороáделе сѣвшрь мъртѹрисй

пѹрисѣ ці҃е лѣ҃тѣ҃к҃ш шѧ҃лѣ҃кѹ л҃ѣ҃кѹ.

Ѧтрѹ сфрши҃ть фінлѹрь лѹй Кóре пентрѹ чѣле де таи҃нѣ ѱалмѹл мѣ.

Ѧмнезéѹ ѧ҃сте скѹпáрѣ нóастрѣ шй пѹтѣрѣ: Ѧжѹтóрю Ѧтрѹ неказѹрилечѣлечентѣѹ Ѧфлáт пренóй фóарте. Пентрѹ Ѧчáста нѹневшмь тѣ҃ме кжндь сѧа пѹрѣѹрà пзмжнтѹль: шй сѧвшрь мѹтà мѹнцій Ѧ҃й-нимиле мзрилшрь. Сѹнáтаѹ шй сѧ҃ пѹрѣѹрáть ѧ҃пеле лшрь, пѹрѣѹрáтѹсаѹ Ѧтрѹ пзрíѫ лѹй. Порнúриле рж҃ѹрилшрь веселéскь четáтѣ лѹй Дмнезéѹ: сфнцúтаѹ лзкáшѹль сѧ҃ чéль прѣ Ѧнáлть. Дмнезéѹ Ѧ мúжлокѹль ёй, шй нѹсѣва казтй: Ѧжѹтáба ёй Дмнезéѹ дмминѣца де дмминѣцѫ. Пѹрѣѹрáтѹсаѹ нѣмѹриле, плекáтѹсаѹ Ѧпзрцúнле: дáтаѹ глáсѹль сѧ҃ чéль Ѧнáлть

нáлть з клзтúтъслъ пзмѫнтъль. Дмнъль пътéрилшрь къ нóй: сприжинитóрюль нóстръ Дмнезéъль лъй Їáкшвь. Вениць ши ведéць лъкрънле лъй Дмнезéъ з минъниле кáре âъ пъсь пре пзмѫнть: стрикѫнд рзбóаеле пѫнз ла мáрцинile пзмѫнтълъй. Âр къл ва сфзрмà з ши ва фрѫнце âрма з ши пáвеzеле ва âрде къфóк. Âделетничúцивз ши кънóащець кз ёъ сѫнт Дмнезéъ: âнзлцáмзвою âтръ нéмъ рй з âнзлцáмзвою пре пзмѫнть. Дмнъль пътéрилшрь къ нóй з сприжинитóрюл нóстръ Дмнезéъл лъй Їáкшвь.

Мзрúре:

Каѳі-

КАѲІСМА Й҃ШАПТЄ

Ѧтрѹ сфр҃шит҃ь пентрѹ фі҃ій лѹй Кóре мз.

Мѡáте нЄмѹриле плесни́цій кѹ мѫ́жиннле: стригáцій лѹй Дм҃незéѹ кѹ глáсъ де ѳ҃кѹрíе. Кѫ Дм҃нѹль й҃сте пр҃Є ѧнáлть ѧфрикошáть, ѧпзрáть мáре прéсте тóть пзмѫ́нтѹль. Сѹпѹсаѹ нороáделе нóаш, шй нЄмѹрилесѹптъ пічоáреле нóастре. Й҃лéсаѹ нóаш мощенúрЄ сѧ, фрѹмсЄцЄ лѹй Й҃акѡвь, кáрЄ ѧѹ ю҃бúть. Сѹптсаѹ Дм҃незéѹ ѧтрѹ стригáре: Дм҃нѹль ѧглáсъ де трѫ́мбицѫ. Кѫнтáцій Дм҃незéѹлѹй нóстрѹ, кѫнтáцій: кѫнтáц ѧпзрáтѹлѹй нóстрѹ кѫнтáцій. Кѫ й҃сте ѧпзрáть ѧтóть пзмѫ́нтѹль Дм҃незéѹ: кѫнтáцій кѹ

ѧце-

ѧцелѣцере : Ѧпѕрѕцѝтаѵ Дмнезе́ѵ
прєсте нѣмѵрй : Дмнезе́ѵ шáде пре
скáѵнѵль чéль сфнть ѧль сѕѵ. Бо
рїй норóаделшрь сав ѧдѵнáть кѵ Дм
незе́ѵль лѵй Авраáмь : кѕ ѧй лѵй Дмне
зе́ѵ чéй пѵтѣрнчй ѧй пѕмѧнтѵлѵй
фоарте сав ѧнѕлцáть.

Ѱалмѵль кѧнтѕрїй фінлшрь лѵй Кóре ла
ѧдóаш ѧ сѧмбетїй. мѕ.

Шáре Дмнѵль ѕ шѝлѕдáть фó
арте : ѧ Четáтѣ Дмнезе́ѵлѵй
нострѵ ѕ ѧмѵнтеле чéль сфнть ѧль
лѵй. Кѵ бѵкѵрíе бúне ѧ рздѕчинáть ѧ
тóть пѕмѧнтѵл: мѵнцїй Сїѡнѵлѵй,
кóлстеле кривѕцѵлѵй ѕ четáтѣ ѧпѕ
рáтѵлѵй чéлѵй мáре. Дмнезе́ѵ ѧпа-
лáтѵриле ёй сѕ кѵнóаще ѕ кѧнд сѡ
сприжинтѣще пре ѧ. Кѕ ѣтѕ ѧпѕрá
цїй пѕмѧнтѵлѵй сав ѧдѵнáть: стрѧн
сѵав

сѹлѹ ѧпрезнѣ. Ѧчѣщѣ взѣжнды ашѧ сѧ мирѧть, сѧ тѹрбѹрѧть, сѧ клѣтинѣ, кѹтрѣмѹрь ѧѹ кѹпринѣ пре ѣи. Ѧколѡ дѹрѣри ка ѧчѣіи ченѧще: кѹ дѹхь сѝлннкь вѣи сфѣрмѧ корѣвїнле ѳарѣсѹлѹи. Пре кѹмь ѧмь ѧѹзѝть, ашѧ ѧмь шѝ взѣть, ѧ чѣтѧть дмнѹлѹи пѹтѣрилѡрь, ѧ чѣтѧть дмнезѣѹлѹи нѡстрѹ: дмнезѣѹ ѧѹ ѧтемеѧть пре ѧвѣкь. Лѹѧтамь дмнезѣѹле мѝлатѧ, ѧмѝжлокѹль нороѹлѹи тѣѹ. Дѹпѣ Нѹмеле тѣѹ дмнезѣѹле, ашѧ шѝ лѧѹдатѧ прѣстемѧцинile пѣмѧнтѹлѹи: де дрептѧтеплѝ нѣ ѣ дрѣптатѧ. Веселѣскѣе мѹнтеле Сїѡнѹлѹи, шѝ сѣе бѹкѹре фѣтеле Ѣдеи, пентрѹ жѹдекѣцинile тѧле дмне. ѧкѹнѹраці Сїѡнѹль, шѝль кѹ прѝндеці пре ѣль, повестиці ѧ пѹрѹ

Ѝ. рилє

рилѣ лѹи. Пѹнецй йнимиле вóастре ѧ
тр҃ѹ пѹтѣрѣ лѹй, шй ѧпъръцúцй ка-
зале лѹй, ка съ повестúц лá áлт нѣм.
Къ áчéста áсте Дмнезéѹль нóстрѹ ѧ
вѣкь, шй ѧвѣкѹль вѣкѹлѹй: áчéста
вá пáце пре нóй ѧвѣчй.

Ѧтр҃ѹ сфр҃шúть, фійлѡрь лѹй Кóре,
Ѱáлмѹль мн.

Пѹзúцй áчéстѣ тóате нѣмѹ-
рилѣ: лѹáцй ѧ оуръéкй тóцй чéй
че лзкѹúцй ѧ лѹме. Шй чéй нзскѹцй
динь пзмáнть, шй фúй сáменилѡрь, дúй прéѹнъ богáтѹль, шй сър-
áкѹль. Гѹрá мѣ ва грзй ѧ целепчѹ-
не, шй кѹцетѹль йнимúй мѣле при-
чѣпере. Плекáвою ѧ пúлдъ оуръéкїá
мѣ, дешкúдевою ѧ Ѱалтúре гáн-
дѹл мúй. Пентрѹ че мъ тéмь ѧ-
зúшла чѣ рѣ; фзръ лѣцѣ кзлкáюлѹй
мúй

мїе́в мъ ва ѧкѹнцѹра. Чей че нздж-
дѹе́скь спре пѹтѣре сѧ, шн ѧтрѹ
мѹлцимѣ богъцій лѹ́ръ съ фзле́скь.
Фра́теле нѹ йзбъвѣце, ѧѹ йзбъвѣва
сѣмѹл: нѹ ва да лѹй Дмнезе́ѹ ѧблжн
зи́ре пентрѹ сине. Шн прецѹль ръ-
скѹмпъра́рїй сѹфлетѹлѹй съ; шн сѧѹ
сѣстени́ть ѧвѣкь, шн ва фн вїѹ пѫ-
нъ ѧ сфършѝть. Нѹ ва ведѣ стри
къчѹне, кѫнд ва ведѣ пре чей ѧцеле́пцій мѹри́нд: ѧпрѣѹнъ чѣль небѹнь,
шн чѣль не причепѹть вѹ́рь перн. Шн
вѹ́рь лъсѧ стрѣнилѹрь богъцїѧ сѧ:
шн мормѫнтѹрнле лѹ́ръ ка́селе лѹ́ръ ѧ
вѣкь. Лъка́шѹрнле лѹ́ръ ѧ нѣ́м шн
ѧ нѣ́мь: нѹмнѣѹшаѹ нѹмеле са́ле пре
пѹмѫнтѹрй. Шн сѣмѹль ѧчи́нсте
фїи́нд, нѧѹ причепѹть: ѧлътѹра́-
тѹлѧѹ кѹ добнтоачеле чѣле фъръ мнн

тє · шй сав ѧсемнѧть лꙋрь · Ачѧстѣ кѧле ѧлꙋрь сминтѣлѣ є лꙋрь : шй дꙋпѣ ачѣстѣ ѧгꙋрнле лꙋрь бине вꙋрвой · Канйще сой ѧпѧдь сав пꙋль мѡартѣ ва пѧще пре дѫшйй · Шйй вꙋрь стѫпѫнй пре ей чей дрепцй дминтѣца : шй ѧжꙋторюль лꙋрь сѫва ѧвекй ѧпѧдь · дйй слава сѧ савскоі · ѧсѫ Дмнезей ва йзвезви сꙋфлетꙋль мїей днь мѫна пѧдꙋлꙋй · кѫнд мѫ ва ѧпꙋка · Нꙋтетѣме кѫнд сѫва ѧвогѫцй сомꙋль · сав кѫнд сѫва ѧмꙋлцй мѫрйрѣ кѧсїй лꙋй · Кѫчй кѫнд ва мꙋрй ель нꙋ ва лꙋа тоате · нйчй сѫва погорѫ кꙋ дѫнсꙋль мѫрйрѣ лꙋй · Кѫ сꙋфлетꙋль лꙋй ѧвїѫца лꙋй сѫва благослови : мѫртꙋрисївацїе · кѫнд бей фаче бине лꙋй · ѧтрава пѫнѫ ла нтемꙋль пѫрйнцнрь сѫй · пѫнѫ ѧ-

вѣкь

вѣкь ну ва ведѣ лумінѣ. Шй сѣмуль
ачінєте фіінць, нау причепуть: алѣ
тураѣуслу кѣ добнтоачелечѣле фѣрѣ
мінте, шй сау асемънать лѣрь.

Мърире:

Чалмуль луй Асафь: мд.

Дмнезеуль думнезейлѣр Дмнул
ау грѣіть, шй ау кіемать пъ-
мънтуль. Дела рѣзърітуріле Соа-
релуй пънѣ ла апусуріі: дінь Сіѣнь
Е бунѣ кувіінца фрумсецій луй. Дм
незеу арѣтать ва вені, Дмнезеуль
ностру, шй нуба тъчѣ. Фокь ана-
нінтѣ луй ва арде, шй апрежурул
луй вифорь фоарте. Кіема ва Черюль
де сусь, шй пъмънтуль, кась алѣ-
гѣ пре нородуль сѣу. Адунаці луй
пре пѣ кувіошій луй, пре чей че а-
шазѣ ашезъмънтуль де лѣце ал луй
Йг. Пентру

пентрꙋ жѫ́ртве. Шн҃ вꙋ́рь вестн҃ Чѣ-
рюриле дрептáтѣ лꙋ́й, къ Дн҃е҆зе́ꙋ
Жꙋдекáторю пáсте. Йкꙋлтъ норо́-
дꙋль мїе́ꙋ, шн҃ во́ю грꙋ́ пїе Їраи́ле,
шн҃ во́ю мꙋртꙋрисн҃ пїе: Дн҃е҆зе́ꙋ, Дн҃
не҆зе́ꙋль тꙋ́ сѫ́нть е҆́ꙋ. Нꙋ пентрꙋ
жѫ́ртвеле тáле те во́ю мꙋстрꙋ, шн҃
а҆ддерилѣ чѣ́ле де то́ть а҆́ле тале҆ днаи́н
тѣ мѣ сѫ́нть пꙋрꙋрѣ. Нꙋвою прїй
мн҃ дин҃ кáсатꙋ вице́й, ничꙋ динь тꙋр
меле тáле цáпн҃. Къ а҆́ле мѣ́ле сѫ́нть
то́лте хїмрѣле цáрнн҃ї, добито́ачеле
а҆ мꙋнцн҃, шн҃ бо́їй. Кꙋноскꙋтам то́
ате пáтърнле Чѣрюлꙋ́й, шн҃ фрꙋмсе҆цѣ
цáрнн҃ї кꙋ мине пáсте. Де во́ю флъ-
мжнзꙋ́, нꙋвою зиче҆ле: къ а҆́мѣ пá-
сте лꙋ́мѣ шн҃ планнꙋрѣ е҆́ꙋ. А҆ꙋ до́аръ
во́ю мжнкꙋ кáрне де тáꙋрй, сав сѫ́н-
це децáпй во́ю бѣ; жртвѣ́ще лꙋ́й

Дн҃не-

Дмнезе́ѹ жѫртвъ дела́ѹдъ, шн дъ че́
лѹй пр҃тъ ѧнала́ть рѹцилетѧ́ле. Шн мъ
кїѧ́мъ пре мине ѧ зїша нека́зѹлѹй
тѣ́ѹ: шн те́вою скоа́те, шн мъве́й
прослѹвн. Ѩръ пъкътоѣѹлѹй ѧѹ зне
Дмнезе́ѹ: Пентрѹ че тѹ повестѣ́щй
дрептъцилемѣ́ле, шн ѩй ѧшезъмѫн-
тѹль мѣ́ѹ делѣ́це прнн гѹра тѧ; ѩ-
ръ тѹ ѧй оѹржть ѧ вѫцътѹра, шн ѧй
лепъдать кѹвнителе мѣ́ле ѧ напо́й.
Деведѣ́й фѹрѹль, ѧлергаѩ кѹе́л, шн
кѹчел пр҃тъ кѹрвѫ́ю па́рте тѧ пѹнѣ́н.
Гѹра тѧ ѧѹ ѧмѹлцнть рѹѹта́те, шн
лнмба тѧ ѧѹ ѧплетнть виклешѹгѹрн.
Шъзѫнды, ѧпротнва фрателѹй тѣ́ѹ
ѧй клеветнть. Шн ѧпротнва фнюлѹй
манчїй тѧ́ле ѧй пѹль смнитѣ́лъ,
ѧчѣстѣ ѧй фзкѹть, шн ѧмтъкѹт.
Ѩй сокотнть фзръ делѣ́це, къ вою

фѣціе аскменѣ: мѹстрателвою, шй
вою пѹне мнаинтѣ фѣцїй тале пзка-
теле тале. Мцелѣуецй дарѣ ачѣ-
стѣ чёй че оўйтацй пре Дмнезёѹ: кѣ
нѹ кѹмва сѣ рзпѣскѣ, шй нѹва фй
чёль че й звѣвѣще. Жѣртва лаѹдей
мѹва слѹвй, шй аколѡ ѣ калѣ, м
кѣртевою аргталѹй мжнтѹрѣ мѣ.

Аллр сфршйть, Псалмѹль лѹй Давидь
кѣндь аѹ венйть ла джнсѹль Надйнь Про
рокѹль, кѣндь аѹ мтрать ла Вирсавїа
мѹрѣ лѹй Оўрїе: ѝ.

Милѹѣщемѣ Дмнезёѹле дѹпѣ ма
ре мйлатѣ. Шй дѹпѣ мѹлцй-
мѣ ндрѣгрилѡрь тале, щѣрце фгрѣ
делѣцѣ мѣ. Май вртось мѣ спа-
лѣ де фгрѣ делѣцѣ мѣ, шй де пзка-
тѹль мёй мѣ кѹрцѣще. Кѣ фгрѣ
делѣцѣ мѣ ёй ѡ кѹноскь, шй пз-
катѹл

ка-
ка́тѹль мїе́ѹ ѧнаи́нтѣ мѣ́ таѧте пѹ-
рѹрѣ. Цїе оу́нѹѫ а̑м грешѝть, шѝ
рзѹ ѧнаи́нтѣ та̀ а̑мь фзкѹ́ть: кас
те ѧдрепте́зѣй ѧтрѹ кѹвинтеле та́ле,
шѝ сз бирѹе́щй кжндь ве́й жѹдека́тѹ.
Кз ѣ́тз ѧтрѹ фзрз де ле́цй мамь зм-
мисли́ть, шѝ ѧ пзка́те маѹ нзскѹть
маи́ка мѣ́. Кз ѣ́тз а̑девзрѹль а̑й ю-
би́ть: чѣ́ле не а̑рзта́те шѝ чѣ́ле а̑скѹи
се а̑ле ѧцелепчѹни́й та́ле мїа̑й а̑рзта́т
мїе. Стропи́мзвей кѹ Ѵсо́пь, шѝ
мз во́ю кѹрзцѝ, спзла́мзвей ш̑ маи кжр
то́сь де кжть зпа́да мз во́ю а̑лвѝ. А
ѹзѹлѹй мїе́ѹ ве́й да̀ вѹкѹрїе шѝ весели́е:
вѹкѹра́гзвшѹ̀ сѫ̑ѕеле чѣ́ле смери́нте. Ѧ
то́арче фа́ца та̀ де кзтрз пзка́теле
мѣ́ле, шѝ то́ате фзрз де ле́цилемѣ́-
ле цѣ́рце. Ѣ́нимз кѹра́тз зидѣ́це
ѧтрѹ ми́не Дмнезе́ѹле, шѝ Дхъ дре́пт
ѧнои́-

Аноѫще Атрꙋчѣле дин лꙁꙋнтрꙋ аале
мѣле. Нꙋмꙁ лепꙁдà дела фаца тà.
шн Дхꙋль тꙁꙋ чель сфнть нꙋль лꙋà
дела мине. Дꙁмй міе бꙋкꙋрім мжн-
тꙋнрїй тале: шн кꙋ Дхъ сꙁпжни-
торю мꙁ Атꙁрѣще. Авꙁцаꙋою пре
чей фꙁрх делѣце кꙁиле тале, шн чей
не крединачошн ла тине сꙁборь Атоар-
че. Нꙁбꙁвѣщіемꙁ де сжнцꙋрй Дмне-
ꙁеꙋле, Дмнеꙁеꙋль мжнтꙋнрїй мѣле:
бꙋкꙋрасꙁва лимба мѣ де дрептатѣ
тà. Дмне бꙋꙁеле мѣле вей дешкинде,
шн гꙋра мѣ ва бести лаꙋда тà. Кꙁ
де ай фн воить жертвꙁ, аш фн дат:
ардерile де тоть нꙋле вей бине вон.
Жертва лꙋй Дмнеꙁеꙋ Дхъ оумилинть,
йнима Афражитꙁ шн смерітꙁ Дмне-
ꙁеꙋ нꙋ сова оурцисн. Фꙁ бине Дмне
Атрꙋ бꙋнꙁ вонрѣ тà Сїѡнулуй: шн

сꙋ се зидѣскъ зи́дꙋриле Іерꙋсалимꙋлꙋй. Ѧтꙋнчи́ бѣне бѣй воѥ жѫ́ртва дрептꙋцїй, принесꙋль, шѣ ѫрдерѣле деплоть: ѫтꙋнчѣ вшо́рь пꙋне пре Олтарюль тѫ́ꙋвицѣй. Мꙋрѣре:

Ѫтрꙋ сфършѣт, ѫцелѣцерїй лꙋй Давид: кънд ѫꙋвенѣт донѣ Іꙋдме́ꙋль, шѣ ѫꙋ вестѣт лꙋй Саꙋл, шѣ ѫꙋ зѣсь лꙋй: венѣтꙋ Давидь ѧкѣса лꙋй Авнмелѣхь, на.

Ѣ тѣ фълѣцїй ѫтрꙋ рꙋштѫ́тепꙋ тѣрниче; ѫтрꙋ фърѣ де лѣꙋе то́лтѣ зѣша, не дрептѫ́те ѫꙋ гѫндѣтѣ лѣмбатѫ: ка оу́нь врѣчю ѫскꙋцѣть ѫй фѣкꙋть виклешꙋгь. Ꙋбитай рꙋштѫ́тѣ, май мꙋлть де кѫ́ть вꙋнтѫ́тѣ: не дрептѫ́тѣ, май вѫрто́ь де кѫ́ть ѫ грѣй дрептѫ́тѣ. Ꙋбитай то́алтеꙋ винтеле кꙋфꙋндѫрїй, лѣмѣ виклѣнѣ. Пентрꙋ ѧчѫста Дѣмнезе́ꙋ тева

сфър-

сфрмà пѫнz ѧ сфрши́ть: змѹлцетева ѕ шѝтева мѹтà дела лѣка́шѧ тźѧ ѕ шѝ рздрѣши́на тà днѝ пѣмѧ́нтѹ человѣ́цѣ. Ведѣ́вшѣ дре́пцѣ́й ѕ шѝ сz вшѣ тѣ́ме ѕ шѝ де дѧ́нѣль вшѣ рѫде ѕ шѝ вшѣ зи́че: ѩтz сѣ́мѹ́ ѕ ка́реле на́ѹ пѹ́сь пре Дмнезе́ѹ ѧжѹто́рю лѹ́ши. Чѝ ѧ́ѹ нздржѹ́ть спре мѹ́ цѝмѣ́ богѡцѣ́й са́ле ѕ шѝ сѧ́ѹ ѧтѣрѝть ѧтрѹ́ дешѣртѣчѹ́нѣ сà. Ѩ́рz ѣ́ѹ ка оу́нь масли́нь родито́рю ѧ ка́ся лѹ́й Дмнезе́ѹ: нздржѹ́тѧ́ѹ спре ми́ ла лѹ́й Дмнезе́ѹ ѧвѣ́кь ѕ шѝ ѧвѣ́кѹ́ѧ вѣ́кѹлѹ́й. Мѣртѹрисѝмѕвою цѣ́е ѧвѣ́кь ѕ кѕ а́й фѕкѹ́ть: шѝ вою ѧ́щептà Нѹ́мелетźѹ ѕ кѕ ѣ́ѹнь ѧнаѝнтѣ́ кѹвїѡ́шилѣ тźй.

ѧтрѹ́ сфрши́ть ѕ пентрѹ́ Маелѣ́дь ѧцелѣ́рїй лѹ́й Давидь ѕ нв.

Зи́слѹ

Зисав чѣль небунь ѧтрв йнима сѧ
нв їисте Дмнезеў. Стрикатв-
сав ш҃и оўржцй сав фзкўть ѧтрв
фзрз делецй: нв їисте чѣль че фаче би-
не. Дмнезеў динь Черю сав оўнтать
преете фиій сѫаменилшрь ка сзвазз
де їисте чѣль че ѧцелѣце, сав чѣль че
кажтз пре Дмнезеў. Тѡцй сав абз-
тўть, ѧпревнз не трѣбничй сав фз
кўть: нв їисте чѣль че фаче бине, нв
їисте пѫнз ла оўнвле. Ѧв нв вшрь кв
нѡаше тѡцй чѣй че лвкрѣзз фзрз лѣ-
це; чѣй че мжнѫкз пре нородвле мїѣў
ѧтрв мжнкаре де пѫине. Пре Дм-
нвл нвлав кїемать: ѧколѡ сав те-
мўть де фрикз, оўнде нв ѣра фрикз.
Кз Дмнезеў ѧв рзсипитѫ сѫаселе чѣлшрь
че плакь сѫаменилшрь: рвшинатвсав,
кз Дмнезеў їав оўрцнитъ пре дѫн-
шїй

шїй. Чине ва да дин сѣ́нь мънтѹ́-
ире лѹй Їсраи́ль; кънд ва а́тоарче
Дмнезе́ѹ ровїм норо́дѹлѹй сѫ́ѹ, ѹ-
кѹра́сева Нкѡ́в, шн сѫ́ва весели Їсраи́л.

А́тр сфършит, а́тр кънтъ́рнле ли́цле
церїи лѹй Давид, кънд а́ѹ вените Зифе́й,
шн а́ѹ зись лѹй Саѹль: а́ѹ нѹ ́ѣтъ Давид
сау а́скѹнсь ла ной, нг.

Дмнезе́ѹле а́тр Нѹ́меле тѫ́ѹ
мънтѹ́шемъ: шн а́тр пѹ-
тѣ́рѣ та́ мъ жѹдекъ. Дмнезе́ѹле а́-
скѹлтъ рѹгъчѹнѣ мѣ, а́ а́ оурекй
граюрнле гѹрїй мѣ́ле. Къ сфренній
сау скѹла́ть а́сѹпра мѣ, шн чей тарй
а́ѹ къѹта́ть сѹфлетѹ́л мїе́ѹ: шн на́ѹ
пѹ́сь пре Дмнезе́ѹ а́наинтѣ лшрь, къ
ѣ́тъ Дмнезе́ѹ а́жѹтъ мїе, шн Дмнѹ́л
е́ сприжинторюль сѹфлетѹлѹй мї-
е́ѹ. А́тоарчева чѣ́ле рѣ́ле врѣ́ма-

шилшрь

шилшрк мїе́й: ѧтрѹ ѧдевзрѹлѧ тзѹ пї-
ѧрдевей пре дѫншїй. Де бѹнз вое вою
жртвѣ цїе: мзртврисимзвою нѹме-
лѹй тзѹ дмне, кз е бѹнь. Кз динь
тоть неказѹль май нзбзвѣть: шѝ
спре врѫжмашїй мїе́й ѧѹ привѣть о-
кюль мїе́ѹ.

ѧтрѹ сфршѣть, ѧтрѹ кѫнтѣрй ѧцелѣ-
церюле лѹй Давидь: нд.

Ѫзй дмнезе́ле рѹгзчѹнѣ мѣ,
шѝ нѹ трѣче кѹ ведѣрѣ рѹга
мѣ: ѫ ѫмѣнте спре мѣне, шѝ мз ѧ-
скѹлтз. Мзхнѣтѹмамь ѧтрѹ ѧ-
гонѫрѣ мѣ, шѝ мамь тѹрбѹрать де
кзтрз глась ѹль врѫжмашѹлѹй, шѝ де
неказѹль пзкзтосѹлѹй. Кз ѧѹ ѧбз-
тѹть ѧсѹпра мѣ фзрз лѣце, шѝ ѧ-
трѹ мжнїе ѧѹ врѫжмзшѹѣть мїе. Ѣ-
нима мѣ сѧѹ тѹрбѹрать ѧтрѹ мѣне,
шѝ

шѝ фрѝка мо́рцїй а҃ѵ кꙋ́зѣть а҃ѵпра
мѣ҃. Тѣ҃мере шѝ кѵтре́мѵрь а҃ѵ вени́ть
а҃ѵпрамѣ҃, шѝ мав а҃копери́ть а҃тѵ-
нѣ҃рекѵ́ль. Шѝ а҃мь зи́сь: чи́немѝ ва
да́ мі́е а҃рипѝ ка де порѵ́мвь; шѝ во́ю
звѵра́, шѝ мꙋво́ю со҃дихнѝ. Гатꙋ
мамь а҃делѵнга́ть фѵ́ина́, шѝ мам
сълꙋшлѵ́нть а҃пѵстіе. А҃щепта́там
пре Дмне́зе́ѵ, че́ль че мꙋ мжнтѵ́ще
де а҃пѵцинарѣ҃ сѵ́флетѵлѵѝ, шѝ де
ви́форь. Потопѣ́це Дмне, шѝ а҃-
па́рцѝ лимвиле лю́рь; кꙋ а҃мь вꙋ́зѵть
фꙋрꙋ делѣ́це, шѝ прічи́ре а҃четѧ́ть.
Зі́ша, шѝ но́апть ва а҃кѵнцѵра́ пре
ѫ҃ престе зи́дѵриле е҃ѝ: шѝ фꙋрꙋ де
лѣ́цѣ҃, шѝ со҃стенѣ́ла а҃ мі́ѫлокѵль
е҃ѝ, шѝ не дрепта́ть. Ши на́ѵ лип-
сѝть дінь оѵ́лицеле е҃ѝ ка́мꙋта шѝ ви-
клешѵ́гѵль. Кꙋ де ма́рь фѝ со҃кꙋра́ть

врѫж-

врѫжмашѹль ѡшфѝ рѣбдáть. Шѝ
чéль чемъ оу҃рáще деáрь фѝ грзѝть мá-
рй ѡ сѹпрáмѣ ѡ машь фѝ áскѹнь де
дáжнѹль. Íáрѣ тѹ сѣмѹле чéл ѧтóкма
ла сѹфлеть ѡ дерéгѣторюль мїéѹ ѡ
шѝ кѹноскѹтѹл мїéѹ. Кáреле ѧпрéѹнѣ
кѹ мúне тр҃éй ѧдѹлчúть ѧ мжнкзр҃:
ѧ кáса лѹй Дмнезéѹ áмь оу҃мблáть
кѹ оу҃нь гжндь. Сѣ вїе дáрѣ мóарть
прéсте ёй ѡ шѝ сѣле погóарѣ ла йáдь де
вíй. Кѣ виклешѹгь ѣ ѧ лѣкáшѹриле
лшрь ѡ ѧ мúжлокѹль лшрь. Ёѹ кѣтрѣ
Дмнезéѹ áмь стригáть ѡ шѝ Дмнѹл
маѹ áѹзúть пре мúне. Сѣра ѡ шѝ дн
минѣца ѡ шѝ áмїáзѣ зѝ ѡ спѹневою ѡ
шѝ вóю вести: шѝ ба áѹзѝ глáсѹль мї-
éѹ. Íѣѹзúва кѹ пáче сѹфлетѹль мї-
éѹ де чéй че сѣ ápóпїе де мúне ѡ кѣ ѧ
тр҃ѹ мѹлцй ёрà кѹ мúне. Íáѹзúва Дм

неѯе́ѵ шіи́ва смерѝ пре дѫншїй ѳ че́ль че ѩ́сте маи наи́нте де вѣ́чи. Кѫ нѵ ѩ́сте лшрь скимба́ре ѳ кѫ нѵ саѵ те-мѵ́ть де Дмне́ѯе́ѵ: ѧтиисаѵ мѫна сѧ спре рѯсплѯтире. Спѵркатаѵ ѧшѯ-ѯмѫнтѵ́лѵи: ѧпѯрцинтѵсаѵ демѫ-ні́ѫ фѣ́цїй лѵи́ ѳ шѝ саѵ ѧпропїа́ть ѝнимиле лшрь. Мѵ́нтѵсаѵ кѵвинте-ле лшрь маи мѵ́лть де кѫ́ть оѵ́нтѵ́л де ле́мнь ѳ шѝ ѧчѣ́лѣ сѫ́нть сѯцѯтѫ тѵ́рй ѳ ѧрѵ́нкѯ спре Дмнѵль грі́жа тѧ ѳ шѝ ѣ́ль тева хрѯни: нѵва да ѧвѣ́кь клѯти́ре дре́птѵлѵи. Ѩрѯ тѵ Дмне-ѯе́ѵле погорѫ́вей пре дѫншїй ѧ пѵцѵ́л стрикѯчѵ́нїй. Ѯрба́цїй сѫ́нцѵрилшрь ѳ шѝ ѧй виклешѵгѵлѵи ѳ нѵшвшрь ѧжѵмѯтцѧ Зїлеле са́ле: ѩрѯ ѣ́ѵ Дмне вою́ нздѫждѵи спре тине.

Мѯрире:

КѪѲІ-

КАѲІСМА А҃ СѺПТА

А҃тр҃ сфр҃шит҃ ꙗ пентр҃ нородꙋл чѣл депр҃ тат дела чѣле сфи҃нте ꙗ лꙋй Давид ꙗ а҃тр҃ скрнсоарѣ стѫлпꙋлꙋй ꙗ кѫнд лаꙋ прнись пре ѥ҃ль чей де а҃лть нѣм а҃ Гдь. не.

Мнлꙋа҆щемъ Дм҃незеꙋле ꙗ къ маꙋ кълка҆ть сѺмꙋль: тоа҆тъ зі҃ша дѫнд рꙁбою маꙋ некъжи҃ть. Кълка҆тꙋмаꙋ врѫжмашїй мїей тоатъ зі҃ша: къ мꙋлцй сѫнть чей че съ лꙋптъ кꙋ мине дела а҃нълци҃ме ꙗ зі҃ша нꙋмъ бою тѣме ꙗ шѝ ѐꙋ бою нздѫждꙋй спретине. А҃тр҃ Дм҃ незеꙋ бою лꙋдѣ кꙋбинтеле мѣле ꙗ а҃тр҃ Дм҃незеꙋ а҆мь нздѫждꙋ҃ть: нꙋ мъboю тѣме чемва фа҆че міе трꙋпꙋль. Тоатъ зі҃ша кꙋбинтеле мѣле а҆ꙋ оу-

рѫть ѕ Ѧпротивѣ мѣ тоате гѫндѹриле лшрь спре рѣѹ. Ѧзкѹиьшрь шй сѣвшрь Ѧскѹнде ѕ Ѧчѣѫ кѣлкѫюль мїѣѹ вшрь пѣзй: Ѧчѣ кинь Ѧѹ Ѧщептѫть ёй сѹфлетѹль мїѣѹ. Пентрѹ нимика вёй мѫнтѹй пре дѫншїй: Ѧтрѹ мѫнїе нороѧделе вёй сфѣрмѫ. Дмнезёѹле вїѫца мѣ Ѧмь спѹсѹцїе: пѹсаи лакрѣ миле мѣле Ѧнаинтѣ тѫ ѕ ка шй Ѧ фѣгѣдѹинца тѫ. Ѧтоарчеѣвш врѣж мѫшїй мїёй Ѧнапой ѕ сорй Ѧчѣ зй те вою кїемѫ: кѫтѣ Ѧмь кѹноскѹть ѕ кѣ Дмнезёѹль мїѣѹ ёщй тѹ. Ѧтрѹ Дмнезёѹ вою лѕдѫ граюль ѕ Ѧтрѹ Дмнѹль вою лѕдѫ кѹвѫнтѹль. Спре Дмнезёѹ Ѧмь нздѣждѹить ѕ нѹмѣ вою тѣме ѕ чёмй ва фаче мїе сомѹль. Ѧтрѹ мйне сѫнть Дмнезёѹле рѹгъчѹниле ѕ каре вою рѣплѣтй лаѹдей тале.

Кѣ

Кѣ а҃й ѧзъзвѝть сѫфлетѫль мїе́ѫ дінь
мо́арте ꙗ ѻкїй мїей де лакрѣмй ꙗ шй
пичо́арele мѣ́ле дінь а҃лѫнека́ре: бі́не
вою плѣ́чѣ ѧнаінтѣ дмн҃ѫлѫй ꙗ
ѧлѫмі́на че́лшрь бій.

Ѧтрѫ сфѫрши́ть ꙗ нѫ стрнка́ лѫй давнд ꙗ
ѧтрѫ скрнсо́арѣ стѫлпѫлѫй ꙗ кѫнд а҃ѫфѫ-
ри́т е́л де кѫтрѣ фа́ца лѫй Сла ѧпе́шерѣ нѣ

Милѫ́щемѣ дмнезе́ѫле ꙗ милѫ́-
щемѣ ꙗ кѣ Спре тѝне а҃ѫ нздеж
дѫ́ть сѫфлетѫль мїе́ѫ. Шй ѧоу҃м-
бра а҃рипилѡ тѫ́але во́ю нздеждѫй ꙗ пѫ́ж
нѣ че ва трѣ́че фѫрѣ лѣ́ѫѣ. Стрнга́-
вою кѫтрѣ дмнезе́ѫ чел пѣ́ѣ ѧна́лть ꙗ
дмнезе́ѫль че́ль че мїа́ѫ фѣкѫ́ть бі́не.
Трими́сѫ дінь че́рю ꙗ шй мѫ мжн-
тѫ́ть: да́тѫ Спре со́каре пре чей че
мѣ кѫ́лкѣ пре мі́не. Трими́сѫ дмне
зе́ѫ мі́ласа ꙗ шй а҃деѣ́рѫль сѫ ꙗ шй

а҃ѵ и҃зъзвѝтъ сѫфлетѫ́лъ мїе́ѵ дньмь мижлокѫ́ль пѫ́лшрь деле́й : а҃дормѝтамъ тѫрвѫра́ть . Фи́нїй сѫ́аменилшрь › дѝнцїй лшрь а҃рме шѝ сзце́цй › шѝ лимба лшрь са́вїе а҃скѫцѝтз . А҃нáлцзте преспе Че́рюрй Дмнезе́ѫле › шѝ преспе тóть пзмжнтѫ́лъ мзрѝрѣ тà . Кѫ́рсз а҃ѵ гзтѝть пичóарелшрь мѣ́ле › шѝ а҃ѵ а҃пилáть сѫфлетѫ́ль мїе́ѵ . Сзпáтаѵ а҃наѝнтѣ фѣцїй мѣ́ле гроапз › шѝ а҃ѵ кзѕѫ́ть а҃тржнса . Гáтаѣ̃ йнима мѣ Дмнезе́ѫле › гáтаѣ̃ йнима мѣ : кжнтáвою шѝвою лзѵдà а҃трѵ мзрѝрѣ мѣ . Дещѣптзте мзрѝрѣ мѣ › дещѣптзте ѱалтѝре шѝ а҃лзѫтз : дещептáмзвою диминѣца . Мзртврисѝмзвою цїе а҃трѵ норóаде Дмне › кжнтáвою цїе а҃трѵ нѣмѫрй . Кз сѵ мзрѝть пжнз ла че́рюрй мѝлатà › шѝ пж

нз

нз ла нѡри ѧдевѣрѹль тѣѹ. Ѧналцѣте преспе Чѣрюрй Дмнезѣѹле, шй преспе тѡть пзмѫнтѹль мзрйрѣ тѧ.

Ѧтрѹ сфѫршйть, съ нѹ стрйчй лѹй Давидь ѧтрѹ скрисоарѣ стѫлплѹй, нз.

Ще грзйцй ѧдекѣ дѹпѫ ѧдевѣрь дрептѧте, чѣле дрѣпте жѹдекацй фйй сѫаменилѡрь. Пентрѹ кѣ ѧнймѫ фзрѣ делѣцелѹкрацѣ пре пзмѫнт: не дрептѧте мѫйниле воастре ѧплетѣскь. Ѧстрейнатѹлѹ пзкзтѡшй дйнь згѣѹ, рзтзчйтѹ дйнь пѫнтече, грзйтѹ минчѹнй. Мѫнїѫ лѡрь Ѣ дѹпѫ ѧсемзнарѣ шѫрпелѹй, кѧ ѧ оѹнїй ѧспйде сѹрде, шйшй ѧстѹпѫ оѹрѣкиле сѫле. Карѣ нѹва ѧѹзй глаѳѹль чѣлѡрь че стрйгѫ, сѫтрзвѣцесѫ сѫтрѫ вйндѹсе дела чѣль ѧцелѣпть. Дмнезѣѹ ва здрозй дйнцїй лѡрь ѧгѹралѡрь:

мзѣлеле лѣнлшрь ѧѵ сфгрмать дмнѵль. Денимика съвшрь фаче ка ѧпа че трѣче: ѧтиндева ѧркѵль съѵпѫнz оѵнде вшрь слзбѣ. Качара чесz топѣще вшрь липѣ, кзѵтаѵ фокѫ престе джшїй, шѣ наѵ взѵть соареле. Маѣ наѣте пѫнz че вшрь кѵноаще спинїй вошри рамнѵль: ка прѣнищебїй, ка ѧтрѵ мжіева ѧгнцѣ прѣ джшїй. Веселіѣзва дрептѵль, кжнд ва ведѣ ѣзвжндz: мжѣниле сале ва спзла ѧ сжнцеле пзкзтоѵлѵй. Шѣ ва зиче сѡмѵль: дѣка ѣсте ѧдекz роадz дрептѵлѵй, ѣсте дарь дмнезѣѵ жѵдекжндѵй пре джшїй пре пзмжнт.

Мзріре:

ѧтрѵ сфжршіть, съ нѵ стрічѣ лѵй дѣдь ѧтрѵ скрисоарѣ стжлпѵлѵй, кжнд ѧѵ трімісь Сѵль, шѣ ѧѵ пзѣть каса лѵй, ка сѵль ѡмоарz пре ѣль: ѣѣ.

Скоа-

Скоатемъ дела вражмашїй мїей
Дмнезеуле, шї де чей чесъ скол
ъ асупрамѣ мжнтуящемъ. Йзбъ-
вѣщемъ де чей челукрезъ фръ лѣце,
шї де вървацїй сжнцїрилъ мъ мжн
туяще. Къ йатъ ау вжнать суфле-
тулъ мїеу, пуевелъ асупрамѣ чей
тарй. Нїчй фръ делѣцѣ мѣ, нїчй
пъкатулъ мїеу Дмне: фръ де не ле-
цуйре амъ алергать шї ам дрептат.
Скоалъте ътру ътимпинаре мѣ,
шї вези: шї тъ Дмне Дмнезеул пу-
терилъ, Дмнезеулъ луй Израиль, ъ
аминте ачерета тоате нѣмуриле,
съ ну те милостивещї спре тоцї чей
челукрезъ фръ лѣце. Ътоарчесъ-
вор кътръ сѣръ, шї вор флъмжн-
зї ка уйнъ кайне, шї вор ъкуцура
четатѣ. Йатъ ачем вор ръспунде
къ

кѹгѹра сѧ: шн҃ сабїе ѧбѹзеле лѡрь
кз чине аѹ ѧѹзнть. Шн҃ тѹ дмне ѧ-
цн вей рѧде де джншїн оуѓрнсневей то-
ате нтмѹриле. Пѹтѣрть мѧ спре тн
не вою пзѕн҃: кз тѹ дмнезѣле спри-
жинитѡрюль мїѣѹ ещн҃: дмнезѣль мї
ѣѹ, мила лѹй мзва ѧтимпина. Дмне-
зѣль мїѣѹ ва ѧрзта мїе ѧтрѹ врѫж-
машїй мїѣй. Сз нѹй сѡмѡрй пре джн-
шїй, ка нѹ кжндва сз оуйнте лѣцѧ
та. Рзсипѣще пре ѣй ѧтрѹ пѹтѣрть
та, шїй погоарз пре джншїй скѹтн-
тѡрюль мїѣѹ дмне. Пзкатѹль гѹрїй
лѡрь, шн҃ кѹвжнтѹль бѹзелшрь лѡр,
шн҃ сз се прнпзѧ ѧтрѹ мжндрїм лѡр.
Шн҃ днй блестемь, шн҃ минчѹнз сзвор
вестн ѧтрѹ сфжршнть: ѧтрѹ мж-
нїм сфжршнтѹлѹй, шн҃ нѹворь фй.
Шн҃ вѡрь кѹноаще, кз дмнезѣѹ стз
пжнѣ-

пѫтѣще пре ѩкѡвь · шѝ мр҃твиле пѫмѧтовѧѝ. ѧ҆толарѣзвшѧ кѫтрѫ сѣрѫ · шѝ вѡрь флѫмѧнѕѝ ка оу҆нь кѫйне · шѝ вѡрь ѧ҆кѵнцѵра четѧтѣ. ѩ҆чѣѧ сѵвсѡрь рѕнпѝсѫ мѕнѧче · ѩрѫ день сѵвѡрь сѫтѵра · вѡрь шѝ рѕпщѝ. ѩрѫ ёѵ вою кѫнтѫ пѵтерїй пѧле · шѝ мѫ вою вѵкѵра димитѣца демила тѫ. Кѫ тѣй фѕкѵть спрѧжинитѡрюль мїёѵ · шѝ скѫпѧрѣ мѣ ѧ҆ѕїша некаѕовѧѝ мїёѵ. ѩ҆жѵтѡрюль мїёѵ ёщй · цїевою кѫнтѫ: кѫ тѵ дмнеѕёѵле спрѧжинитѡрюль мїёѵ ёщй · дмнеѕёѵль мїёѵ мила мѣ.

ѧ҆тро сфѫршить · чѣлѡрь че сѫ вѡрь скимба · ѧ҆тро скрнсоарѣ стѫлповѧѝ лѵѝ Давидь спре ѧ҆вѫцѫтро · кѫндь ѧѵ ѩрь Месопотамїѧ Сѵрїей · шѝ сѵрїа Совѧль · шѝ сѧѵ ѧ҆тѡрь Ісѡвь: шѝ ѧѵ ловить пре Ёдом ѧ҆ ва҆лѣ сѣрилѡрь долшпрехѣче мїѝ: и.ф.

Дмне-

Мнезе́ле лепзда́тѹнтєй пре но́й ши́ нтєй сѹрпа́ть: мжні́тѹнтєй, ши́ нтєй милостивн҃тъ спре но́й. Кѹтремѹра́таи пзмжнтѹль: ши́ лаи нѹрєѹра́ть пре джнєѹль, ви́ндекз сфз ржмѹри́ле лѹй, кз сав клзтн҃ть. Ѣрз та́таи норо́дѹлѹй тзѹ тєле нзсилнисе: ѣдзпа́тѹнтєй пре но́й кѹ ви́нѹль оу-милинцїй. Да́таи че́лшрь че сз тѣ́мь де тѝне се́мнь, кас фѹгз де фа́ца ѣ́ркѹлѹй. Пентрѹ кас сзе ѣзбзвєскз чєй ю́бицй ѣи́тзи: мжнтѹщемз кѹ дрєптата́, ши́ мз ѣѹзй. Дмнезе́ѹ ѣѹ грзи́ть ѣтрѹ сфн҃тѹль сзѹ: вѹкѹра́мзвою ши́вою ѣпзрцй сики́ма, ши́ ва́лѣ лзка́шѹрилшрь вою мзсѹра́. Ѣль мїе́ѹ ѣ́сте Галаа́дь, ши́ ѣль мїе́ѹ ѣ́сте Манасі́, ши́ Ефре́мь тзрїа́ капѹлѹй мїе́ѹ. Іѹда ѣпзра́тѹль мїе́ѹ, Моа́вь

кзлда-

кълдáрѣ нздéждїй мѣле. Спре Ідумéѧ вóю ѧтúнде ѧкълцзмúнтѣ мѣ-
мíе чéй де ѧлтъ нѣмь сав сѫпъсь.
Чúне мзва дъче ла четáтѣ ѧграднрїй;
сав чúне мзва повъцъи пѫнз ла Ідумéѧ; ѧв нъттъ Дмнезéъле чéль чемѣй
лепъдáтъ пре нóй; шй ѧв нъвей ѣшй
Дмнезéъле ѧтръ пътéриле нóастре;
дáне нóаш ѧжътóрю динь некáзь: шй
дешáртъ ѣ мжнтъúрѣ сѫмълъй. Ѧ-
тръ Дмнезéъ вóмь фáче пътѣре: шй
ѣлва оуцѣи пре чѣ че не некъжéск пре нѫ.

Ѧтръ сфършúтъ ѧтръ кънтърнле лъй Дáвид. Ѱалмъль. ѯ.

Дъй Дмнезéъле чѣрерѣ мѣ, ѫ
ѧмúнте ла ръгáмѣ. Дела мáр-
цинile пъмжнтълъй кътръ тúне ѧмь
стригáтъ: кжнд сав мъхнúтъ ѣнима мѣ, пре пїáтръ маї ѧлцáтъ.

Повъ-

Повѣцѹи́тѹмаи ѳ кѫ тѣ́и фзкѹ́тъ нѫ
дѣ́ждѣ мѣ ѳ тѹ́рнь де тѫрі́е де кѫтрѫ
фа́ца врѫжма́шѹлѹи. Лзкѹи́вою а҃тѹ
лзка́шѹль тѫ́ѹ а҃вѣ́чи: а҃коперѝмѫвою
а҃тру а҃коперемѫ́нтѹль а҃рипилшрь та́-
ле. Кѫ тѫ́ѹ Дмнезе́ѹле а҃и а҃ѹзи́тъ рѹ-
гѫчѹ́ниле мѣ́ле: да́таи мощени́ре: че́-
лшрь че сѫ тѣ́мь де Нѹ́меле тѫ́ѹ. Зи́ле
прѣсте зи́ле а҃пѫра́тѹлѹи вѣ́и а҃да́шце
а҃нїи лѹ́и пѫ́нѫ ла зїша нѣ́мѹлѹи ѳ шѝ
а҃ нѣ́мѹлѹи. Рѫмѫнѣ́ва а҃вѣ́кь а҃на-
и́нтѣ лѹ́и Дмнезе́ѹ: ми́ла ѳ шѝ а҃де-
вѣ́рѹль лѹ́и ѳ чи́нель ва кѫѹтѫ́ ѳ а҃ша́
вою кѫнтѫ́ Нѹ́мелѹи тѫ́ѹ а҃вѣ́чи ѳ ка
сѫ да́ѹ ѣ́ѹ рѹциле мѣ́ле динь зѝ а҃ зѝ.

Мѫри́ре:

А҃тру сфѫршѝ́ть: пентру І҃ндѹмь: Ѱа́л-
мѹль лѹ́и Да́видь: ѯа.

Ал҃ѹ нѹ лѹ҆ Дмнезе́ѹ сѣва сѹпѹне сѹфлетѹль мїе́ѹ; къ дела дже-
тѹль е҆ мжнтѹи́рѣ мѣ. Пентрѹ къ
е́ль е҆ Дмнезе́ѹль мїе́ѹ, шѝ мжнтѹи-
то́рюль мїе́ѹ, сприжинито́рюль мїе́ѹ,
нѹ мъ во́ю клѣтѝ маи́ мѹлть. Пѫнъ
кѫнды въ пѹнецѝ а҆сѹпра сѫмѹлѹи́; оу-
чи́децѝ то́ци во́и, ка преоу́нь пърѣте
повжрни́ть, шѝ га́рды сѹрпа́ть. Ѧ-
къ прецѹль мїе́ѹ а҆ѹ сфътѹни́ть сѣль
лѣпеде: а҆лергата́ѹ кѹ сѣте, кѹ гѹ-
ра лю́рь ви́не кѹвжнтѣ, шѝ кѹ и҆ннима
лю́рь блестема́. А҆съ лѹ҆ Дмнезе́ѹ
те сѹпѹне сѹфлетѹль мїе́ѹ: къ дела
дже́ѹль е҆ рѣбда́рѣ мѣ. Къ е́ль е҆ Дм
незе́ѹль мїе́ѹ, шѝ мжнтѹи́то́рюль мї-
е́ѹ. Сприжинито́рюль мїе́ѹ, нѹ мъво́ю
мѹтѣ. А҆трѹ Дмнезе́ѹ е҆ мжнтѹ-
и́рѣ мѣ, шѝ мърѝрѣ мѣ: Дмнезе́ѹ
а҆жѹ-

а҃жѵтóрюль мїéѵ ѕ шн҃ нздѣ́ждѣ мѣ
є҃ спре дмнезéѵ. Нздеждѵ́йцй спре
дже́ѵль тоатѣ а҃дѵна́рѣ норо́аделѡ́р
вѣреа́цй а҃наи́нтѣ лѵ́й ѥ́нимиле во́а
стре: кѣ дмнезéѵ є҃ а҃жѵтóрюль но́
стрѵ. А҃ѣ дешéрцй сѣ́нтѣ фи́йй сѣ҃мен
нилшьр ѕ минчино́шй фи́йй сѣ҃менилѡ́
а҃кѵмпене ѕ а҃ фа́че стрѧмбѣта́те ѕ
є҃́й динь дешѣртѣчѵ́не а҃пре́ѵнѣ. Нѵ
нздеждѵ́йцй спре не дрепта́те ѕ шн҃ спре
жѳфѵ́ре ѕ нѵ пофти́цй богѣціѧ ѕ де а҃рь
кѵ́рце ѕ нѵ вѣ липи́цй ѥ́нима. Сѡда́
тѣ а҃ѵ грѣ́нтѣ дмнезéѵ ѕ до́аш а҃чѣ́
стѣ а҃мь а҃ѵзи́тѣ ѕ кѣ пѵтѣ́рѣ є҃ а҃лѵ́й
дмнезéѵ ѕ шн҃ а҃тѧ є҃ дмне мила: кѣ
тѵ́ вéй рѣсплѣтѝ фіеще кѣрва́ дѵпѣ
фа́птеле лѵ́й.

Ѱалмѵ́ль лѵ́й Да́видь ѕ кѫндь а҃ѵ фо́сть є҃́л
а҃ пѵстіа Ідеі́и ѕ ѯв.

Дмне-

Мнезе́ўле Дмнезе́ўл мїе́ў кътрг тине мжнекь, ѧлетата́ў де тине сўфлетўль мїе́ў, декжте сўри трў пўль мїе́ў цїе, ѧпгмжнть пўтїю, шн не оўмбла́т, шн фгрг ѧпг. Ашà ѧтрў че́ль сфнть мамь ѧргта́ц цїе, ка сг вѓь пўтрѣта, шн мгри́рѣта. Кг май бўнг ѣ мила тà декжц вїецнле: бўзеле мѣле те вшрь лзўда. Ашà бине те вою кўвжнтà ѧвїѧца мѣ: шн ѧ Нўмеле тѓў вою рздикà мжйнile мѣле. Ка дінь се́ў, шн дин грзи́ме гзіе оўмплг сўфлетўль мїе́ў: шн кў бўзе де бўкўрїе тева лзўда гўрамѣ. Де мїжмь ѧдўць ѧмінте де тине ѧ ѧщернўтўль мїе́ў, ѧдимине́ц ѧмь кўцета́ть спре тине: кг ѧй фо́сть ѧжўто́рюль мїе́ў. Шн ѧтрў ѧкоперемжнтўль ѧрипилшрь та́ле мг

вою вѹкѹра: липи́тѹлъ сѹфлетѹль
мїе́ѵ дѹпъ тине, шѝ пре мине маѵ спри
жини́ть дрепта́та. Ѝръ е́ѝ ѧдеше́рть ѧѵ къѵта́ть сѹфлетѹль мїе́ѵ,
ѧтра́вшь ѧтѣле маѝ де жо́сь але пъмѫнтѹлѹѝ: Да́свшь ѧ мѫѝниле са́вїе́ѝ, пъ́рцѝ вѹлпилшь вѹ́рь фѝ. Ѝръ
ѧпъра́тѹль сѣва весели де Дмне́зе́ѵ,
лѹда́сева тоть че́ль че съ жѹръ ѧтрѹ
е́ль: къ саѵ ѧстѹпа́ть гѹра че́лшь че
гре́шкь не дре́пъцѝ.

Ѧтоѵ сфршѝть, Ѱалмѹл лѹѝ Да́вид, аг.

Ѹзѝ Дмне́зе́ѹле гла́сѹль мїе́ѵ,
кѫнд мъ ро́гь къпъ тине: дела фрі́нка врѫжма́шѹлѹѝ ско́ате сѹфлетѹль мїе́ѵ. Ѩкопереме де ѧдънаре́ че́лшь че викленешкь, шѝ де мѹлци́ме че́лшь че лѹкре́зъ не дрепта́те. Ка́рїѝ шаѵ ѧскѹци́ть ка со са́вїе

лим-

лѝмбиле сѧ́ле, ѧ̀тѝнслѫ̀ а̑ркѫ́ль сѣ́́
лѫ́кѫ ѧ̂ма́рь, ка сѫ сѫцѣ́те ѧ̀тѫ́ ѧ̂-
ѩкѫ́нсѫрй пре чѣ́ль не винова́ть. Фѕѫ
вѣ́сте ѧ̀ль вѕѫрь сѫцета̀ пре е̑́ль, шѝ
нѫ́севѕѫрь тѣ́ме: ѧ̀тѕрѝтлѫ̀ лѡ́рѫшй
кѫвѣ́жнть виклѣ́нь. Ворѝтлѫ̀ ка сѫ
а̑ѩкѫ́нѕѫ кѫ́рѕѫ, зѝслѫ̀: чѝней ва ведѣ́
пре дѫ́ншїй: ѝнкоди́тлѫ̀ фѕѫ де́лѣ́це,
стѝнслѫ̀ ѝнкоди́ндь ѝнкоди́рй. А̑-
пропї́сева сѫ̑мѫль, шѝ ѝнима ѧ̂дѫ́н-
кѕ: шѝ сѫва ѧ̀нѕлца̀ Дмѝнезе́́ѫ. Сѫ-
цѣ́та пѫ́ѫнчилѡрь слѫ̀ фѕкѫ́ть ра́не
лѡрь: шѝ ѧ̂ѫ̀ слѫбѝть а̑ѩ́пра лѡрь
лѝмбиле лѡрь. Тѫрбѫра́тѫслѫ̀ тѡ́цй
ка́рїй ѧ̂ѫ̀ вѕѫ́ть пре дѫ́ншїй, шѝ слѫ̀
темѫ́ть тѡ́ть сѫ̑мѫль. Шѝ ѧ̂ѫ̀ по-
вестѝть лѫ́кѫрнле лѫ́й Дмѝнезе́́ѫ, шѝ
фа́птеле лѫ́й лѣ́ѫ̀ ѧ̀целе́сь. Веселѝсева
чѣ́ль дре́пть ѧ̀тѫ́ Дмѝнѫль, шѝ ва нѕ

дждвѝ спре джнсѹль ѳ шѝ сѣвшѣ
лѣвдѣ тѡцѝ чѣй дрѣпцѝ лаѝнимѣ.

Мѣрнѳ:

КАѲІСМА ѲПОЛСѲ

ѿтрѣ сфѣршѝть ѳ Ѱалмѹль кѣнтѣрїй лѹй
Давидь: кѣнтаре лѹй Іереміей: шѝ ѻлѹй Іезе
кіѝль ѳ шѝ ѻ немерничіей народѹлѹй кѣнд
врѣ сѣ пасѣ. ѯд.

Шіе сѣ кѹвѣине кѣнтарѣ Дмне
зѣѹле ѿ Сіѡнь: шѝ ціе сѣва
дѣ рѹгѣчѹне ѿ Іерѹсалѝмь.
Аѹзѝ рѹга мѣ: кѣтрѣ тѝне тѡть
трѹпѹль вавенѝ. Кѹвѣнителе чѣлѣрь
фѣрѣ делѣце нѣѹ вирѹѝть пре ноѝ ѳ
шѝ пѣгѣнитѣциле ноастре тѹле вѣѝ
кѹрцѝ. Ферничѝть ѣ пре кѣреле ѧѝ ѧ
лѣсь ѳ шѝ лаѝ прїѝмѝть ѳ лѣкѹѝва ѿ
кѹрциле тѣале. Оѹмплѣнешѹмь ѿтрѹ
кѹнѣ-

вѹнꙋ́цнле ка́сеи пта́ле: сфнтъ є̃ Би
ѥ́рика пта́, мнѹна́тъ а̂тро дрепта́
те. Ѩ́ѹзине пре но́и Дмнезе́ѹле Мжн
тѹнто́рюль но́стро, нздѣ́ждѣ тѹ
тѹро́шь ма́рцинилшь пѹмжнтѹлѹи,
шн-а̂че́лшь де пре ма́ре депа́рте. Че́ла
че гѹте́цнй мѹнцїй а̂тро пзрїа пта́,
а̂чи́нъ фїи́нд кѹ пѹтѣ́ре: че́ла че пѹр
вѹрй а̂джнкѹль мо́рїй, сѹнетеле ба́
лѹрилшь е̃й чи́не лева сѹферн; пѹрѹ
ра́севшь нѣ́мѹрнле, шн сѹвшь спзи
мжнта́ че́й челзкѹе́нъ пре ма́рцинй де
сѣ́мнеле пта́ле: е̃ши́рме димине́цїй,
шн а̂ле се́рїй ле́вей весели. Чертата́й
пѹмжнтѹль, шн лай лѣзтата́ пре
джѹль: а̂мѹлцнтай а̂ль а̂богцн пре
е̃ль. Ржѹль лѹй Дмнезе́ѹ сав оѹм
плѹть де а̃пе, гѹтнтай хра́нз лшрь,
кз а̂ша є̃ гѹтнре. Бра́зделе лѹй а̂

ба́тзле ѕ а҃мѹлцѣ́ще роа́деле лѹ́й: а҃тр҃ѹ пикѣтѹ́рите лѹ́й весели́сева рзсрі́нць. Бла́гослови́вей кѹнѹ́на а҃нѹлѹ́й вѹнѣтзцїй та́ле: шѝ кѫ́мпїй тзй сѫ вшрь оу҃мплѣ́ де грзи́ме. А҃грша́севшрь чѣ́ле фрѹмо́асе а҃ле пѹстіе́й ѕ шѝ кѹ вѹкѹрі́е дѣ́лѹрите сѫвшрь а҃чи́нце. А҃брзка́тѹса҃ѹ берве́чїй о҃и́лшрь ѕ шѝ взи́ле вшрь а҃мѹлцѝ гра́ѹ ѕ стріга́вшрь пентрѹ кѫ вшрь кѫнтѫ̀.

а҃тр҃ѹ сфрршѝть ѕ кѫнтарѣ ѱа́лмѹлѹ́й а҃вїе́рїй ѕ ѯє.

Стріга́ци дмнѹлѹ́й то́т пзмѫ́нтѹль ѕ кѫнта́ци нѹ́мелѹ́й лѹ́й ѕ да́ци мзрі́ре ла́ѹдей лѹ́й. Зи́чеци лѹ́й дмнезе́ѹ ѕ кѫтѹсь де а҃фрикоша́те лѹкрѹ́рите та́ле; а҃тр҃ѹ мѹлцѝмѣ пѹтере́ї́й та́ле ѕ минци́вшрь ці́е врѫжма́шїй тзй. То́ть пзмѫ́нтѹль сѫе а҃

кі́не

кѝнеціе, шѝ сѫ кѫ́нтеціе, сѫ кѫ́нте а̑деѫ Нѫ́мелѫй тѫ́ пр҃ѣ а̑нáлте. Вениці, шѝ ведѣці лѫ́кѫрилелѫй Дм҃не, ѕѣ́; кѫ́тѣ ѣ̀ де а̑фрикошáть а̑сфáтѫрй маѝ вжрто́сь де кѫ́ть фи́ѝй сѫ̈ аменилшрь. Чѣ́ле че а̑тѡ́лрче мáрѣ а̑ оу҃скáть, а̑ржѫ́ вшрь пр҃ѣче кѫ́ пичорѫ́: а̑колѡ̀ невѡ́мь весели де джилѫ́. Де чѣ́ле че сѣ҃зпжнѣ́ще а̑трѫ́ пѫтѣ́ рѣ҃ сѫ̀ вѣ́кѫль, о҃кїйлѫй спренѣ́мѫрй привéскь; чѣ́й че а̑мзрзскь сѫ нѫ́ѕѣ а̑нáлце а̑трѫ́ сѝне. Бѝне кѫ́вжнтáцй нѣ́мѫрй пре Дм҃нѣ́ѕѣль но́стрѫ, шѝ а̑ѫ́зить фáчецй глáсѫль лáѫдей лѫ́й. Ѧ̈ль чѣ́лѫй че а̑ѫ́ пѫ́ѕь сѫ́флетѫль мїѣ́ѫ а̑трѫ́ вїа̑цъ, шѝ нáѫ́ дáть спре клъ тѝре пичóаделе мѣ́ле. Кънѣ́й черкáть прено́й Дм҃нѣ́ѕѣле: кѫ́ фо́кь нѣ́й лъмѫрѝть прено́й, пре кѫ́мь сѫ лъмѫ-

рѣ҃ше а҃рцинтѹль. Бгата҃ѹнѣ҃й пренóй
а҃ квр҃ѕ: пѹсай нека҃ѕѹрй пре сѹмгрѹл
нóстрѹ: рздика҃тай сѣ҃менй пре ка-
петеле нóастре. Трекѹтам҃ прінь фо҃к
шй прінь а҃пѯ, шй нѣ҃й скóць пренóй
а҃нтрѹ рспа҃шь. А҃нтрáвою а҃ка҃та҃
кѹ а҃рдерй де тóть: дáвою цíе рѹнле
мѣ҃ле, ка҃рлѣ҃ѹ сѣ҃себúть кѹѯеле мѣ҃-
ле, шй а҃ѹ грѯúть гѹра мѣ҃ а҃нека҃ѕѹл
мíе҃ѹ. А҃рдерй де тóть кѹ мѯдѹхѯ
вою а҃дѹче цíе, кѹ тѯмже шй кѹ бер-
бéчй: адѹчецвою бóй кѹ цапй. Вениць
де а҃ѹѯúцй, шй вóю повестй бóаш,
тóцй чéй чевѯ тѣ҃мецй де Дмнезéѹ,
кѫте а҃ѹ фѯкѹть сѹфлетѹлѹй мíе҃ѹ.
Кѯтрѯ джнсѹл кѹ гѹра мѣ҃ а҃мь стри-
гáть, шй лáмь а҃нѯлцáть сѹптъ лúм
ба мѣ҃. Не дрептáте де а҃мь вѯѹть
а҃ннима мѣ҃, сѯнѹмѯ а҃ѹѯ Дмнѹл.

Пентрѹ

Пентрꙋ ачаста маꙋ аꙋзи҃т Дн҃е҆зе҆ꙋ, лꙋатаꙋ аминте глас҃ꙋл рꙋгъчꙋнїй мѣле. Бине є҆ кꙋвънтатъ Дн҃е҆зе҆ꙋ, карелє наꙋ депъртатъ рꙋгъчꙋнѣ мѣ, шн҃ мила сѧ дела мине.

Аѣрꙋ сфършитъ аѣрꙋ лаꙋде, ѱалмꙋл кънтърїй лꙋй Давидъ: ѯѕ.

Мн҃е҆зе҆ꙋле милостивѣцїете спре ной, шн҃ не бл҃гословѣцїелꙋминѣзъ фаца тѧ престе ной, шн҃ не милꙋѥще. Каз кꙋноащем пре пмѫнтъ калѣтѧ, аѣтоате нѣмꙋриле мѫнтꙋ йѣтѧ. Мъртꙋрисѣскъзе цїе норо҃аделе Дн҃е҆зе҆ꙋле, мъртꙋрисѣскъзе цїе норо҃аделе тоате. Весел҃ескъзе, шн҃ съ се бꙋкꙋре нѣмꙋриле, къ вей ждека норо҃аделе аѣрꙋ дрептате, шн҃ нѣмꙋриле пре пмѫнтъ вей повъцꙋи. Мъртꙋрисѣскъзе цїе норо҃аделе Дн҃е҆зе҆ꙋле

зе́вле, мзрт҃вриснѣ́кзые цїе поро́аделе тоа́те: пзмѧ́нтвль ша́в да́ть ро́ада сѧ̀. Бл҃гословѣ́щене пренои́ Дн҃езе́вле. Дн҃езе́вль но́стрв: бл҃гословѣ́щене пренои́ Дн҃езе́вле: шѝ сзсе пѣ́мз де дѫ́нсвль тоа́те ма́рвиннле пзмѧ́нтвлвѝ. Мзри́ре:

Ѧтрв сфр҃ши́ть, ѱа́лмвль кѫнтзрїи́ лвѝ Да́вид҃, ѯ҃ѕ.

Сз се ско́але Дн҃езе́в, шѝ сзсе рзсипѣ́кз врѫжма́шїи́ лвѝ: шѝ сз фвгз дела фа́ца лвѝ че́и че́ль оурз́ск҃ пре дѫ́нсвль. Прекв́мь сз сти́нце фв́мвль, сзсе сти́нгз: кв́мь сз гопѣ́ще ча́ра де фа́ца фо́квлвѝ, ѧшѧ̀ сз пїа́рз пзкзто́шїи́ де фа́ца лвѝ Дн҃езе́в. шѝ дре́пцїи́ сз се веселѣ́ск҃: ши сз се вѣ́квре ѧнаи́нтѣ лвѝ Дн҃езе́в, сз се десфѣтѣ́зе Ѧтрв веселіе.

Кѫн-

Кѫнтáцй лѹ́й дмнезéѹ, кѫнтáцй нѹ мелѹй лѹ́й: кáле фáчецй чéлѹй че сáѹ сѹ́нть прєстє âпѹсѹрй: дмнѹль ѣ нѹ мелє лѹ́й, шй вѫ вѹкѹрáцй âнáйнтѣ лѹ́й. Ѯѫ сє пѹрвѹрє дє фáца лѹ́й, âпѹрйнтелѹй чéлшрь сърáчй, шй âжѹ дєкѫтóрюлѹй вѫдѹвєлшрь: дмнезéѹ âлóкѹль чéль сфнть âль сѫ́ѹ. дмнезéѹ фáче âлкѹ́ пре чéй че сѫ́нть âтрѹ́нь фѣ́лю âкáѧ. Ѕкоцѫ́нд пре чéй днь сѫ́бєзй кѹ вѫтєжíє: âшйждєрѣ пре чéй че âмързéскь: пре чéй че лкѹ́éскь âмормѫ́нтѹрй. дмнезéѹлє кѫ́нд ѣшїѫ́й тѹ âнáйнтѣ нородѹлѹй тѫ́ѹ, кѫ́нд трецй тѹ âпѹстíє. Пѹмѫ́нтѹль сáѹ кѹтремѹрáть, кѫ Чéрюнлє âѹ пикáть дє кѫтрѫ фáца дмнезéѹлѹй Сїнáїй, дє кѫтрѫ фаца дмнезéѹлѹй лѹ́й Їсрáиль. Плóлє дє бѹнѫ

вое бе́й со́бѣ Дмнезе́ле мощенїи
та́ле: ши а҃ слѣбитъ, ѣ҃рхъ тъ со҃й
сѣвършитъ пре дже́ла. Довитоа́челе
та́ле лѣкъ́ешкь ѧтрже́ла, гѣтитай ѧ
трѣ вънзта́тѣ та́ сѣра́кѣлѣи Дмне-
зе́ле. Дмнѣле ва да кѣвже́нть че́лѣ
че бине вестѣ́шкь къ пѣтѣ́ре мѣлтъ.
ѧпѣра́тѣль пѣтѣ́рнлѣ ѧле че́лѣи и-
би́тъ: къ ѧфрѣмецаръ ка́ѣи съ ѧ-
па́рцїи пра́зѣи. Де а҃цї дормь ѧ мїж-
локѣль хотарѣлѣ, а҃рипиле порѣм-
бѣцїи сѫнтъ а҃рѣнцїнте, ѧтре оу҃-
мереле е҃и къ стрѣлѣчи́ре де а҃ѣр. Кѫна
оу҃сев҃ѣще че́ль Чере́шкь ѧпра́цїи пре-
сте дже́ла, ка зѣпа́да съ вѣ́рь а҃лбь
ѧ Селмо́нь. Мѣнтеле лѣи Дмнезе́ѣ,
мѣнте гра́сь: мѣнте ѧкїега́тъ, мѣн
те гра́сь. Пентръ че сокотѣ́цїи мѣн-
цїи че́и ѧкїега́цїи: мѣнтеле ка́ре бине

а҃ѣ

аў воінть Дмнезеў, а лзкўн ѧтражнўль: пентрў кз Дмнўль валзкўн пжнз ѧсфжршінть. Карўль лўй Дмнезеў кў мійле ѧмўлцінть, мін де чей че прнсосєскь: Дмнўль ѧтрў ёй ѧсінай ѧчел сфнть. Сўнтўтёй ѧтрў ѧнзлцйме, робінтай робіме: лўаґтай дарўрй ѧтрў сўаменй: пентрў кз пречей не аскўлтзторй ка сз сзлзшаўецй. Дмнўл Дмнезеў вінє ёкўвжнтаґть, вінє ёкўвжнтаґть Дмнўл зісол ѧтоалте зілеле; сз спортёкз полш Дмнезеўль мжнтўнрилшрь ностре. Дмнезеўль нострў Дмнезеў а мжнтўн: шн але Дмнўлўй, але Дмнўлўй сжнть ёшнрнле морцїй. Ѧсз Дмнезеў ва сфзрмакапетеле врзжмашилшр сзй крёщетўль пзрўлўй челшрь че оўмблз ѧтрў грешалеле лшрь. Зісў Дмнўл,

дінь

дни вагань мѫ вою ѧтоларче ѕ ѧтоларчемѫвою ѧтрѹ ѣдѫнкѹриле мѫрїи. Пентрѹ ка сѫе ѧтингѫ пичорѹль тѫѕ ѧ сѫнце: лимба кѫинилашь тѫи ѕ дни врѫжашїи дела дѫнсѹль. Вѫзѹтѹлѹ оумблетеле тале дмнезеѹле ѕ оумблетеле дмнезеѹлуи мїеѹ але ѧпрѫтѹлуи ѕ челуи динь чель сфинть. Маи наинте ѣѹ ѣпѹкать бомїи цїиндѹсе дечеи че кѫнтѫ ѕ ѧ мижлокѹль фечоарелашь челашь че зиче ѧ тумпене. ѧтрѹ ѣдѹнѕри бине кѹвѫнтѫцїи пре дмнезеѹ ѕ пре дмнѹль динь иѕвоарѧле луи Іѕраиль. Иколѡ Веніаминь чел ма тѫнѕрь ѧтрѹ оуимире: бомїи Іѹдїи повѫцѹинторїи лашь ѕ бомїи Завлонѹлуи ѕ бомїи Нефѳалимѹлуи. Порѹнчѣще дмнезеѹле пѹтерїи тале: ѧтѫрѣще дмнезеѹле ачаста ѕ кѫре ѣи

фѫкѹть

фкѹть ѧтрѹ нóй. Дела Бисѣрика
тѣ ѧ Іерѹсалúмь, Цíе вѡрь âдѹче ѧ-
пзрáцій дáрѹрй. Чáртѣ хїмрле трé-
тїей: âдѹнáрѣ тáѹрилѡрь ѧтрѹ жѹ
нúнчеле нороделѡрь, ка сзіе ѧкѹé чéй
нспитúцій кѹ âрцúнть, рзгипѣ нѣ-
мѹрилечѣле че боéскь рзгвóле: венúвор
сѡлй дела ёгýпеть: Ёдїѡпїм манна
úнте ва âпѹкà мѫна ёй ла Дмнезéѹ.
Ѧпзрзцíнле пмѫнтѹлѹй кѫнтáцій
лѹй Дмнезéѹ, кѫнтáцій Дмнѹлѹй чé
лѹй че сав сѹúть прéсте Чéрюль Чéрю-
лѹй, спре рзгзрúтѹрй. Ѩтѣ ва дà
глáсѹль сéѹ, глáсь депѹтѣре. Дáцій
мзрúрелѹй Дмнезéѹ прéсте Ісраúль ма
ре ёкѹвїúнцалѹй, шй пѹтѣрѣ лѹй ѧ
нѡрй. Минѹнáть ё Дмнезéѹ ѧтрѹ
сфѣцїй сúй, Дмнезéѹль лѹй Ісраúль:
ѧѣѹшй ва дà пѹтѣре, шй ѧтзрúре но
родѹ-

ро́дѹлѹй сѧ́ѵ, вїне ѣ кѹвжнтáть Дмне зе́ѹ.

Мгрáре:

Âтрѵ сфршúть, пентрѵ чѣ́й че сѧвсóрь сѹимбѣ, ѱáлмѹль, лѹй Дáвидь: ѧн.

Мнтѹáщемъ Дмнезе́ѹле, кѧ âѵ âтрáть áпе пжнъ ла сѵфлетѹ́ мїе́ѵ. Йфѹндáтѹмамь âнороюль âджнкѹлѹй, шѝ нѵ мúсте стáре. Венúтамь âтрѵ âджнкѹриле мгрїй, шѝ вифорѹль маѵ потопúть. Сѹтенúтамь стрнгжндь, âморцúтаѵ грѹмѧ зѹль мїе́ѵ, слзвúтаѵ óкїй мїе́й, нздѫждѹúндь ѣѵ спре Дмнезе́ѹль мїе́ѵ. Âмѹцúтѹсаѵ маѝ пре сѹль декжть пе́рїй капѹлѹй мїе́ѵ чѣ́й че мъ оѵгрзскь âзадáрь. Âтгрúтѹсаѵ врѫжмáшїй мїе́й чѣ́й чемъ гонїѫ пре мúне кѵ не дрептáте: чѣ́ле че нáмь жфѹúть, âтѹнче âмь плзтúть. Дмнезе́ѹле тѵ âй кѹно-

кѹноскѹть не причѣперѣ мѣ, шѝ грешáлеле мѣле дела тѝне нѹ сáв âскѹнсь. Сѫ нѹсѫ рѹшинѣже пентрѹ мѝне чéй че те âщѣпть пре тѝне Дм҃не Дм҃не âль пѹтéрнлшрь. Ничѝ сѫ се âфрѹнтѣже пентрѹ мѝне чéй чете кáѹть пре тѝне Дм҃не же́ль лѹй Їсраíль. Кѫ пентрѹ тѝне âм сѹферѝть сôкáрѫ, âкоперѝтáв рѹшѝнѣ сôбрáзѹль мїéѹ. Âстрейнáть âмь фóсть фрáцнлшр мїéнь, шѝ немѣрникь фíйлшрь мáнчїй мѣле. Кѫ рѫвна кáсїй тáле мáв мжнкáть: шѝ сôкѫрíле чéлшрь чете сôкѫрзíкь пре тѝне âѹ кѫзѹть âсѹпра мѣ. Шѝ âм âкоперѝть кѹ пóсть сѹфлетѹл мїéѹ, шѝ сáв фкѹть спре сôкáрѫ мíе. Шѝ âмь пѹсь âбрзкмѝнтѣ мѣ сáкь, шѝ мамь фкѹть лшрь спре пíлдѫ. Âпротúва мѣ лимвцїâ чéй че шедѣ

Апо́рцїй, шѝ Апротѝва мѣ кѫнтà чéй че бѣ ви́нь. Ѿрѣ є́ѹ кѹ рѹгъчѹнѣ мѣ кътрѣ тѝне Дмне, вре́мѣ є́ де бѹнъ войнцъ. Дмне зе́ѹле Атрѹ мѹлцѝмѣ мѝлїй тà́ле а́ѹзнмъ, Атрѹ а́девѣ́рѹль мѫнтѹ́рїй тà́ле. Мѫнтѹ́щемъ детѝнъ, ка съ нѹ́мъ афѹ́ндь: йзъзвѣ́щемъ дечéй че мъ оу́рзѣскь, шѝ де а́дѫкнѹрнле апелшрь. Ка съ нѹ́мъ Анѣ́че пре мѝне ви́форѹль а́пей, нѝчѝй съмъ Агѝцъ а́дѫкнѹль, нѝчѝй съ Акѝзъ престе мѝне пѹ́цѹль гѹра сà. А́ѹ знмъ Дмне, къ бѹнъ є́ мѝла тà: дѹпъ мѹлцѝмѣ Адврѣ́рилшрь тà́ле кавтъ спре мѝне. Съ нѹ Атóрчѝй фа́ца тà дела слѹ́га тà, къ мъ нзкзже́ск, де грáбь мъ а́ѹзѝ. А а́мѝнте спре сѹ́флтѹль мїе́ѹ, шѝль мѫнтѹ́щше пре є́ль: пентрѹ врѫжмáшїй мїе́й йзъ-

взѣщемъ. Къ тѹ кѹно́щи сѡка́ра
мѣ, ши рѹши́нѣ мѣ, ши ѡфрѹнта́
рѣ мѣ: ѡнаи́нтѣ тѣ сѫнть тоцй
чёй че мъ нъкъжёкй. Сѡка́ръ ѡ́ѹ ѡщеп-
та́ть сѹфлетѹль мїёѹ, ши тнкъло-
шїе: ши ѡмь ѡщепта́ть пре чёль че са́р
мъхнѝ кѹ ми́не, ши нѹ ёра, ши пре
чёй че ма́рь мънгъ́, ши нам ѡфла́т.
Ши ѡ́ѹ да́ть спре мънка́рѣ мѣ фїёре,
ши спре сѣ́тѣ мѣ маѹ ѡдъпа́ть кѹ
сѫцёть. Фа́късъ ма́са лѫ́рь ѡнаи́н-
тѣ лѫ́рь спре кѹ́рсъ, ши спре рсплъ
ти́ре, ши спре смнтѣ́лъ. Ѧ тѹ-
нечесъ о́кїй лѫ́рь ка съ нѹ ва́зъ, ши
спина́рѣ лѫ́рь пѹрѹрѣ сѡ гъробѹ́ще.
Ва́рсъ преѣте дъншїй ѫцимѣ тѣ, ши
мънїѧ ѫцимей тѣ́ле сѝй кѹпри́нсъ пре
ёй. Фа́късе кѹ́рѣ лѫ́рь пѹстїе, ши
ѡлъка́шѹрнле лѫ́рь съ нѹ фїе лъкѹй-

тóрю. Кѫ пре кáреле тѫ лáн бѫтѫть ёй лáѫ гонúт: шѝ спре дѫртѣрѣ рáнелшрь мѣ́ле áѫ áдáшь. Áдáшце фзрѫ делѣ́це спре фзрѫ делѣ́цѣ лшрь: шѝ сѫ нѫ áтре áтрѫ дрептáтѣ тà. Шѣ́рѫгзсе дúй кáртѣ чéлшрь вúй, шѝ кѫ чéй дрéпцй сѫ нѫсѫ скрíе. Сзрáкь шѝ кѫ дѫрѣ́ре сжнть ёѫ: мжнтѫнрѣ тà Дмнезéѫле сѫ мѫ сприжнтéскѫ. Лѫ ѫдáвою нѫмеле Дмнезéѫлѫй мїéѫ кѫ кжнтáре, мзрúлвою пре ёль áтрѫ лáѫ дѫ, шѝ ва плѫчѣ лѫй Дмнезéѫ май вжртóсь де кжть вицéлѫль тжнзрь, чéй рѫсáрь кóарне шѝ оўнгй. Вáѫ сзрáчїй, шѝ сѫ се веселéскѫ: кѫнтáцй пре Дмнезéѫ, шѝ ва фѝ вíѫ сѫфлетѫль вóстрѫ. Кѫ áѫ áѫзúть пре чéй сзрáчй Дмнѫль, шѝ пречéй á собézй ферекáцй áй сзй нѫ áѫ оўрúсúть.

лáѫ-

Лáвдель пре дáнєвль Чéрюрнле шн̀ пъмáнтвль, мáрѳ шн̀ тóлтє кáтє сáнть ѧтрáнса. Къ Дмнезéв вà мáнтвн̀ сїóнвль шн̀ съ вóрь зндн̀ четѣцнле Івдéй: шн̀ вóрь лъквн̀ ѧколѡ̀, шнль вóрь мощенн̀ пре дáнєвль. Шн̀ семнцїѧ робнлѡ̀ тѣй вóрь стѣпáнн̀ пре ёль. шн̀ чéй че ювéскь нъмеле тѣв вóрь лъквн̀ ѧтрáнєвль.

Ѧтрв сфършнть лъй Давндь, спре помéнире, ка съ мъ мáнтвéцнй Дмнез: ѯ.о.

Дмнезéвле спре áжвторюль мїéв à áмúнтє: Дмне ка съмн áжвцн мíе грабнцє. Съ се рвшннѣзе шн̀ съ се ѧфрвнтѣзе, чéй че кáвтъ сúфлетвль мїéв: съ се ѧтóаркъ ѧнапóй, шн̀ съ се рвшннѣзе чéй чемь вóескь мíе рѣле. Ѧтóаркъсе ѧдáтъшн рвшнн̀ндвсе, чéй чемь грéскь мíе,

бі́не ѣ́ бі́не ѣ́. Съ сѣ́ вѫ́кѵре шѝ съ сѣ веселѣ́кѵ дѣ́тѝне, по҆ѿ́чѐй чѐ́тѣ кѣ́ѵтѫ прѣ́тѝне Дм҃не҆зѣ́ѵле: шѝ съ зѝкѫ пѫ́ѵрѣ, мѫрѣ́кѵсе Дм҃нѣ́ѵль, чѐй чѐ ювѣ́скь мѫнтѫ́ѵрѣ тѫ̀. Ѣ́ѵрѫ ѣ́ѵ сѫра́кь сѫ́нть, шѝ мишѣ́ль, Дм҃не҆зѣ́ѵле а҆ѫ́тѫмй. А҆ѫ́тѡрюль мїѣ́ѵ, шѝ и҆҆зѫвитѡ́рюль мїѣ́ѵ ѣ́щй тѫ́, Дм҃не нѫ́ зѫбовѝ. Мѫ́рїе:

КАѲ҆ІСМА Й҆ЗЪЧЬ

Лѵ́и Да́видь, ѱа́лмѵль фінлѡ́рь лѵ́и Іѡна-да́вь, шѝ а҆чѐлѡрь чѐ сѫ́ ро́бить май ѫ́тѫю, не скрі́нь дѣ́ѵпра ла жи́довй. О.

Пре́тѝне Дм҃не а҆́мь нздѫжду́ить, съ нѵ́мъ рѵшинѣ́ль а҆ѣ́кь: а҆́тѫ дрептá́тѣ тѫ̀ и҆҆зъѣ́ѣмъ, шѝ мъ скоа́те. Плѣ́кь кѫтрь мі́не оу҆ѣ́кїм тѫ̀, шѝ мъ мжн

тѵ́м

тѹ́ще. Фїй мїе Дмнезе́ѹ скѹтитѡ́рїю · шй спре лѡ́кь та́ре ка сz мz мжнтѹ́ещй : кz ѧтзри́тъ мѣ · шй скzпа́рѣ мѣ е́щй тѹ. Дмнезе́ѹль мїе́ѹ йзбавѣ́щемz динь мжна пzкzтѡ́ѹльѹй · динь мжна кzлкzтѡ́рюльѹй дѣце · шй ѧче́льй че фа́че стрямбzта́те. Кz тѹ е́щй ѧщептаре мѣ Дмне · Дмне нздѣ́ждѣ мѣ динь тинерѣцеле мѣле. Ѧтрѹ тине мамь ѧтзри́ть динь пжнтече: динь згѹ́ль ма́йчїй мѣле тѹ е́щй ѧкоперитѡ́рюль мїе́ѹ. Ѧтрѹ тине е́ лаѹда мѣ пѹрѹре : ка сѡ минѹне мамь фzкѹть мѹлтѡра · шй тѹ е́щй ѧжѹтѡ́рюль мїе́ѹ чель та́ре. Сz се оумпле гѹра мѣ де лаѹдz · ка сz кжнть мзри́ре тѧ · тоатz зїѡа ма́ре кѹвїинца тѧ. Сz нѹмz лѣпезй ѧрѣтмѣ взтрямнцелоре : кжнд ва

лнпѣн вдрѣгѣтѣ мѣ, сѧ нѣмѕ лѧшн
пре мнне. Кѕ ѧѣ знсѣ вдѕжмѧшнй мї-
ёй мїе, шн чёй че пѕзёскѣ сѣфлетѣл
мїёѣ, сѧ сфѕтѣнтѣ ѧпрѣвнѕ зн-
кжнд: Дмнезёѣл лѧѣ пѕрснтѣ пре джн
ѣль, гонѧцнль, шнль прнндещй пре
ёль, кѕ нѣ ѧѣсте чёль че нздѣвѣще.
Дмнезёѣль мїёѣ сѧ нѣте депѕртёзй
дела мнне, Дмнезёѣль мїёѣ спре ѧжѣ
тѧюль мїёѣ ѧ ѧмннте. Сѕе рѣшн-
нѣзе шн сѧ лнпсѣскѕ чёй че клеветёскѣ
сѣфлетѣл мїёѣ: Сѕе ѧнѧраче кѣ рѣ-
шнне, щн кѣ ѧфрѣнтѧре, чёй че кѧѣ-
тѕ чѣле рѣле мїе. Нѧрѕ ёѣ пѣрѕрѣ
вой нздѕждѣн спретнне, шн вою ѧ-
дѧщце спре тѧлтѕ лѧѣдатѧ. Гѣра
мѣ ва вестн дрептѧтѣ тѧ, тѧлтѕ
зїша мжнтѣнрѣ тѧ. Кѕ нѧмь кѣно
скѣть чѣле дннь кѕрцй, ѧграѣою ѧ-
трѣ

тр҃ пѫтѣрѣ дмнѹлвй, дмне ад҃-
чемвою амінте де дрептатѣ та нѹ-
маї. дмнезѣѹль мїѣѹ, чѣле че маї
ѣзцать дінь тінерѣцеле мѣле, шї
пънъ акѹмь вою вести мінѹніле та-
ле. Шї пънъ лабзтрънѣце, шї къ
рѹнтѣце: дмнезѣѹль мїѣѹ сз нѹмъ
пзрсѣщій. Пънъ вою вести брацѹль
тзѹ ла тоть нѣмѹль чѣль вінторю.
Пѫтѣрѣ та, шї дрептатѣ та дм
незѣѹле, пънъ ла чѣле ѩналте: каре
аї фзкѹть міе мзрій, дмнезѣѹле
чіне є аѣѣменѣ ціе: кѫте аї арзтать
міе неказврій мѹлте, шї рѣле, шї
ѩторкъндѹте маї бїать, шї дінь
адънкѹріле пзмънтѹлѹй маї скоть.
ѩмѹлцітаї спре мине мзрірѣ та,
шї ѩторкъндѹте маї мънгзть,
шї дінь адънкѹріле пзмънтѹлѹй ѣ-
рзшій

рѫшй манскось. Кѫ ёѵ мѫ вою мѫр-
тѵрисѣ цїе ѧтрѵ нороаде Дмне, ѧтрѵ
оўнѣлте де кѫнтаре, ѧдевѣрѵль тѣѵ
Дмнезёѵле: кѫнтавою цїе ѧтрѵ ѧлѯ-
ѵтѫ, сфѣтѵль лѵй Ісраиль. Бѵкѵ-
расевѫрь вѵзеле мѣле, кѫнде вою кѫн
тѧ цїе, шй сѵфлетѵль мїёѵ, каре
лай мѫнтѵнть. Шй ѧкѫ шй лймба
мѣ тѳтѫ зїуа ва кѵцета дрептатѣ
тѧ, кѫнд сѫ вѫрь рѵшинѧ, шй сѵѳ
ѧфрѵнтѧ чёй че каѵтѫ чѣле рѣле мїе.

Спре Соломонь, Ѱалмѵль лѵй Давидь ол.

Дмнезёѵле жѵдекататѧ дѫѡ ѧ
пѫратѵлѵй, шй дрептатѣ тѧ
фїюлѵй ѧпѫратѵлѵй. Сѫ жѵдече пре
нороділь тѣѵ ѧтрѵ дрептате, шй
пре сѫрачїй тѫй ѧтрѵ жѵдекатѫ. Сѫ
ѫ мѵнцїй паѵѣ нороділѵй: шй дѣ-
лѵиле дрептате. Жѵдека ва пре сѫ-
рачїй

рáчїй нородꙋлꙋй, шй ва мжнтꙋй пре
фнїй стрáчилшрь, шй ва смерй пре
чéль клеветитóрю. Шй ва рзмжнѣ кꙋ
сóареле, шй май нанитѣ делꙋна нѣ-
мꙋлꙋй нѣмꙋрилшрь. Погоржéва ка
плóаж пре лжнз, шй ка сѡ пикзтꙋрз
че пикз пре пзмжнть. Рзгрúба ѧ ои
леле лꙋй дрептáтѣ, шй мꙋлцúмѣ
пзчїй, пжнз чесзва лꙋа лꙋна. Шй ва
домнй дела мáре пжнз ла мáре, шй
дела ржꙋрй пжнз ла мáрциниле лꙋмїй.
Ѧнанитѣ лꙋй вшрь кздѣ єдїшплѣ
нїй, шй врзжмáшїй лꙋй цзржнз вшрь
лúнце. Ѧпзрацїй Θарсиꙋлꙋй, шй
Ѡстрóкеле дáрꙋрй вшрь ѧдꙋче: Ѧпзра-
цїй Ѧрáвилшрь, шй Сáва дáрꙋрй вшрь
ѧдꙋче. Шй сз вшрь Ѧкинá лꙋй пóа-
те Ѧпзрцїнле пзмжнтꙋлꙋй, пóате
нѣмꙋриле вшрь слꙋжй лꙋй: кз ѧꙋнз

бзвінть пре сфрáкѹль дела чéль пѹтѣр
нікь , шй пре мишéлѹль , кѣрѹ нѹ
Ёра áжѹторю . Нѹсева áдѹра де чéль
сфрáкь шй мишéль , шй сѹфлетеле
сфрáчилшрь ва мжнтѹй . Де кáмзтъ
шй де стрямбзтáте ва йзвзвй сѹ-
флетеле лшрь , шй чинстúть Нѹмеле
лѹй áнайнтѣ лшрь . Шй ва фй вíѹ,
шй сзва да лѹй дінь áѹрѹль Йравїей,
шй сѣ вшрь рѹга áпрежѹрѹль лѹй пѹ-
рѹрѣ , тóатъ зíша бúне áль вшрь кѹ
вжнтà пре джнсѹль . Фúва áтѣрúре
пре пѹмжнть преспе вжрфѹриле мѹн-
цилшрь : прѣ сзва áнзлцà май пре сѹь
де кáть лѹвáнѹль рóада лѹй шй вшрь
á флорй дінь четáте ка Ёрва пѹмжн
тѹлѹй . Фúва Нѹмеле лѹй бúне кѹ-
вжнтáть áвѣчй : май найнте де сóа-
ре рзмжне Нѹмеле лѹй . Шй сѣ вшрь

благо-

влагослови ѧтрѹ ѣль тоате семи-
ціиле пзмжнтѹлуй, тоате нѣмури-
ле вѹрь ферічи пре ѣль. Бине ѣ кѹ-
вжнтать Дмнѹлѹ Дмнезеѹл лѹй Ісра
иль, чел че фаче минѹни мєвшй. Ши
бине ѣ кѹвжнтать Нѹмеле мзрирей лѹй
ѧвѣкь, ши ѧвѣкѹль вѣкѹлуй: ши
сава оѹмплѣ демзрирѣ лѹй тоть пз
мжнтѹль: фіе, фіе. Мзрире:

Сфжршитѹсаѹ лаѹделе лѹй Давидь фіюль
лѹй Ієссей. Ѱалмѹль лѹй Асафь, ов.

Ехть пѣсте деѹнь Дмнезеѹл лѹй
Ісраиль, челѹрь дрепцй ла ѣнимз. Кз
міе пѹцинь нѹмисаѹ ѧлѹнекать пичоареле, пѹцинь нѹмисаѹ взр-
кать пашій мєй. Кз ѧмь рзвнить ѧ-
ѹпра челѹрь фзрз лѣце, пачѣ пзкз-
тошилѹрь взжнд. Кз нѹ пѣсте при
вире спре моарѣ лѹрь, ши ѧтзрире

ре ѧтрꙋ вꙁпта́ѧ лю́рь. Ѧтрꙋ сѣ̀стенѣ́леле сѣ̀менилашь нꙋ сѫнтꙋ, шѝ кꙋ сѣ̀менїй нꙋвашь лꙋа̀ вꙁпта́й. Пентрꙋ а҃часта́ѧ кꙋпри́нсе пре҆е́й мѫндрі҃а лю́р пѫнѫ ѧсфѣшѝть: ѧвръка́тꙋсаꙋ кꙋ не дрепта́тѣ, шѝ кꙋ пꙁгѫнта́тѣ лю́рь. Е҆шѝба ка дінь сѣ́ꙋ не дрепта́тѣ лю́рь: трекꙋта́ꙋ ѧтрꙋ дра́госте йнимїй. Гѫндѝта́ꙋ, шѝ ѧꙋ грѝть ѧтрꙋ виклешꙋгь, не дрепта́те спре ѧнзлцѝме ѧꙋ грѝть. Пꙋса́ꙋ ѧсꙋпра че́рилꙋй гꙋра лю́р шѝ лѝмба ло́р ѧꙋ трекꙋть пре пѫмѫ́нть. Пентрꙋ а҃часта сѫ ва ѧтоа́рче норо́дꙋль мїе́ꙋ ѧнѣ́чѣ, шѝ зѝле плѝне сѫ во́рь ѧфла̀ ѧтрꙋ дѫшїй. Шѝ ѧꙋ зѝсь: кꙋмѫ ѧꙋ кꙋнокꙋть Дмне҆ѕе́ꙋ; шѝ де ѧ́сте кꙋнощѝнцѫ ѧтрꙋ че́ль мна́лть; ѧ́нтѫ а҃че́щѣ пѫкътошїй шѝ ка́рїй сѫ ѧдептꙋлѣ́ѕѫ ѧвѣ́кь

вѣкь, аѵ кѵпрінсь аѣѵцїе. Шн ѧмь
зись: аѵ доаръ ѧдешѣрть ѧмь ѧдреп-
тáть ѣнима мѣ, шн ѧмь спѵлáть
ѧтрѵ чéй не виновáцй мѫйнилемѣле.
Шн ѧмь фóсть взтѵть тóатъ зїша,
шн мѵстрáрѣ мѣ ѧ димінéцй. Де
ѧмь грúть, вóй спѵне ѧша: ѣтъ
нѣмѵль фінлшрь тúй ѧмь фѵгѵдѵнѣ.
Шн ѧмь сокотúть къ вл кѵнóаще:
сѫстенѣлъ ѣсте ѧнаінтѣ мѣ. Пѫ
нъ чевóю ѧтрà ла Сфѫцитóрюль лѵй
Дмнезéѵ, шн вóй ѧцелѣце спречѣле
де ѧпóй ѧле лшрь. ѦСъ петрѵ викле-
шѵгѵрнле лшрь, лѣн пѵсь лшрь рѣле,
сѫворѫжтѵмй прецй кѫнд сав ѧнзла-
цáть. Кѵмь сав фъкѵть ѧтрѵ пѵ-
тїйре; ѧдáтъшй сав стúнсь, перй-
тав пентрѵ фѵръ делѣцѣ лшрь. Ка
висѵль чéлѵй чесъ дещѣптъ, Дмне

ѧ

Ѧ четáтѣ тѣ кíпѹль лѹ́рь де нимíка
Ѧль вéй фáче. Кz сáѹ ѧпрíнсь íннима
мѣ, шѝ рzрѹнкíй мїéй сáѹ скимбáть.
Шѝ éѹ дефзимáт, ш нáм кѹноскѹт,
довитóк мам фzкѹть ла тíне: шѝ éѹ
пѹрѹрѣ кѹ тíне. Цинѹтѹмай де мѫ
на дрѣптей мѣле, шѝ Ѧсфáтѹл тzѹ
мá повzцѹíт, шѝ кѹ мzрíре май прїй
мíть. Кz чéмй їáсте мíе Ѧ чéрю: шѝ
дела тíне чé áмь вой́ть пре пзмѫ́нть,
стíнсѹсаѹ íннима мѣ, шѝ трѹпѹль
мїéѹ: Дмнезéѹль íнимїй мѣле, шѝ
пáртѣ мѣ Дмнезéѹле Ѧвѣкь. Кz
їáтz чéй че сz депzртѣzz пре сíне дела
тíне, вѹ́рь перѝ: пїердѹтай дела тí-
не пре тóть чéль че кѹрвѣ́ще. Кz
мíе амz липѝ де Дмнезéѹ бíне їáсте:
á пѹ́не Ѧ трѹ Дмнѹль нздѣ́ждѣ мѣ,
Ка сz вестéскь éѹ тóате лáѹделе тáле

Ѧ

Апо́рцинле фѣ́тїй Сїѡ́нꙋлꙋй,

Ацелѣцерїй лꙋй Ӑса́фь, ог.

ентрꙋ че Дмнезе́ꙋле нѣ́й лепъда́ть па́нъ апсфршѝть; ющи́ тꙋсаꙋ мжни́м тѫ̀ преспе о́инле пъшꙋнїй та́ле; а́дꙋщй а́минте де а́дꙋна́рѣ тѫ̀ ка́рѣ а́й кꙋщига́ть днь а́чепꙋть, мжнтꙋнтай тожгꙋль мощенїрїй та́ле: мꙋнтеле Сїѡ́нꙋлꙋй а́чѣста, ка́ре а́й лзкꙋнть а́трѫнсꙋль. Ꙁдикъ мжи нилета́ле преспе мжндрїнле лшо́р а́трꙋ сфршѝть: кжте а́ꙋ викленѝть врѫж ма́шꙋль а́трꙋ че́ль сфнть а́ль тꙁꙋ. Шѝ саꙋ фзлѝть чѣ́н че те оꙋ́рѣ́ск пре тѝне а́ мижлокꙋл пра́знникꙋлꙋй тꙁꙋ. Пꙋсаꙋ сѣ́мнеле са́ле сѣ́мне, шѝ на́ꙋ кꙋносꙋть, ка а́трꙋ е́шѝре май пре сꙋь. Ка а́трꙋ со́ дꙋмбра́въ де лѣ́м не кꙋ топо́аръ а́ꙋ тꙁа́ть оꙋ́шнле лꙋй

де сꙋдатꙋ • кꙋ сꙋкꙋре шн кꙋ вáрдꙋ
лаꙋ сꙋрпáть преѣль • Ѩрсаꙋ кꙋ фóкꙋ
сфнцитóрю тꙋ: ѧпꙋмжнть аꙋ спꙋр
кáть лꙋкáшꙋль нꙋмелꙋй тꙋ. Зи-
саꙋ ѧтрꙋ йнимиле лшрь • рꙋдéнїнле
лшрь динь преꙋнꙋ: венúцй шн сꙋ стúн
цемь тóате прáзничеле лꙋй дмнезéꙋ
де пре пꙋмжнть • Сѣмнеле лшрь нáмь
вꙋзꙋть • нꙋ йсте ѧкꙋ Пророкь • шн
пренóй нꙋнева май кꙋнóаше • Пжнꙋ
кжндь дмнезéꙋле ва сꙋкрж врꙋжмá-
шꙋль • ва ѧтꙋржтà чéль протúвникꙋ
нꙋмеле тꙋ • пжнꙋ ѧ сфржшúть •
пентрꙋ чеѧторчй мжнатà • шн дрѣп
татà динь мúжлокꙋл сжнꙋлꙋй тꙋ •
пжнꙋ ѧ сфржшúть • Ѩрꙋ дмнезéꙋ
ѧпꙋрáтꙋль нóстрꙋ май наинте де
вѣкь • аꙋ фꙋкꙋть мжнтꙋúре ѧмнж-
локꙋль пꙋмжнтꙋлꙋй • Тꙋ ай ѧтꙋ-

рúть

рѝнть ѧтрꙋ пꙋтѣрѣ тѧ мѧрѣ: тꙋ
а҃и здробѝтъ кѧпетеле бзлѧꙋрилшрь ѧ
ѧпѣ. Тꙋ а҃и сфрмѧть кѧпꙋль бзлѧ
рꙋлꙋѝ: дѧтꙋлаи пре ѣ҃ль мжнкѧре но-
роѧделшрь ѧрѧпилшрь. Тꙋ а҃и рꙋпть
ѝзвоѧрзле, шѝ пзрѧеле, шѝ а҃и оꙋскѧтъ
рѫꙋриле ѝдамꙋлꙋѝ. ѧтѧ҃ѣсте зїша,
шѝ ѧтѧ҃ѣсте ноѧптѣ: тꙋ а҃и сзвѫр-
шѝтъ зорнле, ш҃ соѧреле. Тꙋ а҃и фѫ-
кꙋть тоѧте чѣ҃ле фрꙋмоѧе ѧле пѫ-
мѫнтꙋлꙋѝ: вѧра шѝ примзвѧра, тꙋ
лѣѝ зидѝть пре ѣ҃ле. ѧдꙋщи ѧмѝнте
де ѧчѧста: врѫжмѧшꙋль ѧꙋ сѫкрѫжть
пре дмн҃ль, шѝ норѫдꙋль чѣль фзръ
мѝнте ѧꙋ ѧтзрѫжтать нꙋмеле тзꙋ.
Сз нꙋ дѧѝ хїѫрзлшрь сѫфлетꙋль чель
мзртꙋрисѣ҃ще цїе, сѫфлетеле сзрѧ-
чилшрь тзѝ сз нꙋле оꙋнцѝ пѫнз ѧ
сфѫршѝть. Кѧꙋтъ спре ѧшезмѧѝ

тоуль тѣ҃в, къ сав оумплоуть чёй ѧ-тоунекáцій аи пѹмѧнтоулоуи де кáселе фѣрѣ де лéцилшрь. Съ нóѣ ѧтóаркъ смерúть, шѝ ѧфрóнтáть: съракоуль шѝ мишéлоул вóрь лъóда Нóмеле тѣ҃в. Скóалъте Дмнезéоле, âлтéце жóдекáта тà: âдоуцй âминте де окáра тà, чѣ де къпѣрѣ чéль непричепóть тóатъ зíша. Нóоунтà глáсоуль слóуилшрь тáле: мѧндрíм чéлшрь чете оурéскь пре тúне сав ѧнълцáть пóрть.

Мзрúре:

Âтѣ҃в сфършúт, съ нѹ стрúчи, ѱáлмоуль кѧнтáрїй лúи Âсáфь, од҃.

Мзртóрисúневшм цíе Дмнезéоле, мзртóрисúневшм цíе, шѝ вшм кїемà Нóмеле тѣ҃в. Повестúвою тóате минóниле тáле: кѧнд вóю лúà врéме, éѹ дрептáте вóю жóдекà.

топи-

Топи́тъсѧ пѫмѧ́нѫтꙋль, шѝ тѫ́щи
чи́ чѣлꙗкꙋ́ѣскь предѧ́нѣꙋль: ѥ́ѫ ѧ̑мь
ѧ̑търи́ть стѧ́лпїи́ лꙋ́и. Зи́самь че́-
лѡвѣ фъръ дѣлѣ́це, нѫ фа́чещи фъръ
дѣлѣ́це, шѝ че́лѡвѣ чегрешѣ́скь, нѫ́къ
ѧ̑нѣлѧ́щи ко́рнꙋль. Нѫ́къ ръдика́щи
ла ѧ̑нѣлщи́ме ко́рнꙋль во́стрꙋ, шѝ нѫ
гнѣ́щи ѧ̑протива лꙋ́и Дм҃нежѣ́ѫ не дрем
та́те. Къ ничи́ дела ръзгри́тꙋри, ничи́
дела ѧ̑пꙋ́стꙋри, ничи́ дела мꙋ́нщи пꙋ-
стїи́: къ Дм҃нежѣ́ѫ жѫдекъто́рю и҃́сте.
Пре ѧ̑чѣ́ста смерѣ́ще, шѝ пре ѧ̑чѣ́ста
ѧ̑на́лцъ: къ пъха́рꙋль и҃́сте ѧ̑ мѧ́на
Дм҃нѫлꙋи́, къ ви́нь не ѧ̑мести́кать,
плии́нь де ѧ̑мести́къторъ. Шѝ ѧ̑ꙋ ѧ̑въ-
тꙋ́ть дин҃ь чѣ́ста ѧ̑чѣ́ста, ѧ̑къ дождѣ́-
ниле лꙋ́и нꙋ́сѧ́ѫ дешерта́ть, вѣ́ѣшꙋ
тоцѝ пъкъто́шѝи пѫмѧ́нтꙋлꙋи́. І҃ѧ́ръ
ѥ́ѫ мъ вою́ бꙋкꙋра́ ѧ̑вѣ́къ, кѫнта́вою

Дмнезéвлѣй лѣй Їакѡвь · Шй тóлте
колѣнеле пзкзтóшилѡрь вóю здробй·
шй сзва ѧнзлцà кóрнѣль дрéптвлѣй·

Ѧтрѣ сфршúть · ѧтрѣ кжнтзрй : ѱáлмѣ
лѣй Ѣсáфь· кжнтáре áсѣпра Їерїмнѣлѣй ос·

Вносквть їсте ѧ Їѹдéѫ Дмне-
зéѣ · ѧ Їсраúль мáре їсте Нѹ-
меле лѣй · Шй сав фзкѹть ѧпáче ло-
кѹль лѣй · шй лзкáшѹл лѣй ѧ Сїѡнь·
Їколѡ áѣ здробúть тзрíиле áрчелшрь·
áрма · шй пáвзза · шй рзбóюль ·
Лѹминéзй тѹ минѹнáть днь мѹнцїй
чéй вѣчнічй : тѹрвурáтѹсав тóцй чéй
непричепцй ла йнимз · Ѣдормúтав
кѹ сóмнѹль сѣѹ · шй нáѹ ѣфлáть ни-
мúка тóцй взрáцїй богзцíей ѧ мжж-
нile сáле · Де чертáрѣ тà Дмнезéѣл
лѣй Їакѡвь · ѣдормúтав чéй че ѧкз-
лекáсе прекáй · Тѹ ѧфрикошáть ёщй ·
шй

шн҃ чи́не ва ста҃ а҃проти́вѣ ці́е: де а҃тꙋ́нчѣ є҃ мжні́а тѣ. Дінь че́рю а҃ꙋзи́тѣ а҃й фзкꙋ́ть жꙋдека́тѣ: пзмо́ни тꙋль сла́ темꙋ́ть, шн҃ а҃ꙋ а҃лина́ть. Кѫнды сѣва скꙋла́ ла жꙋдека́тѣ Дмнезе́ꙋ, ка сѣ мжнтꙋ́ѧскѣ пре тѡ́цій блѫзі́й пзмо́нтꙋлꙋй. Кѣ гѫнди́рѣ сѫ́мꙋлꙋй сѣва мѣртꙋрисѣ ці́е, шн҃ рѣзмѣши́ца гѫндꙋлꙋй ва прѣзнꙋ́й ці́е. Рꙋга́цивѣ, шн҃ рѣспла́тѝцій Дмнꙋлꙋй Дмнезе́ꙋлꙋй но́стрꙋ, тѡ́цій че́й дінь прежꙋрꙋль лꙋ́й во́рь а҃дꙋче да́рꙋй. Че́лꙋй а҃фрикоша́ть шн҃ че́лꙋй че а҃ дꙋхꙋ́рисе бо́жилшѣ, че́лꙋй гроа́зника маі вжрто́ць де кѫ́ть а҃пра́ці́й пзмо́нтꙋлꙋй.

А҃тꙋ сфршѝть, пентꙋ Іди́дѣмь, ѱалмꙋль лꙋй А҃са́фь, os.

Гꙋ глаcꙋль мїе́ꙋ кътрꙋ Дмнꙋль
ѧмь стригáть, кꙋ глаcꙋль мї-
е́ꙋ кътрꙋ Дмнезе́ꙋ, шн ѧꙋ кꙋтáть
спре мине. Дзїша некáзꙋлꙋй мїе́ꙋ
пре Дмнезе́ꙋ ѧмь кꙋтáть кꙋ мѫ-
ниле мѣ́ле, но́апть ѧнаинть лꙋй,
шн нꙋмамь ѧмъцинть. Лепъдáтꙋлꙋ
ѧꙋ мѫнгъ сꙋфлетꙋль мїе́ꙋ: ѧдꙋ-
ꙋмїѧмь ѧминте де Дмнезе́ꙋ, шн
мамь весели́ть: гѫнди́тамь, шн ѧꙋ
слꙋжи́ть Дхꙋль мїе́ꙋ. Ѩпꙋка́тꙋ ѧ-
наинте стрáжи о́кїй мїе́й, пꙋрꙋ-
ра́тꙋмамь, шн на́мь грꙋни́ть. Гѫн-
ди́тамь ла зи́леле чѣ́ле де демꙋлть,
шн де а́нїй чéй вѣ́чнични мїѧ́мь ѧдꙋь ѧ-
ми́нте, шн кꙋцетáмь но́апть кꙋй-
нимамѣ́, китїѧ́мь, шн съ мъхнїѧ
Дхꙋль мїе́ꙋ. Ѩꙋ до́лъ ѧвѣ́чи ва ле-
пъдà Дмнꙋль, шн нꙋва ѧдáшце бине
ѧ бой

а вои лкъ ; аѹ пжнъ л сфършить
мила са сова тъ : сфършитаѹ кѹ-
вънть динь нѣмь лнѣмь ; аѹ доаръ
ва оуита аѣ милостивї Дмнезеѹ ;
оаѹ вацинѣ лтрѹ мжнїа са лдврѣ-
рнле сале ; шї амь зись , акѹмь амь
лчепѹть : ачаста е скимбарѣ дрептї
челѹї пѣ лналь . Адѹмїам
аминте де лѹкрѹрнле Дмнѹлѹї : кѹм
вою адѹче аминте динь лчепѹть де мн
нѹрнле тале . Шї вою кѹцета лтрѹ
тоате лѹкрѹрнле тале , шї лтрѹ ис-
прѣвнле тале мъ вою депринде , Дм-
незеѹле лтрѹ чель сфинть е кал тъ :
чине пасте Дмнезеѹ маре ка Дмнезеѹл
нострѹ ; тѹ ещи Дмнезеѹ каре фачи
минѹнї . Кѹноскѹтъ аї фскѹть л-
трѹ нороаде пѹтерѣ тъ : мжнгѹи-
таї кѹ брацѹль тѣѹ пре нородѹл тѣѹ ,

пре

пре фи́ій лу҃ї ѓ҃ї Ѩкшв шї а҃и лу҃ї Іѡ́исф·
Вzзу҃тут҃ву а҃пеле Дмнезе́уле · вzзу҃тут҃ву а҃пеле · шї сав спzи҃мжнта́ть : тvрвура́тvсав а҃джнкvриле ·
Мvлци́мѣ сvнетvлvї а҃пелшрь : гла́сь а҃в да́ть нѡ́рїи ·
Кz сzце́циле та́ле тре́кь : гла́сvль тvнетvлvї тzв ѧ ро́атz ·
Лvмнна́тав фvлцеpиле та́ле лvмѣ · клzти́тvсав · шї сав кvтремvра́ть пzмжнтvль · ѧ ма́ре кzни́ле та́ле · шї кzрzрнле та́ле ѧ а҃пе мvлте · шї оу҃рмеле та́ле нvсевшрь кvно́лще · Повzцvи́тай ка пре ни́ще о҃и пре поро́дvль тzв · кv мжна лу҃ї Мѡ́у҃сн · шї а҃лу҃ї А҃ршнь ·

Мзри́ре :

Кѝѳї-

КАѲІСМА АІ.

Ѧцелѣврєйи лѹи Ѧсафѣ, оѯ.

Ѹа́ци а̑мінте норо́дѹль мїе́ѹ ла лѣ́цѣ мѣ: плека́ци оу̑рѣ́кїѫ во́астрѫ спре гра́юриле гѹ́рїи мѣ́ле. Дешкиндевою а̑пи́лдѫ гѹ́рѫ мѣ: спѹ́невою во́рбеле чѣ́ле дин̑ь а̑чепѹ́ть. Кѫ́те а̑мь а̑ѵзи́ть шѝ лѣ́мь кѹноскѹ́ть пре ѩ́ле, шѝ Пѵрѝнцїи но́ѫри нѣ́ѹ повести́ть но́аш. Нѹсла а̑скѹ́нсь дела фи́їи лу́ѫрь а̑тро́ѹ а̑лтѹ́ нѣ́м, вести́ндь ла́ѹделе Дмнѹлѹи, шѝ пѹтѐрилелѹи, шѝ минѹ́нилелѹи, ка́ре а̑ѹ фѫкѹ́ть. Шѝ а̑ѹ рждика́тѹ мѫрѵрїе а̑тро́ѹ Ѩкшвь, шѝ лѣ́це а̑ѹ пѹ́сь а̑Ісраи́ль. Кѫ́те а̑ѹ порѹнчи́ть Пѵрѝнцилѫрь но́ѫри, ка сѫ ле а̑ра́те пре ѩ́ле фи́йлѫрь сѫ́и. Ка сѫ кѹно́аскѫ а̑лтѹ

нѣ́мь

нѣмь, фи́йй чи́йче съ вы́рь на́ше: шй съ вы́рь скꙋла́, шй ле вы́рь спꙋне фи́лшрь сѣй. Ка съ пꙋе а҃тръ Дмне́зе́ꙋ нздѣжде лю́р, шй съ нꙋ оу҃йте лꙋкрꙋриле лꙋй Дмне́зе́ꙋ, шй порꙋчиле лꙋй сзле ка́ꙋте. Ка съ нꙋ фіе ка҃ пзри́нцїй лю́рь, рꙋдз а҃ тоа́рдз шй а҃мзржтоаре. Рꙋдз ка́рде нꙋшаꙋ а҃дрепта́ть йнима са, шй нꙋ саꙋ а҃крединца́ть кꙋ Дмне́зе́ꙋ Дхꙋлсе́ꙋ. Фи́йй лꙋй Ефре́мь а҃кордже́нде, шй сцетже́нде кꙋ а҃рчеле а҃торꙋсаꙋ а҃ зїша дезво́ю. На́ꙋ пзсни́ть а҃шезмже́нтꙋль лꙋй Дмне́зе́ꙋ, шй а҃ лѣꙋде лꙋй на́ꙋ врꙋть съ оу҃мбле. Шй а҃ꙋ оу҃йта́ть фа́чериле де би́не а҃ле лꙋй, шй минꙋниле лꙋй, ка́ре а҃ꙋ а҃рзта́ть лю́р. А҃ наи́нтде пзри́нцилюр лю́р, ка́ре а҃ꙋ фзкꙋт минꙋни, а҃ пзмже́нтꙋль Егу-

петꙋ-

пеⷮ҃ꙋлꙋи҃ ѧ ѧ кѫ́мпꙋль Танеѡ́ць. Деѳ҃кꙋтаⷭ ма́рⷦ ѧ шѝ а҃ⷭ трекꙋ́т пре е҃и҃ : пꙋ́таⷭ а҃пеле ка оу҃нь фо́але. Шѝ а҃ⷭ повъцꙋи҃т пре дѫ́ншїи҃ ѧ но́р зїѡа ѧ шѝ тѡ́атъ но́апⷦ ѧⷮ҃рⷭ лꙋми́нъ де фо́кь. Деѳ҃кꙋтаⷭ пїа́тра ѧпⷭтїе ѧ шѝ а҃ⷭ ѫдзпа́тъ пре е҃и҃ ка ѧⷮ҃рⷭ ѫдѫ́нкь мꙋ́лтъ. Шѝ ѫⷭ ско́сь а҃пъ дин пїа́тръ ѧ шѝ ѫⷭ погоро́ⷦ ка ни́ше рѫ́ꙋрѝ а҃пе. Шѝ ѫⷭ ѫда́ꙋь ѧ́къ ѫгрешѝ лꙋи҃ : ѫмърѫ́таⷭ пре че́ль пⷮ҃ ѧ на́лⷦ ѧ́ло́кь фъръ де а҃пъ. Шѝ ѫⷭ и҃спитни́ⷦ пре Дм҃не зе́ⷭ ѧⷮ҃рⷭ и҃нимиле лꙋ́рь ѧ чⷦ҃ре вꙋка́те сꙋфлетелор ло́р. Шѝ ѫⷭ грзи́т ѧпротива лꙋи҃ Дм҃не зе́ⷭ ; шѝ ѫⷭ зи́сь : ѫⷭ до́аръ ка пꙋⷮ҃ⷦ Дм҃не зе́ⷭ съ гⷮ҃тⷦ҃къ ма́ъ ѧпꙋⷮ҃тїе ; пентрꙋ къ ѫⷭ лови́т пїа́тра ѧ шѝ ѫⷭ кꙋрсь а҃пъ ѧ шѝ пърѧ́еле сⷭ оу҃мплꙋ́т де а҃пе.

ѫⷭ

Ꙗ҃ꙋ до҃арѕ шꙇ пѫ́ине по́атеѕ дⷭ҇ѣ; сл҃ꙋ
ѕ гѕпⷭ҇ѣскѫ ма́ѕ норо́дꙋлꙋй сѫ́ꙋ; пен
трꙋ а҆ча́ста а҃ꙋ а҆ꙋзи́ть дⷭ҇мнꙋль, шꙇ
а҆ꙋ май рѣдать; шꙇ фо́кь сл҃ꙋ а҆прѝнсь
а҆трꙋ Ꙗ҃кобъ, ш҃ мѫнїе сл҃ꙋ сꙋи́тъ преⷭ҇те
Ісраи́л. Кѫ́чй на҃ꙋ крезꙋть а҆трꙋ дⷭ҇мне-
зе́ꙋ, ни́чй а҆ꙋ нздѫждꙋи́тъ спре мѫ́жн-
тꙋи́рⷭ҇ лꙋй. Шꙇ а҆ꙋ порꙋчи́ть но́ри-
лꙋрь дⷭ҇ сꙋ́пра, шꙇ оу҃шиле Че́рюлꙋй
а҆ꙋ дешкисѣ. Шꙇ лⷭ҇ꙋ пло́ать лꙋ́рь
ма́нѫ съ мѫнѫ́нче, шꙇ пѫ́ине чертⷭ҇скѫ
лⷭ҇ꙋ да́ть лꙋ́рь. Пѫ́ине а҆чертⷭ҇скѫ а҆ꙋ
мѫнка́ть сѫ́мꙋль, бꙋка́те лⷭ҇ꙋ три-
ми́сь лꙋ́рь динь дестꙋль. Рѫдика́та ꙋ
а҆ꙋстꙋль динь Че́рю, шꙇ а҆ꙋ а҆дꙋть а҆-
трꙋ пꙋтⷭ҇рⷭ҇ѣ сѫ а҆ѫжнтꙋ́л лꙋ́ѣйй. Шꙇ
а҆ꙋ пло́ать преⷭ҇те дѫншїй ка пꙋлберⷭ҇
кѫрнꙋрй, шꙇ ка нѕипꙋ́л мѫ́рїй па́ѕрй
ѕбꙋрѕто́аре. Шꙇ а҆ꙋ кѕꙋ́ть а҆ мнѫ-

локꙋль

локꙋль тáберїй лю́рь ⁘ прежꙋрꙋль лꙋкáшꙋрилюрь лю́рь. Шн̀ áꙋ мжнкáтъ ⁘ шн̀ сáꙋ сътꙋрáтъ фóарте ⁘ шн̀ пóфта лю́рь лтꙋ áдꙋсь лóрь: нꙋсáꙋ липсúтъ де пóфта лю́рь. ⁘ къ мжнкáре фїúндь ⁘ гꙋра лóрь ⁘ шн̀ мжнїм лꙋй дмнезéꙋ сáꙋ сꙋúтъ прéсте джншїй ⁘ шн̀ áꙋ оучúнсь май мꙋлцй áй лю́рь ⁘ шн̀ пречéй алéшй áй лꙋй Їсраúл пáꙋ ⁘ пїедекáтъ. ⁘ тꙋ тóате áчтúтъ áꙋ май грешúтъ къ: шн̀ нáꙋ крезꙋтъ ⁘ тꙋ Нꙋмеле лꙋй. Шн̀ сáꙋ стúнсь ⁘ тꙋ дешъртъчꙋне зúлеле лю́рь ⁘ шн̀ áнїй лю́рь кꙋ деграбь. Кжнд ⁘ й оучúдтъ пре джншїй ⁘ ⁘ тꙋнчтъ къ тá пре ел̃ь ⁘ шн̀ съ ⁘ торчтъ ⁘ шн̀ мжнекáла дмнезéꙋ. Шн̀ шáꙋ áдꙋсь ⁘ мúнтъ къ дмнезéꙋ ⁘ жꙋгóрюль лю́рь ї̃сте ⁘ шн̀ дмнезéꙋ чéль пръ ⁘ ⁘ нáлтъ ⁘ зъвигóрюль лю́рь

ї̃сте

ѧ̀сте. Шѝ лаѵ ѭбѝть пре дж҃нѵль ѧ̀ гѵ́ра лѡ́рь · шѝ кѵ̀ лѝмва лѡ́р҃ ѧ̀ѵ мнцѝть лѵ́й. Шѝ ѧ̀нима лѡ́р҃ нѵ̀ ѣ̀ра дрѣ́пт҃ кѵ̀ дж҃нѵль · нѝчй саѵ ѧ̀крединцѧ́ть ѧ̀трѵ́ а̀шт҃змѧ́нтѵль де лѣ́це а̀ль лѵ́й. Ѝр҃ѣ́ль ѧ̀сте ѧ̀дѵра́ть · шѝ кѵрцѣ́ще пѣка́теле лѡ́рь · шѝ нѵ̀ ва стрика̀. Шѝ ва̀ ѧ̀мѵлцѝ а̀ ѧ̀тоа́рче мѧ́нѝѧ̀ са̀ · шѝ нѵ̀ ва а̀прѝнде тоа́тѣ кцѝмѣ са̀. Шѝ шаѵ а̀дѵ́сь а̀мѝнте кѣ трѵ́пь сѧ́нть · Дхѣ четрѣ́че · шѝ нѵ̀ сѣ ѧ̀тоа́рче. Декѧ́те сѡ́рй лаѵ а̀мт҃ржѧ́ть пре дж҃нѵль ѧ̀ пѵстѝе · мѧ́нѝѧ̀тѵлаѵ пре дж҃нѵль ѧ̀ пѣмѧ́нть фѣрѣ а̀пѣ. Шѝ саѵ ѧ̀тоо́рь · шѝ а̀ѵ ѝспѝтѝть пре Дмнезе́ѵ · шѝ пречѣ́л сфѝт҃ а̀ль лѵ́й Ісраи́ль лаѵ ѧ̀тѣржта́ть. Шѝ нѵ̀ шаѵ а̀дѵ́сь а̀мѝнте де мѧ́на лѵ́й · ѧ̀ зѣ́шл ѧ̀кѧ́рѣ ѧ̀ѵ ѝѣѕвѝт҃ пре е҃ѝ дѝн

мѧ́на

мжна чéлъй чéй некъжїѫ. Кꙋмѧ пꙋ
ѧ Éгꙋпеть сѣмнеле сáле, шй минꙋ-
ниле сáле ѧ кжмпꙋль Танешь. Шй
ѧ ѧторь ѧ сжнце ржꙋриле лшр, шй
фжнтжниле лóрь, ка сꙋ нꙋ вѣ. Три-
мúсаꙋ ѧсꙋпра лóрь мꙋще кжнéщй, шй
ꙋ мжнкáть преéй, шй бро́ще, шй
ꙋ стрикáть пре джшїй. Шй ѧ
дать пълнчюнїй ро́дꙋриле лшрь, шй
сꙋстенѣлеле лшрь лъкꙋтелшрь. Бъ-
тꙋтаꙋ кꙋ грúндинъ вúйле лшрь, шй
дꙋзїй лшрь кꙋ брꙋмъ, шй ѧ дáть ла
грúндинъ добитóчеле лшрь, шй ѧвѣ-
рѣ лшрь фóкꙋлꙋй. Трúмúсаꙋ ѧсꙋпра
лшрь ющúмѣ мжнíей сáле, мжнíе шй
ющúме шй некáзь, трúмúтере прінь
ѧцерй рзй. Кáле ѧꙋ фъкꙋть къръїй
мжнíей сáле, шй наꙋ кꙋцáть де мо́-
арте сꙋфлетеле лшрь, шй добитóл-

чеслѧ лѹ́ръ ѧ мо́арте лѣ́в ѧкѝнь · Шѝ
ѧ́в взтѹ́ть пре тѡ́ть че́ль ѧтѧ́ю нз-
скѹ́ть ѧ пзмѧ́нтѹль е́гѹпетѹлѹй · ѧ
чепзтѹ́ра а̑тѡа́тз со̑стенѣ́ла лѹ́ръ · ѧ
лзка́шѹриле лѹ́й Ха́мь · Шѝ ѧ́в рздн-
ка́ть ка пре нѝще со̑́й пре нороду́ль сѣ́в,
шѝ ѧ́в дѹ́ль пре е̑́й ка со̑тѹ́рмз ѧпѹ-
стїе́. Шѝ ѧ́в повзцѹ́ить спре нздѣ́ж-
де · шѝ нѹ́ сѧ́в ѧфрикоши́ть · шѝ пре
врѫжма́шїй лѹ́ръ ѧ́в ѧкопери́т ма́рѣ.
Шѝ ѧ́в взга́ть пре дѫ́ншїй ѧ мѹ́нтеле
сфн̑це́нїей са́ле · мѹ́нтеле ѧчѣ́ста · ка́-
ре лаѹ́ кзцинга́ть дрѣ́пта лѹ́й · шѝ ѧ́в
гони́ть дела фа́ца лѹ́ръ нѣ́мѹрй · шѝ
лѣ́в да́ть кѹ соарте лѹ́ръ пзмѧ́нтѹл
кѹ фѹ́не де ѧпзрцѝре · шѝ ѧ́в ѧшзза́т
ѧтрѹ лзка́шѹриле ло́р семинцїи́ле лѹ́й
Їсраи́ль · Шѝ ѧ́в ѣспити́ть · шѝ ѧ́в ѧ-
мзрѫ́т пре Дмнезе́ѹ че́ль пр҃ѣ ѧна́лт ·

шѝ

шн мзрт҃вріи́ле лв҃и нв҃ лѣ́в пзги́ть. Шн̀ сав҃ лепздáть, шн̀ нáв҃ цинв҃ть легзтв҃ра: ка шн̀ пзри́нцїй лю́рь, ѧторе́лав҃ ѧтрв҃ а҃рк҃ь стржмвь. Шн̀ лав҃ мжнїáть пре джи́вль ѧ дѣ́лвриле лю́рь, шн̀ ѧтрв҃ чѣ́ле чоплите але лю́рь лав҃ ѧтржтáть пре ѣ́ль. А҃взги́тав҃ Дмнезе́в҃, шн̀ а҃в҃ трекв҃ть кв҃ ведѣ́рѣ, шн̀ а҃в҃ оу҃рдни́нт҃ фо́арте пре Ісраи́ль. Шн̀ а҃в҃ лзпздáть ко́ртвль сїлша́мвлви, лзка́швль ѧкаре а҃в҃ лзкви́ть ѧтрв҃ сѫ̑амени. Шн̀ а҃в҃ дáть ѧ робїе тзрїм лю́рь, шн̀ фрвмсе́цѣ лю́рь ѧ мжи́ниле врежа́шилюрь. Шн̀ а҃в҃ ѧкни́сь ѧ са́вїе пре норо́двль сѣ́в҃, шн̀ мощени́рѣ са̀ сѫ̑ав҃ трекв҃ть кв҃ ведѣ́рѣ. Пре тинерїй лю́рь сѫ̑ мжнкать фо́квль, шн̀ фечо́арele лю́рь нв҃ сав҃ жлить. Пре́щїи лю́рь ѧ са́вїе а҃в҃

кѫ́тъ , шѝ вꙁдвеле лꙋ́рь нꙋвоꙋ́ плажѝ це . Шѝ сав дещепта́ть ка чѣ́ль че до́ арме Дмнꙋль , ка оу́нь та́ре шѝ а̑мецѝть девѝнь . Шѝ а̑в лове́ть пре врѫ́ жма́шїи сѣ́и дінь напо́и : сѡка́рꙁь ѣ́чникꙋ лѣ́в да́ть лꙋ́рь . Шѝ а̑в лепꙁда́ть лꙁка́шꙋль лꙋ́и Їѡ́сифь , шѝ семинціа лꙋ́и Ефре́мꙋ на́в але́сь . Шѝ а̑в але́сь семинціа Їꙋдїи , мꙋ́нтеле сїѡ́нꙋлꙋи , ка́ре лав кѣ́ить . Шѝ а̑в зиди́ть ка а̑ Ипорогꙋлꙋи сфнцѣнїа сѣ пре пѫмѫ́ни , а̑темеѣ́тꙋшав пре дѫ́нса лѣ́кь . Шѝ а̑в але́сь пре Да́видь слꙋ́га сѣ , шѝ лав лꙋа́ть пре е̑ль дела тꙋрмеле о̑нлꙋрь . Дела чѣ́ле фтꙋтѡа́ре лав лꙋа́ пре дѫ́нсꙋль . Ка ꙁ па́скѫ пре Їи́сꙋсь слꙋ́га сѣ , шѝ пре Їсраи́ль мощени́рѣ сѣ , шѝ а̑в пѣкꙋ́ть пре дѫ́ншїи а̑трꙋ не рꙋтѣ́тѣ ѫнимїи са́ле . Шѝ

а̑трꙋ

ѧтрѹ прічѣпериле мжнилшрь сале
ѧѹ побъцѹнѣть пре джнший. Мърире:

ѱалмѹль лѹй Асафь, он.

Дмнезѣле венитаѹ нѣмѹриле ѧ
мощенирѣ тѧ: спѹркатаѹ сфйнтъ Бесѣрика тѧ. Пѹсаѹ Іерѹсалимѹл
ка сѫ пъзнтоаре де поаме: пѹсъ тжр
вѹриле робилшрь тѣй мжнкърй пъсъри
лшрь черюлѹй, трѹпѹриле челшрь кѹ-
вїошій ай тѣй хїърълшрь пъмжнтѹ-
лѹй. Въръсатаѹ сжнцеле лшрь ка апа
ѧпрежѹрѹль Іерѹсалимѹлѹй, шй нѹ
ѣра чине съй ѧгроапе. Фъкѹтѹнѣмѫ
сокарь вечнилшрь ношри, батжокѹръ
шй ржсь челшрь дин прежѹрѹль но-
стрѹ. Пжнъ кжнд Дмне те вей мж-
нїа пжнъ ѧсфършить; съва априн-
де ка фокѹль ржна тѧ; варъ мжнїа
тѧ престе нѣмѹрле каре нѹ текѹноск,

шй престе ѧпрзщінле з кáре нѹмеле тѣѹ нáѹ кїемáть. Кз ѧѹ мжнкáть пре нáкшвь з шй лóкѹль лѹй лаѹ пѹстїнть. Сз нѹ поменéщй фзрз делéцінле нóастре чѣле де демѹлть: де грáѣсзне ѧтнмпине пре нóй ѧдѹрзрінле тáле Дмне з кз ѣмь сзрзчінть фóарте. Йжѹтз нóаш Дмнезéѹле Мжнтѹнтóрюль нóстрѹ з пентрѹ мзрнтѣ нѹмелѹй тѣѹ. Дмне йзбъвéщене пре нóй: шй кѹрзцéщіе пзкáтеле нóастре пентрѹ нѹмеле тѣѹ. Ка нѹ кжндва сз зйкз нтéмѹрінле з оўнде ѣстє Дмнезéѹль лóрь; шй сзе кѹнóаскз ѧтрѹ нтéмѹрй ѧнаінтѣ óкілорь нóщри. Йзбжнда сжнцелѹй póбілорь тзй чéлѹй взреáть. Сз ѧтре ѧнаінтѣ тà сѹпінѹль чéлорь ферекáцій. Дѹпз мзрнтѣ брáцѹлѹй тѣѹ з пззéще пре

фнїй

фи́ій че́лоурь сѡморѫцій. Рѫсплътѣще вечи́нилоурь но́шри де шапте сѡрй лѣжнѹль лоурь сѡкара лоурь, кѹ карѣ тѣѹ сѡкрѫжѫть пре ти́не Дмне. Ѣрх но́й породѹль тѣѹ, шй ѡ́иле пѫшѹнїй тале, мѫртѹрисѝневшмь цїе Дмнезе́ѹле лѣкѣкь, лнтѣмь шй лнтѣмь вшмь вести лаѹда тѫ.

Лтрѹ сфършитъ пентрѹ чей че сѫ бор исимвѫ мѫртѹрїм лѹй Ѣсафь, ѱалмѹль пентрѹ Ѣссурїѝнй, о.д.

Че́ла че па́цій пре Ісраи́ль ѫ ѫми́нте: че́ла че повъцѹе́цій ка пре сѡ ѡ́ле пре Ісѝнфь. Че́ла че ше́зй пре Херѹвѝмй, ара́тъте лнаи́нтѣ лѹй Ефре́мь, шй Веніами́нь, шй Манасі́. Деште́птъ пѹтѣ́рѣ тѫ, шй ви́нѡ ка сзне мѫнтѹе́цій пре но́й. Дмнезе́ѹле лтоарчене пре но́й, шй ара́тъ фа́ца тѫ, шй невшмь мѫнтѹі. Дмне

Дмнезе́ѹль пѹтерилшрь, пжнз кжндь
те вей мжнїж спре рѹга робилшрь тжй;
Хрзнивей пре ной кѹ пжйне делакрзмй,
шй не вей адзпа кѹ лакрзмй лтрѹ мз
сѹрз. Пѹсѹнкй пре ной лтрѹ пригони-
ре вечйнилшрь ношри, шй врѣжма-
шїй ношри нкѹ ватжокорйть пре ной.
Дмне Дмнезе́ѹль пѹтерилшр лтоар-
чене пре ной, шй арапз фацатж, шй
невшмь мжнтѹй. Вїж днь егѹпеть
ай мѹтать: гонйтай пре нкмѹрй,
шй сай рзгздйть пре ж: кале ай фз
кѹть лнайнтке ей, шй ай сздйть
рздзчйнилее ей, шй ай оумплѹть пз-
мжнтѹль. Акоперйтай мѹнцїй оумб-
ра ей, шй млздйцеле ей кедрїй лѹй
Дмнезе́ѹ. Лтйнсай вйцеле сале пж-
нз ла маре, шй пжнз ла рѣѹрй содз-
слеле сале. Пентрѹ че ай сѹрпать

гардѹль

гáрдуль ёй шй сѡ кулéгь пре м̃ тóцй
чéй че трéкь пре кáле; сѡу стрикáтъ
пре м̃ вїéруль днь пздúре, шй пóркулъ
сълкáтекь сѡу пскутъ пре м̃. Дмне-
зéуль путéрнлорь ѧтоáрчете дáрз,
шй кáутъ днь чéрю, шй вéзй: шй
черчетъ кзъ вїм ѧчáста. Шй сѡ сзбж-
шáще пре м̃, пре кáрѣ сѡу сздúть
дрéптта тà: шй спре фíюль сѡменéскь,
пре кáреле áй ѧтзрúть цíе. Ярз фї-
íнль кý фóкь шй сзпáтъ áфáрз, де
кзтрз чертáрѣ фрéцїй тáле вшрь пе-
рй. Сз фíемжнатà прéсте взрбáтулъ
дрéптей тáле, шй прéсте фíюль сѡ-
менéскь, пре кáреле áй ѧтзрúть цíе.
Шй нýневшмь депзртà дела тúне: вї-
мнебей пре нóй, шй нýмеле тзý вшм
кїемà. Дмне Дмнезéуль путéрнлорь
ѧтоáрчене пре нóй, шй áрáтъ фáца

тà

тѣ · шн҃ невѡмь мѫнтѵи҃.

Ѧтрѵ сфршнить · пентрѵ тѣскѵрн · Ѱалмѵль лѵи҃ Ѧсафь : п ·

Пѵкѵрацнвѣ лѵи҃ Дмнезеѵ ѫжѵторнлѵи҃ нострѵ: стригацн Дмнезеѵлѵи҃ лѵи҃ Ꙗкѡвь. Лѵацн Ѱалмнѡшн дацн тѵмпѧнѣ · Ѱалтнре ѫфрѵмсецатѣ кѵ ѫлзѵтѣ. Трѫмбитацн ѫ лѵнѣ ноѫш · кѵ трѫмбицѣ · ѫ зїша чѣ вине вестнтѣ ѧ сзвѣторїи воастре. Кѣ порѵнка лѵи҃ Ісраиль ѥсте · ш҃ ждека҆та Дмнезеѵлѵи҃ лѵи҃ Ꙗкѡвь. Мартѵріе ѫ Існфь ѫѵ пѵть лѵи҃ · кѫнд ѫѵ ѣшить ѣль дин пѧмѫнтѵл егѵпетѵлѵи҃ : лнмба карѣ наѵ цїѵть · ѫѵ ѫѵзнть · Скосѵ де сѵпть сарнѧ спнна҆рѣ лѵи҃ : мѫнніле лѵи҃ ѫ кошницѣ ѫѵ слѫжить. Ѧтрѵ неказь ман кїемать · шн҃ тѣмь нзвзвить : ѫѵзн-

ѧзи́тѹтѣмь ѧтрѹ ѧскѹндере де ви-
форь : черкатѹтѣмь ла ѧпа пригони-
рїи. Ѧскѹлтъ нородѹлъ мїе́ѹ, шн вою
мъртѹрисѣ цїе: Їсраи́ле де мъвеи́ ѧс-
кѹлта́ пре ми́не, нѹва фн ѧтрѹти́не
дѹмнезе́ѹ но́ѹ, ничи́ теве́и ѧкина́ ла
дѹмнезе́ѹ стреи́нь. Къ е́ѹ сѫ́нть
Дмнѹль Дмнезе́ѹль тѫ́ѹ, чел чет-
ско́ь дни пъмѫ́нтѹль Е́гѹпетѹлѹи:
лърѹшще гѹра та́, шн со́ вою оѹмплѣ
пре ѫ. Шн на́ѹ ѧскѹлта́тъ нород-
мїе́ѹ глаѹль мїе́ѹ, шн Їсраи́ль нѹсаѹ
оѹнта́тъ ла ми́не. Шн ѣмь слобо-
зи́нть пре дѫ́нщїи дѹпъ мешешѹцѝри-
ле ѣнимилшрь лшрь: мѣрцешрь ѧтрѹ
мешешѹцѝриле лшрь. Де мары фн ѧ-
скѹлта́тъ нород-мїе́ѹ, Їсраи́ль де
ѧрфн оѹмбла́тъ ѧкѝнле мѣле. ѧ-
трѹ нимѝка ѧш фн смери́нть превъж-
машїи.

маїй лѡрь, ши аѹпра челѡр чей некзжїѧ пре джнший, ашь фи пѹць мѧна мѣ. Врзжмашїй Дмнѹлуй ѧѹ минцить лѹй, ши ва фи врѣмѣ лѡрь ѧ вѣкь. Ши ѧѹ хрзнить пре ей динь грзимѣ грѧѹлуй, ши кѹ мїѧре динь пїатрь ѧѹ сзтѹраць пре джнший.

Мзрире:

Ѱалмѹль лѹй Асафь, па.

Мнезѣѹ ѧѹ сзтѹть ѧтрѹ ѧдѹ нарѣ дѹмнезѣйлѡр, ши ѧ мижлокь пре дѹмнезѣй ва жѹдека. Пжнз кжнд жѹдекаций не дрептаце, ши фѣцеле пзкзтошлѡрь ле лѹаций ѧнаинце; жѹдекаций сиримануль, ши сзракуль: пречѣль смерить ши пречѣль сзракь ѧдрептаций. Скоатецй пречѣль сзракь, ши пречѣль мишѣль: динь мжна пзкзтоіуль йзбвѣнциль

пре

пре дѫхꙋль. На҃ кꙋноскꙋть, ничи
а҃ привепꙋть, ѧтрꙋ ѧтꙋнѣ҆рекь оу҃м
блз: клатѣ҆скзсе тоа҃те темелиѣ҆ле пꙁ-
мѫнтꙋлꙋи. Ѣ҆ а҃мь зи҃сь дꙋмнезе҃и
сѫнтець, ши фи҃и челꙋи пр҃ѣ ѧналꙋ
тоци. Ѣ҆рз вои ка ниѣще сѣамени мꙋ-
рицй, ши ка оу҃нꙋль дий бомрй кздѣ҆ц.
Скоалзте Дмнезе҃ле, жꙋдекз пꙁ-
мѫнтꙋль, кз тꙋ вен҃ мощени ѧтрꙋ
тоа҃те нѣ҆мꙋрле.

Кѫнтаре҃ ѱалмꙋлꙋи лꙋи Ѣ҆сафь, пє.

Дмнезе҃ле, чине сз ва ѣ҆сзмѫна
цїе; сз нꙋ тачи, ничи сз те ѧ
блѫнезѣщи Дмнезе҃ле. Кз ѣ҆тз врѫж
маши҃и тз҃и сав ѧтгрѫжта҃ть: ши чи҃и
чете оу҃рзскь пре тине а҃ꙋ рздика҃ть ка-
пꙋль. Ѣ҆ꙋпра поро҃дꙋлꙋи тз҃ꙋ а҃ꙋ ме-
шешꙋи҃ть гѫнды, ши сав сфѫтꙋи҃т
ѧпротива сф҃ницилоръ тз҃и. Зи҃сав,

венищи

вени́цѝ шѝ сѫ́ѝ пѣ́рдемь пре дѫ́ншіѝ дінь нѣ́мь, шѝ сѫ нѫ́ѕ маѝ помѣнѣ́скѫ нѫ́мелелѫ́ѝ Ісраи́ль а́кѫ. Кѫ слѫ́ сфѫтѫ́нѣть а́трѫ оу́нире дінь пре́ѫнѫ. А́ протѝва тѣ́ а́шеѕмѫ́нѣть а́ѫ пѫ́ть лѫкашѫ́риле Ідѫме́йлшрь, шѝ Ісмаѝлтѣ́нѣіѝ. Мшаѳь шѝ А́гарѣ́нѣіѝ, Гевáль, шѝ А́ммѡнь, шѝ А́малѝкь, чѣ́ѝ де а́лѣть нѣ́мь кѫ чѣ́ѝче лѫкѫ́ѣскь а́ Тѫ́рь. Кѫ шѝ А́ссѫрь а́ѫ вени́нѣть а́прѣ́ѫ нѫ кѫ дѫ́ншіѝ, фѫкѫ́тѫслѫ́ спре а́жѫтóрю фі́ѝлшрь лѫ́ѝ Лѡ́тѣ. Фѫ́ле ло́рь калѫ́ѝ Мадіа́мь, шѝ Сісáрѣ́ѝ, калѫ́ѝ Іавѝ́мь ла рѫ́ѳль Кѫ́ссѡнь. Перѝтлѫ́ а́ Ѣендѡ́рь фѫкѫ́тѫслѫ́ ка гѫно́юль пѫ мѫ́нтѫлѫ́ѝ. Пѫ́ѕе пре боѫ́рѣ́ѝ ло́рь ка пре Сѫ́рѝвь, шѝ Зѝ́вь, шѝ Зевѝ́м, шѝ Салмана, пре то́цѝ боѫ́рѣ́ѝ лшрь, ка́рѣ́ѝ а́ѫ Зѝ́сь, сѕ моцени́мь но́ашь жрътвéни-

твéни-

тѣ́ника́ль лꙋ́й Дмне́зе́ꙋ. Дмнезе́ꙋль
мїе́ꙋ пꙋне́й пре ѣ́й ка сѡро́атъ, ка тре́-
тїѧ ѧнаи́нтѣ фѣ́цїй вжнтꙋлꙋ́й. Ка
фо́кꙋль, ка́ре а́рде пздо́рѣ, ка взпа́м,
ка́рѣ а́рде мꙋ́нцїй. Ѧша́ вѣ́й гонѝ пре
джнши́й ѧтрꙋ вифорꙋль тзꙋ, шѝ ѧ-
трꙋ мжнїѧ тѧ вѣ́й тꙋрбꙋра́ пре ѣ́й.
Оꙋ́мпле фѣ́целе лꙋ́ре де сѡка́ръ, шѝ
вꙋ́ре кзꙋтѧ́ Нꙋ́меле тзꙋ Дмне. Сз се
рꙋшинтѣ́зе, сз се тꙋрбꙋре ѧвѣ́кꙋль вѣ́
кꙋлꙋ́й, шѝ сз се ѧфрꙋнтѣ́зе, шѝ сз
пїа́рз, шѝ сз кꙋно́аскъ кз Нꙋ́меле ѧцѣ́
ѣ́сте Дмнꙋ́ѧ: тꙋ ѧлꙋцй че́ль прѣ ѧ-
на́лт престе тоѵ пзмжнтꙋль.

ѦТРꙋ СФѫРШИ́ТЬ, ПЕНТРꙋ ТѢ́СКЕРЇ, ФІ́ЇЛОР
Лꙋ́Й КОРЕ, ѰАЛМꙋ́Ль, ПГ.

Ѫхтꙋ́ де нѡ́бїте лзка́шꙋрїле тѧ́ле
Дмне ѧль пꙋтернлшоу: дорѣ́ще
шѝ сз сфѫршѧ́ще сꙋ́флетꙋль мїе́ꙋ

спре

спре кѹрциле Дмнѹлѹй. Ннима мѣ шн трѹпѹл мїе́ѹ сав вѣкѹра́ть де Дмнезе́ѹль че́ль вїѹ. Кз па́съ шаѹ а-фла́ть е́йшй ка́съ, шн тѹртѹрѣшл кѹ́нвь е́йшй, о҃ндеши ва пѹне пѹй сѫй. Сълта́реле та́ле Дмне а́ль пѹ-те́рилор, Апра́тѹль мїе́ѹ, шн Дмнезе́ѹль мїе́ѹ. Фернѝцй ка́рїй лѣкѹе́ск а́ каса́та, а́лѣчїй вѣчилор те вѫ́ль лѣѹда́. Фернѝть е́ вѣрба́тѹль, кѣрѹ́ мѣсте а́жѹторюль лѹй дела тине: сѹ́шѹрй а́ ннима са́ а́ѹ пѹ́съ, а́ вал пла́нцерїй, а́ ло́кѹл ка́ре а́ѹ пѹ́съ. Кз блгословенїе ва да́ че́ль че пѹне лѣ́це: мѣ́рцевор дінь пѹтѣ́ре а́ пѹтѣ́ре: а́рта́сѣва Дмнезе́ѹль дѹмнезе́йлор а́ Сїѫнь. Дмне Дмнезе́ѹль пѹтѣ́рилор, а́ѹзй рѹгъчѹнѣ мѣ, а́скѹлта Дмнезе́ѹль лѹй Ѩкѡвь. Скѹтито-

рюль

рюль нострꙋ вєзи Дмнезєꙋле: шй кáꙋ тз ла фáца оу҃нсꙋлꙋй тзꙋ. Кз май вꙋнз їáсте со҃ зй ѧ кꙋрциле тáле, де кáть мій. Ѧлєсамь ѧ фй лепздáть ѧкáса Дмнезєꙋлꙋй мієꙋ май вжртóсь, де кáть ѧ лзкꙋй ѧлзкáшꙋриле пзкзтóшилшрь. Кз мúла, шй ѧдевзрꙋль вєкúше Дмнꙋль: Дмнезєꙋ дáрь шй мз рúре ва дà. Дмнꙋль нꙋ ва фáче лнпсúцій де вꙋнзтзцій пречéй че оу҃мблз ѧтрꙋ не рзштáте. Дмне Дмнезєꙋль пꙋтéрилшрь, ферничть ѐ со҃мꙋль чéл че нздждꙋмúше ѧтрꙋ тúне.

Ѧтрꙋ сфршúть, фінлшрь лꙋй Кóре, Ѳáмꙋль, пд.

Тúне áй войть Дмне пзмжнтꙋлꙋй тзꙋ: ѧтóрлй робúмь лꙋй Їкшвь. Лзсáтай фзрз де лéциле нородꙋлꙋй тзꙋ, ѧкоперúтай тоáте пзкáтеле

тєлелѡ́рь. Потолѝтай тоатѣ мѫ-
нїѧ тѣ҃ѕ. ѿторєѵтєѝ декътръ нѫцѝ-
мѣ мѫнїєи тѣ́ле. Ѡтоарчене прєноѝ
Дм҃нєзєѵ́ль мѫнтѵѝрилѡрь ноастре:
шиѝцй ѿтоарче мѫнїѧ тѣ҃ дела ноѝ.
Ѩ҃ѵ доарѣ ѿвѣ́чи тевєѝ мѫнїѧ́ спре
ноѝ; сѧ҃ вєѝ тѝнде мѫнїѧ тѣ҃ динь
нѣ́мь ѿнѣ́мь; Дм҃нєзєѵ́ле, тѵ҃ ѿ-
торкѫндѵтє вєѝ вїѧ́ прєноѝ: шѝ но-
ро́дѵль тѣ́ѵ сѫ҃ва весели детѝне. Ѩ-
рѣтѣ ноѡш Дм҃не мѝла тѣ҃, шѝ мѫн-
тѵѝрѣ тѣ҃ со҃ дѣ ноѡш. Ѩ҃ѵзнвоѝ чє
ва грѫ́ѝ ѿтрѵ́ мѝне Дм҃нѵль Дм҃нєзєѵ́:
къ ва грѫ́ѝ паче прєстє норо́дѵль сѣ́ѵ,
шѝ прєстє чєѝ кѵвїѡ́шй ѧѝ сѫ́ѝ, шѝ
прєстє чєѝ чєшй ѿторкь ѩ҃нима спре
дѫ҃нєѵль. Ѧсѫ ѧпро́апе ѥ҃ дечєѝ чє сѫ
тѣ́мь дедѫ҃нєѵль мѫнтѵѝрѣ лѵѝ, ка
сѫ ѥ сѫлъшлѵ́ѧкъ мѫрѝре ѿ пѫмѫн-

тѵль

тꙋль но́стрꙋ. Ми́ла шѝ а҆дъ҆ꙁрꙋ́л сав
а҆тимпина́ть: дрепта́нте шѝ па́чѣ
сав сꙁрꙋпта́ть. Йдъ҆ꙁрꙋль дин пꙁ-
мо́̀нть а҆ꙋ рꙋꙁри́ть, шѝ дрепта́нте
дин҃ь Че́рю а҆ꙋ прнеи́т҃. Кꙋ Дмнꙋ́ль ва
да бꙋнꙁта́тѣ: шѝ пꙁмо́̀нтꙋ́л но́стрꙋ
а҆шѝ ва да ро́дꙋль сꙋ́. Дрепта́нте
а҆наи́нтѣ лꙋ́и ва мѣ́рце: ши ва пꙋ́не
а҆ка́ле па́шѝй сꙋ́и. Мꙁри́е:

КАѲІСМА ВІ.

Рꙋгꙋ́нѣ лꙋ́и Да́видь, пс.
Лѣ́кꙋ Дмне оу҆рѣкїа́ та, шѝ
мꙋ а҆ꙋ́и: кꙋ сра́кь шѝ лип-
си́нть сѫ́нть ѣ́ꙋ. Пꙁкѣ́ще
сꙋфлетꙋль мїе́ꙋ, кꙋ кꙋвїо́шь сѫ́нть:
мѫнтꙋ́ще пре ро́бꙋль тꙋ́ Дмнеꙁе́ꙋль
мїе́ꙋ, пре че́ль че нъ҆дѣждꙋ́ще спре

тѝне. Милоу́ющемъ Дⷭ̃не, къ къпрѣ тѝне вое́й стригà тоа́тъ зіѡ́ла. Весе-лѣ́ще сѫфлетоу́ль ро́бѫлѫй тѣ́ѫ, къ къпрѣ тѝне а̂мь рѧдика́ть сѫфлетоу́л мїе́ѫ. Къ тѣ́ѫ Дⷭ̃не е́ѳй бѫнь шѝ блаженшѝ мѫ́лть милостѝвь, тѫтѫрѡ́рь че́лѡрь чете кїа́мъ прет̀ѝне. Ѩскѫлтъ Дⷭ̃не рѫгъчѫнѣ мѣ, шѝ а̂ мѝнѝте гла́сѫль чрѣрїй мѣ́ле. А̂зіѡ́ла нека-зѫлѫй мїе́ѫ а̂мъ стригà́ть къпрѣ тѝне, къ маѝ а̂ѫзѝть. Нѫ ѩ̀сте а̂сѣ́менѣ цїе а̂трѫ дѫмнезе́й Дⷭ̃не, шѝ нѫ ѩ̀сте дѫпъ фа́птеле тѧ́ле. Тоа́тенѣ-мѫрите къ́те а̂й фъкѫть вѡ́рь вени, шѝ съ ворь а̂кина̀ а̂наѝнтѣ тѣ̀ Дⷭ̃не, шѝ вѡрь слъвѝ Нѫмеле тѣ́ѫ. Къ ма́ре е́ѳй тѣ́ѫ, шѝ че́ль че фа́чи минѫнѝ: тѣ́ѫ е́ѳй Дⷭ̃незе́ѫ а̂ѫцй. Повъцѫ́ющемъ Дⷭ̃не а̂ка́лѣ тѣ̀, шѝ вое́ю мѣ́рце а̂-

трѫ

трѹ ѧдевѣрѹль тѣѹ: весел҃ѣскѣсе ѝнима мѧ ка сѣсе тѣмъ де Нѹмеле тѣѹ. Мѣртѹрисѝмъвою цѣе Дм҃не Дм҃незѣѹль мїѣѹ кѹ тоатъ ѝнима мѧ, шѝ воію слъвѣ Нѹмеле тѣѹ ѧвѣкь. Къ мила тѧ мареѐ спре мине, шѝ ѧѝнъзъвить сѹфлетѹль мїѣѹ дин ѝадѹль чѣль маѝ де жось. Дм҃незѣѹле, кълкътоѝй делѣце сав скѹлать ѧсѹпра мѧ, шѝ ѧдѹнарѧ чѣлъ тарѝ ѧѹ кѣѹтать сѹфлетѹль мїѣѹ, шѝ нѹтѣѹ пѹсь претине ѧнаинтѧ лѹь. Шѝ тѹ Дм҃не Дм҃незѣѹль мїѣѹ, ѐщи ѧдѹрать, шѝ милостивь, ѧделѹнгъ ръбдъторю, шѝ мѹлт милостивь, шѝ ѧдевѣрать. Кѧѹ тъ спре мине, шѝ мъ милѹѧще, дѣ тѣріѧ тѧ слѹѹѝй тале. Шѝ мънтѹѧще пре фиюль слѹжничѝй тале. Фѣ кѹ мине семнь спре бине, шѝ съ вѣзъ

чéй че мъ оўрéскь · шй сзіе рѹшинѣ зе.
Къ тѣ Дмне мїлй аждтáть мíе · шй
май мжнгжть.

Фінлшрь лѹй Кóре · ѱáлмъ кжнтърїй · пѣ.

Семелíнле лѹй ѧ мѹнцїй чéй сфн-
цй: юбѣфе Дмнѹль пóрцнле Сїѡ
нѹлѹй · май мѹлть де кáть пóлте
сълáшеле лѹй Якшвь. Пръ слзвíнте
сав грхíть пентрѹтíне четáтѣ лѹй
Дмнезéѹ. Ядѹчемвою ѧмíнте де Раáвь · шй де Вавулшнь · де чéй че мъ
кѹнóск пре мíне. Шй ѧтъ чéй де ѧлтъ семинцíе · шй Тѹрѹль · шй норóдѹль Ърáпилшрь · ачéщѣ сав нскѹть
ѧколѡ. Мáнкъ Сїѡнѹлѹй · ва зíче
сѡмѹль · шй сѡмь сав нскѹть ѧтржн
сѹль · шй ѧлѹшй чéль прѣ ѧнáлть лав
ѧтемеáть пре джнѹль. Дмнѹль ва
повестй ѧ скриптѹра норóделшрь ·

шй

шнѝ а̑ бомрилѡрь а̑чéстѡра, че сл҃ѹ нѣскѹ̀ть а̑тржнѹль. Прекѹмь а̑чéлѡрь че сѫ весéлéскь пѹтѹрѡ̀рь лéїсте лѣкáшѹль ла тѝне.

Кънтарѣ ѱалмѹлѹй фінлѡрь лѹ̀й Кóре, а̑трѹ̀ сфѫршит пентрѹ̀ Малеѳ̀, ка сѫ рѫспѹнѫ къ кѹвѣнтѹл прічéперїй лѹ̀й Ѳ̀дамь Їсраилтѣнѹль, пѫ.

МНе Дмнезѣ́ѹл мѫнтѹ́ріи мѣ́ле, зі́шл а̑мь стригáть, шнѝ ноáпте а̑наѝнтѣ тà. Сѫ а̑тре а̑наѝнтѣ тà рѹгъчѹнѣ мѣ́: плѣ́кѫ оу̑ рѣ́кіѧ тà спре рѹгà мѣ́. Кѫсл҃ѹ оу̑мплѹ̀ть дерѣ́ле сѹ̀флетѹль мїéѹ, шнѝ вїѧ́ца мѣ́ де їáдь сл҃ѹ а̑пропїáть. Сокотѝть. а̑мь фóсть кѹ чéй че сѫ погóарѫ а̑гроапѫ: фъкѹтѹмаѧ ка оу̑ѝ сѹ̀мь не а̑жѹторѝть, а̑трѹ чéй мóрцй слóводь. Ка нище рѫнúцй че дóрмь а̑мормѫ̀нть, де кáрїй нѹ̀цаѝ маѝ а̑-

дꙋ҃ць а҆мі҃нтге : шн҃ ё҆й дела мѫ҃на тѣ
сав лепꙁда҃ть . Пꙋ҃змав а҆гро҃апа чтѣ
маи҃ де де сꙋ҃пть ѳ а҆тръ чтѣле а҆тꙋне-
ка҃тге ѳ шн҃ а҆ оу҃мбра мо҃рцїй . А҆сꙋпра
мтѣ сав а҆тꙁрі҃ть мѫні҃ѫта ѳ шн҃
то҃атге ва҆лꙋрнле тѣ҃але лтѣй а҆дꙋ҃ць пре-
сте ми҃не. Депꙁрта҃таи҃ прекꙋноскꙋцїй
мїе҃й дела ми҃не ѳ пꙋ҃змав оу҃рꙁчꙋне ло-
рꙋшй . Да҃тꙋмамь ѳ шн҃ на҃мь ё҆ши҃ть:
о҃кїй мїе҃й а҆ꙋ слꙁби҃ть де сꙁрчі҃е .
Стриґа҃тамь кътрꙁ ти҃не Дмне то҃л-
тꙁ зі҃ѡл ѳ а҆тѝ҃нсам҃ кътрꙁ ти҃не мѫ҃ж-
нile мтѣле . А҆ꙋ до҃арꙁ мо҃рцилшрь бе҃й
фа҃че мина҃ꙋй ; сав до҃фтшрїй вшрь
скꙋла҃ ѳ шн҃ сѵворь мꙁртꙋрнсн҃ці҃е ; А҆ꙋ
до҃арꙁ ва спꙋ҃не чи҃нева а҆ мормѫ҃нть
мила҃та҃ ѳ шн҃ а҆девꙁрꙋ҃лтꙋ҃ а҆тръ пїер
ꙁа҃ре ; А҆ꙋ кꙋно҃ащесевшрь а҆тръ а҆тꙋ-
нтѣре҃й минꙋ҃нile тѣ҃але ѳ шн҃ дрептѣ҃тѣ
тѣ

тѣ ѧ пѫмѧнтъ оуи҃тáть; шн҃ ѥ҃ѵ кѫтрѫ тúне Дмне ѧмь стригáть, шн҃ дминѣца рѵгѫчѵнѣ мѣ тева ѧтим пинѣ. Пентрѵ чѣ Дмне лѣпезѝй сѵфлетѵль мїѣ҃ѵ; ѧторчй фáцатѣ дела мúне. Сгракь сѫнть ѥ҃ѵ, шн҃ ѧтрѵ сѣстенѣле днь тинерѣцеле мѣле: шн҃ ѧнзлцѫндѵмѫ мамь смерúть шн҃ мамѝ мѫхнúть. Преспе мúне ѧѵ венúть мѫ нúнле тáле, ѧфрикошѫриле тáле мѧѵ тѵрвѵрáть. ѧкѵнцѵрáтѵмаѵ ка ѧпа: тоатѫ зїша маѵ кѵпрúнсь ѧпрезнѫ. Депзртáтаѝ дела мúне пре прїѧтенѵль шн҃ пре вечúнѵль, шн҃ пре кѵноскѵцїѝ мїѣ҃ днь тикзлошїе.

Мзрúре:

Ѝ ѧцелѣцерїѝ лѵѝ ѥ҃ѳáм Ісраѝлтѣнѵль, пн.

Мúлеле

Милеле тале Дмне ѧвѣкъ воюлꙋ-
да, ѧнѣмь, шн ѧнѣмь вою
вестн ѧдевꙁꙋль тꙋ ѧгꙋрамѣ. Къ
ѧй зись, ѧвѣкь мила сѧва зидн, ѧ
Чѣрюрн сѧва гатн ѧдевꙁꙋль тꙋ.
Пꙋсамь ѧшꙁꙁмѧнть делѣце челꙋ ѧ-
лешн ѧй мїен, жꙋратꙋмамь лꙋй Да-
видь слꙋжїй мѣле. Пѧнꙁ ѧвѣкь бои
гатн сѧмѧнца тѧ, шн воюзидн ѧ-
нѣмь, шн ѧнѣмь скаꙋнꙋль тꙋ.
Мꙁртꙋрисѧвшѧ Чѣрюриле мнꙋнле та-
ле Дмне, пентрꙋ къ ѧдевꙁꙋль тꙋ ѧ
трꙋ ѧдꙋнарѣ сфнцилшрь. Къ чине ѧ
норй сѧва ѧтокмн къ Дмнꙋл; ѧꙋ сѧ
ва ѧсемꙁнѧ Дмнꙋлꙋй ѧтрꙋ фнїй лꙋй
Дмнезеꙋ; Дмнезеꙋ чель че сѧ просла-
вѣце ѧ сфатꙋль сфнцилшрь, маре
шн ѧфрикошатꙋ ѥсте престе тоцй чн
динь прежꙋль лꙋй. Дмне Дмнезеꙋл
пꙋтѣ-

пѹтерилашрь ѡ чине ѣ аѣ҃тѣмене ціе: та
реѣщій дмне ѡ шѝ ѧдевѣрѹль тѣѹ ѧпре
жѹрѹль тѣѹ. Тѹ стѫпжнѣщій пѹтѣ-
рѣ мѣрїѝ: шѝ порнѝриле вѧлѹрилорѣѝ
тѹ ле потолѣщій. Тѹ ѧѝ смерѝть ка
пре оўнь рѧнѝть пречѣль мѫндрѹ: ѧ-
трѹ брѧцѹль пѹтерїй тѧле ѧѝ рѧсипѝть
пре врѫжмѧшїй тѣй. Ѧле тѧле сѫнть
Чѣрюриле ѡ шѝ ѧль тѣѹ ѣѣсте пѣмѧн-
тѹль: лѹмѣ ѡ шѝ плинѝрѣ ѣѝ тѹ ѧѝ
ѧтемеѧть: мїѧзѫ ноапте ѡ шѝ мѧ-
рѣ тѹ ѧѝ зидѝть. Θлѣшѹрѹль шѝ ѣрмѡ-
нѹль ѧтрѹ Нѹмеле тѣѹ сѫ вшѹрь
вѹкѹрѧ: брѧцѹл тѣѹ ѣ кѹ пѹтѣре. Сѫ
сѫ ѧтѣрѣкѫ мѫна тѧ ѡ ѧнѧлцеѣ
ѧрѣпта тѧ ѡ дрептѧтѣ шѝ жѹдека-
та ѣ гѫтѝрѣ скѧѹнѹлѹѝ тѣѹ. Мѝ-
ла шѝ ѧдевѣрѹл вшѹрь мѣрце ѧнаѝнтѣ
фѣцїѝ тѧле. Фернѝть ѣ норѡдѹль ѡ

кѧреле

кáреле цíе стригáрѣ. Дмне ѧтрȣ лȣ
мíна фѣцíй тáле вшрь мѣрце, шй ѧ-
трȣ Нȣмеле тзȣ сзвóрь вȣкȣрà тóатѣ
Зíша, шй ѧтрȣ дрептáтѣ тà сзвóр
ѧнзлцà. Кѣ лáвда пȣтéрíй лшрь тȣ
ёцй: шй ѧтрȣ бȣнѣ врѣрѣ тà сѣ вл
ѧнзлцà кóрнȣль нóстрȣ. Кѣ â Дмнȣ
лȣй ѣ сприжинтéла, шй â сфнтȣлȣй
лȣй Ісраíл ѧпзрáтȣлȣй нóстрȣ. Й-
птȣнчѣ âй грзíть ѧвидéнїй фíнлшрь
тзй, шй âй знсь: пȣсамь âжȣтóрю
спречéль тáре, ѧнзлцáтамь пречéль
âлéсь днь нородȣль мїéȣ. Йфлáтам
пре Давидь слȣгамѣ, кȣ оȣнть де
лéмнь сфнть âль мїéȣ ламь оȣнсь пре
ёль. Пентрȣ кѣ мжна мѣ вà âжȣтà
лȣй, шй брáцȣль мїéȣ ва ѧтзрй пре
джнсȣль. Нȣсзва фолосй врѣжмáшȣл
ѧтрȣ ёль, шй фíюл фзрѣ де лéцїй нȣ

бл

ва ѧдѧщце ѧй фѧче лѹй рѣ҃. Шй вою
тѣ҃ дела фѧца лѹй превръжмѧшїй лѣ҃
шй пречёй чёль оу҃рѣзкь пре ёль ѧй вою
ѧфрѧнце. Шй ѧдевѣрль мїёѵ, шй
мѝла мѧ҃ кѵ джнѵль: шй ѧтрѵ Нѵме
ле мїёѵ сѣва ѧнѣлца кѡрнѵлѹй лѹй. Шй
вою пѵне ѧ мѧре мѧ҃на лѹй, шй ѧрѣ-
лрй дрѣ҃ѣпталѹй. Ячёла мѣва кїема
пре мине, Тѧтѣль мїёѵ ёщй тѵ, Дм
нехёль мїёѵ, шй сприжинитѡрюль
мѧнтѵйрїй мѧ҃ле. Шй ёѵ ѧтжю нѣ-
кѵть вою пѵне пре джнѵль, ѧпѧлть
май мѵлть декѧ҃т ѧпѣрацїй пѣмѧн-
тѵлѹй. А вѣ҃кь вою пѣѣнлѹй мѝла
мѧ҃, шй ѧшеѣѣмѧнтѵль дѣлѣце ѧль
мїёѵ крединчось лѹй, Шй вою пѵне ѧ
вѣ҃кѵль вѣ҃кѵлѹй сѣмѧнца лѹй, шй
скѧѵнѵлѹй, ка зѝлеле чёрюлѹй. Де
вѡрь лѣсѣфнїй лѹй лѣ҃цѣ мѧ҃, шй дѵ

пѣ

пъ жудекъцинле мѣле нѫ вѫрь оумбла. Де вѫрь спѫркѣ дрептъцинле мѣле, шѝ порѫнчинле мѣле де нѫле воѣ пъзѝ. Чѣр четавою кѫ тожгь фъръ делѣцинле лоѣ, шѝ кѫ бътѣй стржмбътъцинле лѫрь. Ѣръ мила мѣ нѫвоѣ разипѝ дела джшїй, нічій боѣ фаче стржмбътате пръ ѫдевъръль мїѣ. Нічій боѣ спѫркѣ ѫшезъмжнтъль мїѣ, шѝ чѣле чеѣ прінь бѫзеле мѣле нѫ левоѣ дефъймѣ. Сѫдатъ мам жъраѣ ѫпръ чѣл сфѫтъль мїѣ, ѫѫ минцінвою лѫй Дѫвидь; съмжнца лѫй ѫлѣкѫ ва ръмжнѣ. Шѝ скѫрнѫл лѫй ка соареле ѫнаінтѣ мѣ. Шѝ ка лѫна съвършіть ѫлѣкь, шѝ мартор ѫ чѣрю кредінчось. Ѣръ тѫ ай лепъдать шѝ ай оуръцінть, зъбовітай пре оунсъль тъѫ. Сърпатай ѫшезъмжнтъль робълуй тъѫ, спѫр-

кѫтай

кáтай ѧ пѫмѫнть сфинцéнїѫ лŭй. Стрикáта тóате гáрдŭрилелŭй: пŭшá трúйилелŭй фрúкз. Жзфŭнтŭлаŭ прéль тóцй чéй чекзлзторїѫ ѧкáле, фз кŭтŭлаŭ сѫкáрз вечúнилшрь сзй. Ѧнзлцáтай дрéптта чéлшрь чéль нзкзжéскь пре джнсŭль: веселúтай пре тóцй врѫжмáшйй лŭй. Ѧ тóрсай ѧжŭтóрюль сáбїей лŭй, шй нŭ лай ѧпзрáть прéль ѧ рзсбóй. Стрикáтŭлай дий кŭрцéнїѫ лŭй, скáŭнŭль лŭй ѧ пѫмѫнть лай сŭрпáть. Микшорáтай зйлеле врéмйй лŭй: взрáтай престедджнсŭль рŭшúне. Пѫнзкѫнды Дмнетеѧ тóрчй пѫнз ѧ сфѫршúть; сз ва ѧприндека фóкŭль мѫнїѫ тà: ѧдŭцй амúнтè йсте стáтŭль мїéŭ. Кзѧŭ дóарз ѧдешéрт ай зидúт пре тóцй фиїй сѫаменилшрь; чúне йсте сѫмŭл-

кáреле

кáреле ва фи віѵ , ши сѵ нѵ ва ѵ мо-
арте ; сѵши и ѵзвѵвѣскѵ сѵфлетѵль
сѵѵ дин мжна ѣдѵлѵи ; оѵнде сжнт
мнлеле тáле чѣле дин ѧчепѵт Дмне,
кáре тѣи жвáть лѵи Дáвидь ѧтрѵ
ѣдевзрѵль тѵѵ ; ѣдѵци аминтe Дмне
де сокáра робилшрь тѵи , кáрѣ ам
цинѵть ѧ сжнѵль мїѣѵ ѧ мѵлте нѣ-
мѵрн . Кѵ кáрѣ ѧѵ сокзржть врж-
мáшїи тѵи Дмне , кѵ кáрѣ ѧѵ сокз-
ржть скимбáрѣ оѵнеѵлѵи тѵѵ . Бине
ѣсте кѵвжнтáт Дмнѵл ѧ вѣк : фіе
фіе .

Мзрире :

Рѵгѵчѵнѣ лѵи Мѵрсн , ѧ ѿмѵлѵи лѵи
Дмнезѣѵ , пѧ .

мне скзпáре тѣи фзкѵт нóаш
ѧ нѣмь ши ѧ нѣмь . Маи на-
инте де чѣ сѵѵ фзкѵть мѵнцїи , ши
сѵѵ зидúть пзмжнтѵль , ши лѵмѣ ,

ши

шн̀ дин̀ вѣкъ , шн̀ пѧнъ л̂ вѣкъ тѹ
ѣщи . Нѹ л̂тоарче пресѫмъ л̂тр̀ѹ сме
рѣнїе : шн̀ а͡и зи́сь : л̂тоарчецивъ фи́и
сѫменилѫрь . Къ сѫ мїе де а͡нй л̂на-
инт̀ѣ ѻ́кнлѫрь тѫѝ . Дмне ка̀ зїша де
ѣри , ка́рѣ а͡ѹ трекѹть . Шн стра-
жа л̂ноапте , оу̀рдинѝре а͡нїй лю́рь во́р
фѝ . Дмнинѣца ка̀ а͡рба ва трѣче ,
Дмнинѣца ва л̂флорн̀ , шн̀ ва трѣче :
дек̀ѹ сѫръ ва кѫдѣ , л̂вжртоша́сѫ-
ва , шн̀ сѫва оу̀ска . Къ нѣмь сфжр-
шинть л̂тр̀ѹ юцимѣ та̀ , шн̀ л̂тр̀ѹ
мжнїа та̀ нѣмь тѹрвѹра́ть . Пѹсан
фъръ де лѣцнле ноастре л̂наинтѣ та̀ :
вѣкѹль ностр̀ѹ л̂тр̀ѹ лѹмина́рѣ фѣ-
цїи та́ле . Къ тоате зи́леле ностре
сан̀ л̂пѹцина́ть , шн̀ л̂тр̀ѹ мжнїа та̀
нѣмь стинь . А͡нїй но́щи ка оу̀нь
пѫжнжинь сан̀ сокоти́т : зи́леле а͡ни-

лшрь но҃шри ѧ҃трꙋ дѫншїй шапте҃чи
де а҃нй. Гр҃ъ деь҃шрь фи҃ ѧ҃пꙋтери,
сѣ҃пть ҃зечи де а҃нй, шй чее҃ май мꙋлт҃
декѫть а҃чешть, сѣ҃стенѣлъ шй дꙋртѣ
ре. Къ а҃ꙋ венит҃ блѫндѣце престе но҃,
шй невѣ҃мь педепсй. Чи҃не цїе пꙋтѣ-
рѣ ю҃цимей тале; шй де фрика тѣмѫ
нїѫ тѣ сѫ҃ нꙋмере; Дрѣпта тѣ а҃шѣ
кꙋноскꙋть сѣ҃ фъмїе, шй пречи҃й фере
ка҃цй кꙋ и҃нима ѧ҃трꙋ ѧ҃целепчꙋне. Ѧ
тоа҃рчете Дм҃не, пѫнъ кѫнд; шй те
оу҃милѣце спре ро҃бїй тъ҃й. Оу҃мплꙋ
тꙋнѣ҃м дминѣца де мила тѣ Дм҃не,
шй нѣ҃мь бꙋкꙋра; шй нѣ҃мь весе-
лить ѧ҃тоате зилеле ноастре. Весе-
литꙋнѣ҃мь, пентрꙋ зилеле ѧ҃ка҃ренѣй
смерить пре но҃й, а҃нїй ѧ҃трꙋ ка҃рїй а҃м
вѫзꙋть рѣле. Шй кѫть спре ро҃бїй
тъ҃й, шй спре лꙋкрꙋрile тале, шй ѧ

дреп-

дрепт҃ꙁъ пре фи́йй ло́рь . Шй фїелѹ-
мина дмнѹлѹй дмнезе́ѹлѹй но́стрѹ
престе но́й ꙁ шй лѹкрѹриле мжнилшрь
но́астре ле҆дрепт҃ꙁъ спре но́й ꙁ шй
лѹкрѹл мжнилш̃ но́астре ҆дрепт҃ꙁъ .

Лавда кжнтарїй лѹй Давидь ꙁ не скрись
дѣсѹпра ла жидовй ꙁ ч .

Че́ль че лзкѹ́ще ҆аждторюль че́
лѹй прѣ ҆нáлть ꙁ ҆трѹ ҆акопе-
ремжнтѹль дмнезе́ѹлѹй Че́рюлѹй сѧва
сълъшлѹй . Зи́чева дмнѹлѹй : спри-
жинитóрюль мїе́ѹ ѣцй ꙁ шй скъпа́рт҃
мѣ : дмнезе́ѹль мїе́ѹ ꙁ шй вóю нз-
дъждѹи спре джнѹль . Кз ѣ́ль тева
йзвзй динь кѹрса вжнторилшрь ꙁ шй
де кѹвжнтѹл тѹрвѹрторю . Кѹ спа́
теле са́ле ва оу̃мбрй цїе ꙁ шй сѹптъ
а̃рипиле лѹй вéй нздъждѹй . Кѹ а̃рмъ
тева ҆кѹпцѹрà ҆адевърѹль лѹй : нѹте

вéй тѣме де фрúка де нóапте, де сѫ-
цѣта че звóарѣ зíша. Де лѫкрѫль че
оѫмблѣ ѫтрѫ ѫтѫнтрекь, де ѫтжм
плáре, шѝ де дракѫль чéль де ѣмїѫѣ
зѝ. Кздѣва де спре лáтрѫтѣ тà сѫ-
мíе, шѝ зѣчемíй дѣ дрѣпта тà,
шѝ спре тúне нѫѣзва ѣпропїѫ. Ѧѣ
кѫѫкíй тѣзй вéй прúвѝ, шѝ рѣсплѣтѝ-
рѣ пѣкѣтóшилѣрь вéй ведѣ. Кѣ тѫ
Дмне нздѣждѣ мѣ, пре чéль прѣ ѫ-
налть ѣй пѫсь скѣпáре цíе. Нѫвѣрь
вени кѣтрѣ тúне рѣле. Шѝ взтáе нѫ-
ѣзва ѣпропїѫ ѫтрѫ лѣкáшѫль тѣѫ.
Кѣ ѫчерилѣрь сзй ба порѫнчй пентрѫ
тúне, ка ѣзте пѣзѣскѣ ѫтóате кѣ-
йле тáле. Пре мжйнй те вирь рздикà,
ка нѫ кждва сѣ ѫпїдечй де пїатрѣ
пичóрѫль тѣѫ. Престе ѣспúдѣ, шѝ
василúскь вéй ѫкѣлека, шѝ вéй кѣлкà

престе

престѣ лéѵ шѝ престѣ вѣлáѵрь. Кѣ спре
мúне аѵ нздѣждѣить, шúль вóю йѣ-
вѣкѝ пре ёль: âкоперúлвою пре ёль кѣ
âѵ кѣноскѣть Нѣмеле мїéѵ. Стри-
гáва кѣтрѣ мúне, шúль вóю âѵѣѝ пре
ёль: кѵ дâнѣѵл сâнть âнекáѣ: ско-
âтелвою пре дâнѣѵль, шúль вóю мѣ-
рѝ. Кѵ лѵнцúме де зúле âль вóю оѵм
плѣ пре ёль, шѝ вóю âрѣтà лѵй мжн-
тѵнрѣ мѣ. Мѣрúре:

КаѲїсма гї.

Ѱáлмѵл кжнтѣрїи: лà зїѡл сжмбетїй ча-

Бúне ѣ âѣ мѣртѵрисѝ Дмнѵ-
лѵй, шѝ âкжнтà Нѣмелѵй
тѣѵ прѣ âнáлте. Âвестѝ
дмнѵнѣца мúла тà, шѝ âдекѣрѵль
тѣѵ âтóатѣ ноáптѣ. Âѱалтí-
ре кѵ зѣче стрѵне, кѵ кжнтáре ââ-

лѵтѣ

лзоутъ. Кз маи веселитъ Дмне ѧтрв
фзптвра та› шн ѧтрв лвкрврнле мж
нилшрь тале мзвою вкзра. Кжть
сав мзритъ лвкрврнле тале Дмне ›
фоарте сав ѧджнкатъ гжндврнле тале.
Бзрватвль чель не причепвть нвва кв-
ноаще › шн чель не ѧцелезторю нвва
ѧцелеце ачестѣ. Кжнд ав рзсзрнт
пзкзтошїй ка пърба › шн сав нвнть
тоцй чей че факь фзрз делеце. Ка
зс пїарз ѧвѣквль вѣквлвй › пърз тв
прѣ ѧналть ещй ѧвѣкь Дмне. Кз
пътз врзжмашїй тзй Дмне › кз пътз
врзжмашїй тзй вшрь перн: шн сзворь
рзснпн тоцй чей че лвкрѣзз фзрз де
леце. Шн сзва ѧнзлца ка аль Ннно-
рогвлвй корнвль мїев › шн взтржнѣ-
целе мѣле ѧ оунть де лемнь граь. Шн
ав прнвнть окюль мїев ѧтрв врзж-

машїй

маш҃ій мѣ́й, ши ѫтрꙋ чѣ́й викле́нїй че съ скоалъ ѧсꙋпра мѣ́, ва ѧдзѣ оу рѣ́кїѧ мѣ́. Дре́птꙋль ка финїкꙋль ва ѫфлорѣ, ка Кі́едрꙋль чѣ́ль динь Лива́нь съва ѫмꙋлци. Рѣздѣ́цїй фїїнд ѫкаса Дмнꙋлꙋй, ѫкꙋрциле Дмнезе́ꙋ лꙋй но́стрꙋ, вꙋрь ѫфлорѣ, ѫкъ събо́рь ѫмꙋлци ѫтрꙋ вътрѫнце́це оу́ше, ши бине пътимїнд вꙋрь фѣ, ка съ весте́къ. Къ дре́пть е́ Дмнꙋль Дмнезе́ꙋль но́стрꙋ, ши нꙋ ме́сте не дрепта́те ѫтрꙋ дѫнсꙋль.

Ѫзїшла ѧ҃ѵ҃ѣ маї ѫнаїнте де сѫмевтъ, кѫнд сав лъкꙋ́ит пъмѫнтꙋль, лаꙋда кѫнтърїи лꙋй Давидь, чв.

Дмнꙋль ав ѫпъръцѣ́ит, ѫтрꙋ подоабъ сав ѫъръка́ть: ѫърка́тꙋсав Дмнꙋль ѫтрꙋ пꙋтѣ́ре, ши сав ѫчи́нсь. Пентрꙋ къ ав ѫтъри́т

лѹмѣ, кáрѣ нѹ́сева клáтѝ. Гáта є̃ Скáѹнѹль тр̃ѹ де а̂тѹ́нчѣ, дінь вѣ́к є̃щй тр̃ѹ. Рздикáтаѹ рж̾ѹрнле Дм̃не, рздикáтаѹ рж̾ѹрнле глáсѹрнле сáле. Рздикáвшѹль рж̾ѹрнлс вáлѹрнле сáле: не глáсѹрй де а̂пе мѹ́лте. Мінѹнáтесь а̂нзлцѣрнле мѣрїй, мінѹнáть є̃ а̂тр̃ѹ чѣ́ле а̂нáлте Дм̃нѹль. Мѣртѹрíнле тáле сáѹ а̂кредінцáть фóарте: кáсїй тáле, сѣ кѹ́інне сфи̾цéнїе Дм̃не, а̂тр̃ѹ лѹнцíме де зíле.

Ѱáлмѹль лѹ̃й Дв̃дь а̂пáтра â сѵмветїй чг.

Мнезéѹль нзбжндíрнлшь Дм̃нѹль Дм̃незéѹль нзбжндíрнлшь кѹ а̂дрзнтѣлз âѹ стзтѹть, а̂нáлцзте чéль че жѹ́дечй пзмжнтѹль: рзсплзтéще рзсплзтíрѣ чéлшь мжндри. Пжнз кжндь пзкзтошїй Дм̃не, пжнз кжндь пзкзтошїй сѣвшь фзлѝ: вшь

во́рь спу́не шн̀ во́рь грѣ́н не дрепта́те, вѡ́рь грѣ́н пѡ́цн че́н че лѫкрѣ́зѣ фѣръ де лѣ́це. Пре нороду́ль пѣ́ѫ Дмне а́ѫ а́пила́ть, шн̀ мощенн́рѣ пѣ̀ а сѫ́ѫ досѣдѣ́ть. Пре вѣ́дѫвѣ шн̀ пре сѣра́кь а́ѫ сѫморѫ́ть, шн̀ пре немѣ́рнкь а́ѫ оу́чнсь. Шн̀ а́ѫ знсь: нѫва ведѣ́ Дмнѫль, нн́чн ва прнчѣ́пе Дмнезе́ѫль лѫн Іа́ковь. А́целѣ́цн дарѣ чен́ не а́цзле́пцн а́пѣ́ѫ нороды, шн̀ чен́ неѫнн́ а́цзлепцн́цнвѣ вре сѫ́ да́тѣ. Че́ль че а́ѫ сѣдѣ́ть оу́ѣ́кїм, а́ѫ нѫ а́ѫде; сав че́ль че а́ѫ зндѣ́ть о́кюль, а́ѫ нѫ прнвѣ́ше; че́ль че педепсѣ́ше нѣ́мѫрнле, а́ѫ нѫва чернета̀; че́ль че а́ѫцѣ пре сѫ́мь мѣ́нте. Дмнѫль кѫно́ще гѫ́ндѫрнле сѫ́амени-лшрь, кѣ сѫ́нть дешѣ́рте. Фернчнть е́ сѫ́мѫль, пре ка́реле ве́н черта̀ Дмне, шн̀ днль лѣ́цѣ пѣ̀ ве́н а́ѫзца̀ пре е́ль.

Ка

Кѧсль фвлжнзе́щій пре ёль днь зи́-
лелечѣлеро́ѣле · пѫнз чесѵва сѵпа́ пѫ-
кѵтоѕѵлѵй гро́апз · Кз нѵва лепъдѧ
дмнѵль пре нородѵль сѵ́ · шн̀ мощ-
нирѣ сѧ нѵва пъргѣн · Пѫнз че дрепъ-
татѣ сѵва фтоа́рче лажѵдека́тз ·
шн̀ чёй че сз цинь де дѫнса по́цй чёй
дре́пцй ла ѭнимз · Чине сѵва скѵлѧ
кѵ мине а́сѵпра че́лшрь че викленёскь ·
сав чине ва сѣ́ фпреѵнз кѵ мине а́-
сѵпра че́лшрь челѵкрѣзз фъръ делѣ-
це · де нѵ мїа́рь фн̀ а́жѵта́ть мїе дм-
нѵль · пѵцинь нѵсарь фн̀ сълъшлѵнт
фнѣдь сѵфлетѵл мїе́ѵ · Де а́мь зи́нь ·
сав клѧтѝть пичо́рѵль мїе́ѵ : ми́л
тѧ дмне мїав а́жѵта́ть мїе · Дѵпъ
мѵлцимѣ дѵре́рилшрь мѣле фнѭнима
мѣ · мънгже́рилетѧле а́ѵ весели́ть сѵ
флетѵль мїе́ѵ · Сз нѵ фїе фпреѵнз кѵ

тине

тїне скáунуль фзрѣ делéцїй, чéль че зидѣше сѫтенѣла престе порúнкѣ: вжнáвшрь áсúпра сúфлетúлúй дрéптúлúй, шй сѫнце не винувáть вшрь сѫжндй. Шй сáу фзкúть мíе Дмнúль спре скзпáре, шй Дмнезéúль мíéу спре áжутóрюль нздéждїй мѣле. Шй ва рзсплáтй лшрь Дмнúль фзрѣ делѣцѣ лóрь: ш дúпѣ рзвтáтѣ лóрь, ва пїéрде пре дúншїй Дмнúл Дмнезéу.

Мзрúре:

Лáуда кѫнтзрїй лúй Дáвидь, не скрúсѣ дѣсúпра ла жúдовй: чд.

Венúцй сѣ не вúкурѣмь Дмнúлúй, шй сѣ стригѣмь лúй Дмнезéу Мѫнтúнтóрюлúй нóстру. Сѣ áтим пинѣмь фáца лúй áтру мзртúрисíре, шй ѧ ѱáлмй сѣ стригѣмь лúй. Кѣ Дмнезéу máре íсте Дмнúль, шй ѧ пзрá-

пѣра́ть ма́ре прѣсте́ тѡ́ть пѫмѧ́нтꙋ́л.
Кѫ а҃ мѧ́на лꙋ́й сѧ́нть ма́рінніле пѫ-
мѧ́нтꙋлꙋ́й , шн҃ а҃нѣлцѣ́рніле мꙋ́нці-
лѡрь а҃ле лꙋ́н сѧ́нть. Кѫ а҃ лꙋ́й па́сте
ма́рѳ , шн҃ ѣ́ль сѫ́лꙋ фѣкꙋ́ть пре а҃ ,
шн҃ оу҃ска́тꙋль мѧ́ннніле лꙋ́й лꙋ зна-
ді́ть. Вѣнці́й сѣ не а҃кінѣмь лꙋ́й
шн҃ сѣ кѣдѣ́мь , шн҃ сѣ плѧ́нцемь а҃-
нанптѳ Дмн҃ꙋлꙋ́й , чѣлꙋ́й чѣ нѣ́ꙋ фѣ-
кꙋ́ть пренѡ́й. Кѫ ѣ́ль па́сте Дмнезѣ́-
ль нѡ́стрꙋ , шн҃ нѡ́й нѡро́дꙋль пѣшꙋ́-
нїй лꙋ́й , шн҃ о҃́йле мѧ́ннїнлꙋ́й. А҃-
стѣ́ѣй девѣ́цй а҃ѣѣ́н гла́сꙋль лꙋ́й , сѣ
нꙋ́ѣѣ а҃вѣрѳшаці́й ѣ́нимніле во́лстре ,
ка а҃трꙋ а҃тѣржта́ре , пре кꙋ́мь а҃зѣ-
ша ѣспитѣ́рїй а҃ пꙋ́стїе. Оу҃́нде мал
ѣспитѣ́ть пѣрѣнцїй во́щри : ѣспити-
тꙋмаѫ , шн҃ а҃ꙋ ѣѣ́ѣѣ́ть лꙋ́кꙋрніле мѣ
ле. Па́трꙋ зѣ́чй де а҃ній а҃мь оу҃рѧ́ть

пре

пре нѣ́мѫль а҆чѣ́ста, шѝ а҆́мь зна́ть: пѫ рѫ́т рѫтѫчѣ́ськ кѫ́йнима: шѝ ёй на́ кѫпоскѫ́ть кѫ́йле мѣ́ле. Кѫ мам жѫ́ ать а҆́тръ мжнїа мѣ́, де вѫ́рь а҆́тъ а҆́тръ сѡ́дѝхна мѣ́.

лѧ́да кжнтѫ́рїй лѫ́й Да́видь кѫ́ндь сав знѧть Ка́са, дѫ́пѫ ро́вїе не скрѣ́сь дѣ́сѫ́ пра лѧ Жѝдо́вѣй: чє.

жнтѫ́цѝй Дмнѫ́лѫ́й кжнтѫ́ре но́ лш, кжнтѫ́цѝй Дмнѫ́лѫ́й то́ть пѫмжнтѫ́ль. Кжнтѫ́цѝй Дмнѫ́лѫ́й, бѝне кѫ́вжнтѫ́цѝй Нѫ́мелѫ́й: бѝне ве чѣ́рцѝй дѣнь зѝ а҆ зѝ мжнтѫ́рѣ лѫ́й. Вечѣ́рцѝй а҆́тръ нѣ́мѫрй мѫрѣ́ лѫ́й, а҆ то́лѣ нороѧ́деле мнѫ́нле лѫ́й. Кѫ ма́ре є҆ Дмнѫ́ль, шѝ лѫ́ждѧ́ть фоѧрте, а҆фрнкошѧ́ть ѣ́ѣте маѝ пре сѫ́сь де кѧ́ть то́цѝ дѫмнезе́ѝ. Кѫ то́цѝ дѫмнезе́ѝ пѫтжнилшрь сжнть дра́чѝ:

пѫ́рѫ

ѣ҃ръ Дн҃ѵлъ чер҃юрнле а҃ѵ фскѵ҃ѵ. Мгр
тѵрни҃ре, шн҃ фрѵмсѣце ѣ҃сте а҃нл-
ин҃тѣлѵ҃н: сфн҃це҃нїе, шн҃ маре кѵѣ-
инцъ а҃тр҃ѵ сфн҃цин҃рѣлѵ҃н. Адѵ҃чецн
Дн҃ѵлѵ҃н мощени҃рнле нѣмѵрилшрь,
а҃дѵ҃чецй Дн҃ѵлѵ҃н мгр҃ире шн҃ чи҃нсте:
а҃дѵ҃чецй Дн҃ѵлѵ҃н мгр҃ире Нѵмелѵ҃н
лѵ҃н. Рждика҃цй жр҃тве, шн҃ а҃тр҃а҃цн
а҃ кѵрцилелѵ҃н: а҃кина҃цивъ Дн҃ѵлѵ҃н
а҃ кѵртѣ чѣ Сфн҃тъ а҃лѵ҃н. Съ се клъ
тѣскъ де фа҃цалѵ҃н тѵ҃тъ пѵмн҃ѵлѵ҃:
спѵнецй а҃тр҃ѵ нѣмѵрй, къ Дн҃ѵль
а҃ѵ сѵгѵ҃тъ а҃пгра҃ть. Пентр҃ѵ
къ а҃ѵ а҃тгри҃ть лѵ҃мѣ, ка҃рѣ нѵѣз вл
клъгѣ: жѵдека҃ва нрод҃аделе а҃тр҃ѵ
дрептѵ҃тѣ. Съ се весел҃ѣскъ Чер҃юрнле,
шн҃ съ се вѵкѵре пѵмн҃ѵлъ, клъ-
тѣскъсе ма҃рѣ, шн҃ плини҃рѣ ѣ҃н вѵкѵ
ра҃тевшрь кн҃мпїй, шн҃ тѵ҃лте чѣле чи

сн҃ть

сѫ́нть ѫ́тръ дѫ́ншїй. Ѩтꙋ́чѣ съ вшо́рь вꙋ́кѵра́ тоа́тѣ лѣ́мнеле пздꙋ́рїй де фа́ца Дмнꙋлꙋ́й, къ ви́не, къ ви́не съ жꙋ́дече пѵмѫ́нтꙋ́л. Жꙋ́дека́ва лꙋ́мѣ ѫ́тръ дрепта́тѣ, шѝ нороа́деле ѫ́тръ ѫ́девзрꙋль сѫ́ꙋ.

Ѱа́лмꙋль лꙋ́й Да́вндь, кѫ́ндь пѵмѫ́нтꙋль лꙋ́й їса́ꙋ ѫ́шезѫ́тѣ, не скрнсь дѣ́ꙋ́пра ла Жи́дѡвй: чз.

Мнꙋль ѫ́ꙋ ѫ́пѵрзцѵ́нть, съ съ вꙋ́кѵре пѵмнѫ́нтꙋль, весел҃ѣ́скѫсе о́стро́лве мꙋ́лте. Но́рь шѝ не́гѵрз ѫ́ прежꙋ́рꙋль лꙋ́й, дрепта́тѣ шѝ жꙋде ка́та ѩ́сте ѫдрепта́рѣ ска́ꙋнꙋлꙋ́й лꙋ́й. Фо́кь ѫнаи́нтѣ лꙋ́й ва мѣ́рце, шѝ ва а́рде ѫ́прежꙋ́рь пре врѫжма́шїй лꙋ́й. Стрꙋлꙋчи́тав фꙋ́лцернле лꙋ́й лꙋ́мїй: вѫзꙋ́тав, шѝ сав клѧ́тѵ́нть пѵмѫ́нтꙋль. Мꙋ́нцїй ка чѫ́ра сав топи́нть

де

де фа́ца Дмнѵлѵй ѳ де Фа́ца Дмнѵлѵй а̂ тотъ пѵмѧнтѵль. Вестнтав Чєрюрнле дрептáтѣлѵй ѳ шн а̂в вѯѵть тóате норóаделе Мѯрнрѣлѵй. Ѯ сѣ рѵшнтѣѯе тоцй чéй че сѯ а̂кнна чéлшрь чопля́цй ѳ чéй че сѯ фѯлéскь а̂ Ідшлїй сѯй. А̂кнна́цивѯ лѵй тóцй а̂церїй лѵй: а̂вѯнтав шн сав весели́т Сїшнѵль ѳ шн сав вѵкѵра́ть фѣтеле жидовймїй ѳ пентрв жвдекѯцнле та́ле Дмне. Кѯ тв Дмнѵль чéль прѣ а̂налть престе тотъ пѵмѧнтѵль ѳ фоарте тѣй прѣ а̂нѯлца́ть май пре сѵь декáт тоцй дѵмнеѯéїй ѳ чéй че ювнцй пре Дмнѵль ѳ оѵ҃ржцй чѣле рѣле: пѯѣ́ще Дмнѵль сѵ҃флетеле кѵвїшнлшрь сѯй: динь мѧна пѯкѯтóсѵлѵй ва йѯѯвй пре джншїй. Лѵмйнѯ а̂в рѯсрíть ѳ дрéптѵлѵй ѳ шн чéлшрь дрéпцй

пцѝ кѹ їннима веселіе. Веселицѧ дре́п
цїй ѳтрѹ Дмнѹль, шѝ вз мзрѣѹри-
ницѝ поменирїй сфнцéнїей лѹй.

Мзрѝе:

Ѳалмѹль лѹй Давидь, чз.

Кжнтáцй Дмнѹлѹй кжнтáренó-
ш: кз минѹнáте âѹ фзкѹть
Дмнѹл. Мжнтѹнтѹлаѹ прéл дрѣ-
птáлѹй, шѝ брáцѹль чéль сфнть âль
лѹй. Кѹноскѹтз âѹ фзкѹть Дмнѹл
мжнтѹнрѣ сѧ: ѳнаннтѣ нѣмѹри-
лшрь âѹ дескоперíть дрѣптáтѣ сѧ.
Поменíтаѹ мúласѧ лѹй Ꙗкшвь, шѝ
âдевзрѹль сзѹ кáсїй лѹй Ісраíль. Вз-
ѕѹтаѹ тóате мáрцинile пзмжнтѹ-
лѹй мжнтѹнрѣ Дмнезéѹлѹй нóстрѹ.
Стригáцй лѹй Дмнезéѹ тóть пзмжн
тѹль, кжнтáцй шѝ вз бѹкѹráцй, шѝ
кжнтáцй. Кжнтáцй Дмнѹлѹй кѹ

ăлзꙋтz ѕ кꙋ ăлзꙋтz ѕ шн глáсь де ѱáлмь ѕ кꙋ трѫмбице ферекáте. Шн кꙋ глáсь де трѫмбицz де кóрнь. Стри гáцй ăнаúнтѣ ăпзрáтꙋлꙋй дмнꙋлꙋй: клзтѣ́скzе мáрѣ ѕ шн плнни́рѣ ёй: лꙋмѣ ѕ шн тóцй чéй че лзкꙋéскѣ ăтрѫжнеа. Рѫꙋрнле вѡ́рь бáте кꙋ мѫжна де сѡ́ дáтz: мꙋнцїй сz вѡ́рь бꙋкꙋрá де фáца дмнꙋлꙋй ѕ кz вúне: кz вúне сz жꙋдече пзмѫнтꙋль. Жꙋдекáва лꙋмѣ ăтрꙋ дрептáте ѕ шн норóаделе кꙋ ăдрептáре.

Ѱáлмꙋль лꙋй Дáвнд ѕ ѯн.

Дмнꙋль áꙋ ăпзрзцúнть ѕ сзе мѫнїе норóаделе: чéла че шáде пре Херꙋвúмй ѕ клзтѣ́скzе пзмѫнтꙋль. Дмнꙋль ă Сїѡ́нь цáсте мáре ѕ шн ăналть цáсте преste тóате норóаделе. Мзртꙋрúсѣскzе нꙋмелꙋй тzꙋ чéлꙋй мáр

мáре, къ ѧфрикошáть шѝ сфѣнть пá
сте: шѝ чѝнстѣ ѧпрáтѹлѹй жѹ-
декáтъ ювѣще. Тѹ áй гзтѝт ѧдреп
търиле: жѹдекáта шѝ дрептáтѣ ѧ-
трѹ Íáкшѣ тѹ áй фзкѹть. ѧнлц-
áцій пре Дмнѹль Дмнезéѹль нóстрѹ,
шѝ вз ѧкинáцій áщернѹтѹлѹй пичóаре
люрь лѹй, къ сфѣнть пáсте. Мшѹсѝ,
шѝ Íáршнь ѧтрѹ Прéщїй лѹй, шѝ
Самѹíль ѧтрѹ чéй чекїáмъ Нѹмеле
лѹй, кїемáтаѹ пре Дмнѹль, шѝ ѣль
пѹ áѹзѝть прéй, ѧспѫлпь денóрь
áѹ грзѝть къпръ дѫшїй. Къ пз-
тїà мзртѹрíиле лѹй, шѝ порѹнчиле
лѹй, кáре лѣѹ дáть лóрь. Дмне Дм
незéѹл нóстрѹ, тѹ пáй áѹзѝт прéй:
Дмнезéѹле, тѹ милостíвь тѣи фз-
кѹть люрь. Шѝ íзбѫндíндь спре тó
атé íзводíриле лóрь. ѧнлцáцій пре

Дмнѹль Дмнезе́ѹль но́стрѹ, шѝ вз
лкина́ци лмѹнтеле че́ль сфи̑ть а̑ль
лѹй, кз сфи̑ть е̑ Дмнѹль Дмнезе́ѹл
но́стрѹ.

Ѱа́лмѹл лѹй Да́вид, спре мзртѹрисі́ре, ч.д.

Стрига́ци лѹй Дмнезе́ѹ тоу̑ пз-
мжнтѹль, слѹжи́ци Дмнѹлѹй
лтрѹ весели́е, лтра́ци лнаи̑нтеа лѹй
лтрѹ вѹкѹрі́е. Кѹно́щеци, кз Дм-
нѹль а̑чі́ста и̑ста Дмнезе́ѹль но́стрѹ,
е̑ль нте́ѹ фзкѹ̑т пре но́й. Шѝ нѹ но́й:
и̑зр но́й поро́дѹль лѹй, шѝ о̑йле пз-
шѹнїй лѹй, лтра́ци лпо́рциле лѹй,
лтрѹ мзртѹрисі́ре, лкѹ́рциле лѹй лт-
рѹ ла́ѹде. Мзртѹрисі́ци̑ѣ лѹй: лѣ
да́ци Нѹмеле лѹй, кз е̑вѹль Дмнѹл.
Л вѣ́кѣ е̑ мі́ла лѹй, шѝ пжнз лнте́м
шѝ лнте́ма а̑деѣзѹль лѹй.

Ѱа́лмѹль лѹй Да́вид, р.

Ми́лз

лъ шн жъдекатъ вою кънтъ
цїе Дмне . Кънтавою ѕ шн вою
ѫцелѣце ѫкале фгъ прихънъ ѕ кънд
вей венн ла мине ; оумблатамь ѫгъ
не ръштатѣ ѥнимїй мѣле ѕ ѫмїж-
локъль кайй мѣле . Намь пъсь ѫна-
инатѣ окилшрь мїей лъкръ фгъ де
лѣце : пречей че фчѣ кълкърй делѣце
ѣмь оуржть . Нъсалъ липить демине
ѥнимъ ѫдърптникъ : пречель че съ ѫ-
бате дела мине ѕ пре чель ръ нъламь
къноскъть . Пре чель че клеветїѫ ѫ-
гръ ѫскънесь пребечинъль съ ѕ пре ѫче-
ла ѫмь гонить . Къ чель мъндръ къ
окюль ѕ шн къ чель не сцїшь ла ѥ-
нимъ ѕ къ ѫчела намь мънкать . О-
кїй мїей престе кредиичошїй пъмъ-
нтълъй ѕ ка съ шазъ ей ѫпрѣнъ къ
мине . Чель че оумблъ ѫкале фгъ при-

хѧ́нъ · а҆ч҃е́ла а҆̀мй слѹ́жїѧ҆ : нѹ́вл лꙗ-
кѹ́й а҆̀ мн́жлокѹ́ль ка́сїй мл҃е́ле чѣ́ль че
фа́че мжндрїе · Чѣ́ль че гръ́ѧ҆ще не дрепт
тѫ́цй · нѹ́вл а҆̀дрепта́ть а҆̀наинтл
о҆́кнлшрь мїе́й · А҆дминѣ́цй а҆́мь оу-
чи́нь пре тѡ́цй пѫкѫтѡ́шїй пѫмѧ́нтѹ-
лѹ́й : ка сѫ пїе́рѫь днь чета́тл а҆̀дм-
нѹ́лѹ́й пре тѡ́цй чѣ́й человкрл҃ѫ фѕрѫ
де лл҃ꙋл҃ . Мѕри́ре :

КАѲ҆І́СМА ді.

Рѹ́гѫчѹ́нл сѕра́кѹ́лѹ́й кѧ́нд сѫ мѧхнѣ́ще· шй
а҆̀наинтл а҆̀дминѹ́лѹ́й ва́рсѫ рѹ́гѫчѹ́нл са ра-

мне а҆̀ѹ́й рѹ́гѫчѹ́нл мл҃ · шй
стригарл҃ мл҃ ла тѝне сѫ вїе.
Сѫ нѹ́ а҆̀тѡ́рчй фа́ца тѧ̀ дела
мѝне : сѡ́рй а҆̀чѐ зѝ мѫ некѫжѐсѣ́ · плл҃-
кѫ кѫтрѫ мѝне оу҆рл҃кїѧ҆ тѧ̀ . Сѡ́рй а҆̀
чѐ зѝ тебо́й кїема· дегра́бѫ мѫ а҆̀ѹ́й.

Кѫ

Кѫ сав стѣнѣ ка фѫмѫль зѣлеле мѣ-
ле, шѣ сѫселе мѣле ка оускѫѫнѣ сав
оускѫть. Рѫнѣть ѣмь фость ка тѫр-
ба, шѣ сав оускѫть ѣннма мѣ: кѫ
мїѣмь оуѣнтѫть ѫ мжнкѫ пѫѣнѣ мѣ.
Де глѫсѫль сѫспѣнѫлѫѣ мїѣѫ, сав лѣ-
пѣть ѫсѫль мїѣѫ де кѫрнѣ мѣ. Ѣсе-
мжнѫтѫмам кѫ пелнкѫнѫл де пѫстїе,
фкѫѫтѫмамь ка корбѫль де ноапте,
ѫ локь нелкѫѣть. Привегїѫтамь,
шѣ мамь фкѫѫть ка сѫ пѫсѫре че ѣсте
сѫсебѣтѫ прекѫсѫ. Тоатѫ зїша мав
сѫкѫржть врѫжмѫшїѣ мїѣѣ: шѣ чѣѣ че
мѫ лѫѫдѫ, ѫсѫпрѫмѣ сѫжѫрѫ. Кѫ
ченѫшѫ ка пѫѣнѣ ѣмь мжнкѫть, шѣ
беѫтѫрѫмѣ кѫ плѫнцере ѫмь ѫместе-
кѫть. Де кѫтрѫ фѫца юцнмей тѫле,
шѣ ѫ мжнїѣ тѫле, кѫ ѫнѫлцжндѫмѫ
мамь сѫрпѫть. Зѣлеле мѣле ка оѫм-

бра сѧ плека́ть : шн̀ є́ѹ ка ѿрва мамь
оуска́ть . Їѣрх тѣ Дмне ѧвѣ́кь рѣ-
мѧ́н . Шн̀ помени́рѣ тѧ̀ ѧнѣ́мь шн
ѧнѣ́мь . Тѹ скѹлѧ́ндѹте вє́й милѹ̀
Сїѡ́нѹль : кѫ врѣ́мѣ є́ ѧте милости-
вн̀ спре є́ль › кѫ ѧ̂ѹ венѝть врѣ́мѣ .
Кѫ би́не ѧ̂ѹ вои́ть ро́вїй тѫ́н пїе́трнле
лѹ́н› шн̀ де цѫрѧ́на лѹ́н ле ва фн̀ ми́лѫ .
Шн̀ сѫ вшрь тѣ́ме нѣ́мѹрнле де Нѹ-
меле Дмнѹлѹ́н › шн̀ тѡ́цн ѧпѫраці́н
пѫмѧнтѹлѹ́н де мѫри́рѣ тѧ̀ . Кѫ ва
зинди Дмнѹль Сїѡ́нѹль › шн̀ сѫва ѧ̂-
рѫтѧ̀ ѧ̂трѹ мѫри́рѣ сѧ̀ . Кѫвтѧ́тѹ
спре рѹгѫчѹнѣ чѣ́лшрь смерѝцн̀ › шн
на́ѹ дефѫнма́ть чѣ́рерѣ лѡ́рь . Сѫ сѫ
скрі́е ѧча́ста ѧ̂трѹ ѧ̂лть нѣ́мь › шн
норо́дѹль че сѫ зидѣ́ще ва лѫдѧ̀ пре
Дмнѹль . Кѫ ѧ̂ѹ прнвѝть динтрѹ ѧ̂-
нѫлцѝмѣ чѣ сфнтѫ ѧ̂лѹн : Дмнѹль

дин

дінь Чёрю пре пѫмѧнть слѫ оуи́тать ·
ка съ а́ѫзѫ сѫпи́нѫл чёлѡрь ферека́цій
съ дезлѣце пре фи́їй чёлѡрь со́морѧцій.
Ка съ вестѣскъ а Сїѡнь Нѫмеле Дмнѣлѫй · шй лаѫда лѫй а Їерѫсалимь.
Кѧндь съ вѡрь а́дѫнѣ норо́аделе дінь
пребѫнъ · шй апъраці́й ка съ слѫжаскъ
Дмнѣлѫй. Ръспѫнсалѫй а́ка́лѣ тъ-
рёй лѫй: апѫцина́рѣ зи́лелѡрь мѣле
спѫнемй. Нѫмъ дѫче пре ми́не апръ
жѫмътъцарѣ зи́лелѡрь мѣле · апѣ-
мѫльнѣмѫрилѡрь а́нїй тъ́й. А пръ
а́чепѫть тѫ Дмне пѫмѧнтѫль а́й а-
темеа́ть · шй лѫкрѫриле мѧ́нилѡрь
та́ле сѧнть Чёрюриле. А́чѣлѣ вѡрь
перй · а́ръ тѫ вёй ръмѧнѣ · шй тоц
ка о хаінъ съ вѡрь а́векй. Шй ка оуѫ
вешмѧнть вёй а́ѣзлй прёй · шй съ
вѡрь Скимба: а́ръ тѫ а́чѣлаш ёщй ·

шй

шн҃ а҃нїн тр҃н нꙋвшрь липсн҃. Фнїн ро-
вилшрь тр҃н воръ лзкꙋн҃ ѳ шн҃ сзмѧнца
лшрь ѧвѣкь сзва ѧдрептѧ.

Ѱалмꙋль лꙋн҃ Давидь рв.

Бине кꙋвинтѣ҃з сꙋфлете ѧль
мїеꙋ пре дмнꙋль ѳ шн҃ тоате
чѣле дин҃ь лзꙋнтрꙋль мїеꙋ Нꙋмеле чѣл
сфн҃ть ѧл҃ лꙋн҃. Бине кꙋвинтѣ҃з сꙋ-
флете ѧль мїеꙋ пре дмнꙋль ѳ шн҃ нꙋ
оꙋнтѧ тоате рзсплзтнриле лꙋн҃. Пре
чѣль че кꙋрзцѣше тоате фзрз де лѣци-
ле тале ѳ пречѣль че виндекз тоате бо-
алеле тале. Пре чѣл҃ че ѧзвѣѣше дин҃
стрикзꙋне вїѧца тѧ ѳ пре чѣль че пе
ѧкꙋнтѣ҃з кꙋ мнлз шн҃ кꙋ ѧдꙋрзрн҃.
Пре чѣль че оꙋмпле де бꙋнзтѣци пофѣ-
тѧ тѧ: ѧнсвшрь ка ѧле вꙋлтꙋрлн҃
тинертѣеле тале. Чѣль че фаче мило-
стенїе дмнꙋль ѳ шн҃ жꙋдекатз пентꙋ-
рꙋшрь

рѡ́рь че́лѡрь че лнсъ фа́че стрѫмбъ-
тѫ́те. Кѹноскѹ́те а҃ѵ фзкѹть кзнле
са́ле лѹ́й Мѡ́ѵси, фінлѡрь лѹ́й Іср-
а́ль во́инле са́ле. А҃дѹра́ть шн̀ мило-
сти́вь ѣ̀ Дмн̄ѹль а҃дѣлѹнгь рзбдзто́рю,
шн̀ мѹлт҃ милости́в: нѵ пжнъ а҃сфѫ́р-
ши́ть сзба ѭцн̀, ничѝ а҃вѣ́къ сзба мж-
нїа̀. Нѵ дѹпъ фзръ де ле́цнле но́астре
а҃ѵ фзкѹть но́ѡш, ничѝ дѹпъ пзка́-
теле но́астре нѣ́ѵ рзсплзтѝть но́ѡш.
Кз дѹпъ а҃нзлцѝмѣ́ че́рюлѹ́й дела пз-
мжнть а҃ѵ а҃тзри́ть Дмн̄ѹль мила сѣ̀
пре чѣ́й че съ тѣ́мь де ѣ́ль. Пре кѫ́ть
сѫ́нть депа́рте рзсзрнтѹрнле дела а҃-
пѹсѹ́рй, депзртѫ́тлѵ дела но́ѝ фзръ
де ле́цнле но́астре. А҃ че кѝпь милѹ́ѫ-
ще тѫ́тзль пре фі́й, а҃ѵ милѹ́нть Дмн̄-
ѹль пре чѣ́й че съ тѣ́мь де дже́ѹль. Кз
ѣ́ль а҃ѵ кѹноскѹ́ть зндре́ѣ̀ но́астрз,
а҃дѹѵ-

ад8шаў амінте, кз цр҃кнз сн҃-
темь. Омўль ка гр҃ба зілеле лўй,
ка флоарѣ кампўлўй, ашава флоа-
рй. Кз Дх҃ўль ав трекўть ътрн-
ўль, шй нўва фй, шй нўшй ва ман
кўноаще ікз локўль сз8. Гр҃з мйла
Дмнўлўй дінь вѣкь шй пжнз ѣвѣкь,
спре чёй че сз тёмь де джнўль. Шй
дрептатѣ лўй спре фйїй фйлшрь спре
чёй че пзчёкь ашезмжнтўль де лѣ-
це аль лўй, шйшй адўкь амінте де
порўнчиле лўй, ка сзле факз пре гр҃ле.
Дмнўль ъ Чёрю ав гзтйть скаўнўль
сз8, шй ъпрзцім лўй пре тоцй сѣ
пжнтще. Бйне кўвжнтаці пре Дм-
нўль тоцй ъцерїй лўй, чёй пўтрнчи
ла взрстўте карїй фачецй кўвжнтўль
лўй, а авзй глсўл кўвінтелшрь лўй.
Бйне кўвжнтаці пре Дмнўль тоате
пўтё-

пѹтérнле лѹй, слѣвнле лѹй, кáрїй фáчецй вóж лѹй. Бíне кѹвжнтáцй пре дмнѹль тóате лѹкрѹрнле лѹй, áтотъ лóкѹль стѫпжнírей лѹй: бíне кѹвинтѣ кѣ сѣфлете âль мїéѹ пре дмнѹль.

Мзрíре:

Ѱáлмѹль лѹй Дáвнд, пентрѹ фáчерѣ лѹмїй: рг.

Бíне кѹвинтѣ кѣ сѣфлете âль мїéѹ пре дмнѹль: дмне дмнезéѹль мїéѹ мзрíтѹтѣй фóарте. Âнтрѹ мзртѹрнеíре шй âмáре подóабѣ тѣй âбзкáть: чéле че тє âбрáчй кѹ лѹмíна кà кѹ сѫ хáйнѣ. Чéле че âнтíнзй Чéрюль ка сѫ пїéле: чéле âкó перй кѹ âпе чѣле май пре дѣсѹпра âле лѹй. Чéле че пѹй нóрїй сѹйрѣ тà, чéле че оѹмблй престє âрипиле вжнтѹлúшорь. Чéле че фáчй âнцерїй тźй дѹ хѹрй

хѹрй, шй слѹжнле тале пар҃ де фок҃. Чѣль че ѫтемеѣжй пзмжнтѹль престе ѫ тгрнр҃тлѹй: нѹ сзва плека ѫвѣкѹль вѣкѹлуй. Ѣджнкѹль ка со ханнз ѣ ѫврзкзминт҃тлѹй, престе мѹнцй бор ста ѣпе. Де чертар҃тѣ тѣ вор҃ь фѹуй, де глаєѹль тѹнетѹлуй тзѹ сзвшр҃ь ѫ фрнкошѣ. Сз сѹе мѹнцїй, шй сз погоарзкжмпїй, ѫ локѹль ѫ каре лѣй ѫтемеѧть пре ѣле. Хотар҃ь ѣй пѹь, каре нѹлвшр҃ь тр҃кче, нйчй сзвшр҃ь ѫ тоарче сз ѣкопере пзмжнтѹль. Чѣль че тримнцй нзвоарз ѫвзй: прнй мнжлокѹль мѹнцилшрз вшр҃ь тр҃кче ѣпе. Ѣджпавшр҃ь тоате хїжрзле кжмпѹлуй: ѣщептавшр҃ь колѹнїй ѫтрѹ стѣтѣ лшр҃ь. Престе ѣчѣлѣ пасзрнле чѣрюлуй вшр҃ь лзкуй: динь мнжлокѹль пїетрилшр҃ь вшр҃ь да глась. Чѣль че ѣ-

ѣджпй

дѕпй мѹнцїй днь чтѣле маи пре дтсѵ-
пра але тале днь родѹль лѹкрѹрилшрь
тале сѣа сѫтѹра пѫмѫнтѹль. Чѣл
че рѣсаре ѩрѣѣ добнтоачелшрь, шй пѫ
шѹне спре слѹжба сѣаменилшрь. Ка
сѫ скоацѫ пѫйне днь пѫмѫнть, шй
вннѹль веселѣще ѩнима сѣмѹлѹй. Ка
сѫ веселѣскѫ фацакѵѹнть делемнь,
шй пѫйнѣ ѩнима сѣмѹлѹй ѧтѫрѣще.
Сѫтѹрасѣвшрь лѣмнеле кѫмпѹлѹй,
Кїедрїй Лївѧнѹлѹй, каре ѧй рѣздит.
Ѧколш пасѣрнле сѣвшрь ѧкѹйвà: лѫ-
кашѹль Ѣродїѹлѹй повѣцѹѫще пре ѩ-
ле. Мѹнцїй чей ѧналцй чѣрбилшрь,
пїѫтра скѫпарѣ Ѣпѹрилшрь. Фѫкѹ
таѵ лѹна спре времй, Соареле шаѵ
кѹноскѹть ѧпѹѣѹль сѫѵ. Пѹлай ѧ-
тѹнѣрекь шй саѵ фѫкѹть ноапте:
ѧтрѵ ѧчѣѫ вшрь трѣче тоапте хїѫрѫ

ле

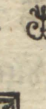
ле пъдърїй. Пъїй Дѣйлшорь рзкнйндь ка сз ăпъне шй сз чарз дела Дмнезѣў мжнкáре лшóрь. Рзгрйтаў Сóареле, шй саў ăдънáть: шй ăкълкъшърйле сáле вшóрь зсчѣ. Ёшйва сѫмъль ла лъкрълъ сзў, шй ла лъкрáрѣ сă пжнз стѣра. Кжт саў мзрйть лъкрърйле тáле Дмне, тóате ăтрў ăцелепчъне лѣй фзкъть: оѫмплътсаў пзмжнтъль де зндйрѣ тă. Мáрѣ ăчáста ё мáре, шй лáргз: ăколшóсь жганїй, кзфора нъ йсте нѫмзрь, живйнй мйчй кў мáрй. Ăколш Корáбїйле оѫмблз. бълáърълъ ăчéста, пре кáреле лай зндйть ăль батжокорй пре ёль. Тóате кзтрз тйне ăщёптз сзле дăй лшóрь хрáнз ла бънз брёме: джндъле тъ лшóрь, вшóрь ăдънă. Дешкнжндь тъ мжнатă, тóате сзвшóрь оѫмплѣ де

бънз-

вѹнзтáте. Ѯ́Ирѕ ѧторкѧндѹцй тѵ фáца тá, сѕ вшрь тѵвевра: лѵáвей Дх̃ѵль лшрь, шн̀ сѕвшрь сфѫршн̀, шн̀ ѧцзрѫнáса сѕвшрь ѧтóарче. Три мнтевей Дх̃ѵль тѕѵ, шн̀ сѕвóрь зи-дн̀, шн̀ вéй ѧной фáца пѵмѫнтѵлѵй. Фíе мзрúрѣ Дм̃нѵлѵй ѧвѣ́чн̀, весели сѕва Дм̃нѵль делѵ́кѵрнле сáле. Чéл че кáѵтѕ спре пѵмѫнть, шúль фáче пре ѣ́ль де сѕ кѵтрéмѵрѕ. Чéль че сѕ ѧтúнце де мѵ́нцй, шн̀ фѵ́мегѕ. Кжн тáвою Дм̃нѵлѵй ѧвїáца мѣ, кжн-тáвою Дм̃незéѵлѵй мїéѵ пжнѕ че вóю фн̀. Ѧдѵлчáскѕ лѵй вóрва мѣ, шн̀ ѣ́ѵ мѕ вóю весели де Дм̃нѵль. Лип сéскѕ пѕкѕтóшй де пре пѵмѫнть, шн̀ чéй фзрѕ делѣ́це, кáсѕ нѵ фíе ѣ́й: вúне кѵвинтѣ́ѕ сѵ́флете ѧл̃ мїéѵ пре Дм̃нѵль. Мзрúре:

Зї. Ѧллилѵ́їа

Аллилуїа: рд.



Мзрдурисѝцивъ Дмнулуи, шикїе
маціи Нумелелуи, вестѝціи ѫ
трѹ нємурѝи лукрурилелуи. Кантáціи
луи, шиль лъудáціи пре ѣль. Спѹ
нецѝи тоатѣ миннѹнилелуи. Лъудáціи
въ ѫтрѹ Нумелечѣль сфнтъ âлелуи:
веселѣскъсъ ѥнима чѣлорь чекáутъ пре
Дмнуль. Кзутáціи пре Дмнуль, ши
въ ѫтрѝціи: кзутáціи фáца луи пѹ
рурѣ. Áдѹчецивъ âмѝнте де минѹ
нилелуи, кáре âлѹ фзкутъ, де минѹ
нилелуи, ши дежудекъцилегурїилуи.
Сѹмѫнца луи Áврамь слуцїи луи:
фиїи луи Íакшвь âлéшїи луи. Áчѣ
ста íасте Дмнуль Дмнезѣуль нóстрѹ,
ѫтóтъ пѹмѫнтуль жудекъцилелуи.
Áдусъшлѹ âмѝнте ѫвтъкь де âшезъ
мѫнтуль делѣце âлелуи, декувѫн
туль

тѹль, каре а҃ѵ порѹнчи҃т ѧтрѹ сѫ міе
де нѣмѹрй. Каре а҃ѵ ашезáть лѹй Ав-
раáм, шй жѹрмѫнтѹл сѹ лѹй Іса-
кь. Шй лаѵ пѹсь пре ёль лѹй Ѩкшв
спре порѹнкъ, шй лѹй Ісраíль спре ле-
гътѹрѫ вѣчникъ. Зикѫнд: цíе вою
да пѫмѫнтѹль лѹй Ханаáнь, фѹнѣ
мощенйй воастре. Кѫнд ёра ёй ла
нѹмѫрь пѹцíнй, ѧпѹцинацй шй нѣ-
мѣрничй ѧтрѫнсѹль. Шй а҃ѵ трекѹт
динь нѣмь ѧнѣмь, шй дела сѫ ѧпъ-
рцíе ла áлт норóдь. Нá҃ѵ лъсáт сѫмь
сѫ ле фáкъ лѫрь стрѫмбътáце, шй
а҃ѵ чертáть пентрѹ дѫншїй ѧпърáцй.
Нѹвъ ѧтинцецй деоѹншїй мїéй, шй
ѧтрѹ пророчїй мїéй нѹ викленицй. Шй
а҃ѵ кїемáть фоамете пре пѫмѫнт: тó
атъ ѧтърíнѣ пѫнїй сѫа҃ѵ сфърѫ-
мáт. Тримíсаѵ ѧнаíнтѣ лѫр сѫм:

робь сăв вжндȣ҃ Іѡсифь. Смерѝтлȣ
л҃ сѡбе҆зи пичѡареле лȣ҃и. прии фіе҆рь ăв
трекȣть сȣфлетȣлȣ҃и. Пжнѣ че ăв
вениѓ кȣвжнтȣлȣ҃и. кȣвжнтȣл дм
нȣлȣ҃и лăв ăприниѣ пре҆ѣль. Трнмѝслв
л҃ пзрăтȣль. шн̀ лăв словоѕѝть пре
҆ѣль. бомрюль нородȣлȣ҃и шн̀ лăв лъ
сăт҃ пре҆ѣль. Пѡслăв пре҆ѣл дмн̄ кă
сі҃и лȣ҃и. шн̀ бомрю ăтоăтъ ăвȣціи
лȣ҃и. Ка сѣ л҃вѣце пре бомрі҃и лȣ҃и ка
л҃вши пре сине. шн̀ пре чи҃и взтржни
ăи лȣ҃и сѣи҃ л҃целепц҃кѣ. Шн̀ ăв л҃
трăть Ісраи҃ль л҃ Е҆гѵпеть. шн̀ Іăков
ăв немерничѝть л҃ пзмжнтȣль лȣ҃и
Хăмь. Шн̀ ăв л҃мȣлцѝть пренородȣл
сѣв фѡарге. шн̀ лăв л҃тзрѝть пре҆ѣл
маи҃ мȣлть декжть пре врѣжмăшн̀и
лȣ҃и. л҃тѡрслв҃ нима лȣ҃и. ка сѣ оу
рăскѣ пре нородȣль лȣ҃и. ка сѣ виклє
нт҃скѣ

нтѣскъ ѧтръ слоуиле лоуи. Тримисаѫ пре Моусеи слоугасѣ, шн пре Аарошь, пре кареле лаѫ алесь лоушшй. Пѫсаѫ ѧтръ джшїй кѫбинтеле сѣмнелшрь сале, шн але минѫнилшрь сале ѧпзмжнтоуль лоуи Хамь. Тримисаѫ ѧтѫнѣрекь, шн аѫ ѧтѫнекать: кѫчн аѫ амзржть кѫбинтеле лоуи. Ѧторсаѫ апеле лшрь ѧ сжнце, шн аѫ сморжть пѣшїй лшр. Скосаѫ пзмжнтоуль лшрь броаще ѧкзмзриле ѧпзрацилшрь лшрь. Зисаѫ шн аѫ венить мѫскъ кжнѣскъ, шн мѫшицъ ѧтоате хотарзле лшрь, пѫсаѫ плоиле лшрь гриндинъ, фокь арзжнд ѧ пзмжнтоуль лшрь. Шн аѫ ѣзтѫть вінле лшрь, шн смокинїй лшрь, шн аѫ сфзрмать тот лемноуль хотарѫлоуи лшрь. Зисаѫ, шн аѫ венить лъкѫсть, шн сомидъ, кѣ-

рwра нѫ ѣра нѫмгр. Шн ѧѫ мжка тѫ
атг ѩрба ѧ пѫмжнтѫл лѡрь, шн ѧѫ
мжнкать тѡть родѫль пѫмжнтѫлѧн
лѡрь. Шн ѧѫ бгтѫть пре тѡть нг
скѫтѫль ѧтжю ѧпѫмжнтѫль лѡрь,
пжрга ѧ тѡатг сѡстенѣла лѡрь. Шн
ѩѫ скѡсь пре ѣн кѫ ѧрѡнтѫ шн кѫ ѧѫрь
шн нѫ ѣра ѧтрѫ семиціѧле лѡрь бѡл
навь. Веселѧтѫлѧ ѣгѫптѫль ѧтрѫ
ѣшѡрѣ лѡрь: кѫчѧ кгзѫе фрѧка лѡрь
прессте дѫншѧѧ. Ѧтѧнсѧ нѡрь спре
ѧкоперѡрѣ лѡрь, шн фѡкь, кагл
мнтѣзе лѡрь нѡаптѣ. Чершѫтлѧ,
шн ѧѫ венѧть кжрстѣѧ: шн кѫ пжѧне
чертѣскг ѩѫ сгтѫрѧть пре ѣн. Дсфк
кѫтлѧ пїѧтра, шн ѧѫ кѫрсь ѧпе: кѫр
слѧ ѧтрѫ чѣле фгрг де ѧпг ржѫрѧ.
Кг шлѧ ѧдѫсь ѧмѧнтѣ де кѫвжнтѫль
чѣл сфѩть ѧл гзѫ, чѣл кгтрг Ѧбраам
слѫга

слѹга сѧ · Шн ѧѵ скоѕь пре нородѹл сѧѵ
ѧтрѹ вѹкѹріе · шн пре чѣй ѧлѣши ѧй
сѫн ѧтрѹ весели́е · Шн лѣѵ да́ть лю́рь
цѧриле пѫгжнилюрь · шн сѫтеп҃ѣлеле
нороѧделюрь ѧѵ мощени́ть · Ка сѫ
пѫ҃ѣ́кѫ дрептѫцилеѧѹ́н · шн лѣцѣ
ѧѹ́н сѫ ка́ѹте · Мѫрѝе:

КАѲІСМА ЁЇ·

Ѧллилѹїа : ре ·

Мѫртѹрисѝцивѫ Дн҃ѧлѹ́н · кѫ
ёбѹ́н : кѫ ѧѣѣ́кь ёмила ѧѹ́н·
Чи́не ва грѫ́н пѹтѐрile Дн҃ѧ-
ѧѹ́н · ѧѹгни́те ва фа́че то́ате ла́ѹделе
ѧѹ́н : ферични́цй че́й че пѫ҃ѣ́ѣкь жѹдека́-
та · шн фа́кь дрептѧ́те ѧтоа́тѫ вр҃ѣ
мѣ · Ѩдѹцй ѧми́нте де но́й Дн҃е ѧ
тр҃ѹ бѹ́нѫ вр҃ѣ́р҃ѣ нород҃ѹлѹй тѫѵ · чер-
чет҃ѣ́гѫне пре но́й ѧтрѹ мжнтѹ́р҃ѣ

тѣ. Ка сѫ ведѣмь вѫнзтѫтѣ ѧлѣши
лшрь тѫи · сѫ не веселимь ѧтрѫ весе-
лїѫ нѣмѫлѫи тѫ · сѫ не лѫдѫмѫ кѫ
мощенїѣ тѣ. Грешѝтамь кѫ пѫрѝн
цїй нощри · не леѫѝтамь · фзкѫтѫм
стрѫмбзтѫтѣ. Пѫрѝнцїй нощри ѧ
Ѥгѫпеть нѫѫ ѧцелѣсь минѫнле тѫле ·
нѫшаѫ ѧдѫсь ѧмѝнте де мѫлцѝмѣ мѝ-
лїй тѫле: шѝ тѣѫ ѧмзрѫжть сѫѝн-
дѫсе ла мѫрѣ рѫшїе. Шѝ пѫ мжнѣ
ѝть преджншїй пентрѫ Нѫмеле сѫ ·
ка сѫ кѫноаскѫ пѫтѣрѣ лѫѝ. Шѝ ѫ
чертѫть мѫрѣ рѫшїе · шѝ ѫ секѫть ·
шѝ пѫ повецѫѝть пре джншїй ѧтрѫ
ѫджнкь ка ѧ пѫстїе. Шѝ пѫ мжн-
тѫѝть днь мѫна чѣлѫѝ чѣѝ оѫржѫ ·
шѝ пѫ ѫзбзѝнѣ пре Ѥѝ днѝ мѫна врѫж
мѫшлшрь. Ѫкоперѝтѫ ѫпа пре чѣѝ
че некзжїѫ пре Ѥѝ · нѝчѝ оѫнѫль днь

тржн-

трѣнцїй нáѹ рѹмáсь. Шн̀ áѹ крезѹ́т
Кѹвѣнтѹлѹй лѹ́й: шн̀ áѹ кѣнтáть
лáѹдей лѹ́й. Сѣргѹ́нтáѹ, оу҃ѣ́пáтáѹ
лѹкрѹ́рилелѹ́й, нáѹ сѹферѝть сфá-
тѹль лѹ́й. Шн̀ áѹ пофтѝть пóфтѣ
а҃пѹстїе, шн̀ áѹ йспнтѝть пре Дмне-
зéѹ а҃лóкь фѣрѣ деа҃пѣ. Шн̀ лéѹ дáт
лѹ́рь чéрет лѹ́рь: тримѝсáѹ сáцїѹ
а҃сѹфлетеле лѹ́рь. Шн̀ áѹ мѣнїѝть
пре Мѡѷсѝ а҃тáѣрѣ, шн̀ пре Аáрѡнь
сфѝтѹл Дмнѹлѹ́й. Сáѹ дешкѝнсь пѹ-
мѣнтѹль, шн̀ áѹ а҃гнцѝть пре Да-
áнь: шн̀ áѹ а҃копернть а҃трѹ áдѹнá-
ре пре Йвнрѡнь. Шн̀ сáѹ а҃прѝнсь фóк
а҃трѹ а҃дѹнáрет лóрь, вѣпáе áѹ áрь пре
пѣкѣтóшй. Шн̀ áѹ фѣкѹ́ть вицéль
а҃хорнвь: шн̀ сáѹ а҃кинáть чéлѹй чо-
плѝть. Шн̀ áѹ скнмбáт мѣрѝт лѹ́й
а҃трѹ а҃емѧнáре де вицéл чемѧнѧнкѣ
пáрѣ

ѣрѣѕ. Шѝ ѣѵ оуѝнтáть пре Дмнезéѵ чéль че ѣѵ мжнтѵѝнтъ пре джшїй, пре чéла че ѣѵ фзкѵть мáрй ѧ ѣгѵпеть. Минѵнáте ѧ пѵмжнтѵль лѵй Хáмь, ѧфрикошáте ѧ мáрѣ рóшїе. Шѝ ѣѵ зѝсь сзй пїмѧзъ пре джшїй, де нѵ ѣрь фѝ стзтѵть Мѡѵсн чéль ѣлéс ѣль лѵй ѧтрѵ здробúре ѧнаинтѣ лѵй, ка сз ѧтоаркъ мжнíѫ лѵй, ка сз нѵй пїмѧзъ пре ѣй. Шѝ ѣѵ дефзймáтъ пѵмжнтѵл чéл дорúть, нѵ крезѵть кѵвжнтѵл лѵй. Шѝ ѣѵ кжртúт ѧ сълáшеле сáле, нáѵ ѣскѵлтáтъ глáсѵл Дмнѵлѵй. Шѝ ѣѵ рздикáть мжнá ѣсѵпра лѡрь, ка сзй сѵрпе пре ѣй ѧ пѵстíе. Шѝ ка сз сѵрпе сзмжнца лѡрь ѧтрѵ нѣмѵрй: шѝ сзй рзсипѣскъ прінь цзрй. Шѝ ѣѵ жзртвúть лѵй Веелфегóрь, шѝ ѣѵ мжнкáть жзртвеле

мóрци-

мо́рцилшрь. Шѝ лаѵ а̂нтрѫжта́ть пре
е́ль а̂нтрѵ и҃зводи́риле са́ле, ши́ саѵ
а̂мѵлцить а̂нтрѵ дѫнши́й кѫдѣ́рѣ.
Шѝ а̂ѵ стѫтѵ́ть фине́е҃сь, шѝ лаѵ
а̂блѫнзи́ть, ши́ а̂ѵ а̂чета́ть бѫта́м.
Шѝ и҃саѵ сокоти́ть лѵ́и а̂нтрѵ дрепт-
та́те, а̂нтѣ́мь ши́ а̂нтѣ́мь пѫ́нѫ а̂-
вѣ́кь. Шѝ лаѵ мѫни́ать пре е́ль ла
ӓпа пригони́рїй, шѝ саѵ досѫди́ть
Мѵ́ѵси пентрѵ дѫнши́й, кѫ а̂ѵ а̂мѫ-
ржи́ть Дѵ́хѵль лѵ́и. Шѝ а̂ѵ сѣ҃себи́ть
а̂нтрѵ вѵ́зеле са́ле. На́ѵ пїердѵ́ть нѣ́-
мѵриле, ка́ре а̂ѵ зи́сь Дмнѵль лшрь:
шѝ саѵ а̂местека́ть а̂нтре пѫгѫни́й, шѝ
а̂ѵ депри́нсь лѵ́кѵрнле лшрь, шѝ а̂ѵ
слѵжи́ть че́лшрь чопли́цїй а̂и́ лшрь,
шѝ лисаѵ фѫкѵ́ть лшрь спре смин-
тѣ́лѫ. Шѝ а̂ѵ жрѣви́ть пре фи́їй сѫ́и,
шѝ пре фѣ́теле са́ле драчилшрь. Шѝ
а̂ѵ

ѧ҃ѵ вꙁрѣ́ѧть сѫ́нце не вино́вать • сѫ́нцеле фі́нлшрь сѣ́н • шн҃ а҃ль фѣ́телшрь • пре ка́рїй ѧ҃ѵ жрътви́ть че́лшрь чопли́нъ ѧ҃н лѹ́й Хана́нь • Шн҃ сав сѡмо́ржть пѫмѫ́нтѹ́л лшрь а҃тр҃ѵ сѫ́нцюрй • шн҃ сав спѹ́ркать а҃ фа́птеле лшрь • шн҃ ѧ҃ѵ кѹрвить а҃тр҃ѵ нꙁводи́рнле лшрь • Шн҃ сав мѫнїа́ть кѵ ю҃ци́ме Дмн҃ѵль а҃спра поро́дѹлѹй сѣ́ѵ • шн҃ ѧ҃ѵ оѹ҃ржть моцени́рѣ сѧ • шн҃ ѧ҃ѵ да́ть пре дѫнши́й а҃ мѫ́нпле врѫжма́шнлшь • шн҃ ѧ҃ѵ стꙁпжни́ть че́й че оѹ҃ржѫ пре е҃́й • шн҃ ѧ҃ѵ некꙁжи́ть пре е҃́й врѫжма́ши́й лшрь • шн҃ сав а҃пила́ть сѹ́пть мѫ́нпле ло́рь • Де мѹ́лте со҃́рй ѧ҃ѵ нꙁѣзви́ть пре дѫнши́й • ѧ҃рѣ е҃́й лав ѧ҃мꙁржть пре е҃́ль а҃тр҃ѵ сфа́тѹль лшрь • шн҃ сав а҃пила́ть а҃тр҃ѵ фѫрѣ де ле́ѹнле лшрь • шн҃ а҃ѣѣ ѣѹ́ть Дмн҃ѵль ка́нд҃ь сѣ некꙁжїѧ е҃́й •

кѫнд҃ь

кѫнд҃ аѵ а҃ѵзи́тъ є҃ль рѵгъчѵ́нѣ лѡ́рь. Шѝ шаѵ а҃дѵ́сь а҃ми́нтѣ де а҃шезъмѫ́нтѵль де лѣ́це а҃ль сѫ́ѵ, шѝ сла́ѵ кзи́тъ дѵ́пѫ мѵлци́мѣ ми́лїй сале. Шѝ п҃ѵ да́тъ пре є҃й спре милостивире, а҃нами́нтѣ тѵтѵрѡ́ръ че́лѡрь че п҃ѵ робитъ пре дѫ́шїй. Мѫнтѵ́ѫщене пре но́и дмне дмнезе́ѵль но́стрѵ, шѝ не а҃дѵ́нз дн҃ь нѣ́мѵрй, ка сѫ не мъртѵри́ми нѵ́мелѵй тѵ́ѵ че́лѵй сфи́нтъ, ка сѫне фѵли́мь а҃трѵ ла́ѵдатѫ. Бине є҃ кѵвѫнтѫ́тъ дмнѵль дмнезе́ѵль лѵй Ісраи́ль, дн҃ь вѣ́кь, шѝ пѫнѫ а҃вѣ́к: шѝ ва зи́че тѡ́тъ поро́дѵль: фіе фіе.

Мъри́ре:

А҃лилѵ́їа: ps.

Мъртѵрисѝцивъ дмнѵлѵй, кѫ є҃ вѵ́нь, кѫ а҃вѣ́к є҃ мила лѵй. Сѫ зи́кѫ чѣ́й мѫнтѵ́ѫщй дела дмнѵ́л, пре

кари́й

кáрїй âў йзъзвúть дúй мжнавръжмá-
шўлўй · шй дúй цáрй âў âдўнáть пре
джншїй: дела рзгрúтўрй · шй дела â
пўстўрй · шй дела мїáзъ ноáпте · шй де
ла мáре · Рзтзчúтáў â пўстіе фзръ
âпъ: кáлѣ Четзцїй чéй делзкўúть
нáў âфлáть · Флзмжнзжнд · шй â
сетжнд · сўфлетўл лўр â тржшїй
съ сфжршїм · шй âў стригáть къ
тръ Дмнўль · кжнд съ некзжїм ёй ·
шй дúй небóйле лўрь âў йзъзвúть пре
ёй · Шй âў повзцўúть пре ёй ла кáле
дрёптъ · кáсъ мёргъ â Четáтѣ чѣ
делзкўúть · Мзртўрнсѣскзле Дмнў
лўй мúлелелўй · шй минўнилелўй фі
йлўрь сўменилўр · Кз âў сзтўрáт
сўфлетъ дешёрт · шй сўфлет флз
мжнд âў оўмплўт дебўнзтзцй · Пре
чéй че шедѣ â трў â тўнёрекь шй â
оўмбра

оумбра морцїй, пречéй ферекáцїй кѹ сѫ
рчíѧ шѝ кѹ фїéрь. Кѫ ѧѹ ѧмѫржѫть
кѹвíнтеле лѹй Дмнезéѹ, шѝ сфáтѹл
чéлѹй прѣ ѩнáлт ѧѹ ѩтѫржтáт. Шѝ
сѧѹ ѩпилáть ѩтрѹ сóстенѣле йнимі
ле лóрь, слъбíтаѹ шѝ нѹ ѣра чíнеѫ
ле ѧжѹте. Шѝ ѧѹ стригáть кѫтрѫ
Дмнѹль кѫндь сѫ некѫзїѧ ѣй, шѝ
дінь невóйле лóрь ѧѹ мжнтѹíть пре
ѧжнщїй. Шѝ ѧѹ скóль пре ѣй динтрѹ
ѩтѹнѣрекь, шѝ дінь оумбра морцїй,
шѝ легѫтѹрíле лóрь ѧѹ рѹпть. Мѫр-
тѹрнѣскѫсе Дмнѹлѹй мílеле лѹй,
шѝ мнѹнíле лѹй фíйлóрь сѫменíл
лóрь. Кѫ ѧѹ сфѫржмáть пóрцй де
ѧрáмѫ, шѝ зѫвóарѫ де фїéр ѧѹ фрѫнт.
Сприжинíтѹѫѹ прѣ ѣй дінь калѣ фѫ
рѫ де лéцїй лóрь, кѫ пентрѹ фѫрѫ де
лéцїле лóрь слѹ ѩпилáть. Тóлтѫ

мжн-

мжнкáрѣ аў оуржтъ сўфлетўль лóр-
шѝ сав апропїáть пжнз лапóрцилє
мóрцїй › шѝ аў стригáть кзтрз дм
нўль кжнд сз некзжїм ёй › шѝ дин
невóйле лóр пў мжнтўнтъ прёй. Три
мúсаў кўвжнтўль сúў › шѝ пў вин-
декáтъ прёй › шѝ пў искóсь дин стри-
кзчўнилє лшрь. Мзртўрúческзє дм
нўлўй мúлеле лўй › шѝ минўнилє лўй
фúлшрь сѿменилшрь. Шѝ сз жзрт-
вёскз лўй жзртвз делáўдз: шѝ сз
вестёскз лўкрўрилє лўй ѧтрў вўкўрїе.
Чёй че сз погóарз ла мáре ѧ васе › чёй
че фáкь лўкráре ѧ пе мўлте. Ачéм-
пў взчўтъ лўкрўрилє дмнўлўй › шѝ
минўнилє лўй ѧтрў ѧджнкь. Зúсаў
шѝ аў стзтўтъ дхўль вúфорўлўй ›
шѝ сав ѧнзлцáтъ вáлўрилє ёй. Сз сўе
пжнз ла Чéрюрй › шѝ сз погóаре пжнз
ла

ла ѧдѫнкѹрй , сѹфлетѹл лѹр ѧтрѹ рѹтѫцй сѫтопїѧ . Тѹревратѹлѹ , клѫтйтѹлѹ ка чѣлче сѫ ѧбатѫ , шй тоатѫ ѧцелепчѹнѣ лор лѹ ѧгицйть . Шй ѧѹ стригать кѫтрѫ дмнѹль кѫй сѫ некѫжїѧ ѣй , шй дінь невоінле лѹрь ѧѹ скось пре дѫншїй . Шй ѧѹ порѹнчйть вйфорѹлѹй , шй ѧѹ стѫтѹть ѧтрѹ лйнице , шй ѧѹ ѧтрать вѫлѹрйле ѣй , шй сѹ весели́ть , кѫчй сѹ ѧлйнать : шй ѧѹ повѫцѹйть пре дѫншїй ла лиманѹль воїй лѹй . Мѫртѹрнскѫсе дмнѹлѹй мйлеле лѹй , шй мйнѹнйле лѹй фйлѹрь сѫаменилѹрь сѫль ѧнѫлце пре дѫнсѹль ѧтрѹ ѧдѹнарѣ норо́дѹлѹй , шй ѧ скѫѹнѹль ѫтрѫйнилѹрь сѫль лѫѹде пре ѣль . Пѹсѹ рѫѹрйле ѧтрѹ пѹстїе , шй кѹрцерйле ѫпелѹрь ѧтрѹ сѣте . Пѫмѫнтѹль

пѫль чѣль родитóрїю ѧтрѫ сѫпрѫгъ де рѫгáтѣ чѣлѡрь че лъкѫéскь пре дѫмнѫѵ. Пѫсаѵ пѫстíюль ѧтрѫ ѣзерь де ѣпъ, шѝ пъмѫнтѫль чѣль фѫръ де ѣпъ, ѧтрѫ кѫрцерй де ѣпе. Шѝ ѧлъкѫѝ ѧколѡ ѧѵ фъкѫть пре чѣй флъмѫнзй, шѝ ѧѵ ѧшъзáть четъцй де лъкѫíть. Шѝ ѧѵ семънáть цáрине, шѝ ѧѵ рѫсздíть вíй, шѝ ѧѵ фъкѫть рóдь де сѫмѫнцъ. Шѝ ѣѵ благословíть пре ѣй, шѝ сѧѵ ѧмѫлцíть фóарте: шѝ добитóачеле лúрь нѵ лѣѵ ѧпѫцинáть. Шѝ сѧѵ ѧпѫцинáть, шѝ сѧѵ досздíть денекáзѫѧ рѣлелшѣ, шѝ де дѫрѣре. Вѫсáтѫсѧѵ оѫрцинíре прѣсте бомрїй лúрь, шѝ ѣѵ фъкѫть пре ѣй сѫ рѫгъчáскъ ѧтрѫ неоѫмлáтъ, шѝ нѵ ѧ кáле. Шѝ ѧѵ ѧжѫтáть сърáкѫлѫй динь сърчíе, шѝ ѧѵ пѫть

пре

пре Ѣ́й ка пре ни́ще о́й де мощенире. Ведѣ́вшрь дре́пцїй, шн съ вш́рь весели, шн тоатъ фъръ дел҃ѣ́цѣ ѫшва а́стѫ па гѫра са. Чине Ѣ́ ѫцеле́пть, шн ва пъзи́ а́чѣ́стѣ, шн ва причѣ́пе ми́ле-ле Дмнѫлѫй. Мърире:

Кънтаре ѱалмѫлѫй лѫй Да́вндь, рѫ.

Пъ́та Ѣ́ йнима мѣ Дмнезе́ѫле, га́та Ѣ́ йнима мѣ, кънта́вою шн вою лъѫда́ ѫтрѫ мърире́ мѣ. Де-цѣ́пътъте мърире́ мѣ, децѣ́пътъте ѱалти́ре шн а́лъѫтъ: децепта́мъвою дминѣ́цъ. Мъртврисимъвою цїе ѫ-трѫ норо́аде Дмне, къта́вою цїе ѫтрѫ нѣ́мурй. Къ ма́ре Ѣ́ дѣ́ѫпра Че́-рюрилшрь ми́ла та, шн пѫнъ ла но́рй а́деврѫль тъ́ѫ. Ана́лцъте прѣсте че́-рюрй Дмнезе́ѫле, шн прѣсте тоть пъ-мѫнтѫль мърире́ та. Пентрѫ ка съ се

и҃зъзвѣ҃кꙁ чѣй ю҃бицй а҃нтѕ҃й. мжнтꙋ
а҃ще кꙋ дрѣ҃пта тѣ҃. шй мꙁ а҃ꙁй.
Дм҃незѣ҃ꙋ а҃ꙋ грѧ҃нть а҃тр҃ꙋ сфѝтꙋль
сѣ҃ꙋ. а҃нглцѣ҃мзвою. шй вою҃ а҃пзрцй
сикѝма. шй ва҃лѣ҃ лзка҃шꙋрилшрь вою҃
мзѣ҃рѣ҃. А҃ль мїѣ҃ꙋ а҃̃сте Галаа҃дь. шй
а҃ль мїѣ҃ꙋ а҃̃сте Манасѝ. шй Ефрѣ҃мь
сприжинѝрѣ҃ кѣ҃пꙋлꙋй мїѣ҃ꙋ. Ꙋда а҃
пзра҃тꙋль мїеꙋ. Моа҃вь кзлда҃рѣ҃ нз
дѣ҃ждїй мѣ҃ле. Спре Ꙋдмѣ҃ю вою҃ пꙋне
а҃кзлцзмѝнтѣ҃ мѣ҃. мїе чѣй де а҃лть
нѣ҃мь сав сꙋпꙋсь. Чѝне мзва дꙋче ла
четѧ҃тѣ҃ а҃гздѝрїй. сав чѝне мзва
повзцꙋй пжнꙁ ла Ꙋдмѣ҃ю; а҃ꙋ нꙋтꙋ
Дм҃незѣ҃ле чѣль че нѣ҃й лепздать пре
ной; шй а҃ꙋ нꙋ вей҃ ѣшй Дм҃незѣ҃ле а҃
тр҃ꙋ пꙋтѣ҃риле ноастре; Дꙁне нолш а҃
жꙋтѡ҃рю днь нека҃ꙁь. шй деша҃ртꙁ ѣ
мжнтꙋѝрѣ҃ сѡ҃мꙋлꙋй. А҃тр҃ꙋ Дм҃не-

ꙁѣ҃ꙋ

хѣ́в во́мь фа́че пѫтѣ́ре, шн̀ ѣ́ль ва оу́р
цнѣ́н пре вражма́шїй но́щри.
Ѫтрѣ́ сфѣршѝть ѱа́лмѣ́ лѣ́й дѣ́дь, ри.

Ѥ́мнеѕѣ́ле ла́ѣда мѣ́ сѣ нѣ́ со́та́-
чи: кѣ гѣ́ра пѣкѣто́ѣлѣ́й, шн̀
гѣ́ра викле́нѣлѣ́й ле́ѣпра мѣ́ сла́ деш
кѝнь. Грѣ́шта́ѣ Ѫпроти́ва мѣ́ кѣ лѝм
вѣ викле́нѣ, шн̀ кѣ кѣвѝнте де оу́ръ-
чѣ́не мла́ Ѫкѣнцѣра́ть, шн̀ сла́ лѣп-
та́ть кѣ ми́не Ѫ Задáрь. Ѧ ло́кь ка
сѣмѣ юве́кѣ, мѣ клеветїа́: йѫ ѣ́ѣ
мѣ рѣга́мь. Шн̀ а́ѣ пѣь Ѫпроти́ва
мѣ́ рѣ́ле Ѫ ло́кь деѣ́не, шн̀ оу́ржчѣ́-
не Ѫ ло́кѣль кѣнѝй мѣ́ле. Пѣ́не пре-
сте дже́ѣль пре че́ль пѣкѣто́ль, шн̀
дїа́волѣль сѣ сѣ́ѣ дѣ́ дрѣ́пта лѣ́й.
Кѫ́ндь сѣва жѣдекà ѣ́ль, сѣ ни́ѣ со́-
жѫнди́ть, шн̀ рѣгачѣ́нѣ́ лѣ́й сѣ сѣ фа́
кѣ Ѫтрѣ́ пѣка́ть. Фїе зи́леле лѣ́й пѣ

цинѣ , шѝ Є҃пискѡпїѧ лꙋѝ сѣ ѧ҃лтꙋль . Сѣ́й фіе фечорїй лꙋѝ сѣра́чй , шѝ мꙋа́рѣ лꙋѝ вѣ́дꙋвѣ . Мишка́ндꙋсе сѣ се мꙋ́те фи҃ѝй лꙋѝ , шѝ сѣча́рѣ : сѣ се ско́аце днь кꙋ́рцнле ка́сей лю́рь . Сѣ скꙋ́рме дато́рникꙋль то́лте ка́те сѫ́нть а҃ле лꙋѝ , шѝ сѣ жъфꙋ́скѣ стрени҃ѝй сѡстенѣ́леле лꙋѝ . Сѣ нꙋѝ фіе лꙋѝ сприжинито́рю : ни́чй сѣ фіе милостивито́рю спре сѣра́чїй лꙋѝ . Сѣ фіе фечо́рїй лꙋѝ ѧ҃тръ пїерѣ́аре : ѧ҃тръ оу҃нь нѣ́мь сѣ се сти́нгъ нꙋ́меле лꙋѝ . Поменѣ́скѣсе фръ дѣлѣ́цѣ пъ ри́нцилюрь лꙋѝ ѧ҃наи҃нтѣ Дн҃ꙋлꙋѝ , шѝ пъка́тꙋль ма́нчїй лꙋѝ сѣ нꙋ́сѣ шѣ́ргъ . Сѣ фіе ѧ҃наи҃нтѣ Дн҃ꙋлꙋѝ пꙋ́рѣ , шѝ сѣ пїа́рѣ днь пъмѫ́нть поменѝ́рѣ лю́рь . Пентрꙋ кѣ́нꙋ шалꙋ а҃дꙋсь а҃ми́нтѣ а҃ фа́че ми́лъ , шѝ а҃ꙋгони́ть

и́нть пре сѡ́мꙋль че́ль сърáкь шѝ ми-
шé́л, шѝ оꙋ́мили́ть ла́и́нимъ, ка сѧ́л
сѡ́моарѣ. Шѝ ѧ́ꙋкоби́ть блесте́мꙋль,
шѝ ва вени́ лꙋ́и́: шѝ на́ꙋ бои́ть благо-
ловéнїѧ, шѝ съ ва депъртà дела джи
ꙋль. Шѝ сав ѧ́бръка́ть къ блесте́-
мꙋ́лкакъ сѡ́ хáинъ, шѝ ѧ́ꙋ ѧ́тра́ѣ́ ка
а́па ѧ́ ма́целе лꙋ́и́, шѝ ка оꙋ́нтꙋль де
ле́мнь ѧ́ сѡ́селе лꙋ́и́. Съ́и́ фіе лꙋ́и́ ка сѡ́
хáинъ: къ кáрѣ́ съ ѧ́брáкъ: шѝ ка
оꙋ́нь бръ́ѫ, къ ка́реле пꙋ́рꙋрѣ́ съ ѧ́чии
це. А́чéста а́и́сте лꙋ́кꙋль че́лшѣ́ че мъ
клеветé́ск пре мине́ла Дмне́ꙋль, шѝ а́
че́лшь че грéск рѣ́ле а́сꙋпра сꙋфле-
тꙋлꙋ́и́ мїе́ꙋ. Шѝ тꙋ Дмне, Дмне,
фъ къ мине, пентрꙋ Нꙋмеле тѣ́ꙋ, къ
вꙋнъ а́и́сте мила тà. Ѝ зъвѣ́ѣфемъ,
къ съра́кь шѝ мишé́л сѫ́ть е́ꙋ, шѝ
а́и́нима мѣ́ сав тꙋрбꙋра́ѣ́ ѧ́лꙋнтрꙋ́л

мїе҃в. Ка оу҃мбра кр҃нд҃ сѫ а҃вате а҃ꙗ, мамѫлѵа҃т҃ а҃лаѳѵрїꙗ, сѫтѵра҃ѳѵмам ка лѫкѵ҃стеле, цеѳѵнкеле мѣле а҃в елѵвїть де по҃сть. Шѝ ка҃рнѣ мѣ слѵ скимба҃т҃ пентрѵ оу҃нтѫль де ле҃мне. Шѝ е҃в мам҃ фѫкѵ҃т сѡка҃рѫ лѡ҃р҃, вѫ҃ѕѵтѵмав клѫтѝтав кѵ ка҃петеле са҃ле. А҃жѵтѫмѝ мїе Дм҃не Дм҃неѕе҃ѵлмї е҃в: шѝ мѫ мѫнтѵ҃ще дѵпѫ мѝлѳтѧ. Шѝ сѫ кѵноа҃скѫ, кѫ мѫ҃на тѧ҃сте а҃ча҃ста: шѝ тѵ Дм҃не сѡа҃н҃ фѫкѵ҃т҃ пре дѫ҃нса. Блестѫма҃вор е҃ѝ, шѝ тѵ вѣѝ блгословѝ: чѣ҃ѝ че сѫ скоа҃лѫ а҃ѵ҃пра мѣ сѫ се рѵшинѣ҃ѕе: ѣ҃рѫ слѵгѳтѧ сѫва весели. А҃бра҃чесе чѣ҃ѝ че мѫ клеветѣ҃скѫ пре мі҃не а҃ сѡка҃рѫ, шѝ сѫ се а҃вѫлѣ҃скѫ ка кѵ оу҃нь вешмѫ҃нть кѵ рѵшїнѣ҃ сѧ. Мѫртѵрисѝмѫвою Дм҃нѵлѵѝ фо҃арте кѵ гѵра мѣ: шѝ а҃мижло-

жлокѹл мѹлтшра вою лъѹда пре ѣль. Къ аѵ стътѹт дѣ дрѣпта сърáкѹ лѹй, ка съ мжнтѹмѣскъ дечéй че гонéскь сѹфлетѹль мїéѹ.

Мърíре:

КАѲІСМА ѕ̀І.

Ѱáлмѹль лѹй Дáвидь, рд.

Éиса Дмнѹль Дмнѹлуй мїéѹ шéзй дѣ дрѣпта мѣ: пжнъ че вою пѹне прежжмáшій тъ̀ апернѹть пичóарелшль тáле. Томѹл пѹтéрій ва тримитецíе Дмнѹль динь Сїóнь: шй вéй бирѹй ѧмижлокѹл врăжмáшилшр тъй. Кѹ тíне їсте ѧчепътѹра ѧ зїша пѹтéрій тáле, ѧтрѹ стрълѹчíриле сфѫцилшр тъй: динь пжнтече май наинте делѹчáфзь тъ̀м нзскѹть. Жѹратѹлѹ Дмнѹль, шй нѹмба

нꙋ҃ва пръ҃тъ рꙋ҃: тꙋ҃ є҃щи Прѣшть ѫ вѣкъ҃ꙋ҃ дꙋпъ рж҃дꙋма лꙋ҃и Мѣхнедѣкъ҃. Дмн҃ꙋлꙗсте дѣ дрѣптата: сфрмата ѫ зїша мжнїи сале ѫпраци. Жꙋдекава ѫтръ нѣмꙋри, плнива къ дѣрнле, здробива капете пре пꙋмжнть але мꙋлтшра. Динь пръ҃ꙋ ѫ кале бѣ҃: пентръ ѧчаста ва ѫнлца капꙋл.

Аллилꙋїа: рї.

Мзртꙋрисимъвою цїе Дмнекꙋ по атъ їнима мѣ҃, ѫ сфатꙋль чѣлшрь дрѣпци, шн ѫ ѧдꙋнаре. Марн сжнть лꙋкрꙋрнле Дмн҃ꙋлꙋи, доведнте ѫтръ толте вонле лꙋи. Мзртꙋрисире шн маре кꙋвїинцъ ꙗсте лꙋкрꙋль лꙋи: шн дрептатѣ҃ лꙋи рзмжне ѫвѣкꙋль вѣкꙋлꙋи. Поменире ѧꙋ фкꙋть минꙋнилшрь сале, милостивль шн ѫдꙋратꙋль Дмн҃ꙋль, хранъ ѧꙋ дать

чѣлшрь

чѣлоурь че сѫ тѣмь деджнѹлъ . Ѩдѹчешва ѧминтеѧ лѣкь деѧшезмжнтѹль делѣце ѧль сѣѹ : тѫрїм лѹкрѹрилоурь сале , сѫлѹ вестить породѹлѹй сѣѹ . Кѫ сзле дѣ лоурь мощенїѣ нѣмѹрилоурь : лѹкрѹриле мжнилоурь лѹй , ѧдевѫрѹл шжѹдекатѫ . Крединочѫлесжнтѹ тоалте порѹнчиле лѹй , ѧтѫрите ѧлѣкѹль вѣкѹлѹй , фкѹте ѧтрѹ ѧдевѫрь шн ѧдрептѫре . Ѩзбѹнре ѧѹ тримись породѹлѹй сѣѹ , порѹнчинтѹ ѧлѣкь ѧшезмжнтѹл делѣце ѧлсѣѹ , сфнтѹ шн ѧфрикошать Ѥ Нѹмеле лѹй . Ѧчепѫтѹра ѧцслепчѹнїй Ѥ фрика Дмнѹлѹй . Шн ѧцелѣцере вѹнѫ ѩсте тѹтѫрѡрь чѣлоурь че сѫ фѫкь пре джнса : лѫѹда лѹй рзмжне ѧлѣкѹль вѣкѹлѹй .

Аллилѹїа : раї . ѧ ѧтоарчерїй
лѹй Ѩггѣй , шн ѧ Захарїѣй .

Ферн-

Ерічнть вздвáтвль . кáреле сz тѣме де Дмнвль: ѧтрв порвнчиле лвй вавой фóарте . Пвтѣрникz пре пзмжнть вафй сзмжнца лвй . нѣмвль дрéпцилшрь сzва благослови . Мзрúре шй богzцíе ѧкаса лвй : шй дрептáтѣ лвй рzмжне ѧвѣквль вѣквлвй . Рzсзрúтав ѧтрв ѧтвнѣрекѣ лвмúнz дрéпцилшрь . чéль милостúвь . шй ѧдвráть . шй дрéпть . Бвнь é вздвáтвль кáреле сz ѧдврz . шй ѧпрвмвтѣzz . токмúшва квúнтеле сáле ла жвдекáтz : кz ѧвѣкь нвúзва клзтй . Ѧтрв поменúре вѣчникz вафй дрéптвль . де ѧвzвль рzв нвúзва тѣме . Гáта é нúнма лвй ѧнздzждвй ѧтрв Дмнвль : ѧтзрúтвлав нúнма лвй . нвúзва тѣме . пжнz чева прнвй ѧсвпра врzжмáшилшрь сзй . Рzсипи-

спе-
нипи́тлѹ, да́тлѹ сърачи́лшрь, дрепт-
а́тѣ лѹи рѣмѫне л҃вѣкѹль вѣкѹлѹи:
ко́рмѹль лѹи сева а҃нѣлца а҃тръ мърире.
Пѣкътоси́ль ва бедѣ: ши сева мѫ-
нїѧ, кѹ дѝнцїи сѫи ва скѫшни, ши сева
топи: по́фта пѣкътоси́лѹи ва пери.

Мърире:

Аллилѹїа: рвї.

Изда́ци тѝнерй пре Дмнѹл, лъз-
да́ци Нѹмеле Дмнѹлѹи. Фїе
Нѹмеле Дмнѹлѹи бине кѹвѫнта́тъ де
а҃кѹм, ши пѫнъ л҃вѣкъ. Дела рѣсъ-
рита́рѣле Со́релѹи пѫнъ ла апѹсѹрй,
лъда́тѣ Нѹмеле Дмнѹлѹи. А҃нали́тѣ
е҃ преste то́лце нѣмѹрише Дмнѹль,
пре́ste Че́рюрй е҃ мърирѣ лѹи. Чине е҃
ка Дмнѹль Дмнезе́ѹль но́стрѹ, че́ль
че лъкѹ́ѫце а҃тръ чѣле а҃на́лте, ши
спре чѣле смерите привѣще, а҃ Че́рю,
ши

шѝ пре пѣмѫ́нтꙋ; чѣ́ле че скоа́лъ дела пѣмѫ́нтꙋ пре чѣ́л сѵра́кь, шѝ дин гѵ́ною ѧ́дикъ пре чѣ́ле мишѣ́л. Ка сѫ́л аштѐ зе пре ѣ́ле кꙋ бомѧ́рїй норо́дꙋлꙋй сѵ́ꙋ. Чѣ́ле че фа́че а̂ лꙋкꙋѝ чѣ́ сѣ́рпе а̂ка́ѕъ, ма́нка че сѵ весе́лѣще де фечо́рй.

Аллилꙋїа: рг҃ї.

Ватꙋ ѐшѝрѣ лꙋй Ісраи́ль дин ѐгѵ́петь, а̂ каѕїй лꙋй Ѧкшвь дин норо́дь варва́рь. Фѫкꙋтꙋса́ꙋ Ꙋдѣ́а сфѧцѝрѣ лꙋй, Ісраи́ль стъпѫнѝрѣ лꙋй. Ма́рѣ а̂ꙋ вѫ́зꙋтъ, шѝ а̂ꙋ фꙋгѝтꙋ: Іорда́нꙋл сав ѫторо́ль ѫнапо́й. Мꙋнцїй а̂ꙋ сълта́тъ ка̀ бербе́чїй, шѝ дѣлꙋриле ка̀ мїе́н о̑йлшь. Чѣцй ѫ̑стецїе ма́ре къ а̑й фꙋгѝтъ; шѝ тꙋ Іорда́не къ тѣ́й ѫторо́ль ѫнапо́й; мꙋнцй къ а̑цй сълта́тъ ка̀ бербе́чїй, шѝ дѣлурй ка̀ мїе́н о̑йлшь; де фа́ца Дмнꙋ

лꙋй

лꙋй сав клѣтитъ пѣмѧнтꙋль, де фа́ца Дмне зе́ꙋлуй лꙋй Іи́кшвь. Ачѣ́ лꙋй че а́в а́то́рь пїа́тра а́ кѧзере де а́пѯ, шй ѣ́к вжрто́лѯ а́ йзвоарѯ де а́пе. Нꙋ но́аш Дмне, нꙋ но́аш: чй Нꙋ мелꙋй тѯꙋ дѯ мзри́ре. Пентрꙋ мила тѣ шй а́девѣ́рꙋль тѯꙋ, ка нꙋ кѧ́ндва сѯ зи́кѯ нѣ́мꙋриле, оу́нде ѣ́сте Дмне зе́ꙋль лу́ь; ѣ́рѯ Дмне зе́ꙋ́л но́стрꙋ а́ Че́рю шй пре пѣмѧ́нть. То́лтекѧ́ те а́в врꙋ́ть, а́в фѯкꙋ́ть. Ідшлїй пѯгѧ́нилшь, а́рꙋи́нть шй а́ꙋь, лꙋкрꙋй де мѧ́кйнй сѣменѣ́цй. Гꙋрѯ а́ꙋ, шй нꙋ вшь грѯй: о́кй а́в, шй нꙋ вшь ведѣ́к. Оу́рѣ́кй а́в, шй нꙋ во́ь а́ѯй, нѯрй а́в, шй нꙋ вшь мироѣй. Мѧ́кйнй а́ꙋ, шй нꙋ вшь пипѯй: пичоаре а́ꙋ, шй нꙋ вшь оу́мбла: нꙋ вшь глѯꙋй кꙋ гѧтлѣ́жꙋль лу́ь. Йѣ́ме-

сѣмент лѡрь сѫ фіе чей че факь пре
ей, шй тоцй чей че нздѫждѹешь спре
джнший. Каса лѹй Ісраиль аѹ нздѫж
дѹить спре Дмнѹль, ажѹторюй шй
скѹтитюрюль лѡрь пасте. Каса лѹй
Аарѡнь аѹ нздѫждѹить спре Дмнѹль
ажѹторюль шй скѹтитюрюй лѡрь па-
сте. Чей че сѫ тѣмь де Дмнѹй, аѹ нз-
дѫждѹить спре Дмнѹй: ажѹторюй шй
скѹтитюрюй лѡрь пасте. Дмнѹй по-
менйндне преной, нтѹ благословиц,
благословитаѹ каса лѹй Ісраиль, бла-
гословитаѹ каса лѹй Аарѡнь. Бла-
гословитаѹ пре чей че сѫ тѣмь де Дмнѹй,
пре чей мичй кѹ чей мари. Ждашце Дм
нѹй спре вой, спре вой шй спре фиій
воѡри. Благословицй сжнтецй вой
Дмнѹлуй, Челуй че аѹ фѫкѹть Черюй
шй пѫмжнтуль. Черюй Черюлуй Дм
нѹлуй

нѹлѹй. ѣаръ пѣмѧнтѹлъ лаѹ дать фій-
лѡрь сѣменилѡѫ. Нѹ чéй мóрцй те
вѡрь лъѹдà Дмне, нйчй тóцй чéй че
погóарѣ ѧ ѣáдь. Чй нóй чéй вій вйне
вóмкѹвѧнтà пре Дмнѹлдеакѹм, шй
пѧнѣ ѧ вѣкь.

Аллилѹїа: рдї.

Повйтамъ, кѣ вл âѹгй Дмнѹлгла
сѹлрѹгчѹнїй мѣле. Кѣ âѹ плекáть оурѣкїа сà мíе, шй ѧ зйлеле мѣлеѧлъ бóю кїемà. Кѹпринсѹмаѹ дѹ рéрйле мóрцїй, примéждййле ѣадѹлѹй маѹ âфлáть: некáѣ шй дѹрѣре âм âфлáть, шй нѹмеле Дмнѹлѹй âм кїемáть сѣ Дмне йзвѣвѣще сѹфлетѹль мїéѹ: милостйвѣ Дмнѹлшй дрéптъ, шй Дмнезéѹлнóстрѹ милѹéще. Чéл че пѣзѣще пре прѹнчй Дмнѹл, смерйтѹмам, шй маѹ мѧнтѹйть. Ан-

тоарчете сѫфлетѫль мїе́ѫ ла сѫдїхна
тѧ: кѫ дмнѫлѫ бине ѧѫ фцкѫт цїе: кѫ
ѧѫ ископь сѫфлетѫ мїе́ѫ днй моарте›
о́кїй мїе́й днй лакрзмй › шй пичоаре-
ле мѣле днй ѧлѫнекаре. Бине вою плз
чѣ дналнтѣ дмнѫлѫй ѧлаптрѣ чѣ
лшрь вїй. Мзрире:

Ѧллилѫїм: рєї.

Крєдѫтам› пентрѫ ѧчѣѫ ѧм грѣ
нть: ѧрц е́ѫ мам смерѣть фо-
арте. Шй е́ѫ ѧм знсь ѧтрѫ оуѣмѣ-
рѣ мѣ: тоть сѫмѫль є̃ минчиноь.
Чє вою рцплзтй дмнѫлѫй пентрѫ то
ате› каре мїѧ́ѫ дать міе; Пцхарѫль
мжнтѫрїй вою лѧ› шй нѫмеле дм
нѫлѫй бо́й кїема. Рѫгцѫниле мѣле
дмнѫлѫй вою да дналнтѣ ѧтоть но-
родѫлѫй лѫй. Скѫмпц є̃ дналнтѣ
дмнѫлѫй моартѣ кѫвїѡшилорь лѫй.

сѯ

со Дмне, ёу слугата: ёу слугата, шн фюл слжничй тале: рупган легъ трие мле. Цевою жртвн жртвъ делаудъ, шн ѧтрг Нумеле Дмнулюн вою кїема. Ругчуне мле Дмнулюн вою да, ѧнаинтѣ ѧ тоть нородулюн лун. ѧ кърциле касїй Дмнулюн, ѧ мижлокъл тзу Іерусалиме.

Аллилуїа: рsї.

Пзудацй пре Дмнул тоатенѣму иле: лзудацй пре ёль тоате нороаделе. Кз слу ѧтзрить мила лун престе нон, шн ѧдевзрул Дмнулюн рзмжне ѧвѣкъ.

Аллилуїа: рzї.

Мзрturисицивъ Дмнулюн, кз ѣ бун: кз ѧвѣкъ ѣ мила лун. Зикъ дарз каса лун Ісраиль, кз ѣ бун: кз ѧвѣкъ ѣ мила лун. Зикъ каса лун

Ѧарѡнь, кѫ ѥ̃вѹнь: кѫ ѧвѣ́кы ѥ̃ мí-
ла лѹ́й. Зíкѫ тѡцй чѣ́й чесѫ тѣ́мь дє
Дмн̃ѹль, кѫ ѥ̃вѹнь: кѫ ѧвѣ́кы ѥ̃ мí-
ла лѹ́й. Дíнь некáзь а̃мь кїемáть пре
Дмн̃ѹль: шн̀ мал ѧѕхíть ѧтрѹ дє-
сфѫтáре. Дмн̃ѹль ѥ̃сте мíе а̃жѹторю:
шн̀ нѹ мѫ вою тѣ́ме, чемй вà фáче
мíе сѡ̃мѹль; Дмн̃ѹль ѥ̃сте мíе а̃жѹто́
рю: шн̀ ѥ̃ѹ вóю прнвй а̃ѹпра вѫжма-
шнлшорь мїе́й. Бúне ѥ̃ а̃ нздѫждѹн̀
спре Дмн̃ѹл, декжть а̃ нздѫждѹн̀ спре
сѡ̃мь. Бúне ѥ̃ а̃ нздѫждѹн̀ Спре Дм̃-
нѹль, декжть а̃ нздѫждѹн̀ Спре бо-
жрй. Тóате нѣ́мѹрнле мал ѧкѹнцѹ-
рáть: шн̀ ѧтрѹ Нѹ́меле Дмн̃ѹлѹй ѥ̃м̃
ѧфрáжнть пре ѥ̃й. Ѧкѹнцѹржнд мал
ѧкѹнцѹрáть: шн̀ ѧтрѹ Нѹ́меле Дм̃-
нѹлѹй ѥ̃мь ѧфрáжнть пре ѥ̃й. Ѧкѹнцюрáтѹмал ка а̃лбúнеле фáгѹрѹл, шн̀

слѹ

сáв ⁊ прúнесь ка фóкóль ⁊ спúнú, шú ⁊трв Нвмеле Дмнвлвй ам бирвúть прééй. ⁊ спúнесь фúнд мам повжрнúть сскáзь, шú Дмнвл мав сприжинúть. Тзрíм мé, шú лáвда мé é Дмнвль: шú сав фзквть мíе спре мжнтвúре. Глáсь де бвкврíе, шú де мжнтвúре ⁊ кóртвриле дрéпцилшрь. Дрéпта Дмнвлвй áв фзквть пвтé ре, дрéпта Дмнвлвй мав ⁊нзлцáть, дрéпта Дмнвлвй áв фзквть пвтé ре. Нввою мврú, чú вóю фú вíв, шú вóю повéсти лвкрвриле Дмнвлвй. Чер тúнд мав чертáть Дмнвль, шú мóр цúй нвмав дáть. Дешкúдецй мíе пóр циле дрептзцúй, шú ⁊трúнд ⁊трúн ческе мзвóю мзртврúнú Дмнвлвй. Ячá ста é пóарта Дмнвлвй, дрéпцúй вóр ⁊трá ⁊трúнси. Мзртврúсимзвою

цїе, кѫ маи҃ аѫзнѣ: шн҃ тѣи҃ фзкѹ҃
мїе спремѫдрѹире. Пїатра, карѣ
нѹ сѫѹ сокотѧть зидиторїи, ачаста
сѹ фзкѹ҃ ѫ капѹль оу҃нгюлѹи҃.
Дела Дмнѹлѫ сѹ фзкѹ҃ ачаста, шн҃
пїсте мнѹнатѫ ѫтрѹ о҃кїи҃ ноѫрн. Ѧ
часта пїсте зїша, карѣ сѫѹ фзкѹ҃
Дмнѹль, сѫ не вѹкѹрѫмь, шн҃ сѫ не
весли҃мь ѫтрѫнса. Сѡ Дмне мѫнтѹ-
ѫще, сѡ Дмне спорѣще: бине є҃ кѹ-
вѫнтаѹ҃ чѣлчебине ѫтрѹ Нѹмеле Дм
нѹлѹи҃: благословитамь пре бо҃и динь
каса Дмнѹлѹи҃: Дмнезѣѹ є҃ Дмнѹль,
шн҃ сѹ ѫрзтѧть ноаш. Токмици
сѫрѫзтоаре ѫтрѹ чѣле фрѹмосе, пѫ
нѫ ла корнѹриле олтарюлѹи҃. Дмне
зѣѹль мїѣ ѣщи҃ тѹ, шн҃ мѫ вою мѫр-
тѹрисѣ цїе: Дмнезѣѹль мїѣ ѣщи҃ тѹ,
шн҃ те вою ѫнзлца. Мѫртѹрисѣмѫ-

вою

вою ціе, кз маи аѹзи́тъ, ши тѣи фз кѹть міе спре мжнтѹи́ре. Мзртѹриѝцивз Дмнѣлуи, кз Є́ вѹнь, кз вѣкь Є́ мила лѹи. Мзри́ре:

КАѲІСМА ЗІ.

Аллилоуїа: рнї.

Еричи́цй чѣи фзрз прихо́нз кз ка́ле, ка́рїи оу́мблз длѣцѣ Дмнѣлуи. Ферничи́цй чѣи че чѣркз мзртѹрі́ле лѹи, кѹ то́атз и́нима вѡ́рь кзѹтà преджиѹл. Кз нѹ чѣи че лѹкрѣ́зз фзрз де лѣ́це, ѡкзи́ле лѹи ѧ́ѹ оу́мбла́ть. Тѹ а́и порѹнчи́ть порѹнчиле та́ле: ка сзле пззѣ́кз фо́арте. Ѡ десарь ѧдрепта́ кзи́ле мѣ́ле, сз пззѣ́кз ѧдрепта́рile та́ле. И́тѹнчѣ нѹмзвою рѹшина, кжнды вою кзѹта спре то́алте порѹнчиле

чиле тале. Мзртврисимзвою цїе
тръ ѧдрептаре йнимїй, ка сзмз
вѣць жвдекѣциле дрептѣцїй тале. ѧ
дрептѣриле тале вою пѣзнѝ, нѹмз пѣ
зѣнѝ пѫнз ѧ сфършить. ѧтръ чеш
ва ѧдрепта тѫнзвль кале са: кѫна
ва пѣзнѝ квинтеле тале. Кѹ тоатѣ
йнима мѣ тѣмь квтать претине
сѣ нѹмз лѣпезй дела порѹнчиле тале.
ѧтръ йнима мѣ ѧмь ѧскѹнь квин
теле тале, ка сѣ нѹ грешескь цїе. Бине
ѣцй квѣжитать Дмне, ѧвацзмз ѧ
дрептѣриле тале. Кѹ вѹзеле мѣле ѧм
вестить тоате жвдекѣциле гврїй та
ле. ѧкалѣ мзртврінлшь тале мам
десфътать, ка ѧтръ тоатѣ богцїле.
ѧтръ порѹнчиле тале мз вою депри
де, шнѝ вою квноаще кѫиле тале. ѧ
тръ ѧдрептѣриле тале вою квцета:
нѹвою

кѹвою оу҃ита кѹбинтеле та́але. Рѣ-
плѧтѣще ро́бѹлѹи тѣѹ, вїѧѕмѣ ши
бо́ю пѣзи кѹбинтеле та́але. Деско́пере
о҃кїи мїи, ши бо́ю кѹно́аще минѹни-
ле дин лѣцѣ та. Немѣрнику ѣ҃ть
ѣѹ пре пѣмѧнть. Ѣѣ нѹ а҃скѹнзи де-
ла мине порѹнчиле та́але. Ю҃бита ѣѹ
флетѹль мїѣѹ ка ѕ дорѣск де жѹде-
кѣцнле та́але а҃тоа҃тѣ вре́мѣ. Черта́-
тан пре чи мѧндри, блестема́ци чи
че ѣѕ а҃ба́ть дела порѹнчиле та́але. А
дела мине со҃кара, ши дефзима́рѣ,
кѣ мѣртѹрі́нле та́але а҃мь кѹта́ть.
Пентрѹ кѣ а҃ѹ шезѹть боя́рїи, ши а҃-
ѹпра мѣ клеветїѧ: а҃рѣ ро́бѹль тѣѹ
ѣѕ а҃вѣцѣ а҃трѹ а҃дрептѣ́рнле та́але.
Кѣ мѣртѹрі́нле та́але кѹцета́рѣ мѣ
а҃ѕте: ши сфа́тѹрнле мѣ́ле а҃дреп-
тѣ́рнле та́але. Ли́пи́тѹлѹ де пѣмѧнть
сѹфле-

сѹфлетѹль мїе́ѵ : вїа́гѕмѕ дѹпѕ кѵ-
вѫнтѹль тѕѵ . Кѵ́иле мѣ́ле лѣ́м мѕр-
тѹриси́ть › шѝ маи́ ѧѵгни́ть : ѧвацѕ-
мѕ ѧдрептѕ́риле та́ле . Ка́лѣ ѧдреп-
тѕ́рилшь та́ле фѣ сѕ сѡ ѧцеле́гь › шѝ
мѕ вою́ депри́нде ѧтрѵ минѹ́ниле та́-
ле . Дормита́тѵ сѹфлетѹль мїе́ѵ
де тржндзвїе : ѧтѕрѣ́цемѕ ѧтрѵ кѵ-
ви́нтеле та́ле . Ка́лѣ не дрептѕ́цїи де-
пѕртѣ́гѕѡ дела ми́не › шѝ кѵ лѣ́цѣ
та́ мѕ милѹ́ще . Ка́лѣ ѧдевѕрѹлѹи́
ѧмь ѧле́сь : шѝ жѹдекѕцинле та́ле на́мь
оуи́та́ть . Липи́тѹмамь де мѕртѹ-
рі́нле та́ле Дмне › нѹмѕ рѹшинѧ̀ . Пре
ка́лѣ порѹ́пчилшь та́ле ѧм ѧлерга́ть:
кѫнд ѧи десфѕта́ть и́нима́мѣ . Лѣ́це
пѹне мїе Дмне ка́лѣ ѧдрептѕ́рилшь
та́ле : шѝ о́ вою́ кѕѵта́ пре дѫнса по́т
дѣ́ѵна . ѦЦелепцѣ́цемѕ › шѝ вою́

кѕѵ-

кѫвѫтѣ лѣцѣ тѣ : шѝ сѡвоѭ пѫтѝ пре
ѫ кѫ тѡлѣ ѝнима мѣ . Повѫцѫѫ-
щемѫ ѧкѫраѣ порѫчилшѧ тѣле ,
кѫ ѣчѣѫ ѣмь боѝть . Плѣкѫ ѝнима
мѣ ла мѫртѫрѝле тѣле , шѝ нѫ ла лѫ
комѝе . Ѧтѡарче ѡкѝи мѝеи , сѫ нѫ
вѣѕѫ дешертѫчѫне : ѧкѣлѣ тѣ мѫ вѝѫ
ѕѫ . Пѫне роѫвлѫи тѫѫ кѫвѫжнтѫль
тѫѫ ѧтрѫ фрѝкатѣ . Шѣрце сѡкѣра
мѣ кѣраѣ ѣмь препѫсь , кѫ жѫдекѫци-
ле тѣле сѫжнть вѫне . Ѝнтѫ ѣмь до-
рѝнть де порѫчиле тѣле , ѧтрѫ дреп-
тѣтѣ тѣ мѫ вѝѫѕѫ . Шѝ сѫ вѝе пре-
сте мѝне мѝла тѣ Дмне , мѫжнтѫѝрѣ
тѣ дѫпѫ кѫвѫжнтѫль тѫѫ . Шѝ воѭ
ѫспѫнде кѫвѫжнть чѣлшь чемѫ сѡкѫ-
рѫсь : кѫ ѣмь нѫдѫѫждѫѝть ѧтрѫ кѫ-
вѝнгеле тѣле . Шѝ сѫ нѫ ѭѝ днь гѫра
мѣ кѫвѫжнтѫль ѣдевѫрѫлѫи пѫнѫ ѧ

ѳжр-

сфършúть: кз ѫтрѹ жѹдекѫцилє тáле ѧмь нздѫждѹúть. Шй вóю пѫтй лѣцѣ тà пѹрѹрѣ, ѩвѣкь, шй ѩвѣкѹль вѣкѹлѹй. Шй ѧмь оѹмблáть ѫтрѹ лѫцúме: кз порѹбнúле тáле ѧмь кзѹтáть. Шй ѧм грзúть ѫтрѹ тртѹрíнле тáле ѫнаúнтѣ ѫпѫрáцилшрь, шй нѹмамь рѹшинáть. Шй ѧмь кѹцетáть ла порѹбнúле тáле, кáре ѧмь юбúть фóарте. Шй ѧмь рздикáть мжнúле мѣлє спре порѹбнúле тáле, кáре лѣмь юбúть: шй мамь депрúнсь ѫтрѹ ѫдрептѫрúле тáле. Поменѣ ше кѹвúнтеле тáле рóвѹлѹй пѫѹ, де кáре мїѧй дáть нздѣжде. Ѧчѣстѣ мау мжнгѫáть ѫтрѹ смерéнїа мѣ, кз кѹвжнтѹль пѫѹ мау вїáть. Чéн мжндри ѧѹ фзкѹть кзлкáре де лѣцѣ фóарте: ѩѫ дела лѣцѣ тà нѹмамь

ѧвѫ-

аѣзтѹть . Ад҃ѹмїа́мь а̑мінте де
жѹдекѣциле та́ле чѣ́ле дінь вѣ́кь Дм̃-
не , шн̀ мамь мажгза́ть . Мзхні́ре
маѵ кѹпрі́нсь деспре че́й пзкзтоши ,
ка́рїй пзрзе́ськ лѣ́цѣ та̀ . Лзѹда́те
е́рà де мі́не а̑дрептзри́ле та́ле , а̑ло-
кѹль немерничіе́й мѣ́ле . Ад҃ѹмїа́мь
а̑мі́нте но́апте де Нѹмеле тзѵ , Дм̃-
не : шн̀ а̑мь пзкі́нть лѣ́цѣ та̀ . Ача́-
та саѵ фзкѹть мі́е , кз а̑дрептзри-
ле та́ле а̑мь кзѹта́ть . Парте мѣ
е́цій Дм̃не зна́мь , сз пзре́ськ лѣ́цѣ
та̀ . Рѹга́тѹмамъ фѣ́цій та́ле кѹ то-
атзѣ́нима мѣ : милѹ́щемз дѹпз кѹ
вѣ́нтѹль тзѵ . Кѹцета́тамь ла кзи́-
ле та́ле : шн̀ а̑мь а̑то́рь пичо́арале
мѣ́ле ла мзртѹрі́нле та́ле . Гзтѹ́тѹ-
мамь , шн̀ нѹмамь тѹрбѹра́ть а̑ пз-
рѣ̀ порѹнчиле та́ле . Фѹнііле пзкзто́ши-

тѡшилѡсь сѧ ѫфѕшѵра́ть ѫпрежѵ-
ѵѣль мі́ѣѵ, шн ѧ҃цѣ тѧ на́мѡ оуи҃тѧ́т.
Ѫмі́ѣѵѣль но́пцїй мамь скѵла́ть ,
сѧмѕ мѕртѵрнїе́скь ці́е , спре жѵде-
кѕцнле дрептѕцїй тале . Пѕртѧ́шь
сѧ́нть ѣ҃ѵ тѵтѵрѡ́ь че́лѡсь чесѕ тѣ́м
детѵ́не , шн че́лѡсь чепѕ́ескь порѵ́н-
чиле тѧ́ле . Де мила тѧ ѪмнѢ ѣ҃ плѵ́нь
пѕмѧ́нтѵл҃: ѫдрептѕ́рнле тѧ́ле мѕ ѫ-
ва́цѕ . Бѵнѕтѧ́те а҃и фѕкѵть кѵро-
бѵл҃тѕ́ѵ Ѫмнѣ , дѵпѕ кѵвѧ́нтѵл҃тѕ́ѵ.
Бѵнѕтѧ́те , шн ѫвѕцѕтѵ́рѕ , шн кѵ
ноцѵ́нцѕ мѕ ѫва́цѕ : кѕ порѵ́нчиле тѧ́-
ле а҃мь крезѵ́ть . Маи наи́нте де че
мамь смери́ть ѣ҃ѵ а҃мь грешѵ́нть ; пен-
тѵ́ѵ ачаста кѵвѧ́нтѵль тѕ́ѵ а҃мь пѕ-
ѵѵ́нть . Бѵнь ѣ҃щѵ́й тѵ́ѵ Ѫмнѣ, шн ѫтѵ́ѵ
бѵнѕтѧ́тѣ тѧ мѕ ѫва́цѕ ѫдрептѕ́рнле
тѧ́ле . Ѫмѵлцѵ́тѵслѵ а҃ѵ́пра мѣ не

дреп-

дрептáтѣ мѫндрилшрь: йрз єў кў тóатз йнима вóю черкà порўнчиле тá-ле. Âкїегáтўсаў ка лáптеле йнима лшрь: йрз єў ла лѣцѣ тѣ âмь кўцетáть. Бúне є мíе, кз мамь смерúть, ка сз мз âвзць âдрептзриле тáле. Кўнз є мíе лѣцѣ гўрїй тáле, май вжр тóс де кжт мíй де áўр, шй де âрúнт.

Мзрúре:

Старѣ, а.

Мжйнилетáле маў фзкўть, шй маў зидúть: âцелепцѣшемз, шй мзвóю âвзцà порўнчилетáле. Чéй чесз тéмь детúне мзвóрь ведѣ, шй сзвóрь весели, кз âтрў кўвúнтелетá ле âмь издзждўúть. Кўноскўтамь Дмне, кз дрептесжть жўдекзцилетáле, шй âтрў âдевзрь май смерúть. Фáкзсе дáрь мúлатà, ка сз

мз

мѕ мѧнгзе , дѵпѕ кѵвѫнтѵл тѣѵ ро-
бѵлѵй тѣѵ. Сѕмй вїе мїе ѧдѵрѕрнле тѧ
ле , шй вѡю фи вїѵ : кѕ лѣцѣ тѧ кѵ-
цетѧрѣ мѣ йсте . Сѕ се рѵшинѣѕе
чёй мѫндрѣ кѕ кѵ не дрептѧте ѧѵ фѕ
кѵть фѕрѕ делѣце ѧсѵпра мѣ : йрѕ
ёѵ мѕвѡю ѧвѕцѧ ѧтрѵ порѵнчиле тѧ
ле . Сѕмѕ ѧтѡѧркѕ пре мїне чёй че ѕ
тёмь де тїне , шй чёй че кѵнѡскь мѕр
тѵрїиле тѧле , фїе йнима мѣ фѕрѕ
прихѧнѕ ѧтрѵ ѧдрептѣрнле тѧле , кѧ
ѕ нѵмѕ рѵшинёѕ . Стѧнцесѕ спре мѫн
тѵйрѣ тѧ сѵфлетѵл мїѵ ѧтрѵ кѵ-
вїнтеле тѧле ѧм нздѫждѵйт . Сфѫр-
шйтѵсѧ ѡкїй мїй ѧтрѵ кѵвѫнтѵл
тѣѵ , зикѧнд : кѧнд мѕвёй мѫн-
гѧ ; кѕ мам фѕкѵть ка оуѫнь фѡале
ѧ врѵмѕ : ѧдрептѣрнле тѧле нѵ лѣмь
оуйтѧть . Кѧте сѧнть зйлеле ро-
бѵлѵй

вълѣи тѣѵ; кѫнд вѣи фаче міе жѵдекатѣ де кътрѣ чѣи че мѣ гонѣск: спѵ ѵмїаѵ міе кѣлкѣторїи де лѣце повѣщи: чи нѵ сѫнт кѣ лѣцѣ тѣ Дмне. Тоате порѵнчиле тале сѫнть адевѣрѵл: фърѣ дрептате маѵ гонит ѳ ажѵтѫмї. Пѵцин нѵ маѵ сфършит пре мине пре пѫмѫнть ѳ їарѣ Ёѵ нѫмь пърѣсит порѵнчиле тале. Дѵпѣ мила тѫ вїѫѣмѣ: ши вою пѣзи мѣртѵрїиле гѵрїи тале. Лѣвѣкь Дмне кѵвѫнтѵль тѣѵ рѵмѫне ѧ Чѣрю: ѧнѣм ши ѧнѣм адевѣрѵл тѣѵ. Ѧ темеѫтаи пѫмѫнтѵль ѳ ши рѵмѫне. Кѵ рѫндѵѫла тѫ рѵмѫне зїуа: кѣ тоате сѫнт слѵжиторе цїе. Кѣ денаръ фи фост лѣцѣ тѫ гѫндирѣ мѣ: ѧтѵнчѣ ѫш фи перит ѧтрѵ смерѣнїа мѣ. Лѣвѣкь нѵ вою оѵїта ѧдрептѣѵриле тале,

къ ѧтрѫнселе маѝ вїѧть.

Жѹмътѧтѣ:

ль тѣѹ сѫнтѣ ёѹ мѫнтѹѧщемъ:
къ ѧдрептъ҃рилетѧле ѧмь квѹ-
тѧтѣ. Пре мине мѧѹ ѧщептѧть пъ-
къто́шїй сѫмъ пїѧрзъ: мъртъ҃рїйле
тѧле ѧмь кѹноскѹть. Ѧто́ѹ сфър-
шѝнтѹл ѧмь вѣзѹѣ сфършѝнтѹ, деѳ
тѧтъ ё порѹнкатѧ фо́арте. Кѫть
ѧмѣ нбѝнтѹлѣцѣтѧ Дмне, то́атъ зї-
ша гѫндѝрѣ мѣ ѣсте. Маѝ мѹлть
декѫтѹ пре врѫжмѧшїй мїёй маѝ ѧцелепцѝть
къ порѹнкатѧ: къ ѧвѣкь,
ѧмѣ ѣсте. Маѝ мѹлтѹ декѫтѹ то́цѝ
чёй чемъ ѧвѧцъ ѧмь ѧцелёсь: къ мър-
тъ҃рїйле тѧле гѫндѝрѣ мѣ ѣсте. Маѝ
мѹлть декѫть чёй бътрѫнѝ ѧмь прї-
чепѹть: къ порѹнчиле тѧле ѧмь квѹ-
тѧть. Деспре то́атъ кѧлѣ рѣ ѧмь сѫ-

прѝть

прѝть пичѡáреле мѣ́ле: ка съ пъзе́ськ кѹвѝнтеле тáле. Дела жѹдекѫцѝле тá-ле нѹмамь âбътѹть, къ чѹ âй пѹсь лѣцемі́е. Кѫ́ть сѫ́нть де дѹлчй гжтлѣ́жѹлѝ мїѣ́ кѹвѝнтеле тáле, маѝ мѹ́лть де кѫ́ть мїѫ́рѣ гѹрїй мѣ́ле. Дінь порѹ́нчиле тáле âмь кѹноскѹть, пентрѹ âчáста âмь оу́ржть тóатъ ка-лѣ́ не дрептъ́цїй. Фъклі́е пичѡáрелшрь мѣ́ле ѣ́ лѣцѣ тà, шѝ лѹмѝнъ къръ́нлшрь мѣ́ле. Жѹра́тѹмамь, шѝ âмь пѹсь ка съ пъзе́ськ жѹдекѫцѝле дрепть́цїй тáле. Смерѝтѹмамь пѫ́нъ ѫ сфѫршѝть Дмне, вїѫ́зъмъ дѹпъ кѹвѫ́нтѹль тѫ́ѹ. Чѣ́ле де вѹ́нъ вóе âле гѹрїй мѣ́ле бѝне ле вѫ́цїе Дмне, шѝ жѹдекѫцѝле тáле мъ ѫвáцъ. Сѹфлетѹль мїѣ́ ѫ мѫ́ниле тáле ѣ́ пѹ́рѹрѣ: шѝ лѣцѣ тà намь оуѝнтáть. Пѹсѹ

пзкзтóшїй кȣ́рїе мі́е › шн̀ дела порȣ́-
чиле тáле нáмь рзтзчи́ть. Моцени-
тамь мзртȣрі́ниле тáле л҃вѣ́кь : кз
вȣкȣрїе и҃нимїй мѣ́ле сж́ть. Пле-
ка́тамь и҃нима мѣ́ › ка сз фáкз л҃-
дрептзри́ле тáле л҃вѣ́кь › пентрȣ рз-
сплзти́ре. Пре кзлкзто́рїй де лѣ́це
а҃мь оу҃ржть: шн̀ лѣ́цѣ тà а҃мь юбит.
И҃жȣто́рюль мїе́ȣ шн̀ сприжинито́рюль
мїе́ȣ е҃щй тȣ : л҃трȣ кȣвинтеле тáле
а҃мь нздждȣ́ить. Депзрта́цивз дела
мúне чéй че викленицй › шн̀ во́ю черка̀
порȣ́чиле Дмнезе́ȣлȣй мїе́ȣ. И҃пзрз-
мз дȣпз кȣвжнтȣ́л тзȣ › шн̀ мз вїа́-
зз : шн̀ нȣмз рȣшина̀ пре мúне дела л҃-
цептáрѣ мѣ́. И҃жȣтзмй › шн̀ мз
во́ю мжнтȣ̀н : шн̀ во́ю кȣцета̀ л҃трȣ
л҃дрептзри́ле тáле пȣ́рȣрѣ. Дефзи-
ма́таи пре тоцй чéй чесз депзртѣ́зз

дела

дела ѧдрепт҃зрилетѣле: кѫ недрепт҃
ѣсте гѫндѫль лѡрь. Кѫлкѫтѡрй де
лѣце ѣмь сокотить претоцй пѫкѫ-
тѡщій пѫмѫнтѫлѡй: пентрѫ ѣчѣста
ѣмь ѭбить мѫртѫрінле тѣле. Пѫтрѫн
де кѫ фрѣка тѫ кѫрнѫриле мѣле, кѫ
де жѫдекѫцинле тѣле мамь темѫть.
Фѫкѫтамь жѫдекѣтѫ шѡ дрептѣте:
нѫмѫ дѫ пре мине чѣлѡрь чѣмй фѣкь
стрѫмѫѫтѣте. Прїймѣце прорѡбѫл
тѫѫ ѧтрѫ дрептѣте, кѫсѫ нѫмѫ клѣ-
ветѣѫкѫ чѣй мѫндри. Окїй мїѣй сѫ
стѣнѣсь спре мѫнтѫнрѣ тѫ, шѡ спре
кѫвѫнтѫль дрепт҃зцїй тѣле. Фѫ кѫ
рѡбѫль пѫ҃ дѫпѫ мілатѫ: шѡ ѧтрѫ
ѧдрепт҃зрилетѣле мѫ ѧвѣцѫ. Рѡбѫль
тѫѫ сѫнть ёѫ, ѧцелепцѣѫемѫ: шѡ
вою кѫнѡаце мѫртѫрїйле тѣле. Врѣ-
мѣ ѣ ѫфѣче Дмнѫлѫй: стрнкѫтѫѫ

лѣчѣ тă. Пентрȣ âчăста ăмь ювѣть порȣнчиле тăле ѕ маї мȣлть декăть ăврăль шѝ топăзїм. Пентрȣ âчăста спре тоатє порȣнчиле тăле мамь âдрептăть ѕ тоатѕ кăлѣ не дрѣпть ăмь оуржть. Минȣнатесь мѕртврїйле тăле: пентрȣ âчăста лѣȣ черкăть пре ăле сȣфлетȣль мїєȣ. Âрзтăрѣ кȣвинтелорь тăле лȣминѣѕ: шѝ âцелепцѣще пре прȣнчї. Гȣра мѣ ăмь дешкиѣь ѕ шѝ ăмь трăсь Дхь: кѕ де порȣнчиле тăле ăмь дорѣть.

Мзрире:

Стăрѣ âтрїм:

Еăȣтѕ спре мине ѕ шѝ мѕ милȣăще ѕ дȣпѕ жȣдекăта челор ве ювѣскѕ Нȣмеле тѕȣ. Пăшїй мїєй âдрептѣзий дȣпѕ кȣвжнтȣль тѕȣ ѕ шѝ ѕ нȣмѕ стѕпжнѣскѕ тоатѕ фзрѕ де лѣчѣ

лѣчѧ. Ѝзвѣщемъ де клеветиріѧ
сѫменилшрь: шѝ вóю пѣзѝ порѫчиле
тáле. фáца тà áрáтзш преспе рóбѫл
тѣѫ: шѝ мъ ѧвáцъ ѧдрептѣриле тá-
ле. Ѝзвóаръ де áпъ áѫ ѝзворѫ óкїй
мїéй, пентрѫ къ нáм пѣзѝт лѣ-
чѧ тà. Дрéпт éщи Дмне, шѝ дрéп
те сѫнть жѫдекѣциле тáле. Порѫ-
чѝтай дрептáтѣ áфѝ мъртѫрíле тá
ле, шѝ áдевѣрѫль фóарте. Топѝтѫ-
маѫ рѫвнíріѧ тà, къ áѫ оуйтáть кѫ-
вѝнтеле тáле врѫжмáшїй мїéй. Кѫ
фóк лзмѫрѝть є кѫвѫнтѫль тѣѫ фó-
арте, ѣшѝ рóбѫль тѣѫ лаѫ ѭбѝть пре
éль. Май тѫнѣрь сѫнть éѫ шѝ де-
фѣмáть ѧдрептѣриле тáле нѫлѣмь
оуйтáтъ. Дрептáтѣ тà, є дрептá-
те ѧвѣкь: шѝ лѣчѧ тà áдевѣрѫль.
Некáзѫрй шѝ неóй маѫ áфлáть: по-

рꙋчиле тале сѫтъ гѫдирѣ мѣ. Дрепте сѫтъ мꙁртꙋріиле тале ѫвѣкѣ: ѫцелепцѣщемꙁ ши вою фи віꙋ. Стригатамь кꙋ тоатъ инима мѣ, ѫдꙁимꙁ Дне, ѫдрептꙁриле тале вою кꙁꙋта. Стригатамь кътрꙁ тине, мѫнтꙋѫщемꙁ: ши вою пꙁи мꙁртꙋріиле тале. Ѫпꙋкатам ѫнаинте фꙁрꙁ деврѣме, ши ѫмь стригать: ѫтрꙋ кꙋвинтеле тале ѫм нздеждꙋит. Ѫтимпинатаꙋ окїи мїеи кътрꙁ дминѣцꙁ: ка сꙁ кꙋцетъ ла кꙋвинтеле тале. Глаꙋль мїеꙋ ѫдꙁиль Дне дупꙁ мила та: дупꙁ жꙋдеката та мꙁвїѫꙁ. Ѫпропїѫтꙋаꙋ чеи че мꙁ гоніѫ фꙁрꙁ делѣце: ши дела легѣ тале сꙋ депꙁрать. Ѫпроапе ещи тꙋ Дне: ши тоате кѣиле тале сѫтъ ѫдевърꙋль. Дин ѫчепꙋтъ ѫм кꙋноскꙋт

дннтрꙋ мзртꙋрі́йле тѧ́ле ѯ кз ѧ̂вѣ́кь
лѣ́й ѧ̂темеѧ́ть пре йѧ́ле • Вѣ́зй сме-
рен҃їѧ мѣ́т ѯ шй мз скоѧ́те: кз лѣ́цѣ
тѣ̀ на́мь оу́йтѧ́ть. Жꙋдекз жꙋдека́-
тѧ мѣ́т ѯ шй мз йзвѣ́ще: пентрꙋ
кꙋвѫнтꙋль тѣ́ꙋ мз вїѧ́зз. Депа́рте
ѣ̀ дела пзкзто́шй мжнтꙋйрѣ́т: кз ѧ̂
дрептѣ́рнле тѧ́ле на́ꙋ кзꙋтѧ́ть. ѧ̂-
дꙋрѣ́рнле тѧ́ле мꙋ́лте сѫ́нт҃ Дм҃не: дꙋ-
пз жꙋдека́тѧ тѣ̀ мз вїѧ́зз. Мꙋ́лцй
сѫ́нть чей́ че мз гоне́сь ѯ шй мз не-
кзже́сь: дела мзртꙋрі́йле тѧ́ле нꙋмам҃
ѧ̂звꙋ́ть. Взꙋтамь пре чей́ не ѧ̂це-
легзто́рй ѯ шй мз топїѧ́мь: кз кꙋ-
вйнтеле тѧ́ле нꙋлѣ́ꙋ пзꙋ́нть. Вѣ́зй
кз порꙋ́нчиле тѧ́ле ѧ̂мь кꙋйть Дм҃не ѯ
ѧ̂трꙋ мйлѧтѣ̀ мз вїѧ́зз. ѧ̂чепз-
тꙋ́ра кꙋвйнтелшрь тѧ́ле ѣ̀ ѧ̂девѣ́рꙋль:
шй ѧ̂вѣ́кь то́ате жꙋдекѣцнле дрепп-
тѣцїй

тѫцїй тале. Бождїй мав гонитъ ѫ-
задарь, шй де квѣинтеле тале сав ѫ
фрикошатъ йнима мѣ. Бѫкѫрамъ-
вою ёв де квѣинтеле тале: ка чел че ѫ-
флъ добѫнзй мѫлте. Не дрептатѣ
ѫмь оѫрѧтъ, шй мамь скжрбитъ,
їаръ лѣутѣ тѣ ѫмь юбитъ. Де шапте
сѫрй ѫ зй тѣмь лъдатъ, пентрѫ
жѫдекѫциле дрептѫцїй тале. Пачѐ
мѫлтъ челорь че юбѣскъ лѣутѣ тѣ, шй
нѫ їасте сминтѣлъ. Ѫшептатамь
мжнтѫрѣ тѣ Дмне: шй порѫнчиле
тале ѫмь юбитъ. Пзѫитаѫ сѫфле-
тѫль мїѐ мзртѫрїйле тале, шй лѣ
юбитъ фоарте. Пзѫитамь порѫнчи-
ле тале, шй мзртѫрїйле тале: кѫто
ате кѫйле мѣле ѫнаинтѣ тѣ сѫнть
Дмне. Сѫ сѫ ѫпропїе рѫгъчѫнѣ мѣ
ѫнаинтѣ тѣ Дмне: дѫпъ квѫжнтѫл

тѫ

тр҃ѣ мѧ ѧцелепцѣ́ще. Сѧ ѧ́тре рѹгѧ
ѹ́нѣ мѣ ѧнаи́нѣ тѣ҃ Дн҃е, дѹпѫ
кѹвѣ́нтѹль тр҃ѣ мѧ ѝзбѫвѣ́ще. Рѫ-
спѹ́ндевшѹ вѹзеле мѣ́ле ла́ѹдѫ, кѫндѫ
мѫвѣ́й ѧвѫцѫ ѧдрепт҃а́риле тѧ́ле. Спѹ́
нева ли́мба мѣ́ кѹвѝнтеле тѧ́ле: кѫ
то́ате порѹ́нчиле тѧ́ле сѫ́нѣ дрепт-
та́тѣ. Фіе мѫ́на тѣ҃ сѫмѫ мѫнтѹ
же́кѫ, кѫ порѹ́нчиле тѧ́ле а҃мь вои҃.
Дори́тамь де мѫнтѹи́рѣ тѣ҃ Дн҃е,
шѝ лѣ́цѣ тѣ҃ кѹцета́рѣ мѣ́ па́сте.
Вїѹ ва фѝ сѹ́флетѹль мїе́ѹ, шѝ тева
лѫдѫ҃: шѝ жѹдекѫциле тѧ́ле вѹ́рь ѧ-
жѹтѫ́ мі́е. Рѫтѫчи́тамѫ кѫ со҃ о́ле пїер
дѹтѫ: ка́ѹтѫ пре ро́бѹль тр҃ѣ, кѫ по-
рѹ́нчиле тѧ́ле на́мь оу҃и́та́т҃.

Мѫри́е:

Кі҃ѳї-

КАѲІСМА ЇЇ.

Кънтарѣ трѣптелюрь ѕ рдї.

Кътрѣ Дмнѹль кѫнд мамь не-кѫжить ѣмь стригáть ѕ шн-мав ѣвдѣ́ть. Дмне йзвъвѣ-ще сѹфлетѹл мїéв де бѹзеле не дрѣп-те ѕ шй де лúмба викл҃нѣ. Чѣ сѫвл-дá цíе ѕ шй чѣ сѫва ѣдáюще цíе спре-лúмба викл҃нѣ; Сѫцéцнле чéлѹй пѹ-тѣ́рникь сѫнть ѣикѹцúте ѕ кѹ кър-вѹий пѹстничéщй. Вáй мíе ѕ кѫ немер-ничíѫ мѣ́ сав ѣделѹнгáть ѕ сълъ-шлѹ́нтѹмамь кѹ сълáшѹрнле лѹ́й Кн-дáрь: мѹлть ѣѹ немерничúть сѹфле-тѹль мїéв. Кѹ чéй че оуржѫ́ пáчѣ ѕ ѣрáмь фѫкгóрю де пáче: кѫнд грѣ-мь лю́рь ѕ сълѹптá кѹ мúне ѣздáр.

Кънтарѣ трѣптелюрь ѕ рк.

Рзди-

Рзднікáтамь о҃кїй мїéй ла мѹнцй де оу҃нде ва вени ажѹторюль мїéй. Ажѹторюль мїéй дела Дмн҃ѹль чéле аѹ фзкѹть чéрюль ши пзмжнтѹл. Сзнѹ дáй áтрѹ клзтúре пичорѹлтзѹ: нúчй сз дормúтзе чéль че те пззтúе. Нтз нѹва дормитá ши нúчй ва дормú чéль че пззтúе пре Iсраúль. Дмн҃ѹль тева пззú. Дмн҃ѹль є̃ ако-перемжнть цíе: преспе мжна тá чтдзптз. Зíша сóареле нѹтева áрде. нúчй лѹна нóлптзе. Дмн҃ѹль тева пззú пре тúне де тóть рзѹль: пззúва сѹфлетѹль тзѹ Дмн҃ѹль. Дмн҃ѹль ва пззú áтрарзе тá. ши ешúрзе тá. де ákѹмь. ши пжнз лѹтéкь.

Кжнтáрь прѣптелюрь. рка.

Веселúтѹмамь де чéй че мїáѹ зúсь мíе: ф кáса Дмн҃ѹлуй вóм мзр-

це

це. Стжндь ерà пичóареле нóастре, ѧ кѹрцнле тáле Іерѹсалúме. Іерѹсалúмѹле чéле че сз зидѣще ка ѡ четáте: ѧкзрѹж ѧпзртзшúрѣ лѹй ѥ дінь прéѹнз. Кз ѧколѡ сáѹ сѹúть семинцíнле, семинцíнле дмнѹлѹй, мзртвíѧ лѹй Ісраúль, ка сзсе мзртвúцѣкз Нѹмелѹй дмнѹлѹй. Кз ѧколѡ ѧѹ шезѹть скáѹнеле ла жѹдекáтз, скáѹнеле ѧсѹпра кáсїй лѹй дáвидь. ѧ требáцй дáрз чѣле чéсь спре пáчѣ Іерѹсалúмѹлѹй: шѝ ѧдестѹлáрѣ челúшь че те юбéскь пре тúне. Фіе пáче ѧтрѹ пѹтѣрѣ тà, шѝ ѧдестѹлáре ѧтрѹ зидѹрнле тѹрнѹлѹй тзѹ. Пентрѹ фрáцїй мєй, шѝ пентрѹ вечúнїй мєй, ѧмь грэúть ѧдекз пáче де тúне. Пентрѹ кáса дмнѹлѹй дмнезéѹлѹй нóстрѹ, ѧмь кѹтáть чѣле бѹне цíе.

Кжн-

Кѵнтáрѣ трѣптелшрь · рквї ·

Кѵтрѫ тѵ́не а̑мь рздикáть о̑кїй мїéй · чéла челзкѵ́ющй л̑ чéрю · Нѫ прекѵ́мь сѫ́нть о̑кїй слѵ̑цилшрь л̑ мѫ́нале стѫпѫ́нилшрь сѵ́й · прекѵ́мь сѫ́нть о̑кїй слѵ̑жничїй л̑ мѫ́нале стѫпѫ́ней сáле : а̑ша о̑кїй нóщи кѵтрѫ дмнѵ̑ль дмнезéѵль нóстрѵ · пѫ́нѫ че сѵ̑ва милостивѣ спре нóй · Милѵ̑ющене пре нóй дмне · милѵ̑ющене : кѫ пѫ́тѣ мѵ̑лть нѣмь оу̑мплѵ̑ть дехѵ̑лѫ · Пѫ́тѣ мѵ̑лть сав оу̑мплѵ̑ть сѵ̑флетѵ̑ль нóстрѵ : сѫ́кáрѫ чéлшрь че сѫ́нть л̑трѵ л̑дестѵ̑лáре · шѝ хѵ̑лѫ чéлшрь мѫ́ндри ·

Кѵнтáрѣ трѣптелшрь · ркг ·

е нáрь фѝ кѫ дмнѵ̑ль е̑рà л̑трѵ нóй · зѝкѫ а̑декѫ Ісраíль : де нáрь фѝ кѫ дмнѵ̑ль е̑рà л̑трѵ нóй · Кѫ́нд сав

сав рзднікать сѣменїй. Ассѵпра нóстрз. Ѩтц деѵїн нтрь фн ѧгницѧть прен нóй. кжндь сав кцинть мжнїм лѵй престен нóй. Ѩтц ѧпа нтрь фн ѧнекáть прен нóй. пзрзѵ ѧѵ трекѵть сѵфлетѵль нóстрѵ. Ѩтц ѧѵ трекѵть сѵфлетѵль нóстрѵ ѧпа чтѣ фзрз стáре. Бѵне ѣ кѵвжнтáть Дмнѵль. кáре нѵнтѣѵ дáть прен нóй спревжнáртѣ динцилшрь лшрь. сѵфлетѵль нóстрѵ кѧ сѣ пáстре сав йзевѵть днь кѵрса вжнтóрилшрь: кѵрса сав сфрмáть. шн нóй нтѣмь йзевѵть. Ѩжѵтóрюль нóстрѵ пáсте ѧлтрѵ Нѵмеле Дмнлѵй. чéлѵй че ѧѵ фзкѵть чéрюль шн пзмжнтѵль.

Мзрúре:

Кжнтáрѣ трѣптелшрь. рікд.

Чéй че нздзждѵéск ѧлтрѵ Дмнѵл. ка мѵнтеле Сїѡнлѵй: нѵсзбă

клзти

клѧтѝ ѧ҃вѣ҃кь › чѣ́ль чєлꙋкꙋ́щє ѧ҃ Їєрꙋсалѝмь. Мꙋ́нцй ѧ҃прежꙋ́ль лꙋ́й › шѝ Дмнꙋ́ль ѧ҃прежꙋ́ль породꙋ́лꙋй сѣ́ › дє ѧ҃кꙋ́мь шѝ пѫ́нъ ѧ҃вѣ҃кь. Къ нꙋ́вала лѣсà Дмнꙋ́ль помо́гꙋль пѣкъпо́шилꙋ҃ль прєстє соа́рта дрє́пцилꙋ҃ль: ка съ нꙋ́шй тѝнъ дрє́пцїй ѧ҃тръ фꙋ́ръ дє лє́цй мѫ́нилє лю́ль. Фъ бѝнє Дмнє чє́лꙋ҃ль бꙋ́нй › шѝ чє́лꙋ҃ль дрє́пцй ла нѝнмъ. Їꙋ́ръ прє чє́й чє съ ѧ҃ба́тъ ла ѧ҃дъръгѝничій › дꙋ́чєйва Дмнꙋ́ль кꙋ чє́й чє лꙋкрѣ́зъ фꙋ́ръ дє лѣ́цє › па́чє прєстє Їсраи́ль.

Кѫнта́рѣ трѣ́птєлꙋ҃ль › ркє.

Кѫ́нд ѧ҃ ѧ҃тро́сь Дмнꙋ́ль робїѫ Сїѡнꙋ́лꙋй › фъкꙋтꙋнѣ́мь ка нищє мѫнгѫ́цй. Ѧ҃тꙋнчѣ́ сав оꙋмплꙋ́ть дє вꙋкꙋрїє гꙋ́ра но́стръ › шѝ лимба но́стръ дє весєлїє. Ѧ҃тꙋнчѣ́ во́р гѫнѝ ѧ҃трєнѣ́мꙋрй › мърѝтав Дмнꙋ́ль

а фáче кꙋ джнштїй. Мзрíтаꙋ Дмнꙋлă
а фáче кꙋ нóй: фóстамь весели́ндꙋне.
Атóарче Дмне робíм нóлстрз, ка пз
раеле а ꙋстрꙋ. Чéй че сáмзнз кꙋ лáкрзмй, кꙋ бꙋкꙋрíе вóрь сечерà. Мергáнд мерцѣ, шй плáнцѣ, арꙋнкáнд семи́нцеле сáле. Шй вени́нд вóрь вени кꙋ бꙋкꙋрíе, лꙋáндꙋшй мзнꙋнкеле сáле.

Кнтáрѣ прѣптелꙋи, ркѕ.

Е нáрь зидй Дмнꙋль кáса ла-
шéрть сар сстенй чéй че зидéск.
Де нáрь пззй Дмнꙋль четáцѣ: ла-
шéрть áрь привегíм чéль че сз пззéще.
Адешéрть йсте вóлш а мзнекà: скꙋ
лацнеꙋ дꙋпз че áцй шезꙋть: чéй че
мзнкáцй пáйнѣ дꙋрéрїй. Кáнд ва
да юнцилꙋи сáй сóмнь. Йтз мо-
щенíрѣ Дмнꙋлꙋй фíй: плáта рóдꙋ-
лꙋй

лꙋй пѫнтечелꙋй . Ка нѝще сꙋпе́цй ѧ мѫна че́лꙋй та́ре : а҃ша фи́й че́лшь скꙋтꙋра́цй . Ферича́ть е҃ ѯ карелешй ва плинѝ по́фта са̀ динь тржнши́й : нꙋсевшь рꙋшина̀ ѯ кѫндь вшо́рь грѣ̀ вр҃жма́шилшь сѫй ѧ по́рцй .

Кѫрта́рь Трѣптелшь ѯ рку .

Ферича́цй тшо́цй че́й че съ те́мь де Дмнꙋль ѯ ка́рїй оу҃мелъ ѧ кзиле лꙋй . Сѳстенѣлеле родꙋрилшь та́ле ве́й мѫнка̀ : ферича́ть е҃щй ѯ шй ви́не ва фи́цїе . Мꙋ́жѣ та̀ ка с҃ вїе роди́ тъ ѯ ѧ ла́тꙋриле ка́сїй та́ле . Фи́й тъ́й ка ни́ще ти́нере о҃дра́сле де масли́нѫ ѧпрежꙋ́рꙋль мѣ́сей та́ле . И҃тъ а҃ша съ ва благословѝ с҃мꙋ́л че́ль че съ тѣ́ме де Дмнꙋль . Благословѝтева Дмнꙋль динь Сїѡ́нь ѯ шй ве́й ведѣ вꙋнꙋтъцинле Іерꙋсалимлꙋй ѧто́ате зиле-

ле вѣцій тале. Шн вей ведѣ префній фінлшрь тѣй: паче престе Іраиль.

Кантаре Трептелшрь ѕ рки.

Де мѫлте сѫрй сав лѫптать кѫ мине дин тинерѣцеле мѣле, зн кѣ аѫдекѣ Іраиль. Де мѫлте сѫрй сав лѫптат кѫ мине дин тинерѣцеле мѣле, шн нѫ маѫбирѫнть. Престе спате ле мѣле аѫ лѫкрать пѣкътошій, аделѫнгатаѫ фърѣ делѣцѣ сѣ. Дмнѫль чѣль дрепт аѫ тѫят грѫмѣжій пѣкътошілор, сѫсерѫшинѣле, шн сѫсе ѫтоаркѣ ѫнапой тоцій, чей че оурѣск Сіонѫль. Фѣкѫсе ка ірба пре кацѣ, кѣрѣ май нанте де змѫлцере сав оускать. Декѣрѣ нѫшаѫ оумплѫть мѫна сѣ чѣль че сѣчерѣ шн сѫнѫль сѫѫ чей че ѫдѫнѣ мѫнѫнкеле. Шн нѫ знсь чей че требѣ, бѫгословенїа

Дмнѫ-

Дмнѹлѹй, прєсте вой, блгословитам пре вой ѧтрѹ нѹмеле Дмнѹлѹй.

Мзрире:

Кнтаре Трептелшрь, рк̃д.

Интрѹ ѧджнкѹрй ѧмь стригать кзтрз тине Дмне, Дмне ѧѹзй глаѹль мїеѹ. Фіе оуреките тале лѹндь ѧмінте спре глаѹль рѹгзчѹнїй мєле. Де тебей оуїнтала фзрз делей Дмне, Дмне чине ва сѹфері; кз ла тине ѥ милостивіре. Пентрѹ нѹмеле тѹ тєм рзбдат Дмне. Ѧфлептатаѹ сѹфлетѹль мїеѹ спре кѹвжнтѹль тѹ, нздзждѹйтаѹ сѹфлетѹль мїеѹ спре Дмнѹль. Дінь стражадимінецїй пжнз ѧноапте, дінь стражадимінецїй сз нздзждѹйскз Ізраіль спре Дмнѹль. Кз ла Дмнѹль ѥ мила, шй мѹлтз мжнтѹире ла ѥль

шн҃ є҆ль ва и҆здѣвѣ҇ пре Ісра́иль де тоа́те
фѣрѣ де ле́ціле лѹ́и.

Кѫнтаре҆ Трепте́лоръ , рл.

Мне нѹ сав а҆нѣцѧ́тъ и҆нима́ мѣ,
ничи́ сав а҆нзлцѧ́тъ о҆кїи́ мїе́и,
ничи а҆мъ оумблѧ́тъ а҆трѹ чѣ́ле ма́рѣ,
ничи а҆трѹ чѣ́ле маи́ минѹна́те де кѫ́т
ми́не. Де нѹ мамъ смери́тъ кѹ гѫндѹ́ль ,
че а҆мъ а҆нзлцѧ́тъ сѹфлетѹ́ль
мїе́и. Пре кѹмъ е҆ чѣ́ль а҆церкѧ́тъ спре
ма́йка лѹ́и , а҆ша вѣ́и рѣсплѣтѣ спре сѹ
флетѹ́ль мїе́и. Нѣдѣждѹ́йскѣ Ісраи́л
спре Дмнѹ́л , де а҆кѹ́м , шн пѫнѣ-лѣ́ць.

Кѫнтаре҆ Трепте́лоръ , рла.

Дѹцн а҆ми́нте Дмне де Да́вид ,
шн де тоа́те блѫндѣ́целе лѹ́и.
Кѣ сав жѹра́тъ Дмнѹлѹ́и , сав фѣ
гѣдѹи́тъ Дмнезе́ѹлѹи лѹи Ѩкѡвь.
Де вое́ю а҆трѣ а҆лзка́шѹриле ка́сїи мѣ-

ле

ле, де мѕ бо́ю сво́й пре па́тоу́ль а҃шер-
но́у́тоу́лоу́й мїе́ѵ. Дево́ю да со́мнь о́-
кнлшрь мїе́й, шн цѣ́нелор мѣ́ле дор-
мнта́ре. Шн со́дн́хнѕ тѫ́мплелшрь
мѣ́ле, пѫ́нѕ че во́ю а҃фла́ ло́коу́ль Дм-
но́у́лоу́й, лѕка́шоу́л Дмне́зе́оу́лоу́й лоу́й Гн
кшвь. Гн тѕ со́амь а҃оу́зн́ть пре а҃ а҃
е́фра́да: а҃фла́тоушамь пре а҃ а҃ кѫ́м-
пїй дѵмбрѕвїй. А҃ трѧ́вомь а҃ лѕка́-
шоу́рнлелоу́й, а҃кнна́невомь ла ло́коу́ль,
оу́нде а҃ѵ стѕтоу́т пнчо́арелелоу́й. Ско́-
алѕте Дмне а҃трѵ со́дн́хната́, тѵ
шн снкрі́оу́ль сфнцнрїй та́ле, Прешц-
їй тѕй сѕво́рь а҃вѕзка́ кѵ дрепта́те,
шн кѵвїо́шїй тѕй сѕво́р вѵкѵра́. Пен
трѵ Да́вид слѫга́та, сѕ нѵ а҃тоо́рчй
фа́ца оу́нелоу́й тѕѵ. Жѵра́тоулѵ Дм
но́у́ль лоу́й Да́вид, кѵ а҃деверинцѕ, шн
нѵ сѕва лепѕда́ де дже́л: дин ро́дѵл

пѫтечелѹи тѣ҃ вою пѹне пре скаѹѹлѹ тѣ҃. Де вѡрь пѣсни фиіи тѣи ашезѣмѫнтѹль делѣце аль міе҃ѹ, ши мзртѹріиле мѣле ачѣстѣ, каре вою авца пре ея, ши фиіи лѡрь пѫнѣ авѣкь вѡрь шедѣ пре скаѹѹлѹ тѣ҃. Кѣ аль алесь Дмнѹль Сїѡнѹль, сѡсебинѹлаѹ пре ѣль спре лзкашь лѹиши. Ачѣста ѣ сѡдиѫна мѣ авѣкѹл вѣкѹлѹи: ачѣ вою лзкѹи, кѣ лямь алесь пре ѣль. Вѫнатѹль лѹи блгословиндѣ, вою блгословѝ: пре сзрачіи лѹи вою сзтѹра депѫине. Прѣщіи лѹи вою авръка кѹ мѫнтѹире: ши кѹвіѡши лѹи кѹ бѹкѹріе сз вѡрь бѹкѹра. Аколѡ вою рзсзри корнѹль лѹи Давиды гзтитам лѹминзторію оунсѹлѹи міе҃ѹ. Пре врѫжмашіи лѹи вою авръка кѹ рѹшине: ши престедѫнсѣ ва аффорі сфѫценіа мѣ.

Кѫн-

Кънтáрѣ Трѣптелѡрь › рлв.

Отъ âкꙋмь чѐ ѐ ьꙋнь сав чѐ ѐ фрꙋмóсь › фзрънꙋман âлзкꙋнѝ фрáцїй ⁘ прѣꙋнъ ; ка Мꙋрꙋль пре кáпь › чѣл чѐ погóаръ пре бáрѣ › пре бáрка лꙋй ⁘ Йаршнь › кáреле съ погóаръ пре мáрцинтѣ âбрзкзмúнтей лꙋй . Ка рóлша ермóнꙋлꙋй чѐ съ погóаръ пре мꙋнцїй Сїóнꙋлꙋй . Кз âколѡ âꙋ порꙋнчúть Дмнꙋль благословéнїѧ › шѝ вїѧца пѫ нъ âвѣкъ .

Кънтáрѣ Трѣптелѡрь › рлг .

Отъ âкꙋмь бúне кꙋвжнтáцй пре Дмнꙋль тóате слꙋжиле Дмнꙋлꙋй . Кáрїй стáцй ⁘ кáса Дмнꙋлꙋй › ⁘ кꙋрциле кáсїй Дмнезéꙋлꙋй нóстрꙋ . ⁘ нóпцй рꙋдикацй мѫúнле вóастре ла чѣле сфúнте › шѝ бúне кꙋвжнтáцй пре Дмнꙋль . Благословúтева Дмнꙋль

динь

дінь Сі҃ѡнь ѕ че́ль че а҃ѵ фѫкѫть че-
рюль ѕ шѝ пѫмжнтѫль. Мѫрі́е;

КАѲІ́СМА Ѳ І.

Аллилѹ́їа ѕ глд.

Лзѵда́цй Нѵ́меле Дмн҃ѵлѵ́й,
лзѵда́цй слѵ́цй пре Дмн҃ѵль.
Че́й че стаа́цй а҃ каса Дмн҃-
лѵ́й ѕ а҃ кѵ́рциле ка́сїй Дмнезе́ѵлѵ́й но-
стрѵ́. Лзѵда́цй пре Дмн҃ѵ́л ѕ кѫ є҃ бѵ́нь
Дмн҃ѵль ѕ кжнта́цй Нѵ́мелѵ́й лѵ́й кѫ
є҃ бѵ́нь. Кѫ пре Ї́акѡвъ а҃ѵ а҃ле́сь лѵ́-
йшй Дмн҃ѵль ѕ пре Ісраи́ль спре мо-
щени́ре лѵ́йшй. Кѫ є҃ѵ а҃мь кѵносѫть
кѫ є҃ ма́ре Дмн҃ѵль ѕ шѝ Дмн҃ѵль но-
стрѵ́ преете то́цй дѵмнезе́ѝй. То́л-
те кѫ́те а҃ѵ врѵ́ть Дмн҃ѵль ѕ а҃ѵ фѫ-
кѵ́ть. А҃чері́ю ѕ шѝ пре пѫмѫ́нть.
А҃мѫрй шѝ а҃гоа́те а҃джнкѵ́рнле. Рѫ

дн-

дикѫндь но́рй дела ма́рцинѣ пѫмѧнтꙋлꙋй: фꙋлцерисе спре пло́ае лѣꙋ фзкꙋть. Чѣль че ско́аце вѫнтꙋрисе динь систѣрі́йле са́ле. Ка́реле ѧꙋ взтꙋть тѣ́ле ѫтѫ́ю нзскꙋце а́ле Е́гу́петꙋлꙋй. Дела со́мь пѫнз ла добнто́кь. Трими́слꙋ сѣ́мне, шѝ минꙋнй ѫми́жлокꙋль тѣ́ꙋ Е́гу́пте. Ѫтрꙋ Фараѡ́нь, шѝ ѫтрꙋ то́аце слꙋшисе лꙋй. Ка́реле ѧꙋ взтꙋть нѣ́мꙋрй мꙋлце, шѝ ѧꙋ оу́чись ѫпзра́цй та́рй. Пре Сїѡ́нь ѫпзра́тꙋль ѧморе́йлшрь. Шѝ пре О́гь ѫпзра́тꙋль Васа́нꙋлꙋй. Шѝ то́аце ѫпзрцій́ле лꙋй Ханаа́нь. Шѝ ѧꙋ да́ть пѫмѧнтꙋль ло́рь мощенѝре, мощенѝре лꙋй Ісраи́ль поро́дꙋлꙋй сѣ́ꙋ. Дм҃не Нꙋмеле тѣ́ꙋ Е҆ ѫтѣ́кь, шѝ поменѝрѣ тѣ ѫнѣ́мь шѝ ѫнѣ́мь. Кꙋва жꙋдека Дм҃нꙋль пренороду́ль сѣ́ꙋ, шѝ спре

слꙋ-

Слꙋꙁиле сале сꙁва оу҃мили . Ндолїи
нтѣмꙋрилшрь , а҃рдинтъ , шй а҃ꙋрь ,
лꙋкрꙋрй демжнй сѡменецй . Гꙋрꙁ а҃ꙋ
шй нꙋвшрь грꙁй , о҃кй а҃ꙋ , шй нꙋвшрь
ведѣ . Оу҃рекй а҃ꙋ , шй нꙋвшрь а҃ꙋꙁй ,
кꙁ нꙋ ѥ҃сте Дх҃ъ а҃гꙋра лшрь . Аст҃
мент҃ лшрь сꙁ фїе чей че фа҃кь а҃чѣст҃ъ ,
шй тоцй чей че сꙁ нздꙁждꙋесй а҃тржн
шїй . Каса лꙋй Їсраи҃ль бине кꙋвжн
та҃цй пре Дмнꙋль : Каса лꙋй а҃ршнь
бине кꙋвжнта҃цй пре Дмнꙋль : Каса
лꙋй Леуи , бине кꙋвжнта҃цй пре Дм
нꙋль . Чей че вꙁ тѣмецй де Дмнꙋль ,
бине кꙋвжнта҃цй пре Дмнꙋль . Бине
кꙋвжнта҃ть Дмнꙋль дин Сіѡнь , чель
че лзкꙋмще а҃ Їерусалимь .

Аллилꙋїа : рлє .

Мгртꙋрисицивꙁ Дмнꙋлуй , кꙁ є
бꙋнь : кꙁ а҃вѣкь є мила лꙋй .

Мгр-

Мгрт҃вриси́ницѧ дмнезе́вли́ дмнезе́нлшр҃ : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Мгрт҃вриси́ницѧ дмнлю́и домнилшрь : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Че́лю́и че фа́че мнлю́и ма́рїи оу҃нѹм : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Че́лю́и че ѧ҃ѵ фгкѹ́ть че́рюрнле кѵ ѧцелѣ́цере : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Че́лю́и че ѧ҃ѵ ѧ҃тгри́ть пгмѧ́нтѹль престе а҃пе : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Че́лю́и че ѧ҃ѵ фгкѹ́ть лѹминзтори́ ма́рїи оу҃нѹм : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Со́ларе спре стгпжни́рѣ зи́лїи : кг҃ ѧвѣ́к є҃ мила лю́и. Лю́на шн҃ стѣ́леле спре стгпжни́рѣ но́пцїи : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Че́лю́и че ѧ҃ѵ взтѹ́ть е҃гу́птѹль кѵ чи́н ѧ҃тжю́ нзскѹцй а҃н лшрь : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Шн҃ ѧ҃ѵ скось пре Ісраи́ль днь ми́жлокѹль лшрь : кг҃ ѧвѣ́кь є҃ мила лю́и. Кѵ мжнз пра́ве-

шн҃

шѝ къ бра́цъ ѧнáлтъ : къ ѧвѣ́кы є̃ мѝ-
ла лю́ѝ . Чéлюѝ че ѧ̀ ѧпърцѝтъ ма́рѳ̃
ро́шїе ѧ̀ деспърцнтю́рѝ : къ ѧвѣ́кы є̃
мѝла лю́ѝ . Шѝ ѧ̀ трекю́тъ пре Ісра̃-
и́ль прнпь мѝжлокю́ль є̃ѝ : къ ѧвѣ́кы є̃
мѝла лю́ѝ . Шѝ ѧ̀ скютю́ра́тъ пре Фа-
раѡ́нь · шѝ пютѣ́рѳ̃ лю́ѝ ѧ̀ ма́рѳ̃ ро́-
шїе : къ ѧвѣ́кы є̃ мѝла лю́ѝ . Чéлюѝ че
ѧ̀ трекю́тъ нородю́ль сѣ́ѧ̀ ѧ̀ пюстїе :
къ ѧвѣ́кы є̃ мѝла лю́ѝ . Чéлюѝ че ѧ̀
ѣзтю́тъ ѧ̀пъра́цѝ ма́рѝ : къ ѧвѣ́кы є̃
мѝла лю́ѝ . Шѝ ѧ̀ сѡморѫ́тъ ѧ̀пъра́цѝ
та́рѝ : къ ѧвѣ́кы є̃ мѝла лю́ѝ . Пре
Сїѡ́нь ѧ̀пъра́тю́ль Ѧморе́ѝлѭрь : къ
ѧвѣ́кы є̃ мѝла лю́ѝ . Шѝ пре Огь ѧ̀-
пъра́тю́ль Васа́нюлюѝ : къ ѧвѣ́кы є̃ мѝ-
ла лю́ѝ . Шѝ лѣ́ѳ̃ да́тъ пѣмѫнтю́ль
лѭрь мощенїре: къ ѧвѣ́кы є̃ мѝла лю́ѝ.
Мощенїре лю́ѝ Ісра́ѝль слю́ѭїѝ са́ле:

къ

кѣ ѧвѣкъ ѣ мила лѹй. Кѣ ѧтрѹ смеренїѧ ноастрѣ нѣѹ помени пре ной Дмнѹлъ: кѣ ѧвѣкъ ѣ мила лѹй. Шй нѣѹ йзвзвити пре ной деврѫжмашїй ноштри: кѣ ѧвѣкъ ѣ мила лѹй. Чѣлъ че дѣ храни ла тоць трѹпѹлъ: кѣ ѧвѣкъ ѣ мила лѹй. Мзртѹрисиць нвѣ Дмнезѣѹлѹй черескъ: кѣ ѧвѣкъ ѣ мила лѹй.

Ѱалмѹлъ лѹй Давидъ, принь Іереміѧ, ѳлѣ рѫлъ Вавилонѹлѹй, ѧколѡ ѧмъ шезѹтъ, шй ѧмъ плѫнсъ: кѫнд нѣмъ ѧдѹсъ ной ѧмінте де Сїонь. Ѧ сълчй ѧмїжлокѹлъ лѹй ѧмъ спѫнзѹрѧтъ ѻргѧнеле ноастре. Кѣ ѧколш нѣѹ ѧтревѧтъ пре ной, чѣй че нѣѹ робитъ пре ной, кѹвінте де кѫнтѫрй: шй чѣй че нѣѹ дѹсъ пре ной, кѫнтаре: кѫнтацй ноаш дінь кѫнтѫриле Сїонѹлѹй. Кѹмъ вомъ кѫнта кѫнтарѣ

тáрѣ Дмнулуй ѧпѫмѧнѣ стрéнѣ; Де те вóю оўнтà Їерусалúме, оўнтáтѫ сѫ фíе дрѣптáмѣ. Сѫе липѣскѫ лúмба мѣ де грýмáзуль мїéў, денѫмй вóю áдýче амúнте де тúне. Денóвою пýне ѧнаúнте Їерусалúмуль, ка ѧтрý ѧчепýтуль веселíей мѣле. Áдýцй амúнте Дмне де фúїй луй Édóмь, ѧ зíшà Їерусалúмулуй. Карїй зичѣ, стрикáциль стрикáциль пѧнѫ ла темелíнле лýй. Фáта Вавулóнулуй тикслóазѫ: ферúчѣ Éчéль че ва рѫсплáти цíе рѫсплáтирѣ тà, кáрѣ áй рѫсплáтѣ нóаш. Ферúчѣ É, кáреле ва áпýкà шй ва лови прýнчїй тéй де пїéтрѫ.

Мгрúре:

Ѱáлмуль луй Дáвидь, де кáреле шй Áггéю, шй Захáрїа, рлѳ.

Мгрѣ-

Мартурисимъвою цїе Дмне къ то
атъ ѥнима мѣ: шн ѧнаинтѣ
ѧрхнлшрь вою кънтацїе, къ ай ѧв-
зить тоате граюриле гърїй мѣле. Ѧ-
кинамъвою ла Бисѣрика та чѣ сфн-
тъ, шн мъ вою мъртурисн Нъмелуй
тъ. Ѧтръ мила та шн ѧдевъруль
тъ: къ ай мърить преste тоть Нъ-
мele чѣль сфнть ѧль тъ. Ори ѧче
зн те вою кїема, дегабь мъ ѧзй:
ѧмълцимъвей ѧ съфлетуль мїе къ
пътѣрѣ та. Мъртурисѣскзе цїе
Дмне тоцй ѧпъраційй пъмнтуль:
къ ѧ ѧзить тоате граюриле гърїй
тале. Шн съ кънте ѧтръ кънле Дм-
нъзй, къ маре є мърить Дмнъзй.
Къ ѧналть є Дмнъль, шн ла чѣле
смерите привѣще, шн чѣле ѧналте
де департе ле кънощще. Де вою мѣще

ѧмй-

Дмнежлокъль некáзъльнъ, мъ вéй вїа
престемжнїа врѣжмáшилѫрь мїéй д-
тнисай мжнилетáле , шн мав мжн-
тъ́нть дрéптатà. Дмнъль ва рѣ-
плѫтн пентрѫ мíне : Дмне мíла тa
é дъвéкь , лѫкрѫриле мжнилѫрь тáле
кѫ ведрéрѣ нѫле трéче.

Дтрѫ сфрши́нть, ѱáлмъль лъй Дáвидь,
аль Захарїéй дтрѫ рѣспíре : рлн.

Мне черкáтѫман, шн ман кѫ-
носкѫть, тѫ ай кѫнокѫть ше-
дрéрѣ мѣ шн скълáрѣ мѣ. Тѫ ай
причепѫть гжндѫриле мѣле де депáрте:
кърáрѣ мѣ шн фѫнѣ мѣ тѫ ай до-
ведíть. Шн тоáте кѣ́ниле мѣле ман
наинте лéй вѣзѫть, кь нѫ пáсте вн-
клешѫть длúмба мѣ. Дтъ Дмне,
тѫ ай кѫноскѫть тоáте чéле де пре
оу́рмъ, шн чéле де демъ́нть : тѫ ман

зидѝть, шѝ ѧ҆й пꙋ́сть прѣ́сте мѝне мѫ́жа тѣ҆. Мнѣ́нѣ сѧ҆ фкꙋ́пѣ цр҃ѝ́нца тѣ҆ дела мѝне, ѧ҆тврѣ́тѣсѧ҆, нꙋ вою́ пꙋтѣ҆ спре дѫ́ша. Оу҆́нде мѕвою́ дꙋ́ше дела дхꙋ́льтѣ́ꙋ, шѝ дела фа́цатѣ҆ оу҆́нде вою́ фꙋцѝ: де мѕвою́ сꙋѝ ѧ҆чѣ́рю, тѣ҆ ѧ҆колѡ̀ е҆́ѱи: де мѕ вою́ погорѫ́ ѧ҆ꙗ́дь, де фа́цѕ е҆́ѱи. Де вою́ лꙋ҆̀ а҆́рипиле мѣ҆́ле де димиѣ҆́цѕ, шѝ мѕвою́ сѕлꙋшлꙋѝ ла ма́рꙗиниле мр҃ѣ҆ѝ. Кѕ шѝ ѧ҆колѡ̀ мѫ́на тѣ҆ мѕ ва повѣцꙋѝ, шѝ мѕва цинѣ҆ дрѣ҆́пта тѣ҆. Шѝ ѧ҆мь зи́сь: а҆́ꙋ до́арѕ ѧ҆тꙋнѣ҆́рекꙋль мѕ ва кѕлка̀: шѝ но́аптѣ҆ е҆̀ лꙋмина́ре ѧ҆тр҃ꙋ десфѣтѣчю́нѣ҆ мѣ҆. Кѕ ѧ҆тꙋнѣ҆́рекꙋл нꙋ҆сѕва ѧ҆тꙋнека̀ дела тѝне, шѝ но́аптѣ҆ ка̀ зѝ́шласѕва лꙋмина̀: прекꙋ́м е҆̀ ѧ҆тꙋнѣ҆́рекꙋль е҆́ѝ, ѧ҆ша̀ шѝ лꙋмѝна е҆́ѝ. Кѕ тѣ҆ ѧ҆й зидѝ́т҃ рꙋ҆́бнкїй мїе́ѝ,

спрнжинн тумай днй пжнтечеле маи-
чій мѣле. Мзртурнй мзвою ціе, кз
кў ѧфрикошáре тѣй минунáть: ми-
нунáтесь лўкрўриле тáле, шй сўфле-
тўль мїéў ле кўноáше фоáрте. Ну
сáў ѧскўнсь сўлў мїéў дела тйне, кá-
реле лай фзкўть ѧтрў ѧскўнсь: шй
стáтўл мїéў ѧтрў чѣле май дежóсь
áле пзмжнтўлўй. Чéль не лўкрáть
áль мїéў лáў взкўть óкїй тзй, шй
ѧ кáртѣ тà тóцй сзвшóрь скрíе: зí-
шла сзвшóрь зиднь, шй нй минѣ ѧтрў
джншїй. Гáрз мíе фоáрте сжнть чин
стйцй прїжтенїй тзй Дмнезéўле, фо-
áрте сáў ѧтзрнть стзпжнйле лóрь.
Нўмзрáвою пре джншїй: шй мă мўлт
де кжть нзёнпўль сзвшóрь ѧмўлцй:
скўлáтумамь, шй ѧкз сжнть кў
тйне. Девéй сз сомóрй пре пзкзто-

шй

шй Дмнезѣ́ле: бздра́цїй сѫ́нцюрилоⷭ
депздта́цихъ дела́ мнѣ. Кзпричнѹи-
то́рй сѫ́нтецй ѫтрѹ гѫ́ндѹрй, лѹа́-
вой ѫтрѹ дешздтзчюнй четзциле та́-
ле. Ѧ́ѹ нѹ пре чёй чете оу́рзскь пре тй
не Дмне а́м оу́ржть, шй а́ѹпра бзгж
ма́шилоⷭ тзй мам топи́ть; кѹ оу́-
ржчюне де сѣбжршить и́мь оу́ржть пре
ёй, не прїа́тенй мнсаѹ фзкѹть мїе.
Нпитѣ́щемъ Дмнезѣ́ле, шй кѹ-
но́аще ѣнима мѣ, чѣ́ркзмъ, шй кѹ
но́аше кзрѣ́рилемѣ́ле. Шй вѣ́зй, дей-
тека́лѣ фзръ деле́цїй ѫтрѹ мине, шй
мъ ѫдрептѣ́къ ѫка́лѣ чѣ вѣ́чникъ.
Ѧтоѫ сфжршить ѱа́лмѹдлѹй дѣ́ндь, рлд.

Коа́темъ Дмне дела сѫ́мѹль вн-
клѣ́нь: дела бздра́тѹл не дре́пт
мъ нзѕвѣ́це. Ка́рїй гѫндїѧ не дреп
та́те ѫ́нимъ: тоатъ зїшл ржндѹѧ

рѫзвóле. Ѩскѫцúтаѵ лúмба сѣ ка де
шáрпе: сѫ трáвѫ де ѧспúдѫ сѫпть бѫ
зеле лѫ́рь. Пѫзѵѣщемѫ Дмѣ де мѫ
на пѫкѫтóсѫлѫй, дела сѫ́менїй недрéп
цй мѫ скóате. Кáрїй ѧѵ гѫндúть сѫ
ѫпї́дече пáшїй мїéй. Ѩскѫнсаѵ мѫ
дрїй кѫрѫ мíе: шй кѫ фѫнй ѧѵ ѫтúнь
кѫрѫ пичóарелорь мѣ́ле: пре лáнгѫ кѫ
рáре смиптѣ́ле мїáѵ пѫ́ть мíе. Зй
сáмь Дмнѫлѫй: Дмнезéѫль мїéѵ ёщй
тѫ: ѧскѫлтѫ Дмне глáсѫль рѫгъчѫ
нїй мѣ́ле. Дмне, Дмне пѫтѣ́рѣ мѫн
тѫ́рїй мѣ́ле, оѫмбрúтай прéсте кá
пѫль мїéѵ ѫ зíша де рѫзвóю. Сѫ нѫ
мѫ дáй Дмне дела дорúрѣ мѣ, чéлѫй
пѫкѫтось: гѫндúтаѵ ѫпротúва мѣ,
сѫ нѫмѫ пѫрѫсéщй, кà нѫ кѫндвà сѫ
се ѫнáлце. Кáпѫль ѧскѫнцюрѫрїй лор,
сѫ стенѣ́ла вѫзелѫрь лѫ́рь ва ѧкоперй

пре

пре дѧшїй. Кздѣвшь прєстє дѧшїй кзвѹнй кѹ фо́кь, сѹрпа́вей пре ѧ тнкзлошїє, шн нѹ вшь пѹтѣ рзбдà. Бзрба́тѹль лимбѹть нѹ сзва ѧдрепта́ пре пзмѧнть: пребзрба́тѹль не дрє́пть рѣлеле ѧль вшь вжнà спре стрнкзчѹне, кѹнокѹтамь, кѣ ба фа́че дмнѹль жѹдека́тъ сзра́чилшь, шй йзбѧндъ лнпнцнлшь. Дѣ дрєпцїй сзво́ь мзртѹрнй Нѹмелѹй тѣѹ, шн вшь лкѹй дрєпцїй кѹ фа́цатà.

Мзрнре:

Ѱа́лмѹль лѹй Да́вндь, рм.

Мнне стрнга́тамь кзтрз тѧне, ѧѹзнмъ: ѧ́мннте гла́сѹль рѹгзчѹнїй мѣле кѧндь стрнгь кзтрз тѧне. Съ се ѧдрепть зе рѹгзчѹнть мѣ, ка тзмѧ ѧнаннть тà: ржанка́рѣ мѧннлшь мѣле жртвъ де

сѣра. Пѹне Дмне страѫ гѹрїй мѣ
ле ѕ шн оуши де ѫгрздире ѫпрежѹрѹль
вѹзелшрь мѣле. Сѫ нѹ ѫбаци йнима
мѣ спре кѹвинте девиклешѹгь ка сѫ
тгзгздѹѣскь рзспѹнеѹриле чѣле дин пѫ
кате. Кѹ сѫаменїй чѣнчелѹкрѣзѫ фѫ
рѫ делѐце: шн нѹ мзвою ѫсоци кѹ
алѐшїй лшрь. Чертамзва дрептѹль
кѹ милз ѕ шн мз ва мѹстра: шн
оуитѹль де лемнь ѫль пзкзтоѕлѹй
ѫ нѹ оуигз капѹль мїеѹ. Кз ѫкз шн
рѹгзчѹнѣ мѣ Ѥ ѫтрѹ вѹне врѣриле лор:
ѫгициттѹсаѹ лжнгз пїатрз жѹдекзто
рїй лорь. Ѫѹзїсеворѫ граюриле мѣле
кз ѫѹ пѹтѹть ѕ ка сѫ бразда де пз
мжнть саѹ рѹпть пре пзмжнть ѕ рз
спиттѹсаѹ сѫаселе лшр лжнгз ѣдь. Кѫ
кзтрз тїне Дмне ѕ Дмне Окїй мїей
спре тїне ѫмь нздзждѹїть ѕ сѫ нѹ
ѣй

ѩ сѫфлетѫль мїе҃ѵ. Пꙁ҃ѣцемъ де
кѫрса, карѣ мїѧ҃ пѫсь мїе, шн де
смнитѣлеле чѣлшрь че фѧкь фꙁрх де
лѣце. Кꙁдѣвшрь ѫ мрѣжа сѧ пꙁкх
тѡшїй, де сѡсѣбй сѧнть ѣ҃ѵ, ѧжнх че
вою трѣче.

Ѫцелѣцерїй лѫй Давидь, кѫнды ѧѵ фѡсть
ѣль ѫ пѣщерх рѫгѫндсе, ѳма.

Кѫ глаѣѫль мїе҃ѵ кѫтрх Дмнѫль
ѧмь стригѧть: кѫ глаѣѫль мї-
е҃ѵ кѫтрх Дмнѫль мамь рѫгѧть. Вꙁ
лавою ѫнаѧнтѣ лѫй рѫгꙁчѫнѣ мѣ.
Некѧзѫль мїе҃ѵ, ѫнаѧнтѣ лѫй вою
спѫне. Кѫнды ѧнпїѫ динтрѫ мѧне
Дхѫль мїе҃ѵ: шн тѫ ѧй кѫноскѫть кх
ꙁѫрнле мѣле. Ѫкѧлѣ ѧчѧста ѫ карѣ
ѧмь оумблѧть, ѧскѫнсаѵ кѫрсх мїе.
Лѫѧтамь сѣма дѣ дрептѫ, шн ѧм
пѧнѧть, шн нѫ ѣра чѧне сꙁмх кѫ-

нолкх

но́аскъ. Перѝтаѵ фѹга дела мѝне ,
шѝ нѹ ѩ́сте че́ль че ка́ѹтъ сѹфлетѹ́л
мїе́ѵ. Стриг а́тамь къпръ тѝне дм
не , зѝсамь : тѹ ёщй нздѣжде мѣ ,
па́рте мѣ ёщй ѫпѫмѫнтѹль че́лове
вїй. А ѧмѝнте спре рѹгамѣ , къ
мамь смерѝть фо́арте. Ѝзбавѣще
мъ де чёй че мъ гоне́ск : къ сав ѫтъ
рѝть май мѹлт де кѫ́ть мѝне. Ско́л
те дин тѐмниць сѹфлетѹ́л мїе́ѵ ,
ка сѫе мъртѹрисѣскъ Нѹмелѹй тѐѵ.
Пре мѝне мъ ѧ́ѫѣптъ дре́пцїй , пѫ́нъ
че вёй рѫсплѫти́ мїе.

Ѱа́лмѹль лѹй Да́видь , кѫ́нд гонѝ́м пре ёл
ѧвессалѡ́мь фїюль сѣѵ , рмѣ.

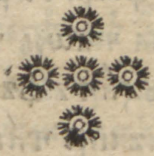
МѝНе ѧ́ѹзй рѹгъчѹнѣ мѣ , ѧскѹл
тъ чѣ́рте мѣ ѫтрѹ ѧдевъ́рѹль
тѐѵ : ѧ́ѹзимъ ѫтрѹ дрептѫ́тѣ тѫ :
Шѝ сънѹ ѫтри лажѹдека́тъ кѹ ро-

бѹль

вѹль тзѵ : кз нѹсева ѧдрептѣ ѧнаи-
тѣ тѣ тѡть чѣль вїѵ . Кз ѧѵ гонить
врѣжмашѹль сѹфлетѹль мїѣѵ , ѧпи-
лѣтаѵ ѧ пзмѫнть вїѧца мѣ . Ѧше-
ѣтѹмаѵ ѧтрѵ ѧтѹнѣрек ка премо́р
цїй вѣкѹлѹй , шнсаѵ мзхнить ѧтрѵ
мине Дхѹл мїѣѵ : ѧтрѵ мине саѵ тѹр-
вѹрать йнима мѣ : ѧдѹсѹмїамь ѧмин-
тѣ де зи́леле чѣле динь ѧчепѹть : кѵ-
цетѧтамь ла тѡлте лѹкрѹриле тѧле
ла фѧптеле мѫнилшрь тѧле ѧмь гѫн-
ди́ть . Тинсамь кзтрз тине мѫниле
мѣле : сѹфлетѹль мїѣѵ ка ни́це пз-
мѫнть фзрз де ѧпз цїе . Де грабь ѧѵ-
зимз Дмне , слзжи́таѵ Дхѹль мїѣѵ .
Сз нѵ ѧтѡрчй фѧца тѣ дела ми́не , шн
мз бо́ю ѧсемзна чѣлшрь че сз погоарз
ѧ гроапз . Ѧѵзи́тз фѣ мїе димине-
ца мила тѣ , кз спре тине ѧмь нздж-
дѹ́ть

дꙋ́нть. Ѡра́тꙁмн мі́е Дмне кáлѣ, ѧ-
кáрѣ вою мѣ́рце: кꙁ латѝне а̂мь ꙁ-
дика́ть сꙋ́флетꙋль мїе́ѵ. Скоатемꙁ
дела врѫжма́щїй мїе́й, Дмне латѝне
а̂мь скꙁпа́ть. Ѡбацꙁмꙁ ка сꙁ фа́к
во́мтѣ, кꙁ тꙋ́ е̂щи Дмнеꙁе́ꙋль мїе́ѵ-
Дхꙋ̃ль тꙋ́ѵ че́ль бꙋ́нь мꙁ ва повꙁцꙋ́н
ла пꙁмѫ́нтꙋль че́ль дре́пть: пентрꙋ́
Нꙋ́мелетꙋ́ѵ Дмнемꙁ ве́й вїѫ̀. Ѡтрꙋ́
дрептáтѣ тѣ̀ скоатевей днь некáзь
сꙋ́флетꙋль мїе́ѵ, Ѡтрꙋ́ мила тѣ̀ бе́й
кончени пре врѫжма́щїй мїе́й. Шѝ бе́й
пїѫ́рде пре тоцй че́й че некꙁже́ск сꙋ́-
флетꙋ́л мїе́ѵ, кꙁ е̂ꙋ́ сѫ́нть роꙋ́лтꙋ́ѵ.

Мꙁри́ре:



КАѲІСМА К.

Ѱалмъ лѹ̀ Дави́дь, а҆проти́ва лѹ̀ Голіа́дь рмг.

Бо́же є҆кѹвжнта́ть дмѹ̀ль дмѣнезе́ѹль мі́ѣѹ, че́ль че а҆ва́цъ мѫ́ниле мѣ́ле, спре ѻ҆ще́ре, дѣ́цетеле мѣ́ле ла рзбо́ю. Ми́ла мѣ̀, шѝ скъпа́рѣ мѣ̀, сприжинито́рюль мі́ѣѹ, шѝ нзѣвито́рюль мі́ѣѹ: скѹтито́рюль мі́ѣѹ, шѝ а҆трѹ́ѣль а҆мь нъдѫжду́ть, че́ль че сѹпѹне поро́дѹль мі́ѣѹ сѹптъ ми́не. Дмѣне че а҆́ште сѫ̀мѹль, къ тѣ́ѝ фкѹ́ть кѹноскѹ́ть лѹ̀ѝ; сав фі́юль сѫ̀мѹлѹ̀ѝ, кѫль сокотѣ́щѝ пре ѣ́ль; сѫ̀мѹль дешертъчѹ́нѝ сав а҆темнна́ть: зи́леле лѹ̀ѝ ка оу҆мбра тре́къ. Дмѣне плѣ́къ че́рюриле, шѝ те погоа́ръ: а҆тинцете демѹ́нцѝ, шѝ

сѫ вшѹрь фѹмегѣ. Фѹлдерѫ фѹлдерѣ-
шїй вѣй рѣсипѝ пре дѫшїй: прими́те
сѫпе́циле та́ле, шїй вѣй тѹрбѹрѣ пре
ѣй, прими́те мѫна тѣ дінь ѧнзлцѫ-
мѣ, ско́атемѫ, шѝ мѫ нѣзвѣ́ще дін
а́пе мѹ́лте, дінь мѫна фі́нлшрь че-
лшрь стрѣ́нній. Ѧкѣ́ршра гѹрѫ ѧ́ѹ грѣ-
ни́ть дешертѫчѹ́не, шѝ дрѣ́пта лшрь
є̃ дрѣ́пта стрѫмбѫтѫцїй. Дмне-
зѣ́ѹле кѫнта́ре но́аш во́ю кѫнта́це,
ѧ ѱалті́ре кѹ зѣ́че стрѹ́не во́ю кѫн-
та́це. Че́лѹй че да́й мѫнтѹ́ре ѧ-
пѫрацилшрь, че́лѹй че нѣзвѣ́щи пре
Да́вид рѡ́бѹль тѣ́ѹ де Сабїе кѹмпли-
тѫ. Нѣзвѣ́щемѫ, шѝ мѫ ско́ате
дінь мѫна фі́нлшрь че́лшрь стрѣ́нній
ѧкѣ́ршра гѹрѫ ѧ́ѹ грѣни́ть дешертѫчѹ́не,
шѝ дрѣ́пта лшрь є̃ дрѣ́пта стрѫм-
бѫтѫцїй. Ѧ́й кѣ́ршра фі́ій лшрь ка ни-
ще

ще тѝнере сѡдра́сле а҆фѝпте а҆тр҃ѹ тинерѣ́целе лѹ́рь. фѣ́теле лѹ́рь а҆фрѹм
цеа́те, а҆подобѝте ка҆ семзна́рѣ Би
ѣ́рничїй. Кмѣ́риле лѹ́рь плѝне, вз҃р-
ѣ́ндзе дин҃ь ча́ста а҆чѣ́м. Ойле лѹ́рь
мѹ́лть фзтѣтоа́ре, а҆мѹлцѝндзе а҆-
тр҃ѹ е҆шѝрнле лѹ́рь: воїй лѹ́рь гра́шй.
Нѹ ѣ́сте кздѣ́ре де га́рдь, нѝчй пре-
кзтоа́ре нѝчй стригаре а҆ оу҆лицеле ло́р.
Ферничѝтаѹ пре норо́дѹль, кзр҃ѹм сѫнть
а҆чѣ́стѣ: фенчѝть е҆ норо́дѹль, кзр-
ѹм Дм҃нѹль е҆ Дм҃незе́ѹль лѹй.

Ла́ѹдей лѹй Да́вндь, рмд.

Ѩзлца́тебою Дм҃незе́ѹль мїе́ѹ а҆
пзра́тѹль мїе́ѹ, шй вѝне во́ю
кѹвѫнта҆ Нѹмеле тз҃ѹ а҆вѣ́кь, шй а҆-
вѣ́кѹль вѣ́кѹлѹй. А҆ то́алте зй́леле
вѝне те во́ю кѹвѫнта҆, шй во́ю лзѹда҆
Нѹмеле тз҃ѹ а҆вѣ́кь, шй а҆вѣ́кѹль вѣ-
кѹлѹй

кѹлѹй. Мáре є̀ дмнѹль, шй лзѹдáть фóарте: шй мзрúрей лѹй нѹ їсте сфжршúть. Нємѹль шй нємѹль вóрь лзѹдà лѹкрѹрнле тáле, шй пѹтєрѣ тà вѡ́рь вестй. Мáре кѹвїйнца мзрúрен сфнцúрїй тáле вѡ́рь грзй, шй минѹнile тáле вѡ́рь повестй. Шй пѹтєрѣ чéлѡрь ѧфнкошáте áле тáле вóрь спѹне, шй мзрúрѣ тà вѡ́рь повестй. Поменúрѣ мѹлцúмей вѹнзтзцїй тáле вѡ́рь вестй: шй де дрептáтѣ тà сѣ вѡрь вѹкѹрà. ѧдѹрáть, шй милостúвь є̀ дмнѹль, ѧделѹнгь рзбдзтóрю, шй мѹлть милостúвь. Бѹнь є̀ дмнѹль тѹтѹрѡ́рь: шй ѧдѹрзрнле лѹй прéсте тóате лѹкрѹрнле лѹй. Мзртѹрнєскзе цíе дмнне тóате лѹкрѹрнле тáле, шй кѹвїѡшїй тзй бúне сѣ тє кѹвинтѣзе. Мзрúрѣ ѧпрзцíей тáле

вѡрь

вѡрь спѹне: шн пѹтрк та вѡрь грѣн. Кась фáкъ кѹнокѹтъ фінлѡрь сѡменéцій пѹтрк та, шн мърíрк мáрїн кѹвїнцїн Апъръцíей тáле. Апъръцíа та є Апъръцíа пѹтѹрѡ вѣкѹрилѡрь, шн стъпжнíа та Атрѹ тóть нѣмѹль шн нѣмѹль. Крединчось є Дмнѹль Атрѹ тóате кѹвинтеле сáле. Шн кѹвїóсь Атрѹ тóате лѹкрѹриле сáле. Сприжинѣще Дмнѹль пре тóцій чéй че кáдь, шн Адрептѣзъ пре тóцій чéй сѹрпáцій. Окїн тѹтѹрѡрь спре тíне нздеждѹéскь, шн тѹ ле дáй лóрь хрáнъ Авѣме вѹнъ. Дешкíдй тѹ мáна та, шн сáтурй пре тóть чéл вíѹ де бѹна воíнцъ. Дрéптъ є Дмнѹль Атрѹ тóате кáиле сáле, шн кѹвїóсь Атрѹ тóате лѹкрѹриле сáле. Апрóапе є Дмнѹль де тóцій чéй

чѣль кїѧмъ пре ѣль , де тоцй чѣй чѣль кїѧмъ пре ѣль ѫтрѹ адевѣрь . Бом челѫрь че съ тѣмь де ѣль ва фаче , шй рѹгъчѹнѣ лѹрь ва ѫѹзй , шїнба мѫнтѹй пре дѫншїй . Пъзѣще Дмнѹль пре тоцй чѣй чѣль юбѣскь пре ѣль : шй пре тоцй пъкътошїй ва пїѧрде . Лѧѹ да Дмнѹлуй ва грѣй гѹра мѣ : шй бине съ квинтѣзе тоть трѹпѹль Нѹмеле чѣль сфѫнть ѫль лѹй ѫвѣкь , шй ѫвѣкѹль вѣкѹлуй . Мърире :

Ѧллилуїѧ : ѫль лѹй Ѧггею , шй ѫль Захарїей , рмѣ .

Ѧѹдъ сѹфлете ѫль мїеѹ пре Дмнѹль , лъдѫвою пре Дмнѹль ѫ вїѧца мѣ : кънтѫвою Дмнезеѹлуй мїеѹ пѫнъ че вою фй . Нѹ вѣ нъдъждуйцй спре бомрй , спре фиїй сѫменилѫрь , ѫтрѹ каре нѹ ѫсте мънтуире .

Ешїва

Ешнва. Дхуль луй, шй сѣва ѧтоар-
че ѧ пѫмѧнтуль сѣу. ѦЗїша ѧ-
тѣѫ вшрь перй тоате гѫндурилє сй.
Ферічйть Ѣ, кърѫ Дмнезеуль луй
Накшь ѣсте ѧжуторюль луй, нздѣж
дѣ луй спре Дмнуль Дмнезеуль луй.
Спре чѣль че ау фкуть Чѣрюль, шй
пѫмѧнтуль, марѣ, шй тоате чѣ-
ле чѣсь ѧтрѧнселе. Спре чѣль че пзѣ-
ще ѧдевъруль ѧ бѣкь, спре чѣль че фа-
че жудекатѣ чѣлорь нзпѣстуйцй, спре
чѣль че дѣ хранѣ чѣлшрь флѫмѧнзй.
Дмнуль дезлѣгѣ пре чѣй ферекаци ѧ-
собѣзй: Дмнуль ѧцелепцѣще сорбй,
Дмнуль рждикѣ пре чѣй сврпаци, Дм
нуль юбѣще пре чѣй дрепци, Дмнуль
пзѣще пре чѣй немѣрничй. Пре сѫ-
ракуль, шй пре вѣдувѣ ва прїймй, шй
кале пѣкѣтошилшрь ва пїѫрде. ѦЗ

пъргцива Дмнѹлѣ ѧвѣкы , Дмнезеѹ тъѹ Сїѡне ѧ нѣмь , шѝ ѧ нѣмь .

Аллилѹїа , аль лѹй Аггелѡ , шѝ аль Захарїй , рмѕ .

Пъѹдацй пре Дмнѹлѣ , къ є вѹнь Ѵалмѹлѣ Дмнезеѹлѹй ностръ , съ се ѧдѹлчаскъ лаѹда , Зидиндь Іерѹсалимѹлѣ Дмнѹлѣ , ръспиріле лѹй Ісраіль ва ѧдѹна . Чѣль че виндекъ пре чей здробицй ла инимъ : шѝ лѣгъ стръ чинъторіле лор . Чѣль че нѹмъръ мѹлцимѣ стѣлелѡръ : шѝ лѡръ тѹтърѡръ нѹмеле ле кїамъ . Маре є Дмнѹлѣ ностръ , шѝ маре є търіа лѹй , шѝ прицѣперій лѹй нѹ ѥсте нѹмъръ . Чѣль че прїімѣще пре чей блажнй Дмнѹлѣ , шѝ смерѣще пре чей пъкътошй пжнъ ла пъмжнтъ . Ѧчѣпецй а кжнта Дмнѹлѹй ѧтръ мъртѹрисире : кжн

тацй

тацѝ Дмнезеѹлѹѝ нострѹ ѧтрѹ ѧлѹ тѯ. Чѣлѹѝ че ѧбракъ чѣрюль кѹ нѡрїѝ, чѣлѹѝ че гѯтѣще пѯмѫнтѹлѹѝ плоле. Чѣлѹѝ че рѯсаре ѧ мѹнц҃ ѿрѣ ѯ шѝ паѫще спре слѹжба сѡаменилор. Чѣлѹѝ че дѣ добитоачелшь хранѯ лоѫ шѝ пѹѝлорь корбилшь чѣль кїѧмъ пре ѣль. Нѹ ѧтрѹ пѹтѣрѣ калѹлѹѝ ва вои, нѝчѝ ѧ пѹлпеле бѯрбатѹлѹѝ бине ѧиѣа плачѣ. Бине ва вои Дмнѹль ѧ трѹ чѣѝ че сѯ тѣмь де дѫнсѹль, шѝ ѧ трѹ чѣѝ че нѯдѯждѹѣскь спре мила лѹѝ.

Ѧллилѹїа, ѧль лѹѝ Ѧггею, шѝ ѧль Захарїѣѝ, ѯмъ.

Пѧѹдѯ Ієрѹсалѝме пре Дмнѹль, лѧѹдѯ пре Дмнезеѹль тѯѹ Сїѡне. Кѯ ѧѹ ѧтѯрѝть ѧкѹѣтшриле порцилшь тале: благословитаѹ пре фиїѝ тѯѝ ѧтрѹ тине. Чѣль че пѹне хотарѯ

ле та́ле па́че ѯ шн҃ кѵ гре́сѝме де гра́ѵ
тѣ́ѵ сѵтѵра́ть. Че́ль че трими́те
кѵвѣ́нтѵль сѣ́ѵ пѵмѣ́нтѵлѣ́н: де гра́ѵ
а҃лѣ́ргъ кѵвѣ́нтѵль лѣ́н. А҃че́лѵ҃ чедъ
зпада́ сѧ ка лѣ́на: а҃л че́лѵ҃ че пресѣ́-
ръ не́гѵра ка чен҃ша. Аль че́лѵ҃ че пѵ
не гі҃ѧца сѧ ка пѣ́нниле ѯ а҃проти́ва
фѣ́цеи҃ це́рлѵ҃ лѵ҃ чи́не ва сѵфери҃ ѯ
трими́тева Кѵвѣ́нтѵль сѣ́ѵ ѯ шн҃ ле
ва топ҃ пре а҃́ле ѯ сѵфла́ва Дх҃ѵ҃ лѵ҃ѯ
шн҃ вѡ́рь кѵ́рце а҃́пе. Че́ль че вестѣ́це
кѵвѣ́нтѵль сѣ́ѵ лѵ҃ Ѣ́кѡвь ѯ а҃дрепт-
тѣ́риле шн҃ жѵдекѣ́циле са́ле лѵ҃ Ісра-
и́ль. На́ѵ фѣкѵ́ть а҃ша́ ла то́ть нѣ́-
мѵль ѯ шн҃ жѵдекѣ́циле са́ле нѵ лѣ́ѵ а҃
рѣта́ть лѡ́рь. Мѣри́е:

А҃ллилѵ҃їа҃ ѯ а҃ль лѵ҃л А҃ггє́ю ѯ шн҃ а҃ль
Заха́рїеи҃ ѯ ѧмн.

Лѣѵ҃да́цѝ

Мъждáцй пре дмнъль дин чéрюрй, лъждáцй пре ёл ăтръчéле мнáлте. Лъждацй пре ёл тóцй лъерій лъй: лъждáцй пре ёль тóлте пътéрнле лъй. Лъждáцй пре ёль сóарелешй лъна: лъждáцй пре ёль тóлте стéлеле, шй лъмúна. Лъждáцй пре ёль чéрюрнле чéрюрнлшрь: шй ăпа чé май пре сúсь де чéрюрй сх лáъде нúмеле дмнълúй, кх ёль ăй зúсь, шй сай фкúть: ёль ăй порúнчúть, шй сай зидúть. Пúй лéй пре ăле ăлéкь, шй ăлéкúл вéкúлúй, порúнкх ăй пúсь, шй нй ва трéче. Лъждáцй пре дмнъль де пре пмжúнть, вълáърій, шй тóлте ăджнкúрнле. Фóкúль, грúндина, зх пáда, гíáца, дхúль чель де вúфорь, чéле фáкь кúвéнтúль лúй. Мúнцій шй тóлте дéлúрнле, лéмнеле чé

ле родитоаре, шй тоцй кїедрїй. Хїм
реле, шй тоатє добитоачеле, чєле
че сѫ тжрскь, шй пасърилє чєле зѣ
рътоаре. Апъраційй пъмжнтѫлуй,
шй тоатє нороаделе: Домнїй шй то
цй жѫдекъторїй пъмжнтѫлуй. Ти
нерїй, шй фечоареле, бътржнїй кѫ чй
май тинерй сѫ лаѫде Нѫмелє Домнѫ
луй, кѫ сау ънзлцать Нѫмеле сѫлъ
луй оунѫ. Мъртурисирє луй препъ
мжнть шй вєчю, шй ва ънзлца коро
нуль нородулуй сѫ, кжнтареть фть
рїрь кѫвїїшилоръ луй, фїилоръ луй
Ісраиль, нородулуй че сѫ апропїе де
джнсуль.

Аллилуїа, ѱмд.

Кжнтаці Домнулуй кжнтареноу
ао: лаѫда луй ъ Бисєрика кѫ
вїїшилоръ. Весєлєскасе Ісраиль де
чєль

чѣль челаѵ фзкѵть прѣ ёль: шй фйй
Сїѡнѵлѵй сz се бѵкѵре де ѧпzраѵѵль
лѡрь. Сz лаѵде Нѵмелелѵй ѧ хорz,
ѧ тѵмпънz, шй ѧ ѵ алтйре сzй кжн
те лѵй. Кz бине вожще Дмнѵль ѧтрѵ
нородѵль сzѵ, шй ба ѧнzлцà пре чѣй
влжнзй ѧтрѵ мжнтѵйре. Аzѵдаzв-
шь рквбїѡшїй ѧтрѵ мzрйре: шй сz
вóрь бѵкѵрà ѧтрѵ ѧщернѵтѵриле сале.
ѧнzлцzриле лѵй Дмнезёѵ ѧгжтлé-
жѵль лóрь шй сáвїй де ѧмжндóаѡ пzр
цнле ѧскѵцйте ѧ мжйниле лѡрь. Ка
сz фáкz йзбжндz ѧтрѵ нёмурй, мѵ-
нгрzрй ѧтрѵ нороáде, ка сz лёце пре
ѧпzрáцїй лóрь кѵ óбёзй, шй пре слз-
вицїй лѡрь кѵ кзтѵшй де фїёрь. Ка
сz фáкz ѧтрѵ джншїй жѵдекáтz скрй
сz: мzрйрѣ ѧчáста ёсте тѵтѵрóрь кѵ
вїѡшнлѡрь лѵй.

Ѧлли-

Аллилоїа: рн.

Лзоудáцй пре Дмнезéу âтоу сфй цїй лоу: лзоудáцй пре ёль âтоу торіа пютéрїй лоу. Лзоудáцй пре ёль âтоу пютéриле лоу: лзоудáцй пре ёль доуѕ мълцúмѣ мърéнй лоу. Лзоудáцй пре ёль âглáсь де трѫмбицѣ: лзоудáцй пре ёль â Ѱалтúре ѕ шй âлзоуѕ. Лзоудáцй пре ёль â тýмпѧнѕ ѕ шй â хóрѕ: лзоудáцй пре ёль âстроúне ѕ шй â сóргане. Лзоудáцй пре ёль â кýмбáле бúне рзоунзтóаре ѕ лзоудáцй пре ёль â кýмбáле де стрингáре. Тóатѣ сóфлáрѣ сѧ лáоуде пре Дмнеоу.

Мърúре:

Ачéсть

Ѩчѣть ѱа́лмь, де ѡ҆нѣ́вѣ ѥ́сте скрѷ́сь, де Да́видь, шѝ а҆фа́ръ де нѫ́мърѣль че́лѡрь, рѣ́. Де ѱа́лмѝ, кѫ́нд сѝнгѫрь сѧ́ѫ бѫ́тѫть кѫ Голїа́ѳ. Шѝ ѯ҆ Бисе́рнкъ нѫ́къ четѣ́ше, нѫ́маѝ де ѡ҆нѣ́вѣ а҆ль четѝмь, шѝ ла

сфѫршѝ́тѫль лѫ́ѝ зѝчемь. Сла́ва:

Мѝ́нькь Е҆ра́м ѯ҆тр҃ѫ фра́цїѝ мїе́ѝ, шѝ маѝ тѫ́нзрь ѯ҆ка́са Та́тѫлѫѝ мїе́ѫ: пѫскѫ́тамь о҆́ѝле Та́тѫлѫѝ мїе́ѫ. Мѫ́ниле мѣ́ле а҆ѫ фѫкѫ́ть Орга́нѫль. Шѝ дѣцетеле мѣ́ле а҆ѫ а҆лкѫтѫ́ть Ѱалтѝрѣ. Шѝ чѝне ва вести҃ Дмн҃ѫлѫѝ мїе́ѫ; ѯ҆сѫшѝ Дмн҃ѫль, ѯ҆сѫшѝ ва а҆ѫхѝ. ѯ҆сѫшѝ аѫ тримѝ́сь пре ѯ҆цервль сѫ́ѫ, шѝ маѫ лѫа́ть дела о҆́ѝле Та́тѫлѫѝ мїе́ѫ, шѝ маѫ оу҆́нсь кѫ оу҆́нтѫль де лѣ́мнь а҆ль оу҆́нцерїѝ са́ле. Фра́цїѝ мїе́ѝ бѫ́нѝ, шѝ ма́рѝ, шѝ на́ѫ бѝне вонѝть ѯ҆тр҃ѫ дѫ́ншїѝ Дмн҃ѫль. Е҆шѝтамь ѯ҆тр҃ѫ ѯ҆тимпина́рѣ че́лѫѝ де а҆́лть нѣ́мь, шѝ маѫ блестема́ть ѯ҆тр҃ѫ Ідолїѝ сѫ́ѝ. Гѝръ Е҆ѫ Змѫлгѫ́ндь са́вїѧ дела дѫ́нсѫ, нѫ́мь тѫ́мть капѫль лѫ́ѝ, шѝ а҆́мь ѧ҆дика́ть ѡ҆кара́ динтр҃ѫ фи́ѝнѝ лѫ́ѝ Ісра́ль.

Кѫн-

КѢНТАРЪ ЛѢИ МСОУСИ

Дѹпъ че сѧ ѧфѹндатъ Фарасѡнь дела ѥшире ѡ Кáмь, ѣї. Кѣнтáрѣ, ā.

Ѡ кѣнтáмь Амнѵлѡи, кѫ кѹмрúре сѧ прослáвúть: калѵль шн пре кълърéцѵлъ нѧ ѧрѵнкáть ѫ мáре. Ѩжѵторю шн ѧкоперитóрю сѧ фúкѵть мíе спре мжитѵúре: ѧчéста ѥ Амнезéѵль мїéѵ, шнíль бóю мърн пре Ѩль, Амнезéѵль пърúнителѡи мїéѵ, шнíль бóю ѫнълцѧ пре Ѩль.

г. Амнѵль чéль че сфърáмъ рѫкѵ бóлеле, Амнѵль Нѵмеле лѵи: кáрзле лѵи Фарасѡнь, шн пѵтéрѣ лѵи ѧѵ ѧрѵнкáть ѫ мáре.

д. Пре къларéцїи чéнїалéшн кѫпетéнїле нѧ ѧфѹндáть ѫ мáрѣ рóшїе: кѵ мáрѣ нѧ ѧкоперúть пре Ѩи: ѧфѹндáтѵсаѵ ѫтрѵ ѧджúка ѡ пíатръ.

Дрéпта тà Амне сѧ мърúть ѫтрѵ трúе мѧна тà чѣ дрéптъ Амне ѧѵ сфърмáть пре врѫжмáшн. Шн ѫтрѵ мѵлцúмѣ мърúрен тáлевéи Здробн пре чéи протúвнічи: прúмúсан

мнсаи мжніа тѧ› шнꙗ҃в мжнкать пре дж-
шїи ка пре ѡ҃ трестїе . Шнꙗ прнвь дхвль
мжніей тале сав ѧпрщнть ѧпа› ѧкїегѧ-
твсав ка оу҃нь пърете ѧпеле› ѧкїегѧтв-
сав шнꙗ вѧлврнле ѧмнжлокволь мърїи . Зн-
сав врѣжмашвль› гоннндь вою прннде› ѧ-
пщрцнвою довжнзи › оу҃мплѣвою сѳфлетвѧ
мїеѕ : оучндевою кѕ сабїѧмѣ › стѧпжни-
ва мжна мѣ . Тримнсаи дхвль тѧѕ ›ѧко-
перитвѧв пре ѥи марѣ › ѣафѕндатвсав ка
плвмевль ѧ ѧпѫ мар҃е . Ѵине ꙗсте ѧсѣмент
цїе ѧтръ двмнезѣи дмне: чине ꙗсте ѧсѣме-
нѣ҃цїе › проклѣвнть ѧтръ сфнци › мнивѕ-
нать › кѕ мърире фѣжнндь мнивни . ѧтни-
таи дрѣпта тѧ ѧгнцнтвав пре дж-
шїи пѫ мжнтвль . Повѣцвнтаи кѕ дрѣпта тѧ пре
нородвль ѧчѣста › пре карале ѧи мжнтвнть›
кїемаѣтвлаи кѕ пвтѣрѣ тѧ ла лѣкашвль
чѣль сфнть ѧль тѧѕ . Ѧѕвнтав нѣмврнле›
шнꙗ сав мжніать › двръре ѧѕ квпринсь пре
чѣи че лѣкѕ ѧ фулистнмь . пе› и .
ѥ . Ѧтвнчѣ сав грѣвнть Воевѡзїи Ѣдомѕ
лѣи › шнꙗ боарїи моавитѣннлѡрь› квприн-
твав пре дж-шїи квтрѣмврь › топнтвсав

тѡцй

тóцй чéй че лъкóмъ ѫ Ханаáнь •

5. Съ кáзъ прéсте дъншïй фрúкъ шн̀ кóтрéмóрь, кóмърúрѣ брáцóлóй тъ́ сúсе ѫпïетрéскъ. пе, 5.

3. Пънъ че ва трéче нородóль тъ́ Дмне, пънъ че ва трéче нородóль тъ́ âчéста, прé кáреле âй âгоннсúть.

и. Дóкъндóй ѫ лъ́нтрóрѣздѣщей прé éй ѫ мънтеле мощенúрïй тáле ѫлъкáшóль тъ́ чéль гáта, кáреле лай фкóть Дмне сфúцéнïе: кáреле âй гътúть мънле тáле. â. Дмнóль чéль че ѫпърцéще вéкóрúле, шй ѫвéкь шй ѫкъ: кънд âй ѫтрáть кáлóль лóй Фарáонь кóкърóце шн̀ кóкълрáшïй ѫ мáре.

ï: Шн̀ âй âдóсь Дмнóль прéсте дъншïй âпа мърïй: пърфнïй лóй Ісраúль âй оумблáть пре оускáть пре мнжлокóль мърïй.

Мърúре:

Кънтáрѣ âдóнш âлóй Мóúсн, дела âдóаш лéце, Кáпь, лъ.

Âмúнтѣ чéрюле, шн̀ вóю грън, шн̀ âóзъ тъмънтóль кóвúнтѣ днь гóра мъ. Съ âщéптѣ ка плóаă рѣспóнсóль мï-

éй

ѣ̀: шн̀ сѫ̀се погоа́рѣ ка ро́ашл гра́юрнле мѣ́ле: ка пло́ал пре тро́скоть, шн̀ ка полѣ́гница пре та́рѣх. Къ Нѫ̀мелѣ Дмнѫ̀лѫ̀н а̂мкїема́ть: да́цн мѫ́рнре Дмнеѣ́лѫ̀н нострѫ̀. Дмнеѣ́ѫ̀ а̂девѣра́тесь лѫ̀кѫ̀рнле лѫ̀н шн̀ то́ате кѫ̀йле лѫ̀н жѫ̀деѣ́цн: Дмнеѣ́ѫ̀ ѣ̀ крединчо́сь, шн̀ нѫ̀ та́сте не дрепта́те лѫ̀трѫ̀нѫ̀ль, дрепть шн̀ кѫ̀вїо́сь ѣ̀ Дмнѫ̀ль. Грешнта́ѫ̀, нѫ̀сь а̂н лѫ̀н фнїн чѣ́н кѫ̀ прнха́нѣ: рѫ̀да лѫ̀тоа́рта шн̀ рѣзвръ́тнта. Аѫ̀ а̂чѣ́сте Дмнѫ̀лѫ̀н рѣспла́тнцн, а̂чѣ́сть нород ѣ̀ нево́нь шн̀ не лѫ̀целе́пть: а̂ѫ̀ нѫ̀ лѫ̀ѳшн а̂чѣ́ста Пърнителе тѫ̀ъ тѣ́ѫ̀ а̂гонисѝть пре тнне, шн̀ тѣ́ѫ̀ фѣкѫ̀ть, шн̀ тѣ́ѫ̀ зндѝть. Ада́чевѣ а̂мнте дезнлеле вѣкѫ̀лѫ̀н: сокотнцн а̂нїн нѣмѫ̀лѫ̀н нѣмѫ̀рнлѫ̀рь: лѫ̀трѣ́ѣ пре тата́ль тѫ̀ъ, шн̀ ва повѣсти цїе, пре чѣ́н ѣ̀тръ́нн а̂н тѣ́н, шн̀ во́рь спѫ̀не цїе. Кѫ̀нд а̂ѫ̀ лѫ̀пъръцѝть чѣ́ль пръ́ѣ лѫ̀на́ть нѣмѫ̀рнле, кѫ̀мь а̂ѫ̀ сѫ̀мънна́ть пре фнїн лѫ̀н Ада́мь, а̂ѫ̀ пѫ̀сь хота́рѣле нѣмѫ̀рнлѫ̀рь дѫ̀пъ нѫ̀мъра́ль лѫ̀цернлѫ̀рь лѫ̀н Дмнеѣ́ѫ̀. Шн̀ сав фѣкѫ̀ть па́рте Дмнѫ̀лѫ̀н Їнкѫ̀вь нородѫ̀лѫ̀н лѫ̀н, фѫ̀нѣ мошенірїн лѫ̀н Їсра́ль. Лав

лѫ̀дес-

ѧдестѣлѧть прє ёль ѧ пѹстіє, ѧтрѣ сѣпте дє ѧрдерє ѧлокь фѣрѣ дє ѧпѣ: ѧкѣнцѣрѧтѣлаѣ прє ёль, шн лаѣ ѧвѣцѧть, шн лаѣ пѣхнть ка лѣмина ѻкюлѣй. Ка оу҃нь вѣлтѣрь шлаѣ ѧкоперѝть кѣнвѣль сѧѣ, шн спрє пѣй сѧй ѧѣ дорѝть ѧтинзѝндѣшй ѧрипле сале, нѧѣ прїймѝть прє ёй, шн нѧѣ рѧдникѧть прє оу҃мерле сале. Дмнѣль ѧсѣшн нѧѣ повѣцѣнть прє ёй, шн нѣ ёрл ѧпрєѣнѣ кѣ дѫнщїй дѣнезёѣ стрєнь. Рѧдникѧтѣлаѣ прє дѫнщїй ла вѣртѣтѣ пѣмѫнтѣлѣй: хрѧнитѣлаѣ прє ёй кѣ родѣрнле цѧрнилѫрь: сѣптаѣ мїѧрє днь пїѧтрѣ, шн оу҃нть дє лємнь днь пїѧтрѣ вѣртоасѣ. Оу҃нть дє вачй, шн лапте дє ѻй, кѣ грѣсѝмѣ мїєнлѫрь, шн ѧ вербєчнлѫрь, ѧ фінлѫрь дє тѧрй, шн дє цапй: кѣ грѣсѝме днь мѧдѣхѧ грѧѣлѣй: шн сѫнце дє стрѣгѣрй ѧѣ вєѣть вѝнь. Шн ѧѣ мѫнкѧть їѧкѣвь, шн сѧѣ сѫтѣрѧть, шн сѧѣ лепѣдѧть чєль юбѝть: ѧгрошѧтѣсѧѣ, ѧгрѣшѧтѣсѧѣ, лѫщѝтѣсѧѣ, шн ѧѣ пѣрѣсѝть прє Дмнезёѣль чєль чє лаѣ фкѣть прє ёль, шн сѧѣ депѣртѧть дела Дмнезёѣ Мѫнтѣнторюль сѧѣ. Мѫнїѧтѣ-

мѧѣ

мав ѧтрв чѣй стрѣйнй, ѧтрв оурѣчѣнилѣ сале мав ѣмѣржѣть жертвитав драчилѣрь, шй нв лѣй Дмнезѣв, двмнезѣилѣрь пре кърій нв ѣав цїѣть: чѣй ной шй чѣй де кърѫндь ѣв вѣнйть, пре кърій нв ѣав цїѣть пърнцїй лѣрь. Пре Дмнезѣв чѣль че пѣв нѣкѣть ѣй пърѣсйть, шй ѣй оуйтать пре Дмнезѣль чѣль че пе хрнѣще, шй ѣв взѣть Дмнѣль, шй ѣав пърѣть рѣв, шй сав скървйть пентрв мѫнїм фїнлѣрь лѣрь шй ѣ фѣтелѣрь. Шй ѣв зйсь: ѧтоарчевою фаца мѣ деспре дѫнцїй, шй вою ърѫта че ва фй лѣрь ѧчѣле де ѣпой: къ нѣмь ѧторть ѣсте: фйїй ла карѣ нѣ ѣсте крединцъ ѧтрв дѫнцїй. Ёй мав ѧтѣрѫтать пре мине ѧтрв чѣлче нѣ ё Дмнезѣв, мѫнїѧтѣмав ѧтрв Йаолїй сйй, шй ёв вою ѧтѣрѫта пре ё ѧтрв чѣль че нѣ ё нѣмь, ѧтрв нѣмѣль чѣль не ѧцелегѣторю вою мѫнїм пре ёй. Къ фокь сав ѣпрйнсь дінь мѫнїм мѣ, ѣрдева пѫнъ ла ѣдѣль чѣль маї де жось: мѫнкава пѣмѫнтѣль шй родѣрнле лѣй, ѣрдева темелїйле мѣнцилѣрь. Ѣдѣнавою ла ёй рѣле, шй сѫцецнле мѣле воі сфѣрши ѧтрв дѫнцїй.

КД. Топйн-

Топиндусе дефоаме, шин демъкарѣ пасърилорь, шин гърбовире невиндекатѣ: дѣнцій де фіарь вой тримите âсупра лорь, кѫ мъніи челорь че съ търъскь пре пъмънтѫ. Динафарь лива стърпи пре джнсій сафіи, шин дин кѫмърй фрика: тънърбль кѫ фата: сѫгъторюль кѫ чель де съвършитѫ бътрѣнь. Зисамь, рѫспивой пре ей, шин вой-фаче съ лчетѣце диитрѫ ѫаменій поменирѣ лорь. Фърь нѫмаи пентрѫ мъніа врѣжмашилорь: ка съ нѫшій лѫнцѣскь âній, шинка съ нѫлисъ пѫе âсупрь протівнічій, ка съ нѫ зикъ, мъна ностръ ѣ лналтъ, шин нѫ дмнѫль âѫ фкѫть âчѣстѣ тоате. Къ нѣмь че шаѫ пїердѫть сфатѫль нъсте, шин нѫ нъсте лтрѫ джнсій цінніцъ: наѫ гъндить съ лцелѣгъ. Ачѣстѣ тоате съ лѣ лврѣмѣ чѣ ейнтоаре. Кѫмь ва гони оѫнѫль ѫміе, шин доій вѫрь мѫта зече мій, де нѫ нарь фи дать дмнезѣѫ пре джнсій: шин дмнѫль нѫ дать пре ей. Къ нѫ сѫнть дѫмнезѣій лорь, ка дмнезѣѫл ностръ, шин врѣжмашій ношри сѫнть не лцелегътори. Къ дінь вім содомѫлѫй нъсте вім лорь, шин

вица лоръ дин Гомора: стрвгорвль лоръ, стрвгвръ дефїмре, стрвгвръль амъръвнїй лоръ. Мънїе де взлавръ ѣ винвль лоръ, шй мънїе де аспидъ не виндекатъ. Ав доарь нв ай аўестѣ тоате савадвнать ла мине, шй сав печетлвнть ътрв комърнле мѣле. Ѧ зїса йзбхндїрїй вой рвспвнсй, ѣврѣмѣ, кънд ва рътъчи пичорвль лоръ: къ апроапе айсте зїса перирей лор: шй сънть де фацъ чѣле гътите воаш. Къ ва ждека Домнвль пре нородвль сав, шй спре слвжнле сале съва оўмилй: къ ав вздвть пре ей слъбъноцй, шй пърскцй ѧ примеждїй, шй непвтинчошй. Шй ав зись Домнвл: оўнде сънть двмнезеїй лоръ, спре карїй ав нждъждвить. Къръра грѣснмѣ жъртвелоръ лоръ мънкацй, шй бѣцй винвль помѣнелоръ лоръ: скоалесе, шй вз ажвте воаш, шй съсе факъ воаш акоперитор: ведецй ведецй, къ ев сънть, шй нв айсте Домнезеў афарь де мине: ев вой оўнде, шй вой фаче віў, батевой, шй ев вой виндека: шй нв айсте чине съ скоацъ динь мънле мѣле. Къ вой рздика ла Ѣрў мъна

тов. Кънтáрѣ,
мѣ, шн мъвóю жóра пре дрѣпта мѣ, шн
вóю зúче: вíз сънть ѣз лѣкь. Къ вóю
âскоцн ка фóлцерóль сáбїм мѣ, шн ва лóа
жóдекатъ мâна мѣ: шн вóю рѣсплътн пе-
дѣпсъ врăжмáшилжрь, шн чéлжрь че мъ оу-
рúскь пре мúне вóю рѣсплътн. Âбътáвою
сърéцнле мéле де сúнце, шн сáбїм мѣ ва
мâнкá кáрне, днь сúнцеле чéлжрь рúнцн,
шн днь робúме: днь кáпетеле бóрнлжрь
нѣмóрнлжрь. Веселúцнеъ Чéрюрн âпрéвнъ
къ ѣль, шн сúсе âкúне лóн тóцн âцерїн
лóн Дúнезéу. Веселúцнеъ нѣмóрн къ но-
рóдóль лóн, шн сúсе âтърéскъ лóн тóцн
фúїн лóн Дúнезéу: къ сúнцелóн фúнлжрь
сúн фáче нъзвáндъ, шн ва нъзвáнди: шн
ва рѣсплътн педѣпсъ врăжмашилжрь, шн
чéлжрь чéль оурúскь пре ѣль ва рѣсплътн,
шн ва кóрцн Дúнзль пúмúнтзль норóдóл-
лóн сóу. Мърúре: Шн âкóмь:

Кънтáрѣ, г. Пре Дúнезéу чинстúцще стрéпа чúне ле âл нúкóть âстрúнáть. Рúгáчúнѣ Âннеи мâ-мей лóн Самóíл Прорóкóлúн. Дéла âтъм âпъ-рцúе, Кáп, е.

Âтърú

Пътрѣтвсавѣнима мѣ ѫтръ Дмнвлѧнлцатвсав корнвль мїѣв ѫтръ Дмнезѣвль мїѣв: лърѣтвсав гъра мѣ асъпра врѣжмашилѡръ мїѣн, веселѣтвмамь ѫтръ мжнтвнрѣ тѧ,

В. Къ нвѥсте сфѣть ка Дмнвль, шѣ нвѥсте дрѣпть ка Дмнезѣвль ностръ, шѣ нвѥсте сфѣть фърѣ нвман тв.

Г. Нвѣх лъвдацѣ шѣ нв грѣнцѣ ѫналте ѫтръ мжндріе, шѣ съ нвѥсѣ маре гралю дінь гъра воастръ.

Д. Къ Дмнезѣвл кѵноѫінцелѡрь҃ѣ Дмнѣ, шѣ Дмнезѣвл чѣл че гѣтѣще испрѣвнлеѧале. Ѣркѵвль чѣлѡрь тарѣ ѧв слъвѣть, шѣ чѣн слабѣ сав ѫчінсь къ пѵтѣре. Чѣѣ съ тѵѣ де пънѣ сав липсѣть, шѣ чѣѣ флъмжнзѣ ѧв мощенѣть пъмѧнтвль: къ чѣ сѣрпъ ѧв нъскѵть шапте, шѣ чѣ мвлть ѫтръ фіѣ ѧв слъвѣть. Дмнвль ѡмоарх, шѣ фаче віѣ, погоарх ѫнѣдь шѣ рѧдникъ: Дмнвль фаче сърѧкь, шѣ ѫвогъцѣще, смерѣще, шѣ ѫналцъ: рѧдникъ дела пъмѧнть пре чѣл липсѣть, шѣ дінь гѵноѭ сколлъ пре чѣль сърѧкь: ка съль ѧшазѣ пре ѣль къ пѵтѣр-

тод. ❦❦ Кънтарѣ, ❦❦
ничїй нородовлѣй. Шй скаѣнѣль мѫрйрей
съль дѣ мощенйре лѣй. пе, н.
Ё. Чѣль че дѫ рѣгъчѣне чѣлѣй че съ роагъ
шй ѫѣ благословйть ѫнїй дрѣптѣлѣй.
Ѯ. Къ нѣсъ ѫтрѣщше ѡмѣль чѣль пѣтѣр-
никь ѫтрѣ въртѣтѣ са: Амнѣль слаѣь ва
фаче пре протйвникѣль съѣ, Амнѣль чѣль
сфѫнть. пе, ѕ.
З. Съ нѣсъ лаѣде чѣль ѫцелѣпть ѫтрѣ ѫ-
целепчѣнѣ са, шй съ нѣсъ лаѣде чѣль пѣ-
тѣрникь ѫтрѣ пѣтѣрѣ са, шй съ нѣсе лаѣ-
де чѣль богать ѫтрѣ богъцїм са.
И. Йй ѫтрѣ ѫчаста сѣсе лаѣде, чѣль че съ
лаѣдъ, ка съ кѣноаскъ, шй съ щіе пре Ам-
нѣль, шй съфакъ жѣдекатъ шй дрѣптате
ѫмйжлокѣль пѫмѫнтѣлѣй: пе. д.
Ѳ. Амнѣль саѣ сѣнть ѫ Чѣрюрй шй ѫѣ пѣ
нать: Ёль ва жѣдека мѫрцинле пѫмѫн-
тѣлѣй, дрѣпть фїйнд.
Î. Шй ва дѫ тѫріе ѫпърацнлѫрь ноѫри шй
ва ѫнълца корнѣль оѫнсѣлѣй съѣ.

Мѫрйре: Шй ѫкѣмь:

Кънтарѣ ѫпатра, Рѣгъчѣнѣ Пророкѣлѣй Йѣвакѣмь,
Капь, г.

Амне

мне вꙁнтамъ вꙁвлъ тѣвъ, шн мамъ темвть: дмне лцелѣсамь лвкрвнле тале, шн мамь спѣимжнтать.

в. ѧмнжлоквль вдой вѣцвнтофй те вѣй квноаще: кжндь сквюрь впропїѧ нїй те вѣй квноаще, кжндь ва вени врѣмѧ те вѣй врхта: кжндь сква тврева сфлетвлмїѣв лтрв мжніе, демилъ лцй вѣй вдвче ѧмнте.

г. дмнехѣв дела ѧмїѧхъ зн ва вени. шн чѣл сфнть днь мвнте оумбрось кв десниме.

д. йкоперитав чѣрюрнле квнхтатѣ лвн, шн де лавда лвй ѣ плнь пѣмжнтвль. Шн стрълвчирѣ лвй ка лвмина ва фн, коарне лмжниле лвй: шн ав пвсь кбирѣ чѣ тарє ѧ вртвтей лвй. ѧнаннтѣ фѣцїй лвй ва мѣрце квважнтвль, шн ва ѣшн спре педепсире днь напол лвй. Сптвтав, шн сав клътить пѣмжнтвль: прнвитав, шн сав топить нѣмврнле: здрвмикатвсав мвнцїй кв снлъ, топитвсав дѣвдй вѣчниче. Кълторій вѣчниче ѧле люрь, лок де ѡстенѣле ав вꙁвть: сълашврнле ѧрапилюрь съ вюрь спѣимжнта, шн козтв-

рнле пѣмжнтѫлѫй лѫй Мадїамь. Ѧѫ доарѣ
ѫтрѫ рѫѫрй пе вей мжнїѧ Дмне: ѧѫ ѫтрѫ
рѫѫрй ѣсте ѭцимѣ та з сѧѫ ѫ маре ѣ порнирѣ
та з къ вѣй ѫкълекѫ пре каїй тѫй,
шй ѫкълекарѣ та ѣ мжнтѫире. Ѫкорджндь
вей ѫкорда ѫркѫль тѫѫ ѧсѫпра скриптрѫ-
рилѫрь грѣщіе Дмнѫль: де рѫѫрй ва кре-
пѫ пѣмжнтѫль. Бедѣвѫрь, шй ѫ дѫрѣре
ворь фй нороаделе: рѣснпиндь ѫпеле мѣрце-
рнле: дѫтаѫ ѫджнкѫль глаєѫль сѧѫ, нѫл-
цимѣ нѫлѫчнрнле сале. Рѫдникѫтѫсаѫ со-
реле шй лѫна ѫѫ стѫтѫть ѫтрѫ рѫндѫѫла
сѫ: ѫтрѫ лѫминѫ сѫцѣцнле тале вѫрь мѣр-
це, ѫтрѫ стрѫлѫчирѣ фѫлцерѫлѫй ѫрмелѫрь тале. Кѫ ѫфрнкошаре вей ѫпѫцинѫ
пѣмжнтѫль, шй ѫтрѫ мжніе вей сѫрпа нѣ-
мѫрнле. Ёшнтан спре мжнтѫирѣ нороѫ-
лѫй тѫѫ, ка съ мжнтѫёщй пре чей оўнший
ай тѫй: пѫсай ѫ капетеле чѣлѫрь фѫрѫ де
лѣце моарте, рѫдникатай легѫтѫрнле пѫ-
нѫ ла гѫмазѫ, пѫнѫ ѫ сфѫршнть. Тѫ-
тай ѫтрѫ оўнмирѣ капетеле чѣлѫрь пѫтѣр-
нчй: кѫтремѫрасевѫрь ѫтрѫнселе. Деш-
кндевѫрь фрѫнеле сале ка сѫракѫль чѣла

че

че мънѧкъ ѧтрѣ ѣскѹпь. Шн ѣй сѹпѣ ла мѧре каїн тѣй тѹрбѹрѧнд ѣпе мѹлте. Пѣзѣтамь шн сав спѣнмънтѧть ѣнима мѣ де глаѯь рѹгѣчѹнїй бѹзелѹрь мѣле. Шн ѣв ѧтрѧть квтремѹрь ѧ ѹѣселе мѣле, шн ѧтрѣ мине сав тѹрбѹрѧть вѹртѹтѣ мѣ: ѡднхнимѕвою ѧ зїша некаѯлавй мїѣ, ка съ мъ сѹѣ ѣ ла норо́дѹль немерничїей мѣле. пе. н.

Ѣ. Пентрѣ къ смокинѹль нѹва родн, шн нѹвѹрь фн ро́дѹрй ѧвїй.

З. Минцина лѹкрѹль маслинѹлѹй шн към пїй нѹвѹрь фаче мънкаре. пе. ѕ.

З. Анѱнтав дела мънкаре ѹнле, шн нѹвѹрь фн бо́й лънгъ ѣслй.

Н. Гйръ ѣв ѧтрѣ Дмнѹль мъ вою вѹкѹра: веселимѕвою де Дмнезѣв Мънтѹнторюль мїѣв. пе. д.

Θ. Дмнѹль Дмнезѣѹль мїѣв пѹтѣрѣ мѣ, шн ва рѧндѹн пнчоареле мѣле спре сѹвършире.

І. Шн спре чѣле ѧналте мъ сѹѣ пре мине, ка съ бнрѹѣскь ѣв ѧтрѣ кънтарѣ лѹй.

Мърире: Шн ѣкѹмь:

Кънтѧ-

Кънтарѣ, Ѣ· Кънтарѣ сфѣтѫлѫй Пророкѫ Їсаіи, Капь, кѕ·

не ноапте мънекъ Дхѫль мѣѣ кътръ тине Дмнезѣѫле пентръ къ лѫмінъ сънть порѫнчиле тале пре пѫмънт. В. Дрептате въ лѣцаціи чей че лъкѫінцій пре пѫмънть: къ âѫ лѣпетать чел не крединчось, нѫ съ ва лѣцца дрептате, пре пѫмънть âдевѣрѫль нѫ ва фаче.

Г. Рѫдичесъ чель не крединчось ка съ нѫ вазъ Мъріре Дмнезѣй: Дмне лналть Ѣ брацѫль тѫѫ, шн нѫѫ цѣѫть, їар къноскънд съ всѫрь рѫшинѫ.

Д· Пнзмѫнре ва лѣа пре нородѫль чель не лѣцать: шн âкѫмь фокѫль пре чей протівничй ва мънкѫ.

Дмне Дмнезѣѫль ностръ паче дѣ ноаш: къ тоате нѣй дать ноаш. Дмне Дмнезѣѫль ностръ къщигине пре ной: Дмне âфарѣ дѣ тине пре âлтѫль нѫ цнмь, Нѫмеле тѫѫ нѫмнмь. Їар морцій вїѫць нѫ всѫрь ведѣ, нічй дофтърій нѫ всѫрь лѣѣ: пентръ âчаста лей âдѫсь âсупръ, шн âй пїердѫть, шн âй рѫдикать тоате пъртѣ бър-

бътѣ-

ѧнтѣєкѫ а лѡрь. Пс҃ й.

Ѕ. Ѩдѧщє лѡрь рѣлє дмнє · ѧдѧщє рѣлє чѣлѡрь слѫвнцй ѧй пѫмѧнтѫлѫй.

Ѕ. Дмнє ѫтрѫ нєкаѯь нѣмь ѧдѫсь ѧмйнтє дє тйнє · ѫтрѫ нєкаѯь мйкь пєдєпсйрѣ тѧ ѣ нѡлш. Пс҃ Ѕ.

З. Шй прє кѫмь чѣм чє сѫ кйнѫщє сѫ ѧпропїє сѫ нашкѫ · шй ѫтрѫ дѫрѣрѣ сѧ ѧѫ стригѧть · ѧшѧ нѣмь фкѫть чѣлѫй ю бйнѣ ѧль тѫ.

Й· Пентрѫ фрйка тѧ дмнє ѫ пѧнтєчє ѧмлѧть · шй ѧмь кйнѫйть · шй ѧмь нѧскѫѣ ѧѯѫль мѧнтѫрїй · прє кѧрєлє лѧмь фкѫѣ прє пѫмѧнть. Пс҃ д.

Θ. Нѫ вѡмь кѫдѣ · чє вѡрь кѫдѣ чєй чє лѧкѫєскь прє пѫмѧнть : ѫ ївлвѡрь мѡрцїй · шй сѫ вѡрь скѫлѧ чєй днь мормѧнтѫрй · шй сѫ вѡрь весєлй чєй дє прє пѫмѧнть.

Î. Кѫ рѡѧша чѣ дєла тйнє бйндєкѧрє лѡрь ѧѧстє : шй пѫмѧнтѫль нє крєдйнчѡшилѡрь ва кѫдѣ.

Мєрцй нородѫлмїєѫ · ѫтрѫ ѫ кѫмѧра тѧ · ѫкѫє оѹша тѧ · ѧскѫндєтє пѫцйй кѧтѫшй

дє

Мѧрїе:

Кънтарѣ а҃ ѕ҃. Ꙗзчѣнѣ лѣй Іѡнѫ Прорѡкѣлѣ. Кап҃ в҃. Днь фїѧръѧлѣ стригѧтъ Іѡнѫ, зикѧнд:

Стригѧтамь ѧтрѣ некѧзѣль мїеѣ къ тръ Амнзль Амнезеѣль мїеѣ, шн мал ѧвъѧть.

В҃. Днй пѣнтечеле ѣдѣлѣй стригѧрѣ мѣ, ѧвъѧтай гласѣль мїеѣ: ѧрзникѧтзмай ѧтрѣ ѧджкѣрнле ѣнимїй мърїй, шн рѧѣрнле мал ѧкѣнцѣрать.

Г҃. Тоате ѧнѣлцърнле тале, шн вѧлѣрнле тале преете мине ѧѣ трекѣть.

Д҃. Шн єѣ ѧмь зись: лепъдѧтѣмамь дела оки̑й тѣй: ѡѧре май ѧдѧшцевою ка съ прнвѣскь ла Бисѣрнка тѧ чѣ сфнть.

Тѣрнѧтѣсаѣ міе ѧпъ пѣнѣ ла сѣфлетѣл мїеѣ: ѧджкѣль чѣль днь фѣндь мал ѧкѣнцѣрать. Ѧфѣндѧтѣсаѣ кѧпѣль мїеѣ ѧтрѣ крѣпѧтѣрй де мѣнцй̑: погорѧтѣмамь ѧ, пѣмѧнтѣл, ѧле къръ зѣбоарѣле лѣй сѧнт ѧкѣетѡрй вѣчнице. Пе, й̑.

Є҃. Шн съ се сѣе днь стрнкъчѣне вїѧца мѣ ла тине Амне Амнезеѣль мїеѣ.

5. Кѧндь сѫ сфѫршїѧ днь мине сѫфлетѹль мїеѹ, де Дмнѹл мїѧмь ѧдѹсь ѧмин те. Пс: 5.

3. Шн сѫ вїе ла тине рѹгѫчѹнѣ мѣ ла Бн гѣрика чѣ сфнтъ ѧта.

Й. Чен че пѫтѣскь чѣле дешѧрте, шн мин нноасе: мила сѧ шаѹ пѫрснть. пс. д.

Ѳ. Гѧрѫ єѹ кѹ глась де лаѹдѫ, шн де мѫр тѹрнсире вою жѫртвн цїе. Кѧте мамь фѫгѫдѹнть вою дѧ цїе, ѧпрѹ мнтѹнрѣ Дм нлѹн. Мѫнре, Шн ѧкѹмь:

Кнтѧрѣ, ѯ. Рѹгѫчѹнѣ сфнцилшрь, г.
Кококн. Данїнл, Кап. г.

Мине єщн кѹвѣнтать Дмне Дмнезѣѹль Пѫрнцилор ноцри шн лаѹдать, шн прослѣвнть є Нѹмеле тѹ ѧвѣчн.

В. Кѫ дрептъ єщн ѧпрѹ тоате, кѧте ѧн фкѹть ноаш, шн тоате лѹкрѹрile тале сѫнть ѧдевѫрате: шн дрептъ кѫнile тале, шн тоате жѫдекѫцile тале ѧдевѫрате.

Г. Шн жѫдекѫцile ѧдевѫрлѹн ѧн фкѹть, дупѫ тоате чѣле че ѧн ѧдѹсь ѧсѹпра ноастрѫ, шн ѧсѹпра четѫцїн чѣн сфнте ѧ Пѫрнцилшрь ноцри Ерѹсалнмѹль.

Д. Къ лтрѹ ѧдевърь, шн жѹдекатъ ѧн ѧдѹсь ѧчѣстѣ тоате ѧсѹпра ноастрѫ, пентрѹ пъкателе ноастре.

Къ ѧмь грешитъ, шн ѧмь фъкѹтъ фърѫ делѣце, депъртѫндѹне дела тине, шн ѧмь грешитъ лтрѹ тоате, шн порѹнчиле тале намь ѧскѹлтатъ нич лѣмь пъзитъ, нич лѣмь фъкѹтъ, дѹпъ кѹмь нѣ порѹнчитъ ноаш, ка съ фіе бине ноаш. Шн тоате кѫте ѧн фъкѹтъ ноаш, шн тоате кѫте ѧн ѧдѹсь ѧсѹпра ноастрѫ, кѹ ѧдевъратъ жѹдекатъ лѣ фъкѹтъ, шн нѣ датъ пре ной л мънилеврѫжмашилорь челорь фърѫ делѣце, протівничилорь челорь пиз митареци, шн лпъратѹлѹй челѹй не дрептъ, шн май рѹ декѫтъ тотъ пъмънтѹль. Шн ѧкѹмь нѹ ѧсте ноаш ѧ дешкиде гура, рѹшине, шн ѡкарѣ нѣмь фъкѹтъ робилорь тѣй, шн челорь че те чинстескь пре тине. Нѹне дѧ пре ной пѫнъ л сфършитъ пентрѹ Нѹмеле тѹ, шн съ нѹ рѫшипещи ѧшезъмънтѹль тѹ: шн съ нѹ депъртезъ мила та дела ной, пентрѹ Ѣвраамь челѹ юбитъ де тине, шн пентрѹ Ісаакь слѹга та, шн

Ісраилъ

Ісраиль сфинтуль тъу. Кършра ан грѣнть сале ѫмблцѣщи сѫмѫница лоръ ка стѣле ле Черювѣи: шн ка нсипуль чѣль де пре мари мѫрїи. Къ Стѫпѫне нѣмь ѫпуцинать май вѫртось де кѫть тоате нѣмуриле, шн сѫнтемь ѫпилацїи ѫтоть пъмѫнтуль ѫстъзи пентру пъкателе ноастре. Шн нъ ѫсте ѫврѣмѣ ѫчаста Домнь шн пророкь, шн кѫпетенїе, нїчи ѫрдере де тоть, нїчи жъртвъ, нїчи прinось, нїчи тѫмѫе, нїчи лоць ѫ ѫдуче ѫнаинтѣ тѫ, шн ѫ ѫфла мілъ: чи къ сѫфлеть оумилинть, шн къ Дхъ плекать съ фимь прїимицїи, ка ѫтру ардере де тоть де берbечи шн де жъничи шн ка ѫтру Зечи де мїи де мїеи граши: ѫша съ фіе жъртва ноастръ ѫнаинтѣ тѫ ѫстъзи, шн сѫсе сфършаскъ дупъ тине: къ нъ ѫсте рушине чѣлоръ че нъдъждуѣскь ѫтру тине. Шн ѫкъмь оурмѣмцїе къ тоатъ ѫнима, шн не тѣмемь де тине, шн къутѣмь фаца тѫ, съ нъне рушинези пре ной чи фъ къ ной дупъ блъндѣцеле тале, шн дупъ мълцимѣ милїи тале. Сколтене пре ной дупъ милеле тѫ-

лє • шн дъ мърире Нѫмелѫй тѣѫ Дмне. Шн сѫсе ѫфрѫнтѣѫе тоцй чѣй че ѫрѧтъ робилѫрь тѣн рѣле • шн сѫсе рѫшинтѣѫе де тоатъ пѫтѣрѣ тѧ • шн тѫрім лѫрь сѫсе сфърѧме • Шн съ кѫноаскъ • къ тѫ Ёцй Дмнѫль Дмнезѣѫ лѣцй • шн мърнть преste тоатъ лѫмѣ. Шн наѫ ѫчетѧть чѣй че ѫѫ бъгѧть пре дъншїй слѫцнле ѫпърѧтѫлѫй • ѫрѫъндь кѫптѫрюль кѫ кътрань • шн кѫ смоалъ • шн кѫ кѫлцй • шн кѫ вінце. Шн сѧѫ въсѧть пѧра дѣсѫпра кѫптѫрюлѫй • де коцй пѧтрѫ Зѣчй шн ноаѡ • шн ѫѫ лкѫнцърѧть • шн ѫѫ ѫрсь • пре карїй ѫѫ ѫфлѧть ѫпрежѫрѫль кѫптѫрюлѫй Халдѣнлѫрь. Ёѫръ ѫцерѫль Дмнѫлѫй сѧѫ погорѫть ѫпрежѫрѫль Ёѫ чѣй днь прежѫрѫль Ёѫ ѫрїей ѫ кѫптѫрю: шн ѫѫ скѫтърѧть пѧра фокѫлѫй днь кѫптѫрю. Шн ѫѫ фъкѫть мнжлокѫль кѫптѫрюрѫлѫй ка оуѫнь Дхь де роаѡ сѫфлѫндь шн нѫсаѫ ѫтнінсь де дъншїй нічй кѫмь фокѫль нічй ѫѫ ѫтрнстѧть • нічй ѫѫ мъхнить пре Ёй. Ётѫнче ѫчей трей • ка динтрѫ ѡ гѫръ ѫѫ лъздѧть • шн ѫѫ мърнть • шн бине ѫѫ кѫвънтѧть пре Дмнезѣѫ ѫ кѫптѫрю зи-

кѫндь

кѫдь. Кѫнтáрє чѣлоѭкъ трéй Кокóнй.

Бúне éщй кѵвѫнтáть дмúне дмúнехéѵл пърúнцилоѭкъ нощри, шй прѣ лѣвдáть шй прѣ лнлцáть лвѣчй.

З. Шй бúне é кѵвѫнтáть нѵмеле мърúрей тáле чéль сфúть, шй прѣ лѣвдáть, шй прѣ лнлцáть лвѣчй. пе, s.

З. Бúне éщй кѵвѫнтáть л Бисéрника сфúтей мърúрен тáле, шй лѣвдáть, шй прѣ лнлцáть лвѣчй.

И. Бúне éщй кѵвѫнтáть чéла чевéхй áдѫн кѵрúле, шй шéхй пре Хервúмй прѣ лѣвдáть, шй прѣ лнлцáть лвѣчй. пе д.

Θ. Бúне éщй кѵвѫнтáть пре скáвнѵл мърúрей лпърцiéй тáле, прѣ лѣвдáть, шй прѣ лнлцáть лвѣчй.

І. Бúне éщй кѵвѫнтáть, лтрѵ лтърúрѣ Чéрѵвѵй, прѣ лѣвдáть, шй прѣ лнлцáть лвѣчй. Кѫнтáрє, й. Кѫнтáрє чѣлоѭкъ г. сфѫцй Кокóнй.

Бúне кѵвѫнтáцй тóате лѣкрѵрúле дмúнлѵй пре дмúнль лѣвдáцнл шúл прѣ лнлцáцй пре дúнсль лвѣчй.

В. Бúне кѵвѫнтáцй лцерїй дмúнлѵй чéю

рнле Дмнвлѣй пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй.

Г. Бúне квѣжнтáцй áпеле, тóалте чéле май пре сѣсь де чéрюрй, тóалте пътéрнле Дмнвлѣй пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй.

Д. Бúне квѣжнтáцй соáреле, шй лѣна, стéлеле чéрюлѣй пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй.

Бúне квѣжнтáцй тóалтъ плоам шй рóасва, тóалте Ахѣрнле пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй. Бúне квѣжнтáцй фокúль шй зъдъхúль, фрúгúл, шй кълдúра пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй. Бúне квѣжнтáцй рóасва шй полéгница, гúлца шй цéрúль пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй. Бúне квѣжнтáцй врѣме, шй зъпéхй, фúлцере шй нóрй пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй. Бúне квѣжнтáцй лúмúна шй лтúнерекúль, нóпцнле шй зúлеле пре Дмнвль, лъвдáцй шúль прѣ ънълцáцй пре дънсвль лвѣчй. Бúне квѣжнтáцй

вжнтаци пѣмжнтвль, мѵнцїи шн дѣлѵ-
рнле, тоате чѣле чѣ рѣсѣрь ѫтржнселе пре
Дмнвль, лѣвдаци шиль прѣ ѫнълцаци пре
джнсвль ѫвѣчи. Бине квѣжнтаци ѫзвоа-
рѣле, маръ шн рѣѵрнле, шн кнцїи, шн
тоате чѣле чѣсѣ мѣшкѣ ѫапе пре Дмнвл,
лѣвдаци шиль прѣ ѫнълцаци пре джнсвль
ѫвѣчи.

Ѳ. Бине квѣжнтаци тоате пасѣрнле чѣрю-
лѵи, фїарѣле, шн тоате добнтоачеле пре
Дмнвль, лѣвдаци шиль прѣ ѫнълцаци пре
джнсвль ѫвѣчи.

І. Бине квѣжнтаци фнїи ѡаменнлѡрь,
бине сѣ квѣнитѣхѣ Ісраиль пре Дмнвль,
лѣвдаци шиль прѣ ѫнълцаци пре джнсвль
ѫвѣчи. пе, ѕ.

З. Бине квѣжнтаци прѣѡцїи Дмнвлѵи,
слѣцнле Дмнвлѵи пре Дмнвль, лѣвдаци
шиль прѣ ѫнълцаци пре джнсвль ѫвѣчи.

И. Бине квѣжнтаци дѵхѵрнле шн сѵфле-
теле дрѣпцнлѡрь, чѣи квѣїѡшн шн смери-
ци кѵ нннма пре Дмнвль, лѣвдаци шиль
прѣ ѫнълцаци пре джнсвль ѫвѣчи.

Ѳ. Бине квѣжнтаци Ѧнаніе, Ѧзарїе, Ми-

сайль пре Дмнъль, лъдацй шиль прѣ ънълцацй пре джнсъль лъчй.

І. Бине кувънтацй Апостолій, пророчій-шй Мъченичій Дмнълъй пре Дмнъль, лъдацй шиль прѣ ънъцацй пре джнсъл лъчй.

Мърире:

Бине кувънтъмь пре Татъль, пре Фіюль, шй пре сфйтъль Дхъ Дмнъль, съль лъдъмь шй съль прѣ ънълцъмь ънтръ тоцй вѣчій. Шй акъмь:

Съ лъдъмь, бине съ кувънтъмь, сине ънкинъмь Дмнълъй, кънтънд, шй прѣ ънълцънд ль пре джнсъль лъчй.

Кънтаре д. Кънтаре прѣ сфйтей де Дмнезѣ Нъскътоаре. дела Лъка зачалъ: ā.

Мърѣще сълетъль мїеу пре Дмнъл: шй сал бъкъра дхъль мїеу де Дмнезѣу мънтуйторюль мїеу. Къ ль къутат спре смереніа слъжничій сале: къ іатъ де акъмь мъвшрь ферічі тоате нѣмърile. Къ мїл фъкът міе мърире чел пътерникь, шй сфйт ѣ Нъмеле лъй, шй мила лъй ънѣмь шй ънѣмь спре чей че съ тѣмь де ѣль. Фъкът търіе къ брацъль

съу

сѫ: рѣнинтаѫ пре чѣй мѫндри кѫ кѫцеттѫль йнимїй лѫрь. Погорѫтаѫ пре чѣй пѫтѣрничй де пре скаѫне: шй ѫѫ ѩнцѫать пре чѣй смерницй, пре чѣй флъмѫнзй ѩѫ оѫ мплѫть де бѫнътъцй: шй пре чѣй богацй ѩѫ скось афѫръ дешѣрцй. Лѫатаѫ пре Їсраиль слѫга сѫ, ка съ поменѣскъ мила, пре кѫмь ѫѫ грѫнть кътръ Пъринцїй ностри, лѫй Авраам шй семинцїей лѫй, пѫнѫ лѫѣкь.

Рѫгъчѫнѣ сфѫнтѫлѫй Пророкь Захарїей.

Мине Єкѫвѫнтать Дмнѫль Дмнезѣѫ лѫй Їсраиль: кѫ ѫѫ черчетать, шй ѫѫ фъкѫть рѫскѫмпъраре норода лѫй сѫѵ. Шй ѫѫ рѫнкать корнь де мѫнтѫире ноѫѡ ѩ каса лѫй Давидь слѫцїй сале. Г. Пре кѫмь ѫѫ грѫнть прінь гѫра сфѫнцилѡрь чѣлѡрь дінь вѣкь Пророчй ай лѫй: мѫнтѫире де врѫжмашїй ностри, шй дінь мѫна тѫтѫрѡрь чѣлѡрь че оурѣскь пре ной. Д. Съ фак мила кѫ Пъринцїй ностри ной съ шй ѫдѫкъ ѫминте де легѫтѫра лѫй ѫѣ сфѫнтъ. Пе, й. Е. Де жѫрѫмѫнтѫль, кѫре саѫ жѫрать кѫ

тръ Авраамь Пръинтеле ностръ, съне дѣ
нолш фъръ де фрикъ, дин мънинле връж-
машилорь ношри ѝз бъбиндбне.

Б. Сѣи слъжимь лъй ѧтръ сфинцёнїе, шй
ѧтръ дрептате, ѧнаинтѣ лъй ѧ тоате
зилеле вїецїй ностре. Не, Б.

З. Шй тъ прънкъле, Пророкъль Гелъй прѣ
нялть певей кїема: къ вей мърце ѧнаин-
тѣ фецїй Домнълъй, съ гътешй ка-
лѣ лъй.

Ѝ. Ка съ дай кънощинца мънтънрїй норо
дълъй лъй ѧтръ ёртарѣ пъкателорь лорь:
пентръ милостивнриле милій Домнезёлъй
ностръ. Пе, д.

Ѳ. ѧ кяре нѣ черчетать пре ной рѣсърй-
тъль дин ѧнълцйме: ка съ лъминѣзе чё
лорь че шедѣ ѧтръ ѧтънерекь шй ѧ оѵ̈м-
бра морцїй.

І. Съ ѧдрептѣзе пнчоареле ностре ѧ ка-
лѣ пачїй. Мърире, Шй ѧкъмь.

ПЁНТРЪ ПОЛУЛЁЪ

Че съ кънтъ ла Празниче Домнезейщй, шй ла але
Нъскътоарей де Домнезёў, шй ла але ѧлторь сфй-

цй

ци мари, че съ празнуешь. Ла каре дтжю кънтъмь дой псалми: псалмь, рад. Адекъ:
Авдаци Господеле Домнулуй, авдаци слави пре Домнул. Алтул псалмь, ре.
Мартурисиндъ Домнулуй къ бунь, къ дрептъ е мила луй: Аллилуіа:
Апой псалмій чей алеши къ принтелелалцъ каре съ вадъ семна май жос. Шй дупъ сфършитул принтелелалцъ, кънтъмь: Мърире:
Мърире цие Троицъ сфинтъ Пъринте Кувинте, шй Дхуле сфинте (зикънд) мърире цие Домнезеле. Шй акумь:
Кукърате чем че есци кь дарь дървинтъ Марїе Домнул наште кь тине, (зикънд) шй прини тине кь ной. Аллилуіа:
Апой седелна чт дупъ Полуелей, шй ачесте
Антифоане, Глас, д.
Дни тинерецеле мале малте патими съ лъпть кь мине, ячи дсъци дми адъть Мынтуторюль мїей шй мъ мынтуеще.
Чей че оурьцй Сїонул рушинаесци дела Домнул. Къ прекумь ярба де фокь вецй фй оусекаций. Мърире.
Прини сфинтул Дхь тотъ съфлетул вїй-

ꙁъ шн̑ прінь кѹрꙋціе л҃налꙁсе лъмінѣ́сеѕ прінь оу҃нір҃ Трощеи кѹ сфѣцéнїе де тáінъ. Шн̑ а҃кѹмь:

Прінь Дх҃ѹль чéль сфѣть ꙁворꙋ́сь рáзнле дáрѹлѹй: а҃дꙋпх҃ндь тóатъ фѕптѹра спре родні́ре де їáцъ.

Дѹпъ а҃чéсте Антифóане: Прокíменѹль сфѣтѹлѹй, дѹпъ Прокíмень Евангéлїа, дѹпъ Евангéлїе:

Мілѹ́ѩемъ Дмнезéле: Мꙋрні́ре:

Пентрѹ рѹгъчѹнile сфѣтѹлѹй: (Кѹтáре) милостíве кѹрꙋцéще мѹлцúмѣ грешáлелѡрь ноáстре. Шн̑ а҃кѹмь:

Пентрѹ рѹгъчѹнile Нзкътóарей де Дмнезéѹ милостíве, кѹрꙋцéще мѹлцúмѣ грешáлелѡрь ноáстре.

Мілѹ́ѩемъ Дмнезéле дѹпъ мáре мíла тá шн̑ дѹпъ мѹлцúмѣ а҃дѹрърílѡрь тáле кѹрꙋцéще фꙋръ де лéцile ноáстре.

Ѩпóй стíхира сфѣтѹлѹй, дѹпъ а҃чéсте Канóанele.

ПРІПЕЛЕЛЕ

Септéмврїе, к҃. Ла Нáшерѣ Нзкътóарей де Дмнезéѹ, стíхирй дінь ѱáлмїй чéй а҃лéшй.

а. Ѧ́дꙋцй аминте Дмне де Дáвидь шн̑ де тóатe

тоатеблажд҃ецеле лѹй. Припéлъ:

Бѹкврăте чéм че ёщй кѹ дарь дървнитъ Мăрїе, Амнѹль ѝсте кѹ тйне (зикăнъ) шй прінь тйне кѹ нóй.

в. Прѣ слъвйте сав грăнитъ пентрѹ тйне Хетăтѣ лѹй Амнезéѹ.

г. Днь рóдѹль пăнтечелѹй тѹ вóй пѹне пре скăѹнѹль тѹ.

д. Сфйцйтав лъкăшѹль сѹ чéль прѣ ѧнăлть, Амнезéѹ ѐ ѧмйжлокѹль ёй шй нѹсева клăтй.

є. Кăсй тăле съ кѹвйне сфйцéнїе Амне ѧтрѹ лѹцйме де зйле.

з. Йне ѐ кѹвăнтăть Амнезéѹ ѧвéкь шй ѧвéкѹль вéкѹлѹй.

Мăрйре. Шй ăкѹмь:

СЕ҃ПТЕ҃МВРІЇ҃ А҃І.

✠ Ла ѧнăлцăрѣ чинстйтей Крѹчй, стйхь:

а. Жѹдекъ Амне пре чéй чéмй фăкь міе стрăмбътăте: дъ ръзбóй кѹ чéй че съ ощéсь ăсѹпра мѣ. Припéлъ.

Дăтай чéлъорь че съ тéмь де тйне сéмнь, ка съ фѹгъ дела фаца ăркѹлѹй: (зикăнд)

Крѹчѣ

Кръчѣ та Хсе Дмнезеѣле .

в. Ѧсемнатсаѳ преспе нонѣ лѣмина фѣцїй тале Дмне .

г. Вѫзѣтаѳ тоате мърциниле пѫмѫнтълѣй мѫнтѫнрѣ Дмнезеълѣй нострѫ .

д. Гѣрѣ Дмнезеѣ Ѧпърателѣ нострѫ май наинте де вѣкѣ ѧѳ фъкѫтѣ мѫнтѫнре ѧ мнѫлокѣле пѫмѫнтълѣй .

є. Ѧнълцаць пре Дмнѣле Дмнезеѣле нострѫ , шь вѫ ѧкинаць ѧщернѫтълѣй пичоарелѫрь лѣй , кѫ сфѫнть ѣсте .

ѕ. Мѫнтѫѧше Дмне пре нородѣле тѫѳ , шь благословѣше мошенїрѣ тѫ , шь паше пре ѥй , шь рѫдѣкѫ пре ѥй пѫнѫ лѣвѣкь .

Мърїре : Шь ѧкѫмь :

СѢПТЕМВРІѢ КѲ.

Ла сфѫнтѫль Ѧпостоль Іѡаннь Бѫгословь .

Стїхь : ѧ .

Чѣрюрнле спѫнь мърїрѣ лѣй Дмнезеѣ , ѣарѫ фѧчерѣ мѫнилѫрь лѣй ѡ вестѣше тѫрїм .

Припѣлѫ .

Венїцїй тоцїй пре фїюль тѫнетълѣй сѫль лѣдѫмь пре Іѡаннь чѣль кѫрать (зикѧнд)

пре

пре чѣль дела пїѣптѣль лѹй Хс.

в. Стрълѹчитаѵ фѫлцерле лѹй лѹмїй.

г. Къ ѧѵ ѫдрептать лѹмѣ карѣ нѹсева клѧтй.

д. Ѫтоть пѣмжнтѣль ѧѵ ѣшить вестирѣ лѹрь, ш̃ ла мърцинле лѹмїй грѧюрле лѹрь.

є. Амнезѣѵ ѧѵ стѧтѹть ѫтрѵ ѧдѹнарѣ дѹмнезѣнлѹрь, шй ѫмижлокь де дѹмнезѣй ва ѡсебй.

ѕ. Шй ѫсѹшй ва да пѹтѣре, шй ѫтърйре норода лѹй съѵ, бине ѣ кѹвжнтаѣ Амнезѣѵ.

Мърйре: Троѝчна: Шй ѧкѹмь: Богородѝчна:

ѠКТОМВРІѢ КѲ.

Ла сфѫтѣль Мѹченикь Димитрїе, стихь, ѧ.

Амнезѣѵ ѣ скъпарѣ ноастрѣ шй пѹтѣрѣ, Йжѹторю ѫтрѵ некажѹрнле чѣле че нѣѵ ѧфлать пре ной фоарте. Припѣлъ.

Веницй юбиторилѹрь де Мѹченичй съ лѹдѹмь пре ѫзворжторюл де Мѹрь Димитрїе (зикѝнд) пре рѣвниторюл Мжнтѹиторюлѹй.

в. Въръдѹѵаѵ сжнцеле лѹрь ка ѧпа ѫпрежѹрѣль Їерѹсалимѣлѹй.

г. Трекѹтамь принь фокь шй прин ѧпъ, шй

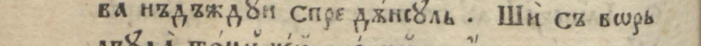
шн нѣи сѕоѕь пре ноѝ ѧтрѣ шдѧ хѵѣ.

д: Бѣкврѧцивѣ дрепцилѡрь ѧтрѣ Дмнѣлѧ, челѡрь дрепци съкѣвинѣ лѧѣда.

є. Минѣнать ѥсте Дмнезеѣ ѧтрѣ сфицїи сѧи Дмнезеѣль лѣи Їсраиль.

ѕ. Веселисева чель дрепть ѧтрѣ Дмнѣль шн ва нздѣждѣи спре дѧнѣль. Шн съ вѡрь лѣда тоци чеи дрепци ла нними.

Мѣрире: Шн ѧкѣмь Богородична:



НОЕМВРІЄ. Й.

Ла Съборѣль Ѧрхѧнгелилѡрь Михаиль шн Гаврїиль. Стихь: а.

Кѧнтаци Дмнѣлѣи кѧнтаре ноѡ:

Припѣлъ.

Вениці тѡци ѧтрѣнь глась съ лѣдѣмь, пре Ѧрхистратигѣль Михаиль шн Гаврїиль (зикѧжиль) пре Воевѡзїи пѫтернлѡрь челѡрь де сѣсь.

в. Лѣдѣаці пре Єль тѡци ѧнерїи лѣи, лѣдѣаці пре Єль тоате пѫтернле лѣи.

г. Ѧкинацивѣ лѣи тѡци ѧнерїи лѣи.

д. Чель че фаче пре ѧнерїи сѧи Ѧхѣри шн пре слѣжиле сале пѧрѣ де фокь.

Алеши · ѧѧѧ ѧѧѧ ѧѧѧ

тво́ль, де лъзи́рѣ чѣ рѣ нѫ сѫва тѣ́ме.
s. Ферничи́цѫ сѫнть ка́рїй лъкъ́ёскь ѫ ка́са та, ѫвѣкъ́ль вѣкъ́лѣй тевóрь лъ́ъда.

Мъри́ре: Шн ѫкъ́мь:

НОЕ́МВРІЄ, КА.

Ла ѫдъ́черѣ ѫ Бисѣ́рнкъ ѫ Нъскътóарей де Дмнезе́ѫ: Стїхъ: а.

Ма́ре є́ Дмнъ́ль шн лъ́ъда́ть фóарте ѫ Ге́та́тѣ Дмнеѫе́ъ́лѣй нострѫ, ѫ Мънтеле чѣльсфи́нть а́ль лъ́й. Припѣ́лъ.

Вени́цѫ тѫцѫ сѫ лъ́ъда́мь пре прѣ сфи́нта Фечóара Ма́рїа: Прѣ́ника тѣ́ а́лѣсѫ лъ́й Дмнеѫе́ѫ, шн сѫ чинстѣ́мь (зикѫнд) дъ́черѣ є́й ѫ Бисѣ́рнка Дмнъ́лѣй.

в. Сфи́цинтаѫ лъкъ́ашъль сѫ чѣль прѣ ѫнъ́лть.

г. Ка́сїй та́ле сѫ кѫвѣ́не сфицѣ́нїе Дмне ѫ тръ лъ́нцѣме де зи́ле.

д. Фѣцїй та́ле сѫ вѫ́рь рѫга́ богаці́й нородъ́лѣй.

є. Ѣдъ́чесъвѫрь ѫ тръ весели́е шн вѣкъ́рїе, ѫдъ́чесъвѫрь ѫ Бисѣ́рнка ѫпъра́тъ́лѣй.

s. Пентръ ѫча́ста нороаделе сѫ вѫ́рь мъ-

тъ́рнсн

тѹрнсн цле ѧвѣкь, шн ѧвѣкѹль вѣкѹлѹй.

Мѣрнре: Шн ѧкѹмь:

НОЕМВГІЄ, Л.

✠ Ла сфнтѹль Апо́столь Ѧндрей чѣль ѧтѧю кїе мѧть. Сѹнхѹрнл чѣле дела Їѡа́ннь Бгослове́ѹл.

Лнсть: унє. Прнпѣлъ:

Венни́цй тѡцй ѧтрѹнь гласъ съ лѹдѧмь пре Ѧндре́й чѣль ѧтѧю кїемѧть (зикѧнды) пре фрѧтеле лѹй Пе́трѹ.

Мѣрнре: Шн ѧкѹмь:

ДЄКЕМВГІЄ, 6.

✠ Ла сфнтѹль Сѧвва, Сѹнхъ: ѧ.

Ѧщептѧнды ѧмь ащептѧть пре Дмнѹль, шн ѧѹ къѹтѧть спре мине, шн ѧѹ ѧѹзнть ѹ гчѹнѣ мѣ. Прнпѣлъ.

Венни́цй тоате Чѣтеле Къѹлѹгърнлорь съ лѹдѧмь пре Сѧвва сфнцнтѹль (зикѧнды) лѧѹ да Каппадо́кїен.

в. Женѹнкеле мѣле ѧѹ слѹжнть де по́сть: шн трѹпѹль мїе́ѹ сѧѹ скнмбѧть пентрѹ оу̃нтѹль де лемнь.

г. Пентрѹ кѹвннтеле бѹзелорь тале ѣѹ

ѧмь

ѧмь пѣснь кѣй нєсмѣнноє.
д. Ѧторсан плѫщерѣ мѣ спре вѣкѹріе міе, шн мїѧн дѧть спрнжнноѹрѣ мѫнтѹнрїй.
є. Шн сѫщнцй къ мнѹнѧть ѧѕ фѣкѹть дмнѹль пре чѣль кѹвѣѭсь ѧль сѧѕ.
ѕ. Кѫнтацй дмнѹлѹй тоцй прѣ кѹвѣѭщій лѹй, шн мѫртѹрнсницй поменнрѣ сфнцєнєй лѹй. Мѫрнре: Трочма: Шн ѧкѹмь Богородична.

ДЄКЄМВРІЄ З.

Ла сфнтѹль Нкколае, стїхнрне чѣле дела Їѡаннь Златоѹсть. Лѣсть тчѕ. Прнпѣлѣ.
Венницй тоцй пѫмѫнтєнїй сѫ лѧѹдѫмь, пре Їєрархѹль Нкколае (зкѫнде) ѧѣцѣторюль чѣлѡвѣ днль Мѷра. Мѫрнре: Шн ѧкѹм:

ДЄКЄМВРІЄ КЄ.

Ла Нѧщерѣ дмнѹлѹй нострѹ Їс Хс стїхѣ: ѧ. Кѫнтацй дмнѹлѹй тоть пѫмѫнтѹль, кѫнтацй Нѹмелѹй лѹй: дѧцй мѫрнре лѧѹдей лѹй. Прнпѣлѣ:
Венницй ѧпрєѹнѫ къ чѣтеле ѧцерѣщй сѫ кѫнтѫм: мѫрнре ѧтрѹ чєй днитрѹ ѧнѫлцнме, лѹй

лѣй Дмнезеѣ (зникнѣ) чѣлѣй че сѧѣ нѧскѣть ѧ пѣщерѣ.

в. Йзъвѣре ѧѣ тримнсь Дмнѣль нородѣлѣ сѧѣ сфѣть шй ѧфрикошать ѣ Нѣмеле лѣй.

г. Йѧ Дмнезеѣль нострѣ ѧ Ѣрю шй препмѧнть, тоате кѧте ѧѣ врѣт ѧѣ фкѣт.

д: Шй ѣѣ ѧтѧю нѧскѣть вою пѣне пре дѧнѣль май ѧнѧлть де кѧть ѧпъраційй пмѧнтѣлѣй: шй съвѣрь ѧкинѧ лѣй тоцй ѧпъраційй пмѧнтѣлѣй.

ѣ. Днь пѧнтече май нанте де лѣчафъ тѣмь нѧскѣть.

ѕ. Дмнѣль ѧѣ знсь кѣтрѧ мине фіюль мїѣѣ ѣшй тѣ, ѣѣ ѧстѧхй тѣмь нѧскѣть.

Мърѝре: Шй ѧкѣмь:

ІАНѢАРІѢ ѧ.

✠ Ла Сфѣтѣль Васіліе. стіхь: ѧ.

Йѣзнцй ѧчѣстѣ тоате нѣмѣриле, ѧскѣлтацй тоцй чѣй че ѧкѣнцй ѧ лѣме.

Прилѣлъ.

Венніцй тоцй пмѧнтѣнїй съ лѣдѧмѣ пре Мѧреле Васіліе (зникнѣ) лѧѣда чѣлѣрь дінь Кесарїа.

в. Гѹ́ра мѧ́ ва грѣ́хи ѫцелепчѹ́не ши́ кѹцетѹ́ль и́нимїи мѣ́ле прича́стере.

г. Дмне ю́бимтамь бо́гъ подо́аба кла́ѣ́ї та́ле ши́ локѹ́ль лъка́шѹлѹ́ї мъри́рей та́ле.

д. Гѹ́ра дре́птѹлѹ́ї сѣ́ва ѫ́вѣца ѫцелепчѹ́не, ши́ ли́мба лѹ́ї ва грѣ́хи жѹдекатъ.

є. Ѫтро́ поменире вѣ́чнихъ ва фи́ дре́птѹль, де а́ѹзѹль ро́ѹ нѹ́сѣва тѣ́ме.

ѕ. Ферничи́ї чѣ́ї че лъкѹ́е́ск ѫка́сатъ: ѫвѣ́кѹль вѣ́кѹлѹ́ї те во́рь лъ́ѹда.

Мъри́ре: Ши а́кѹмь.

ІАНУА́РІЄ Ѕ.

Ла а́ртаре Дмнѹлѹ́ї но́стрѹ Іс Хс: стїхь: а. Дмнезе́ѹле мнлостивѣ́щете спре но́и, ши не благословѣ́ще, лѹмнезъ фа́ца та́ преste но́и, ши не мнлѹ́ще. Припѣ́лъ: Бо́гѣ́ѹсе Іс а́ль мїе́ѹ дела́ слѹ́гъ, ѫ ро́ѹль Іѡрда́нѹлѹ́ї (зникѝндь) лѹмнѝндь то́атъ фѣ́пту́ра.

в. Ши а́ѹ тѹна́тъ днь Ѣ́рю Дмнѹль, ши че́ль ѫна́лтъ шаѹ да́тъ гласѹль сѹ́ѹ.

г. Къ ла тѝне на́сте и́ѹво́рѹль вѣ́ецїи ѫтрѹ́ лѹмина́та во́мь бедѣ́ лѹмнѣ.

д. Възбудѣте апеле дмнезеѣле възбудѣте апеле шн сав темѣть.

є. Адмнаташфлцерие тале лѣме, клт тнтѣсав шн сав кѣтремѣрать пѣмѧнтѣль.

ѕ. Кѧть сав мърнть лѣкрѣрие тале дмне, тоате лтрѣ рцелепчѣне лѣй фкѣть.

Мърре: Шн акѣмь.

Іанѣарїе зї.

✠ Ла сфнтѣль Антонїе стихѣрие чѣле дела Савва, Лнсть: тчд. Прпѣлъ:

Венницй тоате чѣтеле Кзлѣгърилоръ съ лѣдѣмь: пре Мърele Антонїе (зикѧнд) мърнрѣ Кзлѣгърилоръ. Мърнр: Шн акѣмь.

Іанѣарїе к.

Ла сфнтѣль Еѵтнмїе стихѣрие чѣле дела Савва. Лнсть: тчд. Прпѣлъ:

Венницй тоате чѣтеле де Кзлѣгърй съ лѣдѣмь, пре Еѵдмїе чѣль маре (зикѧнд) пре повцѣнторюль Кзлѣгърилоръ.

Мърре: Шн акѣмь:

ІАНЎА́РІЄ КЄ́ .

Ла сфи́тꙋль Грігорі́є Бг҃осло́вꙋ , Стіхꙋ́рнле лꙋ́и Іѡа́ннꙋ Златоꙋ́стꙋ, Ли́стꙋ: тчз. Припе́лъ .
Вени́цꙋи то́цꙋи пре а҆дже́кꙋль лцелепчꙋ́нїи съ лъꙋдꙋ́мь : пре Грігорі́є Богосло́вꙋ , (знкѧ́нд) пре че́ль а҆то́кма къ Іѡа́ннꙋ Бг҃осло́вꙋль . Мърі́ре : Ши а҆кꙋ́мь :

ІАНЎА́РІЄ , Л .

Ла сфи́цїи трїе сти́телѝ стіхꙋ́рнле лꙋ́и Златоꙋ́стꙋ: Ли́стꙋ : тчз . Припе́лъ .
Вени́цꙋи пре Васи́лїе , пре Гріго́рїе съ лъꙋдꙋ́мь , ши пре Іѡа́ннꙋ гꙋ́рꙋ де лꙋ́рь (знкѧ́нд) пре апъре́торїи Троицен : Мърі́ре ; Ши а҆кꙋ́мь .

ФЄВРЎА́РІЄ В .

Ла Літи́нїе лꙋ́и Хс҃ . стіхꙋ: а҃ .
Рѣспꙋнсъ и́нима мѣ́ къвѣнтꙋ́ вꙋ́нь , грѣ́сїи є҆́ꙋ лъкрꙋ́рнле мѣ́ле а҆пъра́тълꙋи . Припе́лъ .
Вени́цꙋи то́цꙋи крединчоꙋ́шїи съ лъꙋдꙋ́мь пре Хс҃ дъ а҆пъторю́ль де вѣ́мъ , ши пре къра́та

сѧ

сѧ Маникъ (Зникѧндь) пре чель че дѹпъ лѣ. це акѹмь сав ѧдѹсь ѫ Бисѣрика Дмнилѹй в. Пентрѹ ѧчаста тѣѹ оуѫнсь пре тине Дмнезеѹле Дмнезеѹль тѣѹ кѹ оуѫнтѹл де лемн ѧль бѹкѹрієй маи мѹлць декѫць пре пърташїй тѣи.

г. Фѣцїй тале сѣвшорь рѹгѧ богацїй нородѹлѹй.

д. Сфинцитѹ лѹкашѹль сѣѹ чель пръ ѫнаинть.

Є. Сфинтѧ Є Бисѣрика тѧ минѹнатъ ѫтрѹ дрептате.

ѕ. Йшѧ вою кѫнтѧ Нѹмеле тѣѹ ѫвѣкь, шй вою ѧшептѧ Нѹмеле тѣѹ кѫ вѣнь пасте ѫнаинтѣ пръ кѹвїонилшорь тѣи.

Мѫрире: Шй акѹмь:

МАРТІЄ, Ѳ.

Ла сфинцїй, м. де Мѹченичй, стихѹрile сфинтѹлѹй Дмитрїе. Лись: тѣ. Прилѣ.

Бенїцй тоцй пре чей м. де Мѹченицй сфй аѣдѣмь, чей дин Ѳесалонїкїй (Зникѧнд) пре подоаба Мѹченичилшорь.

Мꙋзáре: Шѝ а҃кꙋмь:

МАРТІЄ, К҃Ѣ.

✠ Ла Бѣ́на Вестѝре а̂ Прѣ кꙋра́тєй де Дмнезѣ́в Нескатоа́рей, стіхь: а҃.

Дмне жѣдека́та тѣ́ дꙋ́ш л̂пзра́тѣлѣй, шѝ дрепта́тѣ тѣ́ Фіюлѣ л̂пзра́тѣлѣ.

Припѣ́лъ.

Вениці́й тоці́й гла́сѣль Ѣрха́нгелѣлѣй съ стригѣ́мь. Бѣкѣрте Фечоарѣ чѣ́м че Ѣ̈ці́й кѣ да́рь дꙋрѣ́нтъ (зикѣ́ндь) Дмнѣль пѣ́сте кѣ тѣ́не.

в. Бѣ́не вестѝцій дінь зѝ л̂ зѝ мънтѣнѝрѣ Дмнезѣ́ѣлѣй нострѣ.

г. Дінь родѣль пънтечелѣй тѣ́ѣ воѝ пѣ́не пре скаѣ́нѣль тѣ́ѣ.

д. Шѝ съвѣрь л̂кіна лѣ́й тоці́й л̂пзра́ці́й пъмънтѣлѣй, тоа́те нѣ́мꙋриле вѣрь слꙋжѝ лѣ́й.

є. Фіва Нꙋ́меле лѣ́й бѣ́не кѣвънта́ть л̂вѣ́чй, маѝ нанѝте де со́аре рꙋмъ́не Нꙋ́меле лѣ́й.

s. Шѝ съва оꙋ́мплѣ́ де мꙋзѝрѣ лѣ́й тоть пъмънтѣль фіе фіе.

Мꙋзѝре

Мърíре: Шн҃ âкѹмь:

Ла Дмíнека Флóрилωрь. Стíхь: а҃.

Дмне Дмнѹль нóстрѹ кѣть є҃ де минѹнáть
Нѹмеле тѣ҃ѹ прéсте тóть пѫмѫнтѹль.

Припéлъ.

Венíцiй шн҃ нóй ка прѹнчíй съ âдѹчемь лѹй
Дмнезéѹ, крединцъ ка нíще рáмурй де
фíнíкь, (зникнд.) шн҃ дрáгосте ка нíще
стрлпърй.

в. Дíнь гóра прѹнчилωрь, шн҃ âчéлωрь че
сѹгь҃âй съвършíть лáдъ пентрѹ врѫжмáшíй тѣй.

г. Цíе съкѹвíне кънтáрѣ Дмнезéѹле ѯ҃сїóн҃,
шн҃ цíе съва да рѹгъчúне ѯ҃ Íерѹсалúмь.

д. Бíне є҃ кѹвънтáть чéль че вíне ѯ҃трѹ
Нѹмеле Дмнѹлуй, Дмнезéѹ є҃ Дмнѹль шн҃
сáѹ âрътáть нóшь.

є. Вестúцй ѯ҃ Сїóнь Нѹмеле Дмнѹлуй шн҃
лáдъ лѹй ѯ҃ Íерѹсалúмь.

ѕ. Лáдъ лѹй рѫмíне ѯ҃вѣкѹль вѣкѹлуй.

Мърíре: Шн҃ âкѹмь.

Ла Дмíнека Θомúй Стíхь, а҃.

Дмнѣль аѳ ѧпѣрщитъ ѧтрѣ подоавъ сав ѧбрѣкать, ѧбрѣкатѣсав Дмнѣль ѧтрѣ пѣ тѣре, шн сав ѧчинсь.

Вениџй кѣ Ѧпостолїн съ лѣдѣмь Дмнѣл мїёѣ шн Дмнехёѣль мїёѣ (зикѧнь) пре Хс чёль че ѧѳ ѧвїать.

в. Къ ѧѳ сфрмать порџй дѣ ѧрамъ, шн зѣвоаръ дѣ фїёрь ѧѳ фрѫнть: шн ѧѳ скось пре ёй днтрѣ ѧтѣнёрек, шн днль оумбра морџїн шн легътѣрнле лѫрь ѧѳ рѣпть.

г. Съсе скоале Дмнехёѣ шн съсе рѣсипёск врѫжмашїн лѣй.

д. Ѩчаста ѣ зїол карѣ ѿлѣ фкѣть Дмнѣль сѫне бѣкѣрѣмь шн сѫне веселимь ѧтрѫнса.

є. Скоалъте Дмне Дмнехёѣль мїёѣ ѧнал цъсе мѧна тѧ нѣ оуитѧ пре сѫрачїй тѣй пѫнъ ѧ сфршить.

ѕ. Дмне Дмнехёѣль мїёѣ ѧвёкь мъ бою мъртѣрисн цїе. Мърире, Шн ѧкѣмь.

Апрїлїѣ кг.

Ла сфнтѣль Мѣченикь Гюргїе. Стихѣри ле сфнтѣлѣй Дмитрїе, Лнсть ѵнѕ.

Прнпѣлъ

Припѣлъ.

Веници юбитворилшорь де Мѫченичи съ лъ-
дъмь: пре пѫртътворюь де ерѫвинцъ Ге-
ѡргіе(зикънд) пре лъдата Каппадокіей.

МИН К.

✠ Ла сфинтъль Апостолъ Константинь, Сти-
хѫриле сфинтълуй Іоанинь Богословъ, Лиснъ
уне. Припѣлъ:

Веници пре ѧкѫнѳнаціи де Амнезеѫ апо-
стаці съ лъдъмь, пре Константинь кѫ Е-
лена (зикънд) пре лъда крещинилшорь.

✠ Ла Анълцаре Домнълуй нострѫ Іс Хс. стіхъ:
а. Тоате нємърилеплесниці кѫ мъниле-
стрнгаці луй Амнезеѫ кѫ глась де бъкѫ-
ріе. Припѣлъ:

Сфинтълъ Амнезеѫ аторѫ стрнгърій Ам-
нъль ѧ глась де трѫмбицъ (зикънд) съ
мънтъсъ кипъль луй Адамь.

в. Шн сълъ сфинть преste херѫвімй, шн
ѧл зебрать, зебратъ пре аripиле вѫн-
търилшорь.

г. Рѫдникаці боарій порцинле волстре, шн

въ рѧдникаци порциле чѣле вѣчнице, шн ва
ѧтра ѧпѕраѳвль мърирей.

д. ѧкинацивъ лъи тоцн ѧцерїи лъи.

є. ѧналцате Дмне къ пътѣрѣ тѧ, кънтавомь шн вомь лъвда пътѣрнле тале.

ѕ. ѧнълцаци пре Дмнвль Дмнехѣвль ностръ: шн въ ѧкинаци ѧ мънтеле чѣл сфнт
ѧль лъи, къ сфнть ѥсте Дмнвль Дмнехѣвль ностръ. Мърире, Шн ѧкъмь:

✠ Ла Дмнека чинзѣчнлѣ, ѧдекъ ја Погорѣрей
Ахълъи сфнть. Стїхь, ѧ.

Чѣрюрнле спънь мърирѣ лъи Дмнехѣв
ѥ̃ръ фачерѣ мънинлюрь лъи ѡ вестѣще тѣрїм. Прпѣлъ:

Слѧвъ цїе Тронцъ сфнтъ Пърините Квѧнтвле шн Ахълле сфнте, (зикѧнд) слѧвъ цїе Дмнехѣвле.

в. Ахълъ тъв чѣль вънь мъва повъцвн ла пъмънтвль чѣль дрептъ.

Тримитевей Ахълъ тъв, шн съ вѣрь зидѣ, шн вей ѧнои фаца пъмънтвлъи.

д. Йнимъ кврѧтъ зидѣще ѧтръ мине Дмнехѣвле, шн Ахъ дрептъ ѧномще ѧтръ чѣ

ле

ле дінь лъбнтрѣ ѧле мѣле:

Є. Нѣмъ лъпъдѧ пре мине дела фѧца тѧ-
шн Дхѣль тъѣ чѣль сфѣть нѣль лѣа дела
мине.

5. Дмнѣль търіе нородѣлѣй сѣѣ ва дѧ Дм
нѣль ва благословн пре нородѣль сѣѣ кѣ
пѧче. Мърире, Трóйчна: Шн ѧнѣмь:

Ієніе, Кд.

✝ Ла Нѧшерѣ сфѣтѣлѣй Іѡѧнн ѧнаінте
Мергътóрюлѣй, Стіхь: ѣ.

Ферничнть бърбѧтѣль кѧреле съ тѣме де
Дмнѣль, ѧтрѣ порѣнчнле лѣй ва бон фо-
арте. Прнпѣлъ:

Веницй тоцй кѣ оунь глась съ лъѣдъмь пре
Іѡѧнн Богословъ (зикѧнд) шн прїн-
тенѣль Мірелѣй.

ѦТрѣ поменире вѣчнікъ ва фн дрéптѣль,
де ѧѣзѣ рѧѣ нѣ съва тѣме.

г. Къ дрéптъ Є Дмнѣль, шн дрептáтѣ ѧѣ
юбнть, ѧдрептърй ѧѣ въѣзѣть фѧца лѣй.

д. Дрéптѣль ка Фінікѣль ва ѧфлорн шн
ка Кедрѣль чѣль дінь Лївáнь съва ѧмѣлцй.

Є. Къ тѣ бéй благословн пре чѣль дрéптъ

Дмне

Дмне, къ кѹа́рма бѹнїй вонри нѣ́н лкѹнѹна́ть пре но́й.

ѕ. Веселисѣва дре́пт҃ль де дмнѹль, шн ва нздѫждѹ спре дѫнсѹль, шн съ вѫрь лѹда́ тоцй че́й дре́пцй ла нннмъ.

Мърире, Шн а́кѹмь:

Ѱ

Ѱ ІЇѺНІЇ Кѧ Ѱ

✠ Ла сфнцїй Апо́столй Пе́трѹ шн Ѧве́л стіх: а. Ѵе́рюрнле спѹнь мърире лѹй Дмнехе́ѹ на́ръ фа́черѣ мѫнннлюрь лѹй ѡ вестѣ́ре пърі́м.

Прнпе́лъ.

Пре чет҃цѣнїй Іерѹсалнмѹлѹй че́лѹй де сѹсь сѫй лѹдѫмь, пре Пе́трѹ шн пре Па́вель (знкѫнд) пре оученнчїй лѹй Хс.

в. Стрълѹчнтаѹ фѹлцернле лѹй лѹмїй.

г. Къ ѧ҃ѹ ѧтърнть лѹмѣ́ каре́ нѹ съ ва клатй.

д. Ѧто́ть пѹмѫнтѹль ѧ҃ѹ е́шнть вестнре́ люрь шн ла ма́рцнннле лѹмїй грѧюрнле люрь.

є. Дмнехе́ѹ ѧ҃ѹ стѫтѹть ѧтрѹ ѧдѹнаре́ дѹмнехе́йлюрь: шн ѧмнжлокь де дѹмнезе́й ва жѹдека.

s. Ши лсо́шій ва да пѫтѣре ши лтъріре
норо́дѹлѹй сѣ́в бине ѣ́ кѹвѣнтáть Дмне-
зѣ́ѹ. Мъріре, Ши âнѹмь:

АПГѢСТЬ s.

✠ Скимбáрѣ ла фáцъ â Дмнѹлѹй нóстрѹ Їс Хс.

Стíхь, ā.

Мáре ѣ́ Дмнѹль ши лѹдáть фóарте л Че-
тáтѣ Дмнезѣ́ѹлѹй нóстрѹ, л мѹнтеле чél
сфѫ́т âль лѹй. Припéлъ:
Скимбáтъ-сав ла фáцъ Їс âль мїéѹ Дмнѹл,
лмѹнтеле Θавóрѹлѹй (зикáнд) âрътáнд-
дѹшй мъріре сà.
ē. Мѹнцїй сѣвóрь бѹкѹрà де фáца Дмнѹ
лѹй ши сѣва âрътà лтрѹ слáва сà.
ґ. Чíне сѣва сѹй л мѹнтеле Дмнѹлѹй:
сáв чíне ва стà л лóкѹль чéль сфѫ́нть
âль лѹй.
д. Âмíнезѹй тѹ мíнѹнать дíнь мѹнцїй
чéй вéчнічй.
є. Θавóрѹль ши ѣ́рмóнѹль лтрѹ Ѹмеле
тѹ́ѹ севóрь бѹкѹрà.
s. Ши съ фіе âмíна Дмнѹлѹй Дмнезѣ́ѹ-
лѹй нóстрѹ прéсте нóй, де âкѹмь ши пâнъ
лвéкь

ЛУГЪСТЬ 61 ·

✠ Ла Адормі́рѣ Нъскътоа́рей де Дмнезе́ў стіхъ, а · Стрнгаци Дмнѵлѵй тоть пъмжнтѵлъвда́ци шй въ вѣкѵра́ци шй кънта́ци ·

Прилѣлъ :

Кънта́ре де е̑шпре а́дѵчемь ці́е Ма́рїе : къ тѣ́й мѵта́ть дела чѣ́ле пъмжнтѣ́щй (зикъ́нд) ла вѣ́чнициле лъка́шѵрй ·

в · Пръ́ слъвѝте слѵ грѧ́нть пентрѵ тѝне Чета́тѣ лѵй Дмнезе́ў ·

г · А̑тоа́рчете сѵфлетѵль мїе́ў ла ѡдѝхна тъ, къ Дмнѵль бѝне а̑ѵ фъкѵть ці́е ·

д · А̑ мжѝнile тале бо́ю пѵ́не Дхѵль мїе́ў ·

є : Гѝръ е́ў а̑трѵ дрепта́те мъвою а̑рѧта́ фѣцїй тале : сътрамъвою къ́нд мѝсъва а̑рѧта́ мърі́рѣ тъ ·

ѕ · Поменѝвою Нѵмеле тѵ́ў а̑трѵ тоть нѣ́мѵль шй нѣ́мѵль · Мърі́е Шй а̑ѵ́мь :

ЛУГЪСТЬ, К.а ·

✠ Ла тъмпа́рѣ Капѵлѵй сфѝнтѵлѵй Іѡанн̃ а̑паѝнте Мегъторюлѵй, Стіхъ:

Гѝнъ

Ѝ тъ мамь ѧдєлънга́ть фъцѝндь шѝ мамь
сълъшлъни́ть ѧпъстіе. Припѣлъ:
Вєнѝцѝ пре прїа́тєнъль Ми́рєлъ сѣль лъ
дѣмь, пре вѣдитѡ́рюль лъ Ірѡдь (зикѧ́нд)
пре Мєргѣтѡ́рюль ѧнаѝнтє Іѡа́нн.
в. Къпта́тъ пре тѝне фа́ца мѣ фа́ца та
Дмне боѭ къпта.
г. Пентръ кѣвѝнтєле бъзелѡрь та́ле ѣ
а́мь пъзѝть кѣ́ѝ нєсѝлѝнче.
д. Ѧдєвъ́рюль тъ́, шѝ мѫнтъ́нрѣ та ѧ́мь
спъсь, на́мь ѧскъ́нсь мѝла та шѝ ѧдєвъ́-
рюль тъ́ де къ́тръ ѧдънарѣ мълта.
є. Зѝсамь че́лѡрь че фа́кь фъръ де лѣ́це,
нъ фа́цеѭ фъръ де лѣ́це, шѝ че́лѡрь че гре-
ше́скь нъвъ ѧнѣлца́ѭ ко́рнъль.
ѕ. Шѝ лѝмба мѣ съва лѣ́ца дрепта́тѣ
та, тоа́тъ зїѡа ла́ъда та.

Мърѝре, Шѝ а́къмь:

СѪРШѝТѢЛь ѰА́ЛТѝРѝѝ ШѝѦ ЛѢѝ
ДМНЄЗЄѢ МЪРѝРЄ.

ПѦСХА́-

ПАСХАЛІЯ

Къ авгоустъ мѣсецѣ дѣнь двадесѧтаго грѣчаскъ, а римскъ септемврие Индикътъ че съвършь и тамъ. Начинаѧ дела Апъльскаѧ.

Апъ. Зсѣ. Индикътъ, ѕ. Крѣг: соларелъ, єї. Крѣг: лѣнїи, ні. Ѳемелїа, кв. Мѣна Апъльскаѧ, д.

Слова Пасхалїи, Ж.

Нащерѣ лѣт Хс Вънерн, мѣнкаре де карне съп: є. Зиле г. Трїодъ съ начѣпе Іанъварїе. зї. Глась а. Воскресна, а. Лъсат де карне Іанъварїе, ла. Бѣна Вестире и Жом чѣ маре. Лѣтъ фаскъ Мартїе, кѣ. Сфѣтеле Пащи Мартїе кн. Анълцарѣ Маю, ѕ. Рѣсалиле Маю ѕї. лъсат де карне де постъ Апостолилъ Маю, кг. постъ съптъмѣнї, є. Зи а. шѣ зїоа лѣ марци.

Вносѣкть.

Апъ. Зсѵѕ. Индикътъ ѕ. Крѣг: соларелъ ѕї. Крѣг: лѣнїи дї. Ѳемелїа г. мѣна Апъльскаѧ ѕ.

Слова: Пасхалїи, Ч.

Нащерѣ лѣт Хс сѣмѣзтъ, мѣнкаре де карне съп: и. Зиле б. Трїода: съ начѣпе Февръварїе ѕ. Глась є. Воскресна є. лъсатъ де карне Февръварїе: к. Бѣна Вестире сѣмѣзтъ а д, съптъ: дни постъ. Лѣтъ фаскъ Априлїе г. Сфѣтеле Пащи Априлїе ѕї.

ѕї. Анълцарѣ Маи кѣ. Рѹсалїиле Їѹніе д. лъсат де ка́рне де посты́ль Апо́столиашь Їѹніе аї. Пост: сѫп: в. зиле г. шн зїша лѹ́ць якѡ́.

,аѱпд. ,зсчз. Індікті́ѹль ѕ. Крѣг: со́арелѣи ѕї. Крѣг: лѣнїи а. Ѳемелїа дї. мѧна а́нгліи ѕ.

Сло́ва Пасха́лїей, г.

На́шерѣ лѣи Хс Лѣнїи, мѧнка́ре де ка́рне сѫп: ѕ. Трїѡ́дь: съ ѵ҃чепе Іанѹа́рїе кн. Глась, а. Воскре́сна а. Лъса́тѹль де ка́рне Февруа́рїе аї. Бѣна Вестѝре Дмѝнекъ а҃ ѣ, сѫп: дінь по́сть. Леѹ́нта фа́скъ Апрѝлїе в. Сфи̑теле Па́шїи Апрѝлїе и. Анълцарѣ Маи ѕї. Рѹсалїиле Маи ѕѕ. Лъса́ть де ка́рне де посты́ль Апо́столиашь Їѹніе г. Посты́ль сѫп: г. зиле д. Шн зїша лѹ́ць Винерѝ.

,аѱч. ,зсчн. Індікті́ѹль и. Крѣгѹль со́арелѣи иї. Крѣг: лѣнїи в. Ѳемелїа кѣ. мѧна а́нгліи а.

Сло́ва Пасха́лїей Б.

На́шерѣ лѣи Хс Маѳеи, мѧнка́ре де ка́рне сѫп: д. зиле ѕ. Трїѡ́дь съ ѵ҃чепе Іанѹа́рїе гї. Глась и. Воскре́сна аї. Лъса́тѹль де ка́рне Іанѹа́рїе кѕ. Бѣна Вестѝре ѧ҃ лѣнѣ чѣ лѣмна́тъ. Леѹ́нта фа́скъ Ма́рте кв. Сфи̑теле Па́шїи Ма́рте кд. Анълцарѣ Маи в. Рѹсалїиле Маю вї. Лъса́ть де ка́рне де посты́ль Апо́столиашь Маю дї. По́сть сѫп: ѣ. зиле ѣ. шн

зїма лю҃дь сѣмѣтъ.

,аѱча. ,зсч҃д. Їндíктъл д҃. Крꙋгъл сóлелъ҃ к҃ї
Крꙋг: лѣтíй г҃. Θемелíа ѕ҃. мѧ́на а҃нѳлъ҃ в.

Слóва Пасхáлїей Х.

Нáшерѣ лѣ҃ Хс̃ Мїѣркꙋрí, мѧ́ркаре де кáрне сѫп: ѯ҃.
зíле е҃. Трїѡ́дъл сѫ ѧ҆чѣ́пе Февꙋа́рїе к҃. Глáсъ є҃.
Воскрѣ́сна е҃. Лѫсáтъл де кáрне Февꙋа́рїе кѳ҃. Бꙋ́на
Вестúре мáрцъ а҃ е҃, сѫп: днь пóстъ. Лецꙋ́ита
фáскъ Апрúлїе ї. Сфн҃теле Пáщи Апрúлїе гї҃. Ѧ҆нъл
цáрѣ Маю҃ кв. Рꙋсáлїиле Їꙋ́нїе а҃. Лѫсáтъ де кáрне
де пóстъл Апóстолилюрь Їꙋ́нїе н҃. Пóстъль сѫп: б҃.
зíле ѕ҃. Шн҃ зїма лю҃дь Дꙋмúнекъ.

Внсéкть.

,аѱчв. ,зт҃. Їндíктъл ї. Крꙋгъль сóлелъ҃ к҃.
Крꙋгъль лѣтíй д҃. Θемелíа ѯ҃ї. мѧ́на а҃нѳлъ҃ д҃.

Слóва Пасхáлїей М.

Нáшерѣ лѣ҃ Хс̃ Жóй, мѧ́ркаре де кáрне сѫп: ѕ҃.
зíле д҃. Трїѡ́дъл сѫ ѧ҆чѣ́пе Їанꙋа́рїе кѳ҃. Глáсъ а҃.
Воскрѣ́сна а҃. Лѫсáтъ де кáрне Февꙋа́рїе н҃. Бꙋ́на
Вестúрежóй а҃ ѕ҃, сѫп: днь пóстъ. Лецꙋ́ита фáскъ
Мáртїе л҃. Сфн҃теле Пáщи Апрúлїе д҃. Ѧ҆нълцáрѣ
Маю҃ гї҃. Рꙋсáлїиле Маю҃ кг҃. Лѫсáтъ де кáрне де по-
стъл Апóсто: Маю҃ л҃. Пóстъль сѫп: д҃. зн҃ а҃.
Шн҃ зїма лю҃дь мáрцъ.

,аѱнг · ,зтд · Їндикть҃ль а҃ї · Кр҃вг: со҃арелѣй к҃а · Кр҃вгль лѣнїй · є҃ · Ѳемелїм к҃и · мѧца ѧнгльй є҃ ·

Слова Пасхалїей ѫ ·

На҃шерѣ лѣй Хс҃ Сѫмѣтъ мѧнкаре де кѧрне сѫп: ѫ · зиле б · Трїѡ҃д: съ дѵ҃ѣпе Февр҃: г҃ї · Глась є҃ · Воскр҃сена є҃ · Лъсать де кѧрне Февр҃ѣрїе к҃з · Бѵна Вестире Винерѣ а҃ г҃ сѫпт҃: диѧ пость · Лецѣнта фасъ Ѧпр҃лїе н҃ї · Сф҃ителе Пѧцй Ѧпр҃лїе к҃д · Ѧнълцарѣ Їѡнїе є҃ · Рѵсалїиле Їѡнїе б҃ї · Лъсат де кѧрне де постѵль Ѧпостолилорь Їѡнїе ѫї · Постѵль сѫп: а҃ · зиле к҃ · Шй зїѡа лѡрь Мїѣркврй ·

,аѱчд · ,Зтв · Їндикть҃ль б҃ї · Кр҃вг: со҃арелѣй к҃в · Кр҃вг: лѣнїй ѕ · Ѳемелїм ѯ · мѧца ѧнгльй ѕ ·

Слова Пасхалїей С ·

На҃шерѣ лѣй Хс҃ Дѵмїнекъ, мѧнкаре де кѧрне сѫп: ѕ · зи а҃ · Трїѡ҃д: съ дѵ҃ѣпе Їанѵа҃рїе к҃д · Глась н҃ · Воскр҃сена а҃ї · Лъсать де кѧрне Февр҃ѣрїе б҃ї · Бѵна Вестире Сѫмѣ: а҃ є҃ · сѫп: диѧ пость · Лецѣнта фасъ Ѧпр҃лїе ѕ · Сф҃ителе Пѧцй Ѧпр҃лїе ѯ · Ѧнълцарѣ Маю н҃ї · Рѵсалїиле Маю к҃и · Лъсат де кѧрне де постѵль Ѧпостолилорь Їѡнїе ѯ · Пость сѫп: г҃ · зиле г҃ · Шй зїѡа лѡрь Жоѝ ·

,аѱчѣ · ,Зтг · Їндикть҃ль г҃ї · Кр҃вг: со҃арелѣй к҃г · Кр҃вгль лѣнїй ѕ · Ѳемелїм к҃ · мѧца ѧнгльй ѕ ·

Сло́ва Пасха́лїей X

На́шегѡ лѹ̃нн, Хс̃ Лѹ̃нй, мѧнка́ре де ка́рне сѫ̃п: ѕ̃. Трїѡ́дѹль: съ дн҃ѣ́пе Іанѹа́рїе кѧ. Гла́сь а̃. Воскрѣ́сна а̃. Лъса́ть де ка́рне Февруа́рїе д̃. Бѹ́на Бестѝре д҃. Дѹмѝнека Флорнлѡрь. Лепѹ́шта фа́сек мар-тїе кз̃. Сфѝтеле Па́сцй Апрнлїе а̃. Дн҃лца́рѣ Маю ї. Рѹса́лїнле Маю к̃. Лъса́ть де ка́рне де посты́ль Апо́сто: Маю кз̃. По́стъль сѫ̃пт҃: д̃. зи́ле д̃.

Шй зїѡа лѡ́рь Бѝнерй.

Внсе́кть.

,аѱѵѕ. ,Зтд. Індѝктѹл дї. Кр҃ѕ: со́арелѹй кд. Кр҃ѕгѹл лѹ̃нїй н. Ѳемелїа а̃. мѧна а̃нѹлѹй в.

Сло́ва Пасха́лїей AI.

На́шегѡ лѹ̃нй Хс̃ Ма́рцй, мѧнка́ре де ка́рне сѫ̃п: и зи́ле ѕ̃. Трїѡ́дѹль съ дн҃ѣ́пе Февруа́рїе ї. Гла́сь є. Воскрѣ́сна є. Лъса́ть де ка́рне Февруа́рїе кд. Бѹ́на Бестѝре ма́рцй а̃ д̃, сѫ̃пт҃: дннь по́сть. Лепѹ́шта фа́сек Апрнлїе єї. Сфѝтеле Па́сцй Апрнлїе к̃. Дн҃лца́рѣ Маю кд̃. Рѹса́лїнле Іѹ̃нїе н. Лъса́ть де ка́рне де посты́ль Апо́сголнлѡрь Іѹ̃нїе єї. по́сть сѫ̃п: а̃. зи́ле ѕ̃. Шй зїѡа лѡ́рь Дѹмѝнек.

,аѱѵз. ,Зтє. Індѝктѹл єї. Кр҃ѕ: со́арелѹй кє. Кр҃ѕгѹл лѹ̃нїй д̃. Ѳемелїа бї. мѧна а̃нѹлѹй г.

Сло́ва Пасха́лїей H.

На́шегѡ.

Нáшерѣ лѣт Хс Жóн, мѣнкáре декáрне сѫп: ѕ. зúле д. Трїóдѣль съ дѵ҃тре Ианѣáрїе кѣ. Глáсь и. Воскрѣсна áї. Лъсáть декáрне Февруáрїе н. Бѣна Бестúре мїѣркурú â ѕ, сѫп: днь пóсть. Лецѣúта фáскъ Апрúлїе д. Сфúтеле Пáщи Апрúлїе є. Âнълцáрѣ маю дї. Рѹсáлúиле маю кд. Лъсть декáрне де пóстѣль Апóстолилорь маю ла. пóстѣль сѫптъмѧнú д. Шн зíша лѹнь Лѣнú.

,аѱчи. ,Зтѣ. Iндúктѣль â. Крѣгѣл сóарелѣй кѕ. Крѣгѣль лѣтú д. Θемелíа кг. мѣна ăнѣлѣй д.

Слóва Пасхалíей Ж.

Нáшерѣ лѣт Хс Бúнерй, мѣнкáре декáрне сѫп: є. зúле г. Трїóдѣль съ дѵ҃тре Ианѣáрїе зї. Глáсь á. Воскрѣсна â. лъсáть декáрне Ианѣáрїе ла. Бѣна Бестúре Âжóм мáре. Лецѣúта фáскъ мáртїе кд. Сфúтеле Пáщи Мáртїе кн. Âнълцáрѣ Маю ѕ. Рѹсáлúиле маю зї. Лъсáть декáрне де пóстѣль Апóстолилорь маю кг. Пóстѣль сѫптъмѧнú: є. зи â. Шн зíша лѹнь Мáрцй.

,аѱчд. ,Зтѣ. Iндúктѣль б. Крѣгѣл сóарелѣй кз. Крѣгѣль лѣтú âї. Θемелíа д. мѣна ăнѣлѣй є.

Слóва Пасхалíей Ш.

Нáшерѣ лѣт Хс Сѣмѣѹтѣ мѣнкáре декáрне сѫп: и. зúле б. Трїóдѣль съ дѵ҃тре Февруáрїе ѕ. Глáсь є.

Воскресна є. Лѣсать декарне Февраріе к. Бѹна Вестиріе Вінерѣ а д. сѫп: днь пость. Лепѹніта фаскѣ Апріліе бї. Сфинтеле Пащи Апріліе зї. Анълцарѣ Маю кѕ. Рѹсаліиле Іѹніе є. Лѣсать декарне де посѣтѹл Апостолилоръ Іѹніе бї. Посѣтѹль сѫпт: в. зиле в. Шй зіша лоръ мїеркѹрѣ.

Енсекть.

,аш. ,Зтн. Індиктѹль г. Крѹгѹль соарелѹй кн. Крѹгѹль лѹнїй бї. Ѳемелїа єї. мѣна ѧнѹарій з.

Слова Пасхалїей р.

Нащерѣ лѹй Хс Дѹминекъ, мънкаре декарне сѫп: ѕ. зиле а. Трїѡдѹль съ ѣнчепе Іанѹаріе кд. Глась а. Воскресна а. Лѣсать декарне Февраріе бї. Бѹна Вестиріе Дѹминекъ а є. сѫп: днь пость. Лепѹніта фаскѣ Апріліе а. Сфинтеле Пащи Апріліе й. Анълцарѣ Маю зї. Рѹсаліиле Маю кѕ. Лѣсать декарне де посѣтѹл Апостолилоръ Іѹніе г. Посѣтѹль сѫп г. зиле д. Шй зіша лоръ Вінерѣ.

,аша. ,Зтд. Індиктѹль д. Крѹгѹль соарелѹй а. Крѹгѹль лѹнїй гї. Ѳемелїа кѕ. мѣна ѧнѹарій а.

Слова Пасхалїей в.

Нащерѣ лѹй Хс Марцѣ, мънкаре декарне сѫпт: д. зиле ѕ. Трїѡдѹль съ ѣнчепе Іанѹаріе гї. Глась й. Воскресна аї. Лѣсать декарне Іанѹаріе кѕ. Бѹна

Вестиріе

Вестире л҃вне чс̃ лѹмина҃тъ. Леџѹ́нта фа́скъ ма́рте ї̈ ка҃. Сфи̑теле Па́шїй Ма́рте ї̈ кд҃. Ѧнълца́рѣ ма́й б҃. Рѹсалїнле ма́й вї̈. Лъса́тъ де ка́рне де посту́лъ Апостолилоръ ма́й дї̈. Посту́лъ съптъмжнїй е҃. зи́ле е҃. Шй зїша лѹ́ръ сѫмѣтъ.

Літ. Зтаї. Їндїктѹ́лъ е҃. Крѹгѹ́лъ со́арелѹй в҃. Крѹгѹ́лъ лѹнїй дї̈. Ѳемелїѫ з҃. Мжна ѧнълѹй в.

Слова Пасхалїей Х.

На҃церѣ л҃вй хс̃ мїекѹрй, мжнка́ре де ка́рне съп: з҃. зи́ле е҃. Трїѡ́дѹлъ съ ѧ҃чепе Февруа́рїе б҃. Гла́сь е҃. Воскре́сна е҃. Лъса́тъ де ка́рне февруа́рїе ѕї̈. Бѹна Вестире ма́рцй а҃ е҃, съп: дни посте. Леџѹ́нта фа́скъ Апри́лїе д҃. Сфи̑теле Па́шй Апри́лїе гї̈. Ѧнълца́рѣ ма́й кв҃. Рѹсалїнле їѹнїе а҃. Лъса́тъ де ка́рне де посту́лъ Апостолилоръ їѹнїе н҃, Посту́лъ съптъ: б҃. зи́ле ѕ҃, шй зїша лѹ́ръ дѹмине́къ.

Літ. Зтаї. Їндїктѹ́лъ ѕ. Крѹгѹ́лъ со́арелѹй, г҃. Крѹгѹ́лъ лѹнїй е҃ї̈. Ѳемелїѫ нї̈. Мжна ѧнълѹй г҃.

Слова Пасхалїей Н.

На҃церѣ л҃вй хс̃ Жо́й, мжнка́рѣ де ка́рне съп: ѕ҃. зи́ле д҃. Трїѡ́дѹлъ съ ѧ҃чепе Іануа́рїе кѣ҃. Гла́сь а҃. Воскре́сна а҃. Лъса́тъ де ка́рне февруа́рїе н҃. Бѹна Вестире ма́рцй а҃ ѕ҃, съп: дни посте. Леџѹ́нта фа́скъ мартїе кд҃. Сфи̑теле Па́шй Апри́лїе е҃. Ѧнъл-

нълцаре маю дї. Рождествїне маю кд. Лъсат де карне де постъ Апостолиъ маи ла. Постъ съп: д. Шп зїоа лъ҃ръ Лъни.

Вис е кть.

,ашд. ,зтвї. Їндиктъ з. Кръгъ соларелъ д. Кръгъ лъніи ѕї. Ѳемелїи кд. мжна анълъ є.

Слова Пасхалїей ж.

Нашерѣ лъ҃и Хс Вінерн, мжнкаре де карне съп: д. зиле г. Трїодъ съ тїпе февръріе дї. Глась є. Воскресна є. Лъсат де карне февръріе кн. Бъна Вестире Вінерн а г, съптъ: днь постъ. Леъ҃нта фаскъ Апрнлїе зї. Сфнтеле Пащи Апрнлїе кд. Анълцаре Їъніе в. Рождествїне Їъніе бї. Лъсатъ де карне де постъ Апостолиъ Їъніе дї. Постъ съптъ: а. зиле в. Шп зїоа лъ҃ръ мїерквн.

,ашє. ,зтгї. Їндиктъ н. Кръгъ солрелъ є. Кръгъ лъніи зї. Ѳемелїи і. мжна анълъ ѕ.

Слова Пасхалїей С.

Нашерѣ лъ҃и Хс Дмнекъ мжнкаре де карне съп: з. зи а. Трїодъ съ тїпе Їанъріе кд. Глась, н. Воскресна аї. Лъсатъ де карне февръріе бї. Бъна Вестире сѧмеъ: а є, съп: днь постъ. Леъ҃нта фаскъ Апрнлїе є. Сфнтеле Пащи Апрнлїе д. Анълцаре маю нї. Рождествїне маю кн. Лъсатъ де карне

де

де пóстъ Апóстолилωрь Їѡ́нїе д̃. Пóстъ сп̃: г̃. зи́ле г̃. Шѝ зїѡа лωрь Жо́й.

‚ѧѡ̃. ‚Зтдї. Їнди́ктъ д̃. Кр̃гъ со́лелъ̀ѝ ѕ̃. Кр̃гъ лѣ́нїй, ѝї. Θемелїѧ кѣ. мѧ́на а̃нглъ̀ѝ ѕ̃.

Слóва Пасхáлїей І.

На́шерѣ лѣ́ѝ Хс̃ Лѣ́нїй, мѧнка́ре де ка́рне сп̃: ѕ̃. Трїѡ́дъ съ а̃чѣ́пе Їанъ́а́рїе кѣ. Глáсъ а̃. Воскрѣ́сна а̃. Лъсáтъ де ка́рне февръ́а́рїе д̃. Бѣ́на Вестѝре а̃ Двмѝнека Флóрилωрь. Лецѣ́нїта фáскъ мáрτїе кє. Сфѝтеле Пáщѝ а̃прилїе а̃. Анълцáрѣ мáю їѣ. Рꙋсáлї: мáю к. Лъсáтъ де ка́рне де пóстъ Апóстолилωрь маѝ кз. Пóстъ сп̃: д̃. зи́ле д̃. зїѡа лωрь вїнерѝ.

‚ѧѡ̃. ‚Зтеї. Їнди́ктъ ї. Кр̃гъ со́лелъ̀ѝ ѕ̃. Кр̃гъ лѣ́нїй д̃ї. Θемелїѧ г. мѧ́на а̃нглъ̀ѝ а.

Слóва Пасхáлїей ѠѲ.

На́шерѣ лѣ́ѝ Хс̃ Мáрцѝ, мѧнка́ре де ка́рне сп̃: ѕ. зи́ле ѕ̃. Трїѡ́дъ съ а̃чѣ́пе февръ́а́рїе г. Глáсъ є̃. Воскрѣ́сна є̃. Лъсáтъ де ка́рне февръ́а́рїе зї. Бѣ́на Вестѝре лѣ́ѝ а̃ є̃, сп̃: дінь пóстъ. Лецѣ́нїта фáскъ а̃прилїе гї. Сфѝтеле Пáщѝ а̃прилїе дї. Анълцáрѣ мáю кг. Рꙋсáлїѝле Їѡ́нїе, ѕ. Лъсáтъ де ка́рне де пóстъ Апóстолилωрь Їѡ́нїе д̃. Пóстъ сп̃: ѕ. зи́ле є̃. зїѡа лωрь сѧмѣ́тъ.

Внсє́кть.

‚ѧѡ̃ ›

,аѡи. ,зтѕї. Индиктѹль аї. Крѹгѹль соарелѹй и.
Крѹгѹль лѹнїй а. Θемелїа дї. мѧна ѧнгѹлѹй г.

Слова Пасхалїей Н.

Нашерѣ лѹй хс Мїеркурй, мѧнкаре де кѧрне сѫп: ѕ.
зиле є Трїѡдѹль съ дѹмѣне Іанѹарїе кѕ. Глась й.
Воскресена аї. Лъсатъ де кѧрне февруарїе д. Бѹна
Вестире мїеркурй а ѕ, сѫп: днь постъ. Леџѹита
фаскъ Априлїе б. Сфинтеле Пащи Априлїе є. Ѧн-
нълцарѣ маю дї. Рѹсалїиле маю кд. Лъсатѹль де
кѧрне де постѹль Апостолилѡръ маю ла. Постѹль
сѫптъмѧнй д, шй зїша лѡръ лѹнй.

,ѧѡд. ,зтзї. Индиктѹль вї. Крѹгѹль соарелѹй д.
Крѹгѹль лѹнїй в. Θемелїа кє. мѧна ѧнгѹлѹй д.

Слова Пасхалїей Ж.

Нашерѣ лѹй хс Винерй, мѧнкаре де кѧрне сѫп: є.
зиле г. Трїѡдѹль съ дѹмѣне Іанѹарїе зї. Глась а.
Воскресена а. Лъсатъ де кѧрне Іанѹарїе ла. Бѹна Ве-
стире ѧ Жом чѣ маре. Леџѹита фаскъ мартїе кє.
Сфинтеле Пащи мартїе кн. Ѧнълцарѣ Маю ѕ.
Рѹсалїиле маю ѕї. Лъсатъ де кѧрне де постѹль Апо-
столилѡръ маю кг. Постѹль сѫп: є. зк а. Шй
зїша лѡръ марцй.

,ѧѡї. ,зтнї. Индиктѹль гї. Крѹгѹль соарелѹй ї.
Крѹгѹль лѹнїй г. Θемелїа ѕ. мѧна ѧнгѹлѹй є.

Слова

Слова Пасхалїей Ш.

Нашерѣ лѣи Хс̃ Самѣтъ, мѧнкаре де карне сѫп: и̃. зиле б̃. Трїѡдѹл съ дѹчепе Февроарїе ѕ̃. Глась є̃. Боскресна є̃. Лъсатѹл де карне Февроарїе к̃. Бѹна весторе жой а̃ д. сѫп: дынь пост Леѹѣнта фаскъ Априлїе і̃. Сфинтеле Паши Априлїе хѳ. Ынлцарѣ маю к̃ѕ. Гѹсалиле Їѹние є̃. Лъсатъ де карне де постѹл Апостолилор Їѹние вї. Постѹл сѫптъмѧнй доаш зиле б̃. Зїша лѹни мїеркѹри.

,аша. ,зтдї. Индиктѹл дї. Кѹг: соар: аї. Кѹгѹл лѹнїй д̃. Θемелїа хї. Мѧна ѧнѹлѹй ѕ.

Слова Пасхалїей К.

Нашерѣ лѣи Хс̃ Ѹмнекъ мѧнкаре де карне сѫп: ѕ̃. зиле а̃. Трїѡдѹл съ дѹчепе Ianѹар: кв. Глась а̃. Боскресна а̃. Лъсатъ де карне февроарїе є̃. Бѹна весторе ѧ Самѣта лѣи Лазарь. Леѹѣнта фаскъ мартїе л̃. Сфинтеле паши Априлїе б̃. Ынлцарѣ маю аї. Гѹсалиле: маю кa. Лъсатѹл де карне де постѹл Апостолилор маю кн. Постъ сѫптъ: д̃. зиле г. Шй зїша лѹни жой.

Внсѣкть:

,ашвї. ,зтк. Индиктѹл єї. Кѹгѹл соаре: вї. Кѹгѹл лѹнїй є̃. Θемелїа кн. Мѧна ѧнѹлѹй а̃.

Слова Пасхалїей Л.

Нашерѣ

Пасха́лїа,

Нáшегѣ лѣт Хс̃ Лѣт, мѧнкáре де кáрне сѫпт҃ъ а̃. Трїѡ́дь съ дѵ́нѣпе февроáр аї. Глáсъ є̃. Воскрѣ́сна є̃. Лъсáть де кáрне февроáрїе к̃є. Бѣ́на вестúре лѣт҃ а̃ д̃. сѫпт҃ъ: дúнь пóстъ. Леѫ́бнúта фáскъ Áпрúлїе н̃ї. Сфúтеле пáцúи Áпрúлїе к̃а. Áнълцáрѣ маю̀ л̃. Рѣсáл: Їѡ́нїе д̃. Лъсáть де кáрне де пóстъ Áпóстол: Їѡ́нїе s̃ї. Пóстъ сѫпт҃ъмѧнъ а̃. Зúле є̃. зїша лѡ́рь сѧмѣтъ.

,аѡгї. ,зтка. Íндúктъ а̃. Крѣ́стъ сóарелѣ г̃ї. Крѣ́стъ лѣтнúй s̃. Θемелíа д̃. Мѧна áнѣлѣ б̃.

Слóва Пасхáлїен, Х.

Нáшегѣ лѣт Хс̃ Мїѣ́рквѣ, мѧнкáре де кáрне сѫпт҃ з̃. Зúле ѳ̃. Трїѡ́д: съ дѵ́нѣпе февроáр: в̃. Глáсъ а̃. Воскрѣ́сна а̃. Лъсáть де кáрне февроáрїе s̃ї. Бѣ́на вестúре мáрцúй а̃ є̃. сѫпт҃ъ: дúнь пóстъ. Леѫ́бнúта фáскъ Áпрúлїе з̃. Сфúтеле пáцúи Áпрúлїе г̃ї. Áнълцáрѣ маю̀ к̃в. Рѣсáлнле Їѡ́нїе а̃. Лъсáть де кáрне де пóстъ Áпóстол: Їѡ́нїе н̃. Пóстъ сѫпт҃ъ: в̃. Зúле s̃. Шн̃ зїша лѡ́рь Дѵмúнекъ.

,аѡдї. ,зткв. Íндúктъ в̃. Крѣ́стъ сóаре: дї. Крѣ́стъ лѣтнúй з̃. Θемелíа к̃. Мѧна áнѣлѣ г.

Слóва Пасхáлїен, З.

Нáшегѣ лѣт Хс̃ жóй, мѧнкáре де кáрне сѫпт҃ъ є̃. Зúле д̃. Трїѡ́дь съ дѵ́нѣпе Íанвáрїе н̃ї. Глáсъ к̃.

Воскрѣ́сна

Воскресна аї. Лъсатъл де карне февръріе а. Бъна вестире ѧ мїеркуре ѵѣ маре. Леѫнита фаскъ марте: кз. Сфинтеле пащи мартіе кд. Ѧнълцаре маю з. Рѫ: маю зї. Лъсатъ де карне де постъл Апостол: маю бд. Пост сптъмънї є. Шн зїша лѫнь лъни.

,аѡеї. ,аткг. Индиктъл г. Кръгъл соаре: єї. Кръгъл лъніи н. Ѳемелїа а. мъна ѧнълъи д.

Слова Пасхалїей, Щ.

Нащерѣ лъи Хс Винери, мънкаре де карне сптъ: н. Зиле г. Трїѡдъл съ ѧчепе февръріе з. Глась є. Воскресна є. Лъсатъл де карне февръріе ка. Бъна вестире жи ѧ є. сптъ: диня пост. Леѫнита фаскъ Априлїе єї. Сфинтеле пащи Априлїе нї. Ѧнълцаре маю кз. Рѫсалїиле Іъніе s. Лъсатъ де карне де постъл Апостол: Іъніе гї. Пост сптъ б. зн ѧ. шн зїша лѫнь марцї.

Бисекть.

,аѡsї. ,аткд. Индиктъл д. Кръгъл соаре: sї. Кръгъл лъни д. Ѳемелїа бї. Мъна ѧнълъи е.

Слова Пасхалїей. С.

Нащерѣ лъи Хс сѫмѣтъ мънкаре де карне сптъ: з. зиле б. Трїѡдъл съ ѧчепе Іанъріе кд. Глась а. Воскресна а. Лъсатъ де карне февръріе гї. Бъна вестире сѫмѣтъ ѧ є. сптъ: диня пост. Леѫнита

нїта фаскъ Априлїе д. Сфинтеле пащи априлїе д. Инълцаре маю нї. Рускалїиле маю кн. Лъсать де карне де постъль Апостол: Ювїе д. Постъль сптъмънїй г. зиле г. зїоа лоуь жой.

,аѡхї. ,зткѕ. Индиктъль ѕ. Кръгъль соаре: хї. Кръгъль лънїи і. Ѳемелїа кг. Мъна ънълъй х.

Слова Пасхалїей. Г.

Нашерѣ лъй Хс лънй мънкаре де карне сптъ: є. Трїодъль съ ънчепе іанъаріе дї. Глась й. Воскресна аї. Лъсать де карне іанъаріе кн. Бъна весті́ре ѧ зїоа де пащи. Леуъита фаскъ мартїе кд. Сфинтеле пащи мартїе кє. Инълцаре маю г. Рускалїиле маю гї. Лъсать де карне де постъль Апостол: маю к. постъ сптъ є. зиле д. шй зїоа лоуь Винерй.

,аѡнї. ,зткѕ. Индиктъль ѕ. Кръгъль соаре: нї. Кръгъл лънїй аі. Ѳемелїа д. мъна ънълъй а.

Слова Пасхалїей ѠѢ.

Нашерѣ лъй Хс Маршй, мънкаре де карне сп: з. зиле ѕ. Трїодъл съ ънчепе февроаріе г. Глась є. Воскресна є. Лъсать де карне февроаріе зї. Бъна Вестире лънй ѧ є, сп: дни постъ. Леуъита фаскъ Априлїе вї. Сфинте Пащи Априлїе дї. Инълцаре маю кг. Рускалїиле їюнїе в. Лъсать де карне де постъль Апостолилоуь їюнїе д. постъ сп: в.

зиле

Зиле Ē · шн зїша лю҃рь сѫмѣтъ ·

,аѡдї· ,зткъ· Индиктѹль з. Крѣгѹл соарелѹй д̄ї: Крѣгѹл лѹнїй. ѕї· Θемелїа ѐї · мѧна ѧнѳлѹй ѕ ·

Слова Пасхалїей О.

Нащерѣ лѹй Хс̄ Мїеркѹрій, мѧнкаре де карне сѫп: s̄ · зиле ѐ· Трїѡдѹл съ ѧчѣпе Іанѹаріе кs̄ · Глась ā · Воскресна ā · Лъсатъ де карне февруаріе д̄ · Бѹна Весті҃ре маршй ā s̄, сѫп: днь пость · Лецѹнта фацкъ Априлїе г · Сфі҃теле Пацій Априлїе s̄ · Ањл царѣ маю ѐї. Рѹсалїиле маю кѐ. Лъсатъ де карне де постѹль Апостолилъръ Іѹнїе ā. Пость сѫп: г · зиле s̄ · Шн зїша лю҃рь Дѹминекъ.

Висѣкть

,ашк· ,зткн· Индиктѹль й̄. Крѣгѹль соарелѹй к · Крѣгѹль лѹнїй, тї · Θемелїа кs̄ · мѧна ѧнѳлѹй д·

Слова Пасхалїей Ж.

Нащерѣ лѹй Хс̄ Жо҃й, мѧнкаре де карне сѫп: ѐ · зиле д· Трїѡд: съ ѧчѣпе Іанѹаріе нї· Глась, ā · Воскресна ā · Лъсатъ де карне февруаріе ā · Бѹна Весті҃ре ѧ Жо҃м чѣ маре. Лецѹнта фацкъ мартіе, ка· Сфі҃теле Пацій мартіе кн· Ањлцарѣ маю s̄ · Рѹсалїиле маю sї · Лъсатъль де карне де постѹль Апостолилъръ маю кг · Постѹль сѫптъмѧній, ѐ · шн ѡ зн, зїша лю҃рь Марцій ·

,ашка

дшка. дтка. Индиктѹль д. Крѹгъль соларе кд.
Крѹгъль лѹнїй дї. Ѳемелїа ѕ. Мѣна ѧнгѹлъ є.

Слова Пасхалїей, Т.

Нашерѣ лѹнѣ хс сѫмѣтъ, мѫнкаре де карне сѫптѫмѫнїй ѕ. зиле б. Трїѡдѹль съ ѧчѣпе Ианѹарїе а. Глась д. Воскресна д. Лъсать де карне февр҃ : гї. Бѹна вестире вінерї а є. сѫптъ: дінь пость. Лецѹ нта фаскъ април : д. Сфинтеле пашї априлїе ї. Ѧнѹнцаре маю дї. Рѹсалїиле маю кд. Лъсат де карне де постѹль Апостол : Ѹнїе є. пост: сѫптъ г. зиле б. шн зїша лѹрь мїеркврї.

дшкѳ. дтл. Индиктѹль ї. Крѹгъль соарелѹї кѳ.
Крѹгъл лѹнїй єї. Ѳемелїа нї. мѣна ѧнгѹлѹї ѕ.

Слова Пасхалїей К.

Нашерѣ лѹнѣ хс Дѹминекъ мѫнкаре де карне сѫптѫмѫнїй ѕ. зн а. Трїѡдѹль съ ѧчѣпе Ианѹарїе кѳ. Глась а. Воскресна а. Лъсать де карне февр҃ар: є. Бѹна вестире ѧ сѫмѣтъ лѹї Лазарь. Лецѹнїта фаскъ мартїе кд. Сфинтеле пашї априлїе б. Ѧнѹнцаре маю аї. Рѹсалїиле маю ка. лъсать де карне де постѹль Апостол : маю кн. пость сѫптъм: д. зиле г. шн зїша лѹрь жонї.

дшкг. дтла. Индиктѹль аї. Крѹгъль соларе: кг.
Крѹгъль лѹнїй ѕ. Ѳемелїа кд. мѣна ѧнгѹлѹї ѕ.

Слова

Пасха́лїи.

Сло́ва Пасха́лїей, Ѣ.

На́шерѣ лѹ́и Хс̄ лѹ́ни мѫнка́ре де ка́рне сѫпт҃ъ: а̄. Трїѡ́дь съ дѹ́мінекъ февруа́рїе а̄ї. Гла́сь є̄. Воскре́сна є̄. Лъса́тъ де ка́рне февруа́рїе к̄є. Бѹ́на бестѝре дѹ́мінекъ а̄ г̄. Сѫпт҃ъмѫ́нъ дінь по́стъ леџѹ́нта фа́скъ а̄прілїе зї. Сфінтеле па́шїи а̄прілїе к̄в. Дінлца́рѣ ма́ю ла. Рѹсалі́ле ї҃ѹніе: ї҃. Лъса́тъ де ка́рне де по́стъ: Апо́стл: ї҃ѹніе зї. По́стъ сѫпт҃ъ: а̄. зи́ле д̄. шѝ зїѡа лѡ́рь вінерѝ.

Вісе́кть:

ѧшкд. ѕтлв. Індіктѹ́ль бї. Кр҃ѹгѹ́ль со́аре: кд. Кр҃ѹгѹ́ль лѹ́нїй зї. Ѳемелі́ѧ а̄ї. Мѫ́на а̄нѹ́лѹи҃ѕ.

Сло́ва Пасха́лїей, О.

На́шерѣ лѹ́и Хс̄ ма́рцїи мѫнка́ре де ка́рне сѫпт҃ъ ѕ̄. Зи́ле ѕ̄ Трїѡ́дь съ дѹ́мінекъ Іану́а́рїе к̄ѕ. Гла́сь и. Воскре́сна а̄ї. Лъса́тъ де ка́рне февруа́рїе ї҃. Бѹ́на бестѝре Ма́рцїи а̄ ѕ̄. Сѫпт҃ъ: дінь по́стъ Леџѹ́нта фа́скъ Апрілїе є̄. Сфінтеле па́шїи Апрілїе ѕ̄. Дінлца́рѣ Ма́ю є҃ї. Рѹсалі́ле ма́ю к̄є. лъса́тъ де ка́рне по́стѹл Апо́стлілѡрь ї҃ѹніе а̄. По́стъ сѫпт҃ъ: г̄. Зи́ле ѕ̄. Шѝ зїѡа лѡ́рь дѹ́мінекъ.

Нѹме жидовєщи кáре ле поменєще Дáвидь ла ѱалмїи лѹи тѫлкѹите кѫ Історїм лѹрь,

Ā Аарѡнь нѹме єврéєск: єрá дтре Ісраилтєнй ѿмь мáре шй прѣ вестить. Áчѣста âвѣ тáтъ кáреле дль кїемъ Áвраáмь шй пре майкъза Іохавéть: єрá ѿмь прѣ кѹвжнтърéць, сфнт Левúть, Пророк, шй май дтжю де съвършúть Áрхїерéѹ дтре єврéй âлéс дела Дмнезéѹ âчéстѹа кáѹ порѹнúт Дмнезéѹ съй дѣ норóдѹль Áѹтѹргїй шй вениторй, мъръ Левúцїй съй дѣ зечѹáлъ. Прнь мнжлочúрѣ âчéстѹй Пророк âѹ фкѹть Дмнезéѹ мѹлте минѹнй. Дѹпъ моáртѣ лѹи саѹ фкѹт Áрхїерéѹ Елеáзар фíюль саѹ.

Авесалóмь нѹме єврéєск кáре дсемнéзъ тáтъль пъчїй мéле: съцúне дела Áвь кáре съ тѫлкѹéще тáтъль, шй салѡмй кáре дсемнéзъ пáчѣ мѣ: âчéста єрá фíюль лѹи Дáвидь, кáреле хайнúндзъ âсѹпра тáтжнезѹ саѹ ѡморжть ла ръзбóй прнь мнжлочúрѣ лѹи Іоáвь. Мъръ Дáвидь âвзúндь де моáртѣ лѹи âѹ плжнсь кѫ âмáрь, âтѹнчѣ Дáвидь фкúндь де къръ фáца лѹи Авесалóмь âѹ фкѹт ѱалмѹль â ѓ, кáре ѱáлмь съ кѹвúне съль четéскъ фíще кáре ѿмь кúндь тáсте скърбúть.

Аѣрѡнь âчéста тáсте кáре âѹ стѹтѹть дпротúва

лѹи Моѹсеи шн лѹи Аарѡнь кѫндь съ ѩторѹ҃ѣ дела
Ёгѹпетьскаѧ.

Авимелехъ нѹме жидовескь кареле ѯемнѣхъ пре лимъ
ба wвремѣкъ тат҃ъ ѯпрат҃влѹи, дела ачѣсть Прѣшть
ав лѹат҃ь Давидь пѫнниле пѹнерїи ѯнаинте. ѯпр:
а. Капь кв. Кареле тѣсте дат҃ъ нѹмаи Прѣшт҃влѹ
каре фаче слѹжбъ съ мънжнче: шн савїм лѹи Го
лїѧ. ав лѹат҃ь Давидь дела ачѣсть Прѣшть.

Авраамь ачѣсть нѹме ѯемнѣхъ тат҃ъ нородѹлѹи:
пентрѹ ачѣста нѹмаи ачѫста зичемь къ ав фостъ
прѣ маре Пророкь, шн маи ѩтжю Патрїархъ аль
жидовилорь, шн сав ѯбредничить асъ нѹмн шн
стрѣмошь аль Дмнѹлѹи Хс, де врѣме къ сав нас
кѹть динь нѣмѹль лѹи.

Агарѣнїи ачѣсть нѣмь съ траце дела Агара роаба
Сарїи мѹма лѹи Ісманль.

Аггѣѹ Пророкь жидовескь, ачѣста Ёра ѩзнлеле лѹи
Дарїе ѯпрат҃ль, шн ав пророчить пентрѹ веннрѣ
лѹи Хс: спѹнь прекѹмь ачѣста съ фїе гѣнить
ѩтжю аллїлѹїа, шн арфи кѫнтат҃ ѩтжю ла Бисѣрикъ.

Ѣендорь цара лѹи Манасїи Пророкѹл лѫнгъ Кесонь.

Ермошнь мѹнте лѫнгъ нзворѹль Іорданлѹи.

Ѣдамь нѹме каре ѯемнѣхъ витежїе, кѹ ачѣсть нѹ
ме шн Пророкѹль Давидь ѯемнѣхъ пре wаре каре

кѫнтъ

кънтрец карелє съ нъмїм къ нъмеле ачєста Єдам.
Єдїопїи тєсте оунь нєм дела Єдїопїм карїи сънть
негри ла фацъ шн ав пър пътинть.
Семань нъме каре семнєцъ трєбъраре, ера шн єль
кънтрецъ ал ѱалмилор пръвнъ къ дї: фечорї
ай лъи, шн кънд кънта ера ръзкацїи къ ръзкъмінте мохорате.
Амалик ачєста тєсте карєле сав вътът къ Мойси
шн къ Ісъс наві, кънд съ почє дела Єгупет
къ Ізраилтєнїи.
Авакъм Пророкъл лъи Дмнезєв ла Їдєм.
Аморїи съ зїче мънте прин карєле ав трекът Мойсин.
Амшїи тєсте нъме пре карєле ал поменєще Двд ла
ѱалмїи лъи. Анна мъма лъи Самъил Пророкъл.
Анна мъма Изкътоарей де Дмнезєв карє съ пръ-
ѵє де нємъл лъи Левї.
Аравїм тєсте оунь лок ал Ацїей карєле съ деспарте
ръ доаѡ, ръ родитоарє, шн ръвітіе.
Асаф фіюл Варахїей ера левінть шн кънтрецъ ла
Бнєдрика лъи Дмнезєв, карєле ав рън: де фечорї
тоцї кънтрецї ла Бнєдрика лъи Дмнезєв. Сънть
мълцї ѱалмї карїи съ скрїе двдпра ла Асаф адє
къ кълцї ѱалмї тав дать Двнд шн тав кънтат єл
ла Бнєдрик.
Авдь фіюл лъи сім: ачєста ав фъкът рътъю ръ-

пърѣціе ла Іеруса́лимъ. Б.

Вавилѡ́нь Четáте пре бестúнтъ кáре съ нѹмѣще а кѹмь Багдáть.

Васáнь ѩсте ѡ ѯпърѣціе пре бестúнтъ кáре съ нѹмїа пѫмѫ́нтѹль Оурїѧшилѡрь, аѹ ѯпърѣцúть ла а́чáстъ ѯпърѣціе Ога́реле съ трѣцѹ́т де нѣмѹль Оурїѧшилѡрь: а́ль кѹрѹ́ наттль е́ра де фіе́рь. Д. коцúнь ѯ́нгь, шѝ де Д. ѯлáть.

Васїлíскъ хїáръ фóарте ѡ̃трѣвúтъ: сѝнь къ шѝ кѹ бедѣре́поáте ѡ̃морѫ̃ пресѫ̃мéнѝ.

Белфегѡ́рь нѹмеле Ідѡлéскь а́ль мѡабúтъ нилѡрь: шѝ бицелѹ́ль кáре лаѹ́фъкѹть жúдовїѝ ѯпѹсíе сѧ кїемáть а́шѫ̃.

Вїрсáвїѫ ѩсте фáта лѹѝ Елїáвь шѝ мѹ́ѣрѣ лѹѝ Оурїе: а́чáста аѹ нъскѹть пре Соломѡ́нь кѹ Дáвидь ѯпрáтѹль, кáреле Соломѡ́нь фѹ́ пре ѯцелéпть ѯ пре ѯпрáцѝ. Г.

Галаáдь ѩсте фечóрь лѹѝ Махíръ, ѯсемнѣ́съ ѯ́къ шѝ оунь лóкь а́ль Галїлеíѝ, шѝ оунь мѹ́нте кáреле сѧкїемѫ́ кѹ а́чéсть нѹ́ме.

Гевáль нѹ́ме оусебúть декáре шѝ нородѹ́ль лѹѝ съ кїема Гевáль.

Гéд цáра фїлíстінилѡрь, пинтрѹ́ а́чáста шѝ сфѫ̃та скрúптѹрѣ нѹмѣще пре Голїáдь Гедáнь.

КИ г. Дáвидь

Давидь, ачесть нѹме прелимба жидовѣскъ семнѣзъ пре кѣнитъ ерā шмь винѣзь Пророкь маре, ѧпъ-рачь аль доилѣ аль Израилтѣнилоръ. Ла ѧцелепчѹне пре бестинть, ла дмнезѣѹ пре кѣнитъ шн сфнтъ. Ѧѹ алкътѹнтъ мѹлци ѱалмн дин каре мѹлци ѱалмн ѧѹ кантать ѣль сингѹръ ѧ Бисерика лѹи дмнезѣѹ. Шн ѧлци ѱалмн ѧѹ дать челшралаци кантъреци шн ѧѹ кантать, карїи ерā ѧлсафь Іидѹмь фнїи лѹи Коре. Шн ѧлци ѱалмн че кѹприндь трей лѹкрн. Ѧ тжѣ мѹлцъмире ла дмнезѣѹ шн рѹгъчѹне, ш пророчіе. Скрисоаре дѣсѹпра ла ѱалмн сѹнде зиче Давнд семнѣзъ ка ѱалмѹль ачела лаѹ кантать ѣль сингѹръ:

Доинь сѹн пъстрю де катарїи лѹи сѹль каре прин мижлочирѣ лѹи ѧѹ шморжть сѹль пре Авїмелех ш пре ѧлци Прешци. Ē.

Ēдѹмь семнѣзъ рошѹ.

Ēфрада нѹме каре семнѣзъ винтежіе.

З. Захарїа пште Пророкь фїюль Варахїей.

Зевеѣ пште сѹнѹль динь ѧпъраціи мадїамлѹи: пре карele лаѹ шморжть Гедеонь. Пръ де моарте лѹи Гедеонь чине ва врѣ съ шіе, съ кѣвте ла Бібліе ла жѹдекътори.

Ѳ. Ѳавшрь пште мѹнтеле Галїлеіи ѧпрѹ карele сѹ скимбать ла фацъ дмнѹль носпръ Іс Хс.

Ѳарсись

Оарсісь нѹме вѣрѣтѣскь, шн нѹме де ѡаре каре цар.

І. Їдѣдѹмь Пророкь шн кънтрѣць аль ѯпрѣатѹлѹй Давидь: ачестѹм съ вѣде ла ѱалтѷре прекѹмь съ нѣ фн дать дела Давидь ѱалмй ал лн. шн ѯ. шн аль ѳѕ. Ка съй кънтела Бисѣрика лѹй Дмнезѣѹ. Іезекіїль шн Іереміа ѣра шн ѣй прѣоцй шн Пророчй ѯнѣмѹль жидовѣскь.

Ісраіль, нѹме аѹ дать Дмнезѣѹ лѹй Якѡвь.

К. Кадда[illegible] нѹмеле четъцій.

Касїм цїсте лѣмнь кѹмь цїсте скорцїшоара шн съ фаче ла Арабїа: аре мѷроѕь фрѹмоѕь шн гѹсть прѣ бѹнь.

Кндарь цїсте фїюль лѹй Ісмаіль, цїсте шн нѹме а ѡа решь кърій четъцй, каре ѡ поменѣще Давидь ла ѱалмѹль лѹй.

Кїссѡнь нѹмеле ѡарешн кърѹа пърѹ.

Дѣѹпра скрнсь ла ѱалмій лѹй Давидь кънд съ четѣще ла фній лѹй коре, ѯемнѣзъ съ се фіе дать дела Давидь ѱалмй ла стрънепоцїй лѹй коре, карій ѣра ѯрѫндѹль кънтрѣцнлшорь Бисѣрнчецій ка съ кънте.

М. Мадїамь цїсте фечорѹль лѹй Авраамь дннь хетѹра ѧдѡша мѹѫре. фѣчерѣ: капь, кѣ.

Малеѳь цїсте оѷнь органь аль кънтрнлшорь.

Кн д. Манна

Манна ѡ хранъ каре ѡаѕ дать Дмнезеѹ ла Израилтенй кынд ера пустіе.

Мелхіседекь тасте препаратъ хананеилор. Шй прѣѡть лѹй Дмнезеѹ: ачеста аѕ ѹчепѹть ѹтжю а зиди Іерѹсалимѹль.

С. Салмѡнь препаратъ моавіттенилор: пре карele лаѕ принсь Гедеѡнь шй лаѕ ѡморжть.

Салмана тасте нѹме вредницѣ, шй нѹме ѡареши кърѹа мѹнте ѹтынекоѕь.

Ф Финеесь фечорѹль лѹй Елеазарь динь фелюль лѹй Аарѡнь Прѣотълѹй, пре карele ѧль поменеще Давидь ла псалмій лѹй. Ачеста аѕ стътѹть капь остъшилор Израилтенй прекѹм скріе ла Іс наві.

Ѱ псалмъль тасте ѡ фачере сфынтъ каре съ кынтъ ла Дмнезеѹ, псалмій кѹпрinдь лаѹдъ ла Дмнезеѹ, плжнсоаре, чѣрере, рѹгъчѹне, повестире шй пророчіе, съ деспарте даръ псалмъль де пѣсне, къ псалмъль тасте ачела карele съ кынтъ кѹ вїерсѹль шй кѹ фелю де фелю де органе: даръ пѣсна тасте каре съ кынтъ нѹмай кѹ глась динь гѹрь шй фърь органе. Трѣпте ла псалмй семнеазъ ѡаре че деспарцире псалмилор, ла карele адъче аминте сѹнрѣ Израилтенилор дела Вавилѡнь, алцій спѹнь къ съ кѣмъ трѣпте кѣчй Давидь кынд съ съ ла трѣптеле кор

тѹлѹй

тълъй мъртъртей, кънтъ ла фіеще каре требе кънте оунь псалмь.

Кънтъреца е ачела карele кънтъ псалміи: май ынтжю ынтре чей алць ера Давидь, ера ынъ шй алць алешй dela dумнезеь dинь неамъль лъй Леві, пре карій Давидь ыл пусе ка съ зікъ къ органele шй съ кънте псалміи. Пре ачещій кънтъреці ыл ынъцінтъ ынтре чете: ачещіа кърора чете ль пусе шй май марій пе Асафь шй пе Іdидумь, карій кънтъ ынпреунъ амандой къ оунь глась фіінdь капь лоръ Давидь. Шй кънdь Давидь ль фъкъ dумнезеь кънтъ оунь псалмь ла бреунь май маре аль четій ка съль кънте, май ынтжю ынчепе май марele четій глокъль лъй Авdь. Пентръ ачаста ла оунііи dар псалмі съ скріе dесь пра псалмнлоръ нумеле ачестора май марі dечете: пренумь ль фъкъ Асафь Іdидумь шй алцій. Шй пръ ла алцій псалмі съ скріе нумеле лъй Давидь: шй алцій псалмі сънтъ фъръ денумеле, шй алцій ль нуман алилуіа dесупра, ка съ съ ціе къ сънтъ фъкуці пентръ лаудеа лъй dумнезеь, фіінdь шй алилуіа бородавъ жидовешкъ каре ынсемнезъ лаудеа къдръ dумнезеь.

Ψа́лмїи че съ чете́ск ла вре́ме де промéждїе.

Кънд съ рэдикъ врѣжмашїи спре тине . Зи ψа́лмь : г . дї . л . ла .

Кънд аўзи де чўмъ , зи ψа́лмўль , ч .

Кънд ан къзўть лъкатъ . зи ψа́лмь : и . ме . мѕ . о . об .

Кънд мéрдї ла Домни съ те жўдечи кў чинева , зи ψа́лмь : к . оє .

Кънд бéи кънд лъре ѡ фрикъ , зи ψа́лмь б . ѯѕ , оѕ .

Кънд ан сўпъра де дракўль , зи ψа́лмь : лз .

Кънд кази ла лкиўдре сав роўе , зи ψа́мў , ѯд .

Кънд вўрь фи трѣгнете , фўлгере , ши гриндинъ . зи ψа́лмўль . пд .

Кънд бéи мéрце ла рѣзбóй . зи ψа́л : кз .

Кънд бéи лъпе ла пъмне нóаѡ , ла Вінь , ши ла ѡрї че фéль де поáме . зи ψа́лмўль , лг .

Ψа́лмїи , че съ дáў канóнь чéлорь че съ мъртўрнéск .

Ψа́лмь , з . ла . лз . и . ра . рка . рмв .

1780 ιανουαρ. 29. χειροτο-
νηθεις εις διάκονος ὑπ
1799 Νοεμβρ. 6. χειρο-
θετηθεις εις προϊστάμενος ὑπ
1801 μαρτ. 20. ἐξηκοστός.
1802. δεκεμβρ. 1. χειρο-
τονηθεις εις πρεσβύτερος ὑπ
1804. Νοεμβρ. 10. χειρο-
τονηθεις εις ἐπίσκοπος ὑπ